OAC
CAO

2010-2011
Annual Report and Grant Listings
Rapport annuel et liste des subventions

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario

CONTENTS

2 About the Ontario Arts Council
4 Message from the Chair
9 Message from the Executive Director
17 OAC Grants Listing
18 Aboriginal Arts
20 Access and Career Development
21 Anchor Organizations
22 Arts Education
27 Arts Service Organizations
28 Community and Multidisciplinary Arts
31 Compass
33 Dance
35 Franco-Ontarian Arts
38 Literature
43 Music
48 Northern Arts
51 Ontario-Quebec Artist Residencies
51 Theatre
55 Touring
58 Visual and Media Arts and Crafts
69 Arts Investment Fund
75 Awards and Chalmers Program
78 Board Members and Executive Staff 2010-2011
79 Ontario Arts Foundation
84 OAC Financial Statements
103 Credits

SOMMAIRE

2 Le Conseil des arts de l'Ontario
4 Message de la présidente
9 Message du directeur général
17 Liste des subventions du CAO
18 Arts autochtones
20 Accès et évolution professionnelle
21 Organismes phares
22 Éducation artistique
27 Organismes de service aux arts
28 Arts communautaires et multidisciplinaires
31 Compas
33 Danse
35 Arts franco-ontariens
38 Littérature
43 Musique
48 Arts du Nord
51 Résidences d'artistes Ontario-Québec
51 Théâtre
55 Tournées
58 Arts visuels et médiatiques et métiers d'art
69 Fonds d'investissement dans les arts
75 Prix et programme Chalmers
78 Membres du conseil d'administration et personnel de direction 2010-2011
79 Fondation des arts de l'Ontario
84 États financiers du CAO
103 Collaborateurs

Cover: Joanie Audet, a 2011 graduate of the three-year Professional Training Program at The School of Toronto Dance Theatre. (Photo: Cylla von Tiedemann)

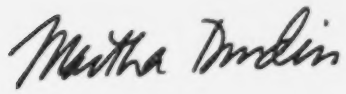
Couverture : Joanie Audet, diplômée en 2011 du programme de formation professionnelle de trois ans de l'école du Toronto Dance Theatre. (Photo : Cylla von Tiedemann)

◂ A scene from the Canadian Opera Company's production of *The Flying Dutchman*, 2010. (Photo: Michael Cooper)

◂ Scène du *Vaisseau fantôme*, production de la Compagnie d'opéra canadienne en 2010. (Photo : Michael Cooper)

In accordance with the provision of Section 12 of the *Arts Council Act*, I respectfully submit the report covering the activities of the Ontario Arts Council from April 1, 2010 to March 31, 2011.

Conformément aux dispositions de l'article 12 de la *Loi sur le Conseil des arts*, c'est avec le plus grand respect que je dépose le présent rapport sur les activités du Conseil des arts de l'Ontario pour la période allant du 1er avril 2010 au 31 mars 2011.



Martha Durdin
Chair, Ontario Arts Council / Présidente, Conseil des arts de l'Ontario

The 223 Ontario Communities where resident artists and organizations received OAC grants

Les 223 communautés ontariennes où se trouvent des artistes et des organismes artistiques subventionnés par le CAO :

Ajax • Alfred and Plantagenet (Wendover) • Algoma, Unorganized, North Part (Goulais River) • Algonquin Highlands • Alnwick/Haldimand (Grafton) • Amherstburg • Armstrong • Assiginack (Manitowaning)

$52.3 million
Total OAC grants*

52,3 millions de dollars
Total des subventions octroyées par le CAO*

About the Ontario Arts Council

The Ontario Arts Council (OAC) is a publicly funded, independent agency of the Government of Ontario, reporting to Ministry of Tourism and Culture. Founded in 1963, OAC's mission is to promote and assist the development of the arts for the benefit and enjoyment of all Ontarians. Over the years, OAC has fostered growth in Ontario's arts communities by funding individual artists in all disciplines and all regions. OAC support is also responsible for the stability and strength of a wide range of arts organizations that create and produce art in its various forms throughout the province.

OAC's staff manages granting programs, while a volunteer board of directors oversees the fulfilment of the organization's mandate. The board of directors is made up of twelve government-appointed members.

Although granting programs are organized primarily by discipline, such as craft, dance, literature, music, theatre, media and visual arts, they also support collaborations between artists as well as touring and distribution and exhibition wof arts activities. Funding is also available for culturally based arts forms, such as Franco-Ontarian arts and Aboriginal arts.

Other programs focus on particular arts activities, including arts education and community and multidisciplinary arts. Some have specific goals, such as the Northern Arts program for artists and arts groups in northern Ontario, or Access and Career Development, which funds professional development for Aboriginal arts professionals and for arts professionals of colour. Arts organizations may also apply to OAC for support to increase their self-reliance, capacity and sustainability. In total, more than sixty granting programs are available to artists and arts organizations in more than 220 communities.

Le Conseil des arts de l'Ontario

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est un organisme autonome financé par le gouvernement de l'Ontario qui rend compte de ses activités au ministère du Tourisme et de la Culture. Fondé en 1963, le CAO a comme mission de promouvoir et d'appuyer le développement des arts au profit de tous les Ontariens. Au fil des ans, le CAO a favorisé la croissance des milieux artistiques de l'Ontario en finançant des artistes de toutes les disciplines et de toutes les régions. Le soutien du CAO est aussi garant de la stabilité et de la vigueur d'un vaste éventail d'organismes artistiques de la province qui créent et produisent de l'art sous toutes ses formes.

Le personnel du CAO gère les programmes de subvention, tandis que le conseil d'administration, composé de douze membres bénévoles nommés par le gouvernement, veille à la réalisation du mandat de l'organisme.

Si les programmes de subvention sont organisés principalement par discipline – arts médiatiques, arts visuels, danse, littérature, métiers d'art, musique, théâtre – ils appuient aussi les collaborations entre artistes ainsi que les tournées, la diffusion d'activités artistiques et les expositions. Des formes artistiques fondées sur la culture, comme les arts franco-ontariens et les arts autochtones, sont également subventionnées.

D'autres programmes sont axés sur des activités artistiques particulières, notamment l'éducation artistique, les arts communautaires et les arts multidisciplinaires. D'autres encore ont des objectifs précis, comme le programme Arts du Nord, visant les artistes et les groupes artistiques du nord de l'Ontario, ou Accès et évolution professionnelle, qui subventionne le perfectionnement des professionnels des arts autochtones et des professionnels des arts de couleur. Les organismes artistiques peuvent aussi demander au CAO de l'aide pour des initiatives qui renforcent leur autonomie, leurs capacités et leur viabilité. Plus de soixante programmes de subvention en tout sont mis à la disposition des artistes et des organismes artistiques dans plus de 220 collectivités de la province.

• Athens • Atikokan • Augusta (Maitland and North Augusta) • Aurora • Bancroft • Barrie • Belleville (Corbyville) • Bonnechere Valley (Dacre) • Bracebridge • Brampton • Brant (Paris) • Brantford • Brockton

3,567 Total number of grants awarded by OAC*

3 567 Nombre de subventions octroyées par le CAO*

OAC administers the selection process for several privately funded awards, scholarships, prizes and grants, including the Chalmers program. The selection process for several Ontario Arts Foundation awards as well as for the government's Premier's Awards for Excellence in the Arts are also managed by OAC.

On behalf of the government of Ontario, OAC administers the new Arts Investment Fund, which will disburse $27 million over the next three years to help arts organizations build their capacity and audiences through fundraising, marketing, revenue growth and private-sector support. Individual artists and arts groups can apply for funding at OAC for specific projects, and arts organizations can also apply for ongoing operating support. Grants are allocated by means of a peer review system. Independent juries make funding decisions for individuals and arts groups that apply to project programs. Advisory panels review operating grant applications from arts organizations and put forth recommendations to OAC program officers. OAC's board of directors approves all funding decisions for operating grants of more than $30,000.

Guided by its strategic plan, OAC regularly measures the impact and efficiency of its programs and consults with artists and arts organizations to stay in touch with the needs and growth of the arts.

OAC further supports Ontario's arts community through partnerships, and by conducting research and statistical analyses of the arts and culture sectors. The information provided strengthens OAC's role as an advocate for the arts and makes the OAC a vital resource for understanding the environment in which the arts are created and produced in this province.

Le CAO gère aussi le processus de sélection de plusieurs subventions, bourses et prix financés par des fonds privés, notamment le programme Chalmers. Il gère également le processus de sélection de différents prix de la Fondation des arts de l'Ontario et des Prix du premier ministre pour l'excellence artistique.

Le CAO administre maintenant au nom du gouvernement de l'Ontario le nouveau Fonds d'investissement dans les arts, qui versera à des organismes artistiques 27 millions de dollars pendant les trois prochaines années pour les aider à renforcer leurs capacités et à élargir leurs auditoires par la collecte de fonds, le marketing, l'augmentation des revenus et l'appui du secteur privé.

Les artistes et les groupes artistiques peuvent demander au CAO des subventions pour des projets particuliers, et les organismes artistiques peuvent aussi demander des subventions pour leurs activités de fonctionnement. Les subventions sont octroyées par un système d'évaluation par les pairs. Des jurys indépendants prennent les décisions de financement pour les artistes et les groupes artistiques qui demandent une subvention de projet. Des comités d'évaluation étudient les demandes de subventions de fonctionnement des organismes artistiques et soumettent leurs recommandations aux responsables des programmes du CAO. Le conseil d'administration du CAO entérine toutes les décisions relatives aux subventions de fonctionnement qui dépassent 30 000 $.

Guidé par son plan stratégique, le CAO évalue régulièrement les retombées et l'efficacité de ses programmes. Il tient aussi des consultations avec les artistes et les organismes artistiques pour s'aligner sur les besoins et l'évolution du milieu des arts.

Le CAO appuie encore le milieu des arts de l'Ontario aussi bien par des partenariats que par ses recherches et analyses statistiques portant sur le secteur des arts et de la culture. Les données qui en découlent permettent au CAO de plaider plus efficacement la cause des arts et servent de ressource essentielle pour comprendre le contexte de la création et de la production artistiques dans la province.

(Elmwood and Walkerton) • Brockville • Bruce Mines • Burlington (Kilbride) • Caledon (Palgrave) • Cambridge • Cavan-Millbrook-North Monaghan • Central Elgin (Port Stanley and Sparta) • Central Huron (Clinton)

7,084 Total number of grant applications submitted to OAC*

7084 Nombre de demandes de subvention présentées au CAO*

Valuing the Arts

La valorisation des arts

Martha Durdin
OAC Chair
Présidente du CAO

How important are the arts to people in Ontario?

Quelle est l'importance des arts pour les citoyens de l'Ontario ?

According to a 2010 OAC survey, *The Arts and the Quality of Life: The Attitudes of Ontarians*, 95 per cent of the population agrees that the arts enrich the quality of our lives. The same number thinks the success of Canadian artists instills a sense of national pride. More than 80 per cent agree that the government should spend public dollars to support the arts, and two-thirds say that arts activities in a community benefit that community as a whole, not just those who attend.

The provincial government has recognized this too in recent years, expressing and investing in a vision of Ontario where increased creativity and innovation lead to greater prosperity for all. In September 2010, the Ministry of Tourism and Culture launched a new Arts Investment Fund, which will provide $27 million over three years to help arts organizations build their capacity in fundraising and marketing and explore new audience development initiatives. The OAC is administering the fund on behalf of the Ministry – a further sign of the government's confidence in OAC's ability and transparency – and we know it will spark many important projects in the arts sector.

The timing could not be better. Even as investment in the arts has grown in recent years, many organizations continue to struggle to fill their houses due to a number of factors, such as the lingering effects of the economic downturn and the dizzying variety of entertainment options people now have, including those they use in their homes.

Selon l'enquête de 2010 du CAO, intitulée *Les arts et la qualité de vie : attitudes des Ontariens*, 95 % des Ontariens sont d'avis que les arts enrichissent la qualité de notre vie. Le même pourcentage estime que la réussite de chanteurs, écrivains, acteurs et peintres canadiens suscite un sentiment de fierté pour les réalisations canadiennes. Plus de 80 % d'Ontariens affirment que le gouvernement devrait débourser des fonds publics pour soutenir les arts, et deux tiers pensent que les activités artistiques qui se tiennent dans une collectivité profitent à la collectivité dans son ensemble, pas seulement à ceux qui y assistent.

Le gouvernement de la province l'a reconnu également au cours des dernières années, et a formulé puis mis en œuvre une vision de l'Ontario dans laquelle l'accroissement de la créativité et de l'innovation mène à une plus grande prospérité collective. En septembre 2010, le ministère de la Culture a lancé le Fonds d'investissement dans les arts de 27 millions de dollars sur trois ans pour aider les organismes artistiques à développer leurs capacités de collecte de fonds et de marketing ou à lancer de nouvelles initiatives de développement des publics. Le CAO administre ce fonds au nom du ministère – témoignage supplémentaire de la confiance du gouvernement dans les compétences et la transparence du CAO – et nous sommes convaincus que ce fonds donnera lieu à de nombreux projets importants dans le secteur des arts.

• Central Manitoulin (Mindemoya) • Centre Wellington (Elora and Fergus) • Champlain (L'Orignal) • Chapleau • Charlton and Dack • Chatham-Kent • Chatsworth • Clarence-Rockland (Clarence Creek) • Clarington

1,057 Number of arts organizations funded by OAC

1 057 Nombre d'organismes artistiques subventionnés par le CAO

After several years of encouraging growth in its funding, OAC's budget remained stable in 2010-2011. We continue to support the work of as many individuals and organizations as possible, including new applicants, to provide them with greater stability and resources as they plan for the future.

That future is both bewildering and exciting for artists and organizations alike. The very nature of art and how it is shared is changing. New technology shifts moment to moment, providing new options and opportunities to create and share new work. Demographics are changing rapidly as the province becomes ever more diverse, challenging creators to keep up with new cultural values and expectations. Some organizations will be better positioned to grasp these opportunities. Those that present more conventional forms of theatre, dance and music may have to adapt their work or approach to keep pace and attract younger audiences. Organizations of all kinds may have to create more opportunities for people to be participants and not just spectators.

As this future unfolds, OAC will be there to help in a number of ways:

- Simplifying the way we deliver our programs and applications.
- Conducting ongoing research and evaluation to better understand the changing arts sector and measure our effectiveness.
- Participating in grassroots activities – such as 2010's inaugural Culture Days – that give the public greater insight into the creation process.
- Supporting the work of new Canadian artists who bring vigour, diversity and innovation to the arts scene.
- Administering our programs with transparency and fairness.

With the addition of the Arts Investment Fund, in 2010-2011 OAC disbursed $64 million in grants on behalf of the province, more than double the total invested ten years ago.

Le moment était on ne peut plus propice. Malgré l'augmentation des investissements dans les arts ces dernières années, de nombreux organismes continuent à avoir du mal à remplir leurs salles en raison de différents facteurs, notamment les effets persistants du ralentissement économique et l'éventail ahurissant de choix en matière de loisirs, y compris ceux auxquels les gens se livrent à domicile.

Après plusieurs années d'augmentations stimulantes, le budget du CAO en 2010-2011 est resté le même. Nous continuons à soutenir le travail du plus grand nombre possible d'artistes et d'organismes artistiques, nouveaux candidats compris, pour leur donner la stabilité et les ressources leur permettant de planifier leur avenir.

Pour les artistes comme pour les organismes, l'avenir est à la fois déconcertant et passionnant. La nature même de l'art et de ses modalités de diffusion se modifie. Les virages technologiques qui se suivent à une vitesse fulgurante ouvrent de nouveaux choix et de nouvelles possibilités pour la création et le partage des œuvres d'art. La composition démographique de la province change rapidement et devient de plus en plus diversifiée, poussant les créateurs à s'adapter aux nouvelles valeurs et attentes culturelles. Certains organismes sont mieux équipés que d'autres pour suivre cette évolution. Ceux qui présentent des formes plus conventionnelles de théâtre, de danse et de musique pourraient devoir modifier leurs activités ou leur démarche pour ne pas se voir distancer et pour attirer des auditoires plus jeunes. Des organismes de tout genre devront peut-être donner à leurs publics la possibilité de participer davantage aux arts et de ne pas en être seulement spectateurs.

À mesure que cet avenir se construit, le CAO continuera à assurer de l'aide et veillera notamment à :

- Simplifier les modalités de demande de subvention et de prestation des programmes.
- Poursuivre ses activités de recherche et d'évaluation pour mieux suivre l'évolution du secteur des arts et mesurer sa propre efficacité.
- Participer à des activités de terrain – comme l'inauguration de la Fête de la culture en 2010 – qui donne au public un meilleur aperçu du processus de création.

(Bowmanville, Courtice and Orono) • Cobourg • Cochrane • Constance Lake 92 (Calstock) • Cornwall • Cramahe (Colborne) • Dawson (Sleeman) • Deep River • Douro-Dummer (Warsaw) • Dryden • Dysart and

$42.7 million
Total in OAC grants to organizations*

42,7 millions de dollars
Total des subventions octroyées par le CAO aux organismes*

Only by understanding the arts sector as a whole, and the impact of our programs, can we know how to better serve our clients moving forward. One of the most important initiatives of 2010-2011 was the introduction of new performance measures to help us assess our overall performance and progress as an organization toward the vision outlined in our strategic plan.

The plan expresses a vision of an Ontario where individual artists and arts organizations can flourish, create and produce exceptional work and be recognized for the value they bring to their communities; an Ontario where people of all ages, regions and cultures can fully participate in the arts as creators, presenters or audience members.

What our performance measures confirm is that many of OAC's core activities – like the funding of individual artists and the provision of ongoing operating support to arts organizations – are key to realizing this vision for Ontario. We will release new data as they become available each year.

Another key initiative of 2010–2011 was the survey I mentioned earlier. Commissioned by OAC and conducted by Environics Research Group, *The Arts And The Quality Of Life: The Attitudes Of Ontarians* was the first provincial survey of its kind since 1994. Its findings are important to both OAC and the government of Ontario as we consider the landscape ahead. Both the government and OAC need to know whether their investment is meeting the cultural needs and expectations of people across the province.

This year we commissioned the *Ontario Arts Engagement Study*, which will help us better understand how and where Ontarians participate in the arts, from personal activities like playing the guitar to attending arts events. It will also explore patterns of participation in these activities. We look forward to the results of this survey in the fall of 2011.

The success of Culture Days 2010 was a great example of how people can engage in the arts and celebrate them at the local level. A volunteer movement to raise the awareness and participation of all Canadians in the arts and cultural life of their communities, Culture Days seemed to resound particularly well in Ontario. People everywhere showed their passion for creation, whether decorating trees in Huron

- Appuyer le travail des nouveaux artistes canadiens, qui apportent au milieu des arts vigueur, diversité et innovation.
- Administrer ses programmes avec transparence et équité.

Fonds d'investissement dans les arts compris, le CAO a versé en 2010-2011, au nom de la province, 64 millions de dollars en subventions, plus que le double du montant versé il y a dix ans.

C'est seulement en comprenant l'incidence de nos programmes et le secteur des arts dans son ensemble que nous pouvons aider les bénéficiaires de subventions à progresser. Une des initiatives les plus importantes de 2010-2011 était l'instauration de nouvelles mesures de rendement, qui nous permettent d'évaluer la mesure dans laquelle notre organisme se rapproche de la vision formulée dans le plan stratégique.

Ce plan exprime la vision d'une province où les artistes et les organismes artistiques peuvent s'épanouir, créer des œuvres exceptionnelles et être reconnus pour la valeur qu'ils apportent à leur collectivité. Une province où les personnes de tout âge, de toutes les régions et de toutes les cultures peuvent participer pleinement aux arts, que ce soit en tant que créateurs, diffuseurs ou spectateurs.

Ce que la mesure de notre rendement a confirmé, c'est que plusieurs des activités principales du CAO – comme l'octroi de subventions aux artistes et l'octroi de subventions de fonctionnement aux organismes artistiques – sont essentielles pour la réalisation de cette vision de l'Ontario. Nous publierons chaque année de nouvelles données à mesure qu'elles seront disponibles.

Une autre initiative clé de 2010-2011 a été mentionnée au début de ce message. Commandée par le CAO et réalisée par Environics Research Group, *Les arts et la qualité de vie : attitudes des Ontariens* est la première enquête provinciale du genre depuis 1994. Ses conclusions sont importantes à la fois pour le CAO et pour le gouvernement lorsqu'il s'agit d'envisager le paysage culturel de l'avenir. Le CAO et le gouvernement doivent tous deux savoir si leur investissement dans ce domaine répond aux besoins et aux attentes de la population de la province.

Others (Haliburton) • Ear Falls • East Garafraxa (Orton) • East Gwillimbury (River Drive Park) • East Luther Grand Valley • Elliot Lake • Emo • Erin (Hillsburgh) • Espanola • Essa (Egbert) • Fort Erie (Crystal Beach

1,720 Number of individual artists who received OAC grants

1720 Nombre d'artistes subventionnés par le CAO

Kingston artist Rick Lapointe's installation *Arbusto* at Kiwi Sculpture Garden, Perth, July 2010. (Photo: Shayne Dark)

Arbusto, installation de Rick Lapointe, artiste de Kingston, dans le jardin de sculptures de Kiwi Gardens à Perth en juillet 2010. (Photo : Shayne Dark)

Cette année, nous avons commandé l'*Étude sur l'engagement dans les arts en Ontario*, qui nous aidera à mieux comprendre comment et où les Ontariens participent aux arts, qu'il s'agisse d'activités personnelles comme jouer de la guitare ou de la fréquentation d'évènements artistiques. L'enquête examinera aussi les tendances qui se dégagent de la participation à ces activités. Ses résultats devraient être publiés à l'automne de 2011.

La réussite de la Fête de la culture 2010 montrait de façon convaincante la manière dont les gens peuvent participer aux arts et les célébrer à l'échelle locale. Mouvement bénévole pancanadien visant à favoriser la sensibilisation et la participation de tous les citoyens à la vie artistique et culturelle de leur collectivité, la Fête de la culture semble avoir trouvé un écho particulier en Ontario. Partout, les gens étaient animés d'une vraie passion créative, qui s'est manifestée par la décoration d'arbres dans le comté de Huron, l'écoute de contes narrés par des aînés dans le Nord, la visite d'un atelier d'artiste à London ou la participation spontanée à des chorales dans des églises ou des centres commerciaux. Le CAO était l'un des principaux artisans de la Fête de la culture.

Je tiens à remercier tous les membres du conseil d'administration du travail qu'ils accomplissent pour appuyer les initiatives du CAO et veiller à ce que l'organisme remplisse adéquatement ses fonctions et réalise les objectifs précisés dans le plan stratégique. Les membres du conseil d'administration veillent aussi à la gestion équitable du processus de sélection. Ils surveillent également le rendement du CAO pour s'assurer que les fonds sont judicieusement attribués, reflètent la diversité de l'Ontario et stimulent une plus grande participation aux activités artistiques. Enfin, ils informent le gouvernement de l'Ontario, le ministère du Tourisme et de la Culture et tous les députés des retombées que les activités du CAO ont dans la province entière.

Je souhaite la bienvenue à cinq nouveaux membres du conseil d'administration : William Aitchison, de Stratford, Verlyn Francis, de Toronto, David M. General, d'Ohsweken, Hugh O'Neil, de Belleville-Trenton, et Bela Ravi, de Sudbury. Leur

Ridgeway) • Fort Frances • French River / Rivière des Français (Noëlville) • Gananoque • Garden River 14 (Garden River First Nation) Georgian Bluffs (Kemble) • Georgina (Keswick, Pefferlaw and Sutton) • Goderich

$3.96 Amount granted to the arts for each Ontarian**

3,96 $ Montant versé aux arts par Ontarien**

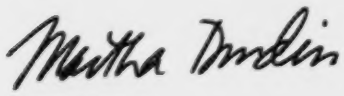
County, listening to the stories of elders from northern communities, flocking to an artist's home studio in London or jumping in to join choirs in churches, malls and plazas. OAC was a leading supporter of Culture Days activities.

I would like to thank all Board members for the ongoing work they do to support OAC's efforts, such as reviewing the strategic plan to ensure OAC is performing well and meeting the goals outlined in the plan. Board members also ensure that selection processes are fairly governed; monitor OAC's performance to ensure its funds are carefully spent and reflect the diversity of Ontario and support greater participation in arts activities everywhere; and keep the Ontario government, the Ministry of Tourism and Culture and all MPPs apprised of the impact OAC-funded activities have across the province.

I welcome new Board members William Aitchison (Stratford), Verlyn Francis (Toronto), David M. General (Ohsweken), Hugh O'Neil (Belleville-Trenton) and Bela Ravi (Sudbury). Their considerable experience and knowledge will complement those of our other members. It is no exaggeration to say that the eleven members between them have centuries' worth of engagement in the arts, along with passion, energy and commitment.

I also wish to acknowledge the leadership of Executive Director John Brotman, who is retiring in January 2012. In his ten years as ED, John steered OAC through an exciting period of growth, which he discusses in the pages that follow. His dedication to this organization, to cultural diversity and to the arts in general will be hard to duplicate.

The qualities exemplified by John and our Board members are shared by all staff of OAC and by the artists and arts organizations we serve. However we view the future – exciting, daunting, bright – OAC will remain flexible and responsive to the needs of artists, organizations, audiences and communities across the province.

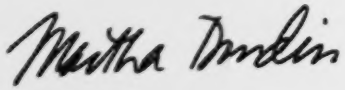


Martha Durdin

expérience et leurs connaissances considérables viendront compléter celles des autres membres. Ce n'est pas une exagération de dire que les onze administrateurs cumulent entre eux des siècles d'engagement dans les arts, sans même parler de passion, d'énergie et détermination.

Je tiens aussi à reconnaître le leadership du directeur général, John Brotman, qui prend sa retraite en janvier 2012. Pendant les dix années qu'il a passées au poste de directeur général, John a guidé le CAO d'une main sûre tout au long d'une période de croissance stimulante, dont il donne des détails dans les pages suivantes. Son dévouement à l'organisme, à la diversité culturelle et aux arts en général sera difficile à égaler.

Les qualités qui caractérisent à la fois John et les administrateurs caractérisent aussi le personnel du CAO autant que les artistes et les organismes artistiques que nous servons. Quelle que soit la couleur de l'avenir – passionnante, intimidante, radieuse – le CAO continuera à faire preuve de souplesse et veillera à répondre aux besoins des artistes, des organismes artistiques, des publics et des collectivités de toute la province.



Martha Durdin

Gore Bay • Gravenhurst • Greater Sudbury / Grand Sudbury (Azilda, Coniston, Garson, Naughton, Val Caron, Wahnapitae and Worthington) • Greenstone (Geraldton) • Grey Highlands (Flesherton and Kimberley)

$9.6 million
Total in OAC grants to individual artists

9,6 millions de dollars
Total des subventions octroyées par le CAO aux artistes

Ten Years of Growth

John Brotman
OAC Executive Director
Directeur général du CAO

As I mark my tenth and final year as Executive Director of OAC, I am amazed and gratified by the growth of Ontario's arts and culture sector over the past decade.

Consider that in 2001-2002, OAC awarded 2,058 grants totalling $22.4 million: 1,229 to individuals and 829 to arts organizations. As a result of a series of budget increases beginning in 2002-2003, we now have more than 60 distinct programs funding artists and arts organizations in more than 220 Ontario communities.

In 2010-2011, we allocated 3,567 grants totalling more than $52 million, and distributed another $11 million through the government's new Arts Investment Fund. We awarded 2,201 grants to individuals – up 79 per cent – and 1,366 grants to organizations, up 65 per cent from 2001-2002.

Ten years later, OAC has matured as an organization, with a deeper understanding of the arts sector and its role, thanks to ongoing research, consultation, evaluation and strategic planning.

We have created an extensive network of partners at all levels of government – municipal, provincial and federal – along with schools, community centres, friendship centres, workplaces and other settings. Working independently or with these partners, we continue to learn more about the needs of artists in every region of Ontario and develop new initiatives that support more artists at varying stages of their careers.

Dix ans de croissance

Au terme de ma dixième et dernière année en tant que directeur général du CAO, je suis à la fois étonné et ravi par la croissance du secteur des arts et de la culture de l'Ontario au cours de cette décennie.

En 2001-2002, le CAO a octroyé 2 058 subventions totalisant 22,4 millions de dollars à 1 229 artistes et à 829 organismes artistiques. Grâce à une série d'augmentations budgétaires ayant débuté en 2002-2003, nous avons désormais plus de soixante programmes qui subventionnent des artistes et des organismes artistiques dans plus de 220 collectivités de la province.

En 2010-2011, nous avons accordé 3 567 subventions totalisant plus de 52 millions de dollars et avons attribué 11 millions de dollars supplémentaires par l'entremise du nouveau Fonds d'investissement dans les arts établi par le gouvernement. Nous avons octroyé 2 201 subventions à des artistes et 1 366 subventions à organismes, une hausse respectivement de 79 % et de 65 % par rapport à 2001-2002.

Dix ans plus tard, arrivé à maturité, le CAO comprend mieux le rôle qu'il joue et a une connaissance plus approfondie du secteur des arts grâce aux activités permanentes de recherche, de consultation, d'évaluation et de planification stratégique. Nous avons mis sur pied un vaste réseau de partenaires à tous les paliers administratifs – municipal, provincial et fédéral – et dans de nombreux cadres : écoles, centres communautaires, centres d'amitié, lieux de travail et autres. Avec ces partenaires ou indépendamment, nous continuons à en apprendre davantage sur les besoins des

• Grimsby • Guelph • Guelph/Eramosa (Eden Mills and Rockwood) • Haldimand County (Dunnville) • Hamilton, City (Ancaster, Dundas, Lynden, Stoney Creek and Waterdown) • Hamilton, Township (Baltimore)

34,468 **Total number of public arts activities offered by OAC's 545 annually funded arts organizations*****

34 468 **Nombre d'activités artistiques publiques tenues par les 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO*****

We help organizations build audiences and develop long-term plans while maintaining the important balance between accessibility to granting programs and accountability for public funds.

This year, we undertook a substantial review of our grants processes to ensure that we continue to deliver efficient service to the arts and to streamline our internal granting procedures. Implementation of the review recommendations will begin in 2011-2012. We simplified the application for operating grants of $30,000 or less to reduce the administrative burden on smaller, often understaffed organizations. We also produced and distributed the *Ontario Arts Council Grant Application Survival Guide*, a well-received plain-language handbook for applicants.

In September 2010, in partnership with Heritage Canada, we launched two three-year pilot programs to address the needs of francophone visual artists in Ontario. OAC will contribute $250,000 from 2010-2011 to 2012-2013, matched by the Government of Canada's Cultural Development Fund, to support the work of individual artists, arts organizations and collectives and exhibitors, and build audiences for French-speaking visual artists.

OAC re-established a dedicated Media Arts Office to serve the growing independent media arts community and align programs for media arts organizations with those of the Canada Council for the Arts. The Media Arts Office will continue to work closely with the Visual Arts and Crafts Office, reflecting complementary practices within the two sectors. We also commissioned a review of the craft sector, and conducted interviews with leaders in the craft community, to understand emerging practices, themes and issues and to understand how our granting programs support these. The resulting report was released in the summer of 2011.

OAC adjusted the criteria of the National and International Residency program for Ontario artists, acknowledging that some residencies may be shorter or longer than the current minimum (4 weeks) and maximum (12 weeks). The program supports artists through periods of research, exploration and regeneration and provides access to new cultural surroundings outside Ontario and Quebec.

artistes de toutes les régions de l'Ontario et à créer de nouvelles initiatives venant appuyer un plus grand nombre d'entre eux à différentes étapes de leur carrière. Nous aidons les organismes à élargir leurs publics et à établir des plans à long terme tout en maintenant l'équilibre entre l'accessibilité aux programmes de subvention et la responsabilité en matière de fonds publics.

Nous avons entrepris cette année un examen approfondi des procédures d'octroi des subventions pour les rationaliser et veiller à ce que nous continuions à servir efficacement le milieu des arts. La mise en œuvre des recommandations formulées à la suite de cet examen commencera en 2011-2012. Nous avons simplifié les formulaires pour les demandes de subventions de fonctionnement de 30 000 $ ou moins afin d'alléger le fardeau des organismes de petite taille, qui manquent souvent de personnel. Nous avons aussi produit et distribué le *Guide de survie du CAO*, manuel à l'intention des candidats rédigé en langage clair qui a été favorablement accueilli.

En septembre 2010, en partenariat avec Patrimoine canadien, nous avons lancé deux programmes pilotes de trois ans qui répondent aux besoins des artistes visuels francophones de l'Ontario. De 2010-2011 à 2012-2013, le CAO versera 250 000 $, montant doublé par le Fonds de développement culturel du gouvernement fédéral, pour, d'une part, appuyer le travail d'artistes, d'organismes artistiques et d'exposants et, d'autre part, élargir le public des artistes visuels de langue française.

Le CAO a rétabli un Bureau des arts médiatiques séparé pour répondre à la croissance rapide du milieu des arts médiatiques indépendants et aligner les programmes visant les organismes des arts médiatiques sur ceux du Conseil des Arts du Canada. Le Bureau des arts médiatiques continuera à travailler en étroite collaboration avec le Bureau des arts visuels et des métiers d'art de manière à refléter les pratiques complémentaires de ces deux secteurs. Nous avons aussi commandé un examen du secteur des métiers d'art et avons eu des entretiens avec les chefs de file de ce secteur pour mieux comprendre et appuyer par nos programmes de subvention les pratiques, thèmes et enjeux émergents. Le rapport des résultats sera publié en été 2011.

Le CAO a modifié les critères du programme Résidences nationales et internationales pour permettre aux artistes de l'Ontario de faire une résidence d'une durée plus courte ou plus longue que le minimum de 4 semaines et le maximum de 12 semaines prévu

Hanover Havelock-Belmont-Methuen • Hawkesbury • Hearst • Highlands East (Gooderham and Highland Grove) • Hilton Beach • Huntsville • Innisfil (Cookstown) • Iroquois Falls (Porquis Junction) • James (Elk Lake)

16.8 million
Total public attendance at arts events offered by OAC's 545 annually funded arts organizations***

16,8 millions
Nombre de personnes ayant assisté aux activités artistiques organisées par les 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO***

▲ Art Gallery of Hamilton Curator of Contemporary Art Melissa Bennett leads a tour of *Posing Beauty in African American Culture*, which was on view January to May, 2010. (Photo: Mike Lalich)

▲ Melissa Bennett, conservatrice de l'art contemporain au Musée des beaux-arts de Hamilton, anime une visite de l'exposition « *Posing Beauty in African American Culture* », présentée de janvier à mai 2010. (Photo : Mike Lalich)

In September 2010, the Ontario Dance Platform presented artists working in traditional, classical and contemporary dance styles. Canadian and international arts presenters, choreographers, dancers and dance companies immersed themselves in a dynamic showcase of Ontario's dance scene for three days. The workshops helped participants build their experience in the range of styles and genres practiced in the province, network with each other and instill greater pride in their discipline.

OAC launched an integrated print and online promotion of our Access and Career Development program to improve outreach to diverse communities, particularly in the 905 area-code region. The stories of four Access grant recipients brought the program's benefits to life during a two-month campaign, which was promoted in more than a dozen alternative and multicultural print vehicles, six websites and our Facebook and Twitter channels. As a result of the campaign and profiles (which can be

à l'origine. Ce programme accorde une aide financière aux artistes à des fins de recherche, d'exploration ou de ressourcement et leur donne l'occasion de se familiariser avec un nouvel environnement culturel en dehors de l'Ontario et du Québec.

En septembre 2010, la Vitrine Ontario danse a présenté des artistes de la danse à l'œuvre dans des styles traditionnels, classiques et contemporains. Pendant trois jours, des diffuseurs, chorégraphes, danseurs et compagnies de danse du Canada et de l'étranger se sont complètement investis dans cette activité dynamique. Les ateliers ont aidé les participants à approfondir leur expérience dans tous les styles et genres pratiqués dans la province, leur ont donné l'occasion de réseauter et leur ont inspiré un plus grand sens de fierté de leur discipline.

Le CAO a lancé une campagne de promotion imprimée et en ligne pour le programme Accès et évolution professionnelle afin d'y sensibiliser davantage les communautés culturelles, particulièrement dans la région 905. Le profil de quatre bénéficiaires de ce programme en a fait valoir les avantages. Cette campagne de deux mois s'est déroulée simultanément dans plus d'une douzaine de publications imprimées alternatives et multiculturelles, sur six sites web et dans nos pages Twitter et Facebook. Après la campagne et la publication des profils, que l'on peut lire au http://access.arts.on.ca, nous avons eu le plaisir de constater une augmentation de 40 % de candidats qui faisaient une demande pour la première fois, une augmentation des demandes de candidats des communautés canadiennes noires, africaines, caribéennes et philippines, et une bonne représentation de candidats des communautés latino-américaines, d'Asie du Sud, d'Asie de l'Est et d'Asie de l'Ouest.

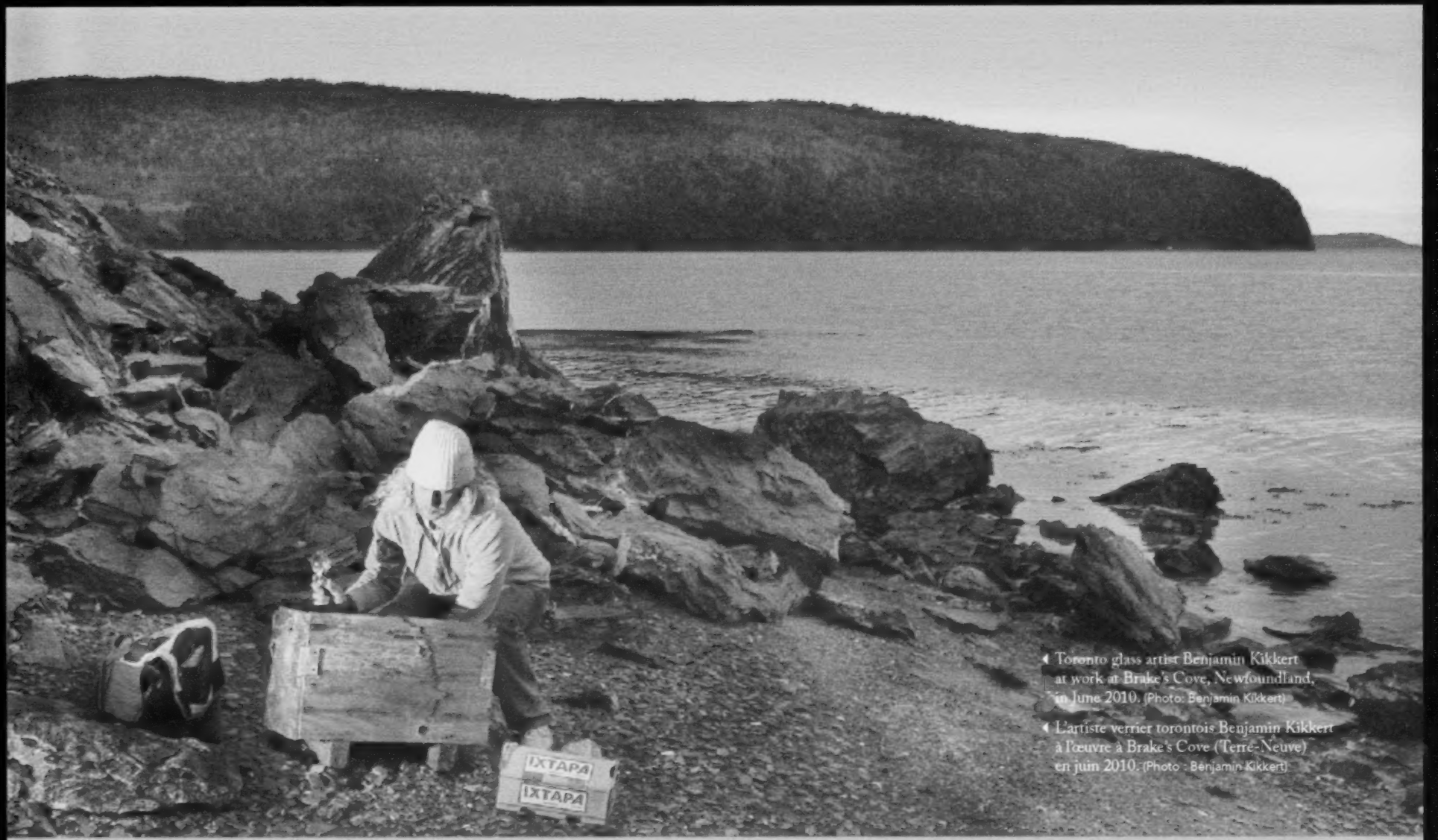
Le CAO a aussi repéré des artistes de la région 905 pour une série de profils qui célèbre leurs accomplissements. Ces articles de fond, commandités par le CAO, ont été ensuite affichés sur le site du magazine en ligne *Yonge Street Media* et sur le nôtre. Nous avons aussi tenu des séances de sensibilisation et d'information dans la région 905 et avons invité des artistes qui y résident à siéger aux jurys et aux comités d'évaluation du CAO.

Nous avons élargi le programme Artistes en résidence (éducation), qui subventionne le coût des ateliers et résidences d'artistes dans les écoles et autres milieux

• Kapuskasing • Kawartha Lakes (Fenelon Falls and Lindsay) • Kenora • Kenora, Unorganized (Minaki) • Kincardine King (Schomberg) • Kingston • Kingsville • Kirkland Lake • Kitchener • La Vallee (Devlin) • Lake of

56,091 Total number of arts education activities for people of all ages presented by OAC's 545 annually funded arts organizations***

56 091 Nombre d'activités d'éducation artistique pour des personnes de tout âge organisées par les 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO***



Toronto glass artist Benjamin Kikkert at work at Brake's Cove, Newfoundland, in June 2010. (Photo: Benjamin Kikkert)

L'artiste verrier torontois Benjamin Kikkert à l'œuvre à Brake's Cove (Terre-Neuve) en juin 2010. (Photo : Benjamin Kikkert)

5 million
Total number of participants of all ages in arts education activities offered by OAC's 545 annually funded arts organizations***

5 millions
Nombre de personnes de tout âge ayant participé aux activités d'éducation artistique tenues par les 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO***

seen at http://access.arts.on.ca), we were pleased to see a 40 per cent increase in first-time applications as well as a significant increase in applications from black/African/Caribbean Canadian and Filipino communities and good representation from Latin American and South, East and West Asian applicants.

OAC also identified artists in the 905 region for a series of profiles that celebrated their work. These feature-length stories, sponsored by OAC, were posted in the online magazine *Yonge Street Media*, as well as on OAC's website. We also held outreach and information sessions in the 905 region and invited local artists to sit on OAC juries and panels.

We enhanced our Artists in Residence (Education) program, which supports the cost of artists' hands-on workshops and residencies in schools and other community settings. A proven catalyst for creativity, improved attendance, lifelong learning and the development of cultural literacy, the program was expanded in 2010-2011 to North Bay's Near North District School Board, bringing the total of participating boards to six. We are working with the Ministry of Education to continue the expansion of this program.

An Artists in Residence (Health) pilot funded two projects. At The Four Villages Community Health Centre in Toronto, newcomers, seniors, youth and people with mental health issues learned digital storytelling techniques, then made videos about their journeys to health. In North Bay, artists established residencies at North Bay Regional Health Centre to explore connections between wellness and creativity, to engage the health centre community and to promote interactions between artists, health workers and diverse client groups. We funded the artist fees and material costs while the health-care partners provided spaces for the artists and other forms of in-kind support.

In November, OAC paid for artists to join academics, researchers, physicians and hospital administrators at an arts and health learning event focusing on ways to strengthen arts and health-care partnerships.

We hosted a gathering and professional development workshop for Aboriginal arts leaders so they could connect and learn from each other. The workshop included Anishinabe storytelling, as well as tips on marketing and fundraising. The day-long

communautaires. Catalyseur démontré de la créativité, de la présence améliorée, de l'apprentissage la vie durant et du développement de la littératie culturelle, le programme a été élargi en 2010-2011 au Near North District School Board, de North Bay, ce qui porte à six le nombre de conseils scolaires participants. Nous continuons de collaborer avec le ministère de l'Éducation à l'élargissement de ce programme.

Le pilote Artistes en résidence (santé) a financé deux projets. L'un à Toronto, au Centre de santé communautaire Four Villages, où des nouveaux venus, des aînés, des jeunes et des personnes souffrant de problèmes mentaux ont été initiés aux techniques numériques pour faire des vidéos sur le cheminement qui leur a permis de retrouver la santé. L'autre à North Bay, où des artistes ont pris résidence dans le Centre de santé régional de North Bay pour explorer les liens entre mieux-être et créativité et promouvoir l'interaction entre les artistes, les travailleurs du centre et les personnes qui le fréquentent. Le CAO a couvert le cachet des artistes et le coût des matériaux ; les partenaires du secteur de la santé ont fourni l'espace de travail des artistes et d'autres aides en nature.

En novembre, le CAO a subventionné des artistes pour leur donner l'occasion de participer, en compagnie d'universitaires, de chercheurs, de médecins et d'administrateurs d'hôpitaux, à un évènement d'apprentissage axé sur les moyens de renforcer les partenariats entre le secteur des arts et celui des soins de santé.

Nous avons organisé une rencontre et un atelier de perfectionnement professionnel pour les chefs de file artistiques autochtones afin de leur permettre de créer des liens et de se renseigner les uns les autres sur différents sujets, notamment les contes anichinabés, le marketing et la collecte de fonds. Cette activité d'une journée, qui s'est déroulée à Toronto et a examiné différents sujets sur le thème du leadership et de la gouvernance autochtones, a mis en valeur l'importante contribution des artistes et des organismes artistiques autochtones à leurs collectivités et à notre paysage culturel en général.

Nous avons entamé cette année un processus de consultation et de sensibilisation pour aider les artistes, commissaires, collectifs et organismes des communautés culturelles afro-canadiennes, latino-américaines, sud-asiatiques et moyen-orientales

Bays (Baysville) • Lakeshore (Emeryville and Pointe-aux-Roches) • Lambton Shores (Forest) • Lanark Highlands (Lanark and McDonalds Corners) • Larder Lake • LaSalle • Latchford • Leamington • Lincoln (Beamsville

2.5 million
Total number of these 5 million arts education participants who are children or youth***

2,5 millions
Nombre d'enfants ou de jeunes parmi ces 5 millions de personnes qui ont participé aux activités d'éducation artistique***

event in Toronto explored several topics under the theme of Aboriginal leadership and governance and emphasized the important contributions of Aboriginal artists and arts organizations to their communities and to our broader cultural landscape.

Over the course of this year, we began a process of consultation and outreach events to help artists, curators and collectives and organizations from culturally diverse communities (Black/African-Canadian, Latin American, South Asian, Middle Eastern) connect with public art galleries, artist-run centres and other organizations that recommend Exhibition Assistance grants.

Our Arts Services Organizations Officer, Michael Murray, initiated Arts Link-Ups to connect arts service organizations with other organizations that serve Ontario's arts communities. We hosted meetings in January to help participants share information and ideas, identify important themes and topics, and list organizations and individuals with whom they would like to meet.

Promoting partnerships between the arts and diverse networks and sectors remains a key OAC priority. In September, the OAC hosted the Canadian Public Arts Funders (CPAF) professional development meeting for executive directors and senior staff of provincial and territorial arts councils. Participants discussed CPAF's role in fostering more effective partnerships and best practices.

The first incarnation of Culture Days in September 2010 was a national celebration of arts and culture modelled on *Les journées de la culture* in Quebec. Hundreds of activities – nearly a thousand in Ontario alone – were held coast to coast from September 24th to 26th,bringing out nearly four million Canadians to festivals, galleries, museums, theatres and other venues where they could enjoy free, hands-on activities. OAC created the position of Culture Days Animator to offer information, support and coordination to those in Ontario's arts community interested in participating in Culture Days.

We have begun work on an I.T. Roadmap to guide the development of a system for online grant applications as well as other digital solutions for our operations. The OAC also commissioned an equity audit to review our organizational and granting policies, procedures and practices and their alignment with OAC's strategic plan.

à se brancher sur des galeries d'art publiques, des centres d'artistes autogérés et autres organismes qui recommandent des subventions au programme Aide aux expositions.

Le responsable du programme Organismes de service aux arts de langue anglaise, Michael Murray, a lancé Arts Link-Ups, qui met en contact des organismes de service aux arts avec d'autres organismes desservant les milieux artistiques de l'Ontario. Nous avons tenu en janvier des réunions pour aider les participants à partager des informations et des idées, à déterminer les thèmes et sujets importants, et à recenser les organismes et les particuliers qu'ils aimeraient rencontrer.

La promotion de partenariats entre les arts et différents réseaux et secteurs demeure une des principales priorités du CAO. En septembre, le CAO a tenu dans ses bureaux la réunion de perfectionnement professionnel de l'OPSAC (Organismes publics de soutien aux arts du Canada), au cours de laquelle les directeurs généraux et les cadres supérieurs des conseils des arts provinciaux et territoriaux ont discuté du rôle que cet organisme peut jouer pour favoriser les partenariats et les pratiques exemplaires.

La première édition de la Fête de la culture, qui s'est tenue du 24 au 26 septembre 2010, était une célébration nationale des arts et de la culture inspirée des Journées de la culture au Québec. Les centaines d'activités qui se sont déroulées d'un océan à l'autre – l'Ontario à lui seul en comptait environ un millier – ont vu près de quatre millions de Canadiens converger vers des festivals, galeries, musées, théâtres et autres lieux de présentation où ils ont eu accès gratuitement à des activités interactives. Le CAO a créé le poste d'animatrice de la Fête de la culture pour offrir aux membres du milieu artistique de l'Ontario intéressés à participer à la Fête de la culture l'information, l'appui et la coordination dont ils ont besoin.

Nous avons commencé à travailler à un plan de technologies de l'information pour orienter l'élaboration d'un système de demande de subvention en ligne et d'autres solutions numériques pour nos activités de fonctionnement. Nous avons aussi commandé une vérification de l'équité pour examiner la mesure dans laquelle les politiques, procédures et pratiques organisationnelles et de subventionnement s'alignent sur le plan stratégique du CAO. Cet examen, qui relève les atouts aussi bien que lacunes et les points à améliorer, servira de base à l'élaboration, en 2011-2012, d'un plan d'équité dont la mise en œuvre est prévue pour 2012-2013.

and Vineland) • London • Loyalist (Odessa) • Manitouwadge • Mapleton (Moorefield) • Markham (Thornhill and Unionville) • Mattawa • M'Chigeeng 22 (West Bay 22) (M'Chigeeng First Nation) • Meaford • Midland

38,296 number of artists employed by OAC's 545 annually funded arts organizations***

38 296 Nombre d'artistes employés par les 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO***

Dancers Brendan Wyatt and Danielle Denichaud perform *Au Dessus de la Ville* at The Whole Shebang 2011, produced by Dreamwalker Dance Company and presented at Harbourfront Centre's Enwave Theatre. Visuals by Elysha Poirier.
(Photo: Dan Browne)

Les danseurs Brendan Wyatt et Danielle Denichaud dans le numéro *Au-dessus de la ville*, produit par la Dreamwalker Dance Company dans le cadre du festival The Whole Shebang 2011 et présenté au théâtre Enwave du centre Harbourfront. Éléments visuels : Elysha Poirier.
(Photo : Dan Browne)

This review recognizes and names strengths, gaps and areas for improvement and lays the groundwork for the development of a draft Equity Plan in 2011-2012, with implementation scheduled for 2012-2013.

The OAC Research office had a productive year, releasing our *Arts and Quality of Life* report in October 2010. The first provincial survey commissioned since 1994, *Arts and Quality of Life* noted that the proportion of Ontarians with positive views on the arts and the quality of life has generally increased since 1994. The findings confirm something OAC has long believed: that a vast majority of Ontarians believe that the arts are important to the quality of life in their community and to their own personal lives. The OAC has also commissioned leading arts researcher Alan Brown, of *WolfBrown*, to undertake a province-wide survey on how Ontarians participate in the arts. The survey results will be published in the fall of 2011.

We continued to develop our online and social media initiatives in 2010-2011 including webinars to support the grant application process and live Twitter chat sessions on specific programs.

C'était une année productive pour le Bureau de la recherche du CAO, qui a publié en octobre 2010 le rapport *Les arts et la qualité de vie : attitudes des Ontariens*. Les résultats de cette enquête provinciale révèlent que la proportion d'Ontariens qui ont un point de vue positif sur les arts et la qualité de vie a généralement augmenté depuis l'enquête précédente faite en 1994. Ils confirment aussi ce dont le CAO est convaincu depuis longtemps : qu'une vaste majorité d'Ontariens estiment que les arts sont importants pour la qualité de vie de leur collectivité et pour la qualité de leur propre vie. Le CAO a aussi commandé au chercheur réputé Alan Brown, de WolfBrown, une étude d'envergure provinciale sur les modalités de participation des Ontariens aux arts. Les résultats de l'étude seront publiés à l'automne de 2011.

Nous avons continué à développer en 2010-2011 nos initiatives en ligne et dans les médias sociaux, notamment des webinaires pour faciliter la démarche de demande de subvention et des séances de clavardage sur Twitter touchant des programmes particuliers.

Nous avons accueilli au cours de l'exercice trois nouveaux membres du personnel : Aubrey Reeves, animatrice de la Fête de la culture, Cathryn Gregor, chef du Fonds d'investissement dans les arts, et Danis Goulet, agente de développement des services aux arts autochtones.

• Milton (Moffat) • Minden Hills (Minden) • Mississauga • Mississippi Mills (Almonte) • Moonbeam • Moose Factory 68 • Mulmur (Mansfield) Neebing • New Tecumseth (Alliston) • Newbury • Newmarket • Niagara

4,027

Full-time administrative and artistic staff employed by OAC's 545 annually funded arts organizations***

4 027

Nombre du personnel administratif et artistique travaillant à temps plein pour les 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention annuelle du CAO***

Three new staff members joined OAC during this fiscal year: Aubrey Reeves (Culture Days Animator), Cathryn Gregor (Arts Investment Fund Manager) and Danis Goulet (Aboriginal Arts Services Developer).

This is the last Executive Director's message I will write for OAC, as I am retiring in January, 2012. In 10 years as Executive Director, and 22 in all since joining OAC as a music officer, I have always been inspired by the dedication of OAC staff. Everyone who works at OAC is passionate about the sector he or she works in, about OAC's mission and about the artistic, geographic, linguistic and cultural communities we serve. I want to recognize each one for the work they do and I would like to thank my colleagues for making my time here fulfilling.

I would like to acknowledge our jurors and advisors, who provide wisdom and expertise and keep us connected to their arts communities. Our board members are to be recognized for their generous contribution of time and experience which help make our organization a model arts council admired for its transparency and responsiveness. I particularly want to acknowledge the board chairs I have been privileged to work with: Julia Foster and Martha Durdin, our current chair. Each of them has been hugely supportive of our work and our mission, and I have grown on a personal level from our collaboration.

I hope the next ten years are as vibrant and bright as the last ten have been for the OAC, and that the government and the public continue to value the OAC as a leader in the field of arts funding. The organization truly has grown to meet the challenges and responsibilities of the new millennium, and has in place the processes, procedures and, most important, the people to help support art and culture across Ontario for years to come.

John Brotman

John Brotman

Comme je prends ma retraite en janvier 2012, c'est le dernier message que j'écris pour le CAO. Pendant les dix années que j'y ai passées à titre de directeur général et les 22 années que j'y ai passées en tout depuis mes débuts à titre de responsable de la musique, j'ai toujours été inspiré par le dévouement qui y règne. Tous les membres du personnel sont passionnés par le secteur dans lequel ils travaillent, par la mission du CAO et par les milieux artistiques, géographiques, linguistiques et culturels que nous desservons. Je tiens à le souligner et à les remercier de leur diligence, et je voudrais remercier mes collègues d'avoir rendu les années que j'ai passées ici tellement valorisantes.

J'aimerais reconnaître l'apport de nos jurés et conseillers qui nous font bénéficier de leur discernement et de leurs connaissances, et grâce auxquels nous restons branchés sur les milieux artistiques. Les membres de notre conseil d'administration méritent notre reconnaissance, eux qui partagent sans compter leur temps et leur expérience et font de notre organisme un conseil des arts exemplaire, admiré pour sa transparence et sa réactivité. Je tiens particulièrement à remercier les présidentes du conseil d'administration avec lesquelles j'ai eu le privilège de collaborer : Julia Foster et Martha Durdin, notre présidente actuelle. Elles ont toutes deux appuyé sans réserve notre travail et notre mission, et sur le plan personnel je suis sorti grandi de notre collaboration.

J'espère que les 10 prochaines années seront aussi dynamiques et prometteuses pour le CAO que l'on été les dix dernières, et que le gouvernement comme le public continuent à en faire un chef de file dans le domaine du financement des arts. L'organisme a véritablement grandi pour faire face aux défis et aux responsabilités du nouveau millénaire, et il a en place les mécanismes et, ce qui est le plus important, les effectifs pour contribuer à appuyer les arts et la culture en Ontario pendant les années à venir.

John Brotman

John Brotman

Falls • Niagara-on-the-Lake (Virgil) • Nipissing 10 (Garden Village) • Norfolk County (Port Dover, Simcoe and Waterford) • North Bay • North Glengarry (Alexandria) • North Grenville (Kemptville and Oxford Station)

* Excludes $500,000 grant from Ministry of Tourism and Culture to the National Ballet School.

** Based on Ontario population of 13,210,700 as of September 2010 (Source: Statistics Canada).

*** Reflects actual data for 2008-2009 for 545 organizations from 2010-2011 OAC operating applications.

* Ne comprend pas la subvention de 500 000 $ accordée par le ministère du Tourisme et de la Culture à l'École nationale de ballet.

** Fondé sur la population de l'Ontario chiffrée à 13 210 700 en septembre 2010 (Source : Statistique Canada).

*** Données réelles pour 2008-2009, tirées des demandes présentées au CAO en 2010-2011 par 545 organismes artistiques qui reçoivent une subvention de fonctionnement.

OAC Grants Listing

This annual report lists all grants awarded to organizations and individuals in the 2010-2011 fiscal year, and final payments made in the 2010-2011 fiscal year related to grants awarded in previous years, as well as the names of all jurors and advisory panel members. In 2010-2011, OAC operated a total of 65 granting programs. The process for maintaining these programs' relevance, fairness and consistency is both rigorous and complex.

Applicants whose applications are in process are never asked to sit on advisory panels or juries. Organizations receiving multi-year operating support are not assessed by advisory panels in year two or year three of their granting cycle. Representatives of organizations receiving multi-year funding may act as a jurors or advisors.

Liste des subventions du CAO

Ce rapport annuel recense les subventions accordées aux organismes et aux particuliers pendant l'exercice financier 2010-2011, les derniers versements faits pendant l'exercice financier 2010-2011 pour des subventions octroyées lors d'exercices précédents, ainsi que le nom des membres des jurys et des comités d'évaluation. En 2010-2011, le CAO a administré 65 programmes de subvention. La pertinence de ces programmes, leur équité et leur cohérence sont assurées par un processus à la fois rigoureux et complexe.

Les candidats dont les demandes sont en cours de traitement ne siègent jamais aux jurys ou aux comités d'évaluation. Les organismes qui reçoivent une subvention de fonctionnement pluriannuelle ne sont pas évalués par un comité pendant l'exercice 2 ou l'exercice 3 du cycle de financement. Les représentants d'organismes recevant une subvention pluriannuelle peuvent servir de jurés ou de conseillers.

◀ Daniel Roberts as Bilbo Baggins in the Grand Theatre's production of *The Hobbit*, directed by Susan Ferley. (Photo: Claus Andersen)

◀ Daniel Roberts incarne Bilbo Baggins dans *The Hobbit*, production du Grand Theatre dans une mise en scène de Susan Ferley. (Photo : Claus Andersen)

Aboriginal Arts
Arts autochtones

Sara Roque
Officer
Responsable

The OAC recognizes and values the arts produced by Aboriginal peoples of Ontario. OAC's Aboriginal Arts programs are designed to improve access to the arts for Aboriginal communities while encouraging opportunities and connections for Aboriginal artists throughout Ontario. All OAC programs are open to Aboriginal artists or arts organizations and to artists or arts organizations from diverse cultural communities. The term Aboriginal includes status, non-status, Métis and Inuit people.

Le CAO reconnaît et apprécie les œuvres artistiques produites par les peuples autochtones de l'Ontario. Les programmes d'arts autochtones du CAO visent à élargir l'accès des collectivités autochtones aux arts tout en favorisant les possibilités et les liens offerts aux artistes autochtones dans l'ensemble de la province. Tous les programmes du CAO sont ouverts aux artistes et aux organismes autochtones, ainsi qu'aux artistes et aux organismes des communautés culturelles. Le terme autochtone inclut les Indiens inscrits et non inscrits, les Métis et les Inuits.

Aboriginal Arts Education Projects
Projets d'éducation artistique autochtones

February 2010 / Jurors
Février 2010 / Jurés
Melanie Baldwin, Barrie
Elliott Doxtater, Thunder Bay
Marc Merilainen, Toronto
Darlene Naponse, Naughton
Daina Warren, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Aanmitaagzi, North Bay, $9,000
Moses Beaver, Summer Beaver, $9,000
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $9,000
Dan Commanda, Garden Village, $5,000
Garden River Arts Committee, Garden River First Nation, $7,000
Kehewin Native Dance Theatre, Toronto, $9,000 (with / avec Swizzlestick Theatre Inc., Toronto)
Brenda Lee, Garden Village, $5,000 (collaborating with / en collaboration avec Dan Commanda, Garden Village)
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $3,000 (with / avec Mariposa Folk Foundation, Orillia)
Native Child and Family Services, Toronto, $10,000
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng First Nation, $8,500
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $9,000

North Huron (Blyth) • North Kawartha (Apsley) • North Middlesex (Ailsa Craig) • North Perth (Atwood and

Vanessa Dion Fletcher photographed herself at Ashbriges Bay in Toronto as part of her project *Writing Landscape*. (Photo: Vanessa Dion Fletcher)

Vanessa Dion Fletcher s'est photographiée elle-même dans la baie d'Ashbridge à Toronto pour son projet *Writing Landscape*. (Photo : Vanessa Dion Fletcher)

Outside Looking In, Toronto, $10,000
Tecumseh Collective, Toronto, $9,000 (with / avec Evergreen, Toronto)
Weengushk Film Institute, M'Chigeeng First Nation, $10,000
Wikwemikong Heritage Organization, Wikwemikong, $8,500

September 2010 / Jurors
Septembre 2010 / Jurés
Adrienne Fox, Sioux Lookout
Veronica Johnny, Gore Bay
Steve Loft, Toronto
Matthew Manitowabi, Wikwemikong
Frank Shebageget, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Dan Commanda, Garden Village, $4,500
Earth In Motion, World Indigenous Dance Co., North Bay, $10,000
First Nations House, Toronto, $5,000
Kawennakatste Mohawk Language Arts, Tyendinaga Mohawk Territory, $12,000 (with / avec Quinte–Mohawk School, Tyendinaga Mohawk Territory)
Marcel Labelle, Arthur, $12,000
Lac Des Mille Lacs First Nation, Thunder Bay, $10,000
Brad Ladouceur, Toronto, $4,500 (collaborating with / en collaboration avec Amanda Strong, Toronto)
Brenda Lee, Garden Village, $4,500 (collaborating with / en collaboration avec Dan Commanda, Garden Village)
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $7,000
Falcon Migwans, M'Chigeeng First Nation, $7,000 (with / avec Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng)
Alice Sabourin, Thunder Bay, $6,000
Chad Solomon, Toronto, $7,000
Amanda Strong, Toronto, $4,500
Samuel Thomas, Niagara Falls, $12,000

Aboriginal Arts Projects
Projets d'arts autochtones

February 2010 / Advisors
Février 2010 / Conseillers
Melanie Baldwin, Barrie
Elliott Doxtater, Thunder Bay
Marc Merilainen, Toronto
Darlene Naponse, Naughton
Daina Warren, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Aanmitaagzi, North Bay, $11,500
Warren R. Arcan, Peterborough, $10,000
Jason Baerg, Toronto, $10,000
Christian Chapman, Thunder Bay, $10,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong, $17,000
Gloria May Eshkibok, Wikwemikong, $11,500
The Fire This Time, Toronto, $10,000
David C. Hannan, Toronto, $12,000
Shari Hatt, Toronto, $5,500
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, $9,000
Michelle Latimer, Toronto, $10,000
Duane Linklater, North Bay, $14,000
Nadia Lee McLaren, Toronto, $10,000
Miziwe Biik Development Corp, Toronto, $17,500
Theresa Morin, Toronto, $5,000
Mushkegowuk Council, Moose Factory, $17,500
Reginald Nahwegahbow, Birch Island, $10,000
Native Canadian Centre of Toronto, Toronto, $17,000
Nishnaabe Theatre Performance, Toronto, $9,000
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng First Nation, $17,000
Oshawa and Durham Region Métis Council, Oshawa, $4,500
Outside Looking In, Toronto, $10,000
Red Sky Performance, Toronto, $16,000
Peter Sackaney, Constance Lake, $8,500
Seven Generations Education Institute, Thunder Bay, $18,000
Ehren Thomas, Ottawa, $15,000
Candace Twance, Thunder Bay, $7,000
Weengushk Film Institute, M'Chigeeng First Nation, $12,000
Woodland Cultural Centre, Brantford, $16,000
Terence Young, Toronto, $7,000

September 2010 / Advisors
Septembre 2010 / Conseillers
Adrienne Fox, Sioux Lookout
Veronica Johnny, Gore Bay
Steve Loft, Toronto
Matthew Manitowabi, Wikwemikong
Frank Shebageget, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Aanmitaagzi, North Bay, $15,000
Aboriginal Curatorial Collective / Collectif des Conservateurs Authochtone, Longford Mills, $20,000
Mary Anne Barkhouse, Minden, $14,500
Lesley Belleau, Barrie, $8,000
Jimson Bowler, Peterborough, $15,000
Vanessa Dion Fletcher, Toronto, $7,000
Mark Dorey, Stoney Creek, $5,100
Gchi Chagna Productions, Wikwemikong, $20,000
GIMA Radio, M'Chigeeng First Nation, $20,000
Danis Goulet, Toronto, $9,150
Michael Greyeyes, Aurora, $20,000
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $18,750
Jules Koostachin, Toronto, $15,000
Marlene Kwandibens, Armstrong, $7,500
John Laford, Sault Ste. Marie, $15,000
Victor Linklater, Moose Factory, $13,000
Isaac Llacuachaqui, Toronto, $5,000 (collaborating with / en collaboration avec Caroline Mahlikah Aweri Outten, Toronto)
Tanya Lukin-Linklater, North Bay, $18,000
Brenda MacIntyre, Toronto, $6,000
Rene Meshake, Guelph, $6,000
Darlene Naponse, Naughton, $10,000
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, $12,000
Native Women in the Arts, Toronto, 10,000
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $18,000

Listowel) • North Stormont (Crysler and Moose Creek) •

Oakville • Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls) • Orangeville • Orillia Oro-Medonte (Hawkestone) Oshawa

The Métis Fiddler Quartet performs at the 20th anniversary of the National Museum of the American Indian Gala. From left, Conlin Delbaere-Sawchuk (guitar), Nicholas Delbaere-Sawchuk (violin), Danton Delbaere-Sawchuk (cello) and Alyssa Delbaere-Sawchuk (viola). (Photo: Amanda Strong)

Le Métis Fiddler Quartet en spectacle au gala du 20e anniversaire du National Museum of the American Indian. *De gauche à droite :* Conlin Delbaere-Sawchuk (guitare), Nicholas Delbaere-Sawchuk (violon), Danton Delbaere-Sawchuk (violoncelle) et Alyssa Delbaere-Sawchuk (alto). (Photo : Amanda Strong)

One Spoon Productions, Toronto, $12,500
Caroline Mahlikah Aweri Outten, Toronto, $5,000
Bill Shawanda, Manitowaning, $7,500 (collaborating with / en collaboration avec Elisha Sidlar, Manitowaning)
Elisha Sidlar, Manitowaning, $7,500
Greg Staats, Toronto, $20,000
Tecumseh Collective, Toronto, $17,000 (with / avec Art Gallery of York University, Toronto)
Michaela Washburn, Toronto, $8,000

Access and Career Development
Accès et évolution professionnelle

Bushra Junaid
Officer
Responsable

OAC's Access and Career Development program supports professional development and skill-building opportunities that advance the artistic work and careers of Aboriginal arts professionals and arts professionals of colour.

Le programme Accès et évolution professionnelle du CAO favorise le perfectionnement professionnel et l'acquisition de compétences visant à faire progresser le travail et la carrière artistiques des professionnels des arts autochtones et des professionnels des arts de couleur.

May 2010 / Jurors
Mai 2010 / Jurés
Shahla Bahrami, Ottawa
Said Benyoucef, Hamilton
Patty Cano, Sudbury
SoJin Chun, Toronto
Sedina Fiati, Toronto
Kaori Kanbayashi, Ottawa
Andrew T. Moro, Toronto
Paramita Nath, Toronto
Ben Randriamananjara, Pickering

Recipients
Bénéficiaires
Nuzhat Abbas, Toronto, $12,500
Saniya Ansari, Toronto, $6,700
Faisal Anwar, Oakville, $10,000
Yamoa Apea, Toronto, $5,000
Kimberly Bagayawa, Toronto, $10,000
Olga Barrios, Hamilton, $10,000
Sara Berhane, Toronto, $10,000
Mark Cabuena, Brampton, $4,500
Chris Chin, Toronto, $3,000
Barbara Lee Croall, Milton, $8,180
Krista Delbaere, Toronto, $7,000
Conlin Delbaere-Sawchuk, Ottawa, $5,000
Delio Delgado, Hamilton, $6,000
Michelle Dennis, Toronto, $4,000
Pamela Edmonds, Ajax, $9,000
Moudu Ekhar, Toronto, $4,000
Mireya Escalante Mena, Toronto, $4,500
Madeleine Fie, Ottawa, $8,000
Alexandra Gelis, Toronto, $13,500
Liz George, Corbyville, $10,000
Mitra Ghavamian, Thornhill, $8,000
Virginia Green, Toronto, $3,000
Daniele Guevara, Toronto, $15,000
Yoko Hirota, Sudbury, $2,000
Bernice G. Hune, Toronto, $9,000
Hanna Hur, Toronto, $5,000
Tania Iraheta, Toronto, $8,000
Roshanak Jaberizadeh, Toronto, $6,000
Sebrina Jackson, Toronto, $6,000
Aisha Sasha John, Toronto, $4,000
Laurie Hanjoo Kang, Toronto, $5,000
Anita Katakkar, Toronto, $4,000
Jules Koostachin, Toronto, $10,000
Tarah Lacoursière, Ottawa, $5,000
William Lau, Ottawa, $7,000
Margaret Lim, Toronto, $4,000
Miranda Liverpool, Mississauga, $3,000
Tanya Lukin-Linklater, North Bay, $15,000
Helen Luu, Toronto, $8,000
Francisco Luviano, Toronto, $8,000
Susan Mohammad, Toronto, $6,000
Jesus Mora, Toronto, $11,000
Harilanto Morse, Toronto, $5,700
Yannick-Muriel Noah, Toronto, $6,000
Kevin A. Ormsby, Toronto, $3,500
Young Park, Toronto, $2,000
Marnie Parrell, Toronto, $5,000
Anjali Patil, Ottawa, $10,000
Janet Pierre, Toronto, $5,000
Joanne Rich, Toronto, $500
Rose-Angeli Ringor, Toronto, $8,000
Sinara Rozo, Toronto, $10,000
Noora Zainab Sagarwala, Toronto, $5,959
Sonia Sakamoto-Jog, Toronto, $5,000
Jasmine Sawant, Mississauga, $3,000
Punam Sawhney, Toronto, $6,000
Gricel Severino, Toronto, $6,000
Lua Shayenne, Toronto, $6,000
Enakshi Das Sinha, Amherstburg, $13,500
Alanna Stuart, Toronto, $10,000
Bobie Taffe, Toronto, $8,000
Aki Takahashi, Toronto, $8,500
Mayahuel Tecozautla, Toronto, $10,000
Amparo Torres, Toronto, $8,000
Diana Tso, Toronto, $8,000
Annie Tung, Toronto, $7,500
Jody Warner, Toronto, $3,000
Hans Wolfgramm, Toronto, $4,000
Donald Woo, Toronto, $5,000
Ange Youde, Ottawa, $7,000

• Otonabee-South Monaghan (Indian River) • Ottawa (Gloucester, Nepean and Orléans) • Owen Sound • Parry Sound • Parry Sound, Unorganized, Centre

◂ Facilitator Hisayo Horie, right, of Toronto's Centre for Digital Storytelling, helps Lynn, a client at Four Villages Community Health Centre in Toronto, edit a short film she made about her journey through the health system, part of an OAC Artists in Residence (Health) pilot where participants ages 15–95 made movies together. (Photo courtesy of the Toronto Centre for Digital Storytelling)

◂ Dans le cadre du programme pilote du CAO Artistes en résidence (santé), où des personnes de 15 à 95 ans ont réalisé des vidéos, l'animatrice-formatrice Hisayo Horie *(à droite)*, du Centre for Digital Storytelling de Toronto, aide Lynn, cliente du Centre de santé communautaire Four Villages de Toronto, à monter la courte vidéo sur le parcours de celle-ci à travers le système de santé. (Reproduction autorisée par le Centre for Digital Storytelling de Toronto)

Anchor Organizations
Organismes phares

Billyann Balay
Director of Granting Programs
Directrice des programmes de subvention

The Anchor Organizations program provides operating support to organizations that are significant to their sectors and their regions through the scope of their artistic activity, their role within the cultural community, their size and their financial and operational complexity. Anchor organizations are artistic institutions that are of sufficient expertise and scale to perform consistently at an international level of excellence, attract audiences internationally and provide a standards of leadership in their artistic discipline for both the province and the country. These organizations are assessed by advisory panels for the community and multidisciplinary arts, dance, media arts, opera, orchestras and theatre operating programs.

Le programme Organismes phares accorde des subventions de fonctionnement aux organismes qui contribuent significativement à leur secteur et à leur région par l'envergure de leur activité artistique, le rôle qu'ils tiennent dans le milieu culturel, leur ampleur et la complexité de leur financement et de leur fonctionnement. Il s'agit d'établissements artistiques qui, grâce à leurs compétences et à leur portée, se produisent uniformément à un niveau d'excellence international, attirent des auditoires du monde entier et font office de chefs de file dans leur discipline artistique à l'échelle provinciale aussi bien qu'à l'échelle nationale. Des comités d'évaluation étudient les demandes de ces organismes dans le cadre des programmes de fonctionnement de différentes disciplines (arts communautaires et multidisciplinaires, danse, arts médiatiques, opéra, orchestres et théâtre).

April 2010 / Advisors
Avril 2010 / Conseillers

Dance Organizations
Organismes de danse
Kate Alton, Toronto
Saba Asfaw, Toronto
Louise Hourston, Toronto
Eric Lariviere, Markham
Barbara Richman, Chester, N.S.
Peter Ryan, Ottawa

Media Arts Festivals
Festivals d'arts médiatiques
Deborah Cartmer, St. Catharines
Bridget Farr, Ottawa
Melanie Goodchild-Southwind, Thunder Bay
Paul Lee, Thornhill
Patricia Scarlett, Toronto

Opera / Music Theatre
Opéra et théâtre musical
Lawrence Cherney, Toronto
Anita Krause-Wiebe, London
David Shefsiek, Victoria, B.C.
Barbara Thompson, Toronto

Orchestras
Orchestres
Parmela Attariwala, Toronto
Sarah Bestvater, Windsor
Stewart Grant, Pointe-Claire, QC
Michael Grit, Richmond Hill
Jonathon Knapp, Thunder Bay

Theatre Organizations
Organismes de théâtre
Marie Beath Badian, Toronto
Linda Balduzzi, Ottawa
Sholem Dolgoy, Toronto
Marian Doucette, Clinton
Katherine Kaszas, Windsor

Note: In Years 2 and 3 of a multi-year cycle, requests are reviewed by the officer and not an advisory panel.

Nota : Les demandes pour l'exercice 2 et 3 d'un cycle pluriannuel sont examinées par le responsable et non par un comité d'évaluation.

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Canadian Opera Company, Toronto, $2,278,900
The Canadian Stage Company, Toronto, $715,000
Harbourfront Centre, Toronto, $625,704
The National Ballet of Canada, Toronto, $2,271,100
The National Ballet School, Toronto, $1,100,000
Shaw Festival Theatre Foundation, Canada, Niagara-on-the-Lake, $1,219,400
Stratford Shakespeare Festival, Stratford, $1,693,900
Toronto Symphony Orchestra, Toronto, $2,065,700

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
Royal Conservatory of Music, Toronto, $281,000
Toronto International Film Festival, Toronto, $200,000

Part (Britt and Port Loring) • Peawanuck • Pelee (Pelee Island) •

Pelham (Fonthill) • Pembroke • Penetanguishene • Perth • Peterborough • Petrolia • Pickering Port

◖ Moya O'Connell as Mrs Cheveley and Steven Sutcliffe as Viscount Goring in Shaw Festival Theatre's production of *An Ideal Husband*. (Photo: David Cooper)

◖ Moya O'Connell (Mrs. Cheveley) et Steven Sutcliffe (Viscount Goring), dans la pièce *An Ideal Husband*, produite par le Shaw Festival Theatre. (Photo : David Cooper)

Arts Education
Éducation artistique

Nasreen Khan
Officer
Responsable

Christina Akrong
Associate Officer (until July 2010)
Responsable adjointe
(jusqu'en juillet 2010)

Eleanor Albanese
Interim Associate Officer
(from September 2010)
Responsable adjointe intérimaire
(à partir de septembre 2010)

OAC's Arts Education programs provide support for the cost of artists' residencies, hands-on workshops and presentations in schools and in communities. Arts education is a catalyst for creativity, lifelong learning and the development of cultural literacy. OAC, the arts community and educators are partners in this effort.

Les programmes d'éducation artistique du CAO accordent des subventions qui couvrent les frais de résidences, d'ateliers pratiques et de présentations d'artistes dans les écoles et les collectivités. L'éducation artistique est un catalyseur de la créativité, de l'éducation permanente et de l'acquisition du savoir culturel. Le CAO, le milieu artistique et les éducateurs collaborent tous dans ce sens.

Artists in Education: Program for Individuals
Artistes en milieu éducatif : programme pour les particuliers

January 2010 / Jurors
Janvier 2010 / Jurés
Monique Bergeron, Toronto
Sid Bobb, North Bay
Christine Charette-Robinson, North Bay
David Danzon, Toronto
France Gauthier, Brampton
Mehdi Hamdad, Ottawa
Brian Holden, Thunder Bay
Dorsey James, Pickering
Rukhsana Khan, Toronto
Kari Kokko, Waterloo
Beverly A. Koski, Toronto
Paul Roorda, Waterloo
Gordon Shephard, Aurora
Jolynn Sommervill, Ottawa
Unblind Tibbin, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Grant amounts include supplemental payments for travel costs.

Le montant des subventions comprend une somme supplémentaire destinée aux frais de déplacement.

Paul Aloisi, Toronto, $5, 250
Kimberley Anger, Fort Erie, $5,250 (collaborating with / en collaboration avec Earl Dionne, Fort Erie)
David Archibald, Newburgh, $9,034
François Aubry, Toronto, $6,300
Njacko Backo, Toronto, $6,300
Anne Barber, Toronto, $7,482
Adam Beanish, North Bay, $7,747 (collaborating with / en collaboration avec Clayton Windatt, North Bay)
Nicole T. Bélanger, Crysler, $7,696
Brigitte Berman, Toronto, $4,106
Shannon Bramer, Toronto, $5,250
Anna Camilleri, Toronto, $5,250
Linda A. Carson, Ottawa, $9,722
Jennifer Cayley, Lanark, $10,230
Rodrigo Chávez, Toronto, $8,656
Geneviève Cholette, Toronto, $6,300
Giovannina Colalillo, Schomberg, $6,934
Eleanor Crowder, Ottawa, $8,529
Catharine Curtin, Toronto, $8,927 (collaborating with / en collaboration avec Eduardo Gómez, Toronto)
Jim Dalling, Toronto, $8,115
Mario del Monte Martinez, Toronto, $7,800 (collaborating with / en collaboration avec Mireya Escalante Mena, Toronto)
Earl Dionne, Fort Erie, $5,250
Lisa Du Fresne, Guelph, $8,376
Monica Dufault, St. Catharines, $6,300
Annie Dunning, Guelph, $3,150
Loretta Durat, Sault Ste. Marie, $6,300
Moudu Ekhar, Toronto, $5,250
Mireya Escalante Mena, Toronto, $8,594
Ruben Esguerra, Toronto, $7,743
Rick Fines, Peterborough, $7,154
Kim Fiocca, Grimsby, $9,238
Susan Fitzmaurice, Bracebridge, $6,300
Mike Ford, Toronto, $3,150
Elizabeth Forrest, Toronto, $3,439
Dara Gellman, Toronto, $5,250
Dalia Gesser, Battersea, $6,439
Eduardo Gómez, Toronto, $8,927
Katherine Grier, Ottawa, $8,529 (collaborating with / en collaboration avec Eleanor Crowder, Ottawa)
Sherry Guppy, North Bay, $6,300
Gunnel Hag, Toronto, $6,532
Stephanie Herrera, Caesarea, $7,337
Wenyun Hua, Toronto, $5,250
Joan F. Hug-Valeriote, Guelph, $6,564
Bernice G. Hune, Toronto, $7,500
Patrick Y. Jenkins, Toronto, $7,352
Janet A. Johnson, Rockwood, $5,250
Allen Kaeja, Toronto, $7,847
Charlie Kert, Toronto, $7,258

Hope • Powassan • Prescott • Prince Edward (Bloomfield, Consecon, Demorestville, Hillier, Picton and Wellington) • Ramara (Longford Mills) • Red Lake • Red Rock • Richmond Hill • Russell (Embrun) • Sarnia •

Ian Keteku, Ottawa, $6,300
Frances M. Key, Toronto, $7,746
Christina Kingsbury, Guelph, $3,150
Shane Kirshenblatt, Newmarket, $6,504
Djennie Laguerre, Toronto, $5,320
Sidrah Laldin, Mississauga, $6,300
Louise Laroche, Brampton, $6,776
Nathanaël Larochette, Ottawa, $6,300
(collaborating with / en collaboration avec Ian Keteku, Ottawa)
Chi Ping Lau, Toronto, $5,250
Kurt Lehner, Newmarket, $7,451
Melinda L. Little, Toronto, $4,200
Andrzej Maciejewski, Yarker, $8,147
Kathy MacLellan, Ottawa, $7,306
Audrey Mah, Toronto, $5,250
Glenn Marais, Newmarket, $6,896
Mary-Jane Martin, Egbert, $6,706
Yvette Martin, Toronto, $6,813
Steven E. McCabe, Toronto, $6,791
Sylvia McNicoll, Burlington, $7,912
Lise Melhorn-Boe, North Bay, $7,426
Debbie Metzler, Kaministiquia, $3,407
Steev Morgan, Maberly, $7,459
Andrea Nann, Toronto, $7,120
Tanya Neumeyer, Toronto, $7,747
Martha Newbigging, Consecon, $8,559
Carey Nicholson, Port Perry, $5,250
Wilmer Noganosh, Britt, $808
John A. Nolan, Ottawa, $7,050
(collaborating with / en collaboration avec Kathy MacLellan, Ottawa)
Malgorzata Nowacka, Toronto, $5,040
Kevin A. Ormsby, Toronto, $5,250
Jim Parker, Whitby, $6,300
Michel Payment, Lafontaine, $12,091
Nicole Peña, Toronto, $6,231
Patricia Phelan, Toronto, $7,310
Sandra Phillips, Elora, $5,250
Lindsay Price, Crystal Beach, $7,785
Gary Rasberry, Yarker, $6,300
Jessica Runge, Toronto, $6,352
Peter McPherson Ryan, Ottawa, $7,209
Pamela Schuller, Toronto, $9,199
Marc Scott, Plantagenet, $7,013
Mark Sepic, Toronto, $7,398
Hameed Shaqq, Toronto, $6,300
Erin Shields, Toronto, $4,200
Melanie Siegel, Richmond Hill, $5,250
Michelle Silagy, Toronto, $7,119
Autumn Smith, Toronto, $5,816
Susan H. Stopps, Toronto, $7,140
Andrew Suri, Toronto, $3,150
Sandra Tarantino, Toronto, $5,494
Bonnie L. Thomson, Seagrave, $7,362
Wendy N. Wallace, Oshawa, $7,608
Deidre Walton, Hamilton, $6,300
Paul Walty, Toronto, $6,823
Neil H. Warren, Toronto, $6,834
Susan Watson Ellis, Haliburton, $7,244
Alexander Weinstangel, Richmond Hill, $5,598
Katherine Wheatley, Guelph, $9,381
Pamela M. Williams, Toronto, $3,093
Cheryl Wilson-Smith, Red Lake, $6,300
Clayton Windatt, North Bay, $7,661

◂ The first stage of a sculpture and mosaic project completed at the First Nations School of Toronto. (Photo: Pamela Schuller)

◂ Première étape d'un projet de sculpture et de mosaïque réalisé à la First Nations School of Toronto. (Photo : Pamela Schuller)

Aboriginal Artists in Schools
Artistes autochtones dans les écoles

January 2010 / Jurors
Janvier 2010 / Jurés
Monique Manatch, Ottawa
Esther Osche, Birch Island
Samuel Thomas, Niagara Falls

Recipients
Bénéficiaires

Grant amounts include supplemental payments for travel costs.

Le montant des subventions comprend une somme supplémentaire destinée aux frais de déplacement.

Hanna Bear, Calstock $6,300
Moses Beaver, Highland Grove $15,287
Carolyne Bird, Peawanuck $2,520
(collaborating with / en collaboration avec Catherine Gull, Peawanuck)
Kathryn Edgecombe, Hanover $9,468
(collaborating with / en collaboration avec John Somosi, Hanover)
Catherine Gull, Peawanuck $2,520
Art Johnson, Ohsweken $4,662
Delbert Jonathan, St. Catharines $6,300
(collaborating with / en collaboration avec Nicole Shawana, St. Catharines)
Claire Kearns, Whitby $6,300
collaborating with / en collaboration avec Cecile Wagar, Whitby)
Derek Martin, Brantford $6,300
(collaborating with / en collaboration avec Naomi Martin, Brantford)
Mazel Martin, Ohsweken $4,200
(collaborating with / en collaboration avec Ruth Longboat, Ohsweken)
Naomi Martin, Brantford $6,300
Caroline Mahlikah Aweri Outten, Toronto $5,229
Cally Phillips, Ohsweken $6,300
Alice Sabourin, Thunder Bay $6,300
Nicole Shawana, St. Catharines $6,300
Brian Smith, Fort Frances $6,300
Chad Solomon, Toronto $2,100
John Somosi, Hanover $6,300
Cecile Wagar, Whitby $6,300
Nancy Wesley, Calstock $6,300
(collaborating with / en collaboration avec Hanna Bear, Calstock)

Arts Education Organizations
Organismes d'éducation artistique

April 2010 / Advisors
Avril 2010 / Conseillers
Carolyn Chukra, Thunder Bay
Che Kothari, Toronto
Mike Rouleau, Ottawa
Renée Wetselaar, Hamilton
Jessica Yee, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Arts for Children and Youth, Toronto, $75,000
Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, $40,000
Inner City Angels, Toronto, $75,000
Mariposa In The Schools, Toronto, $50,000
Multicultural Arts for Schools & Communities (MASC), Ottawa, $120,000
Prologue to the Performing Arts, Toronto, $220,000
Sketch Working Arts for Street-involved and Homeless Youth, Toronto, $80,000

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
ArtHeart Community Art Centre, Toronto, $31,500
ArtsSmarts / GénieArts, Ottawa, $50,000
Drum Artz Canada, Toronto, $16,000
Outside Looking In, Toronto, $37,200
Regent Park Focus Youth Media Arts Centre, Toronto, $30,000
The Remix Project, Toronto, $40,000
Urban Non-Violent Initiatives Through Youth (UNITY), Toronto, $20,000
Willow Springs Creative Centre, Kaministiquia, $6,000

Arts Education Projects
Projets d'éducation artistique

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Erin Brophey, Thunder Bay
Christine Charette-Robinson, North Bay
David Danzon, Toronto
France Gauthier, Brampton
Catherine Gull, Peawanuck
Rodrigo Hernandez-Gomez, Toronto
Elizabeth MacKinnon, Ottawa
Boonaa Mohammed, Toronto
Unblind Tibbin, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
AKA Dance, Toronto, $10,000
Arts Council – Haliburton Highlands, Haliburton, $8,000
Derick Asante, Brampton, $6,800
Asian Arts Freedom School, Toronto, $8,000
Leonard R. Cervantes, Toronto, $3,500
Karl J. Ciesluk, Ottawa, $7,500
Sharada K. Eswar, Brampton, $12,000
Female Eye, Woodbridge, $7,000
Susan Fitzmaurice, Bracebridge, $7,500
Mike Ford, Toronto, $3,800
Gryphon Trio, Toronto, $2,500
H'art School of Smiles Inc., Kingston, $8,500
Heritage and Culture Partnership, Clinton, $9,000
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $9,700

Sioux Narrows–Nestor Falls • Six Nations (Part) 40 (Ohsweken) • Smith-Ennismore-Lakefield • South Algonquin (Madawaska) • South Bruce Peninsula (Wiarton) • South

◀ Jigsaw relief print *Horses*, created by a grade 4 student at North Star Community School in Atikokan working with artist educator Brian Holden. (Photo: Brian Holden)

◀ *Horses*, casse-tête gravé en relief par un élève de 4e année de la North Star Community School, à Atikokan, sous la direction de l'artiste éducateur Brian Holden. (Photo : Brian Holden)

Kehewin Native Dance Theatre, Toronto, $4,500 (collaborating with / en collaboration avec The Swizzlestick Theatre Inc. , Toronto)
Kids Can Fly, Paris, $5,500
Leading Note Foundation, Ottawa, $9,000
Loyal Kigabiro: Les Tambours sacrés du Burundi au Canada, Ottawa, $5,078
Nazreth Mebrahtu, Toronto, $7,000
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $8,000
Steev Morgan, Maberly, $9,500
David Muipatayi, Gatineau, $9,278
Mafore Ndayisenga, Toronto, $3,278
No.9: Contemporary Art & the Environment, Toronto, $6,000
Outside Looking In, Toronto, $6,000
Christine Prentice, Kakabeka Falls, $6,000
ReFrame Peterborough International Film Festival, Peterborough, $8,000
Regent Park Film Festival, Toronto, $9,000
Sheena D. Robertson, Toronto, $9,300
Jessica Runge, Toronto, $3,100
Sault International Youth Association, Sault Ste. Marie, $8,375
Small World Music Society, Toronto, $6,000
Suitcase in Point Theatre Company, St. Catharines, $2,800
Suzuki String School of Guelph, Guelph, $6,000
The Swizzlestick Theatre Inc., Toronto, $4,500
Tara Luz Danse, Ottawa, $6,928
Théâtre Action, Ottawa, $5,878
François Viau, Clarence Creek, $6,278
Paul Walty, Toronto, $3,278
Alexander Weinstangel, Richmond Hill, $8,000
Youth Film and Media Training Network O/A POV, Toronto, $7,500

October 2010 / Advisors
Octobre 2010 / Conseillers

Justin Djedje, Toronto
Troy Emery Twigg, Standoff
Eric Keast, Fort Frances
Andrea Lalonde, Toronto
Kathy MacLellan, Ottawa
Richard A. Marsella, Georgetown
Andrée Rainville, Ottawa
Claude Regimbal, Lively
Andrea Zammit, Toronto

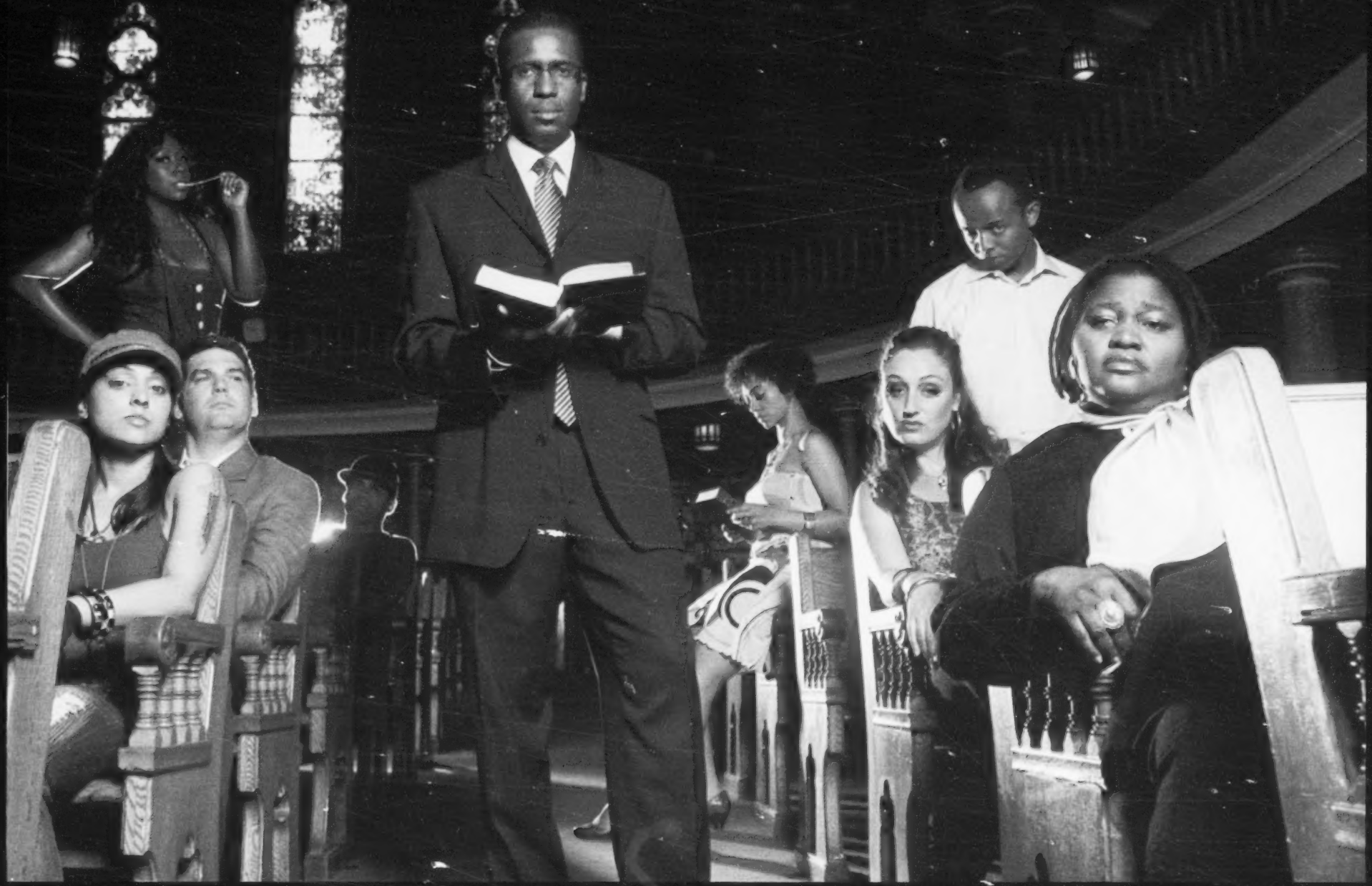
Recipients
Bénéficiaires

Vanya Abrahams, Toronto, $4,000 (collaborating with / en collaboration avec Lawrence Cotton, Toronto)
The AMY Project (Artists Mentoring Youth), Toronto, $8,400
Franci Andersson, Barrie, $7,000
Dara Aram, Toronto, $3,500
ArtsCan Circle, Newmarket, $8,000
Break it Down Dance Initiatives, Toronto, $7,500
Sharon Breckenridge, Thunder Bay, $5,500
Julie Butler, Tecumseh, $3,000
Carousel Players, St. Catharines, $3,000
Leonard R. Cervantes, Toronto, $5,000
Christie-Ossington Neighbourhood Centre, Toronto, $8,000
Chukuni Communities Development Corporation, Red Lake, $9,000
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, $5,000
Lawrence Cotton, Toronto, $4,000
Council of Ontario Drama and Dance Educators (CODE), Toronto, $8,000
Culture for Kids in the Arts, Hamilton, $8,500
DAREarts, Palgrave, $7,500
Olympe Fie, Ottawa, $8,000
Galerie Glendon, Toronto, $6,700
Hamilton Printmakers Arts Association – The Print Studio, Hamilton, $8,000
Lindsay Joy Hamilton, Fort Frances, $3,562
James Bay Integrated Arts Collective, Toronto, $10,000
Jazz FM91, Toronto, $7,500
JazzWorks, Ottawa, $6,000
Kawennakatste Mohawk Language Arts, Tyendinaga Mohawk Territory, $8,000
Lost Lyrics, Toronto, $10,000
MacKenzieRo, Toronto, $3,000
Steven E. McCabe, Toronto, $4,250
Muhtadi International Drumming Festival, Toronto, $7,000
Martha Newbigging, Consecon, $2,000
Off the Wall, Stratford Artists Alliance, Stratford, $8,000
Meagan O'Shea, Toronto, $8,000
Robin Pacific, Toronto, $7,430
Parkdale Young Writers' Group, Toronto, $8,000
Propeller Dance, Ottawa, $9,000
Raging Asian Women Taiko Drummers, Toronto, $9,000
Ralph Thornton Centre, Toronto, $7,500
Maria Sabaye Moghaddam, Ottawa,$6,000
Seven Generations Education Institute, Fort Frances, $3,562 (collaborating with / en collaboration avec Lindsay Joy Hamilton, Fort Frances)
Michelle Silagy, Toronto, $6,500
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $8,500
Théâtre du Trillium, Ottawa, $8,800
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $6,000
Chiho Tokita, Toronto, $3,535

Frontenac (Battersea and Sydenham) • South Glengarry (Williamstown) • Southgate (Holstein) • Springwater (Midhurst) • St. Catharines • St. Marys • St. Thomas

◂ Young breakdancers take a bow after performing at the Urban Non-Violent Initiatives Through Youth's (UNITY) kickoff event at Yonge-Dundas Square in July 2010. (Photo: Selina Chan)

◂ De jeunes danseurs de break saluent le public après le numéro de lancement de UNITY (Urban Non-Violent Initiatives Through Youth) à la place Yonge-Dundas Square en juillet 2010. (Photo : Selina Chan)



Arts Service Organizations
Organismes de service aux arts

Michael Murray
Officer
Responsable

The Arts Service Organizations program provides operating and project support for provincial or national membership-based organizations that serve the province's various arts sectors. This English-language program is intended to deliver services and programs that advance the development of arts professionals and arts organizations in Ontario.

Le programme Organismes de service aux arts octroie des subventions de fonctionnement et de projet aux organismes associatifs d'envergure provinciale ou nationale qui desservent les différents secteurs artistiques de l'Ontario. Ce programme de langue anglaise vise à assurer la prestation de services et de programmes qui favorisent le développement de professionnels des arts et d'organismes artistiques en Ontario.

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Alfred Bogusky, Waterloo
Patrice James, Ottawa
Christine Moynihan, Toronto
Rodger Ross, Regina
Graham F. Scott, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Artist-Run Centres and Collectives of Ontario, London, $29,000
Canadian Dance Assembly, Toronto, $29,000
Canadian Music Centre, Toronto, $66,000
CCI – Ontario Presenting Network, Toronto, $77,000
Choirs Ontario, Toronto, $15,000
Dance Ontario Association, Toronto, $27,000
Dancer Transition Resource Centre, Toronto, $32,000
League of Canadian Poets, Toronto, $65,000
Magazines Canada, Toronto, $51,000
Ontario Association of Art Galleries, Toronto, $60,000
Ontario Council of Folk Festivals, Ottawa, $47,500
Ontario Crafts Council, Toronto, $93,000
Opera.ca, Toronto, $26,100
Orchestras Canada / Orchestres Canada, Toronto, $75,445
Playwrights Guild of Canada, Toronto, $55,000
Professional Association of Canadian Theatres, Toronto, $50,000
Professional Writers' Association of Canada, Toronto, $19,750
Theatre Ontario, Toronto, $106,500
The Writers' Union of Canada, Toronto, $116,798

Annual Operating
Subventions annuelles
ANDPVA, Toronto, $49,000
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter, Toronto, $10,000
Canadian Association of Fringe Festivals, London, $9,300
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild, Toronto, $20,000
Canadian Conference of the Arts, Ottawa, $14,250
CAPACOA, Ottawa, $17,775
CARFAC Ontario, Toronto, $55,000
Community Arts Ontario, Toronto, $19,750
Cultural Careers Council Ontario, Toronto, $24,000
The Documentary Organization of Canada / L'Association des documentaristes du Canada, Toronto, $15,000
FUSION: The Ontario Clay and Glass Association, Toronto, $35,000
Literary Press Group, Toronto, $37,500
Organization of Book Publishers of Ontario, Toronto, $21,000
Toronto Alliance for the Performing Arts, Toronto, $24,000
Visual Arts Ontario, Toronto, $7,500

Project Grants
Subventions de projet
Canadian Music Centre, Toronto, $10,000
CCI – Ontario Presenting Network, Toronto, $10,000
Choirs Ontario, Toronto, $2,275
Cultural Careers Council Ontario, Toronto, $10,000 (with / avec Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay)
Cultural Pluralism in Performing Arts Movement Ontario, Toronto,$10,000 (with / avec CCI – Ontario Presenting Network, Toronto)
Dance Ontario Association, Toronto, $10,000
The Documentary Organization of Canada / L'Association des documentaristes du Canada, Toronto, $10,000
Latin American Arts Centre Collective, Toronto, $9,740 (with / avec Latin American-Canadian Art Projects, Toronto)
LINKS Across Borders, Toronto, $10,000 (with / avec Yamoa Apea, Toronto)
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada, Niagara Falls, $10,000
Ontario Council of Folk Festivals, Ottawa, $10,000 (with / avec Songwriters Association of Canada, Toronto)
Playwrights Guild of Canada, Toronto, $10,000 (with / avec Pat the Dog Playwright Centre, Waterloo)
Toronto Alliance for the Performing Arts, Toronto, $9,900 (with / avec Theatre Ontario, Toronto)
Toronto Artscape Inc., Toronto, $10,000

• Stone Mills (Newburgh, Tamworth and Yarker) • Stratford • Strathroy-Caradoc • Summer Beaver • Sundridge • Tay Valley (Maberly) • Tecumseh • Tehkummah • Temagami • Temiskaming Shores (Haileybury and New

◂ The cast of Expect Theatre's *AWAKE*, created and directed by Laura Mullin and Chris Tolley and performed in July 2010. (Photo: Steve Carty)

◂ Les comédiens d'*Awake*, pièce d'Expect Theatre jouée en juillet 2010 sur un texte et une mise en scène de Laura Mullin et Chris Tolley. (Photo : Steve Carty)

Community and Multidisciplinary Arts
Arts communautaires et multidisciplinaires

Loree Lawrence
Officer
Responsable

OAC's community and multidisciplinary arts programs support two kinds of artistic activities: community arts involves artists collaborating with community groups who otherwise might not have access to the arts in the co-creation of new work and in the transfer of cultural practices; and, multidisciplinary and integrated arts, which include the creation, production and presentation of work that incorporates two or more artistic disciplines. Examples of these are festivals, events, series and interdisciplinary experiments. Community and multidisciplinary arts programs are aimed at increasing public participation and engagement in and enjoyment of the arts in their many forms as well as in bringing artists together to work across disciplines.

Les programmes d'arts communautaires et multidisciplinaires du CAO appuient deux types d'activités artistiques : d'une part, les activités d'arts communautaires, dans lesquelles des artistes collaborent avec des groupes de la collectivité, qui sans cela n'auraient pas accès aux arts, à la création collective de nouvelles œuvres et au transfert de pratiques culturelles ; d'autre part, les activités d'arts multidisciplinaires et d'arts intégrés, dans lesquelles des artistes créent, produisent et présentent des œuvres relevant de deux disciplines artistiques ou plus. Exemples : festivals, événements, séries et expérimentations interdisciplinaires. Les programmes des arts communautaires et multidisciplinaires visent à amener le public à participer aux arts et à en apprécier les différentes formes aussi bien qu'à donner aux artistes l'occasion de créer des œuvres qui chevauchent plus d'une discipline.

Artists in the Community/ Workplace
Les artistes dans la communauté ou le milieu de travail

March 2010 / Jurors
Mars 2010 / Jurés
Gloria May Eshkibok, Wikwemikong
Justin Langlois, Windsor
Josh Lyon, Kingston
Mayahuel Tecozautla, Toronto
Suritah Teresa Wignall, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Asian Arts Freedom School, Toronto, $7,000 (with / avec 519 Church Street Community Centre (The), Toronto)
Shannon Blake, Toronto, $3,000 (with / avec Sanctuary Ministries, Toronto)
Canadian Auto Workers, London, $5,000 (with / avec Florencia Berinstein, Toronto)
Dovercourt Recreation Association, Ottawa, $4,000 (with / avec School of Dance, Ottawa)
Expect Theatre Inc., Toronto, $9,000 (with / avec Toronto District Library (Albion Branch), Toronto)
Sherry Guppy, North Bay, $4,000 (with / avec AMELIA RISING, Sexual Assault Centre of Nipissing, North Bay)
Hispanic Development Council, Toronto, $6,000 (with / avec Alexandra Gelis, Toronto)
Immigrant Services – Guelph-Wellington, Guelph, $7,000 (with / avec Karen Kew, Guelph)
Lauren Kirshner, Toronto, $3,000 (with / avec Sistering, Toronto)
Leading Tone Arts Productions, Toronto, $5,000 (with / avec Farmer Memorial Baptist Church, Toronto)
Michel Levesque, L'Orignal, $5,000 (with / avec Pink Triangle Services, Ottawa)
Shawn J. McKnight, Sarnia, $6,500 (with / avec Sarnia Urban Wildlife, Sarnia)
Neruda Productions for Arts and Culture, Waterloo, $6,000 (with / avec Extend a Family, Kitchener)
Ontario March of Dimes, Thunder Bay, $6,000 (with / avec Willow Springs Creative Centre, Kaministiquia)
Bernardo Padron, Toronto, $9,000 (with /avec Jane-Finch's Caring Village,Toronto)
Painting Our Stories, Toronto, $6,000 (with / avec Parkdale Activity Recreation Centre, Toronto)
Susan Lynn Reynolds, Port Perry, $4,000 (with / avec Central East Correctional Centre, Lindsay)
San Romanoway Revitalization Association, Toronto, $5,000 (with / avec Anthony McIntyre, Toronto)
Temagami Artistic Collective, Temagami, $7,500 (with / avec Micah Barnes, Toronto)
University Settlement, Toronto, $6,500 (with / avec CONTACT contemporary music, Toronto)

August 2010 / Jurors
Août 2010 / Jurés
Nicole Brooks, Brampton
Liz George, Toronto
Leah Houston, Toronto
Noël Keag, Thunder Bay
Michel Levesque, L'Orignal

Recipients
Bénéficiaires
Arts4All, Toronto, $8,000 (with / avec Davenport Perth Neighbourhood Centre, Toronto)

Liskeard) • Thames Centre (Thorndale) • The Nation / La Nation (Limoges and St. Albert) • Thessalon • Thunder Bay • Thunder Bay, Unorganized (Kaministiquia)

◀ Display at Harbourfront Centre for the Day of the Dead festival celebrations, November 2010. (Photo: Jonathan Thiang)

◀ Étalage au centre Harbourfront à l'occasion des célébrations du Jour des morts en novembre 2010. (Photo : Jonathan Thiang)

Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury, $8,500 (with / avec Nicole Bélanger, Crysler)
Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, $8,500 (with / avec Ontario Native Women's Association, Thunder Bay)
Brendan Cormier, Toronto, $6,000 (with / avec USW Local 1005, Hamilton)
Sedina Fiati, Toronto, $3,000 (with / avec St Alban's Boys and Girls Club, Toronto)
Lauren Kirshner, Toronto, $6,000 (with / avec Sistering, Toronto)
Justin Langlois, Windsor, $8,500 (with / avec Broken City Lab, Windsor)
Newcomer Women's Services Toronto, Toronto, $7,500 (with / avec Althea Prince, Toronto)
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa, Ottawa, $7,500 (with / avec Sandy Hill Community Health Centre/Centre de santé communautaire Côte-de-Sable, Ottawa)
Ralph Thornton Centre, Toronto, $7,500 (with / avec Rivertowne Community Arts Collective, Toronto)
Red Wagon Collective, Toronto, $8,000 (with / avec Salvation Army Evangeline Shelter, Toronto)
Soonki Schaub, Toronto, $8,000 (with / avec Salt & Light Community Centre, Markham)
Christina Seemann, Barrie, $6,110 (with / avec Youth Counselling and Support Services – YMCA of Simcoe/Muskoka, Barrie)
St Alban's Boys and Girls Club, Toronto, $7,500 (with / avec Ayelen Liberona, Toronto)

Community and Multidisciplinary Arts Organizations

Organismes d'arts communautaires et multidisciplinaires

April 2010 / Advisors
Avril 2010 / Conseillers
Florencia Berinstein, Toronto
Amanda Burk, North Bay
Alan Corbiere, M'Chigeeng
Martin de Groot, Kitchener
Kim McBrien, Minden
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto
Christine Tremblay, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
AOE Arts Council, Ottawa, $37,500
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, Toronto, $39,000
Arts Council – Haliburton Highlands, Haliburton, $11,830
Arts Etobicoke, Toronto, $39,000
Children's Peace Theatre, Toronto, $22,000
Clay and Paper Theatre, Toronto, $32,000
Guelph Arts Council, Guelph, $10,000
Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, $30,240
Jumblies Theatre, Toronto, $37,500
Luminato, Toronto, $60,000
Mayworks Festival, Toronto, $27,952
Myths and Mirrors Community Arts, Sudbury, $33,000
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng First Nation, $31,500
Red Pepper Spectacle Arts Incorporated, Toronto, $38,000
Scarborough Arts Council, Toronto, $19,000
Workers Arts and Heritage Centre, Hamilton, $45,000

Annual Operating
Subventions annuelles
Abilities Arts Festival: A Celebration of Disability Art and Culture, Toronto, $17,500
Algoma Arts Festival Association, Sault Ste. Marie, $15,000
Arts Council – Windsor & Region, Windsor, $25,000
Arts Council of Muskoka, Bracebridge, $10,800
Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, $6,650
Arts Hamilton, Hamilton, $9,554
Baobab Tree Drum Dance Community, Ottawa, $7,200
Council for the Arts in Ottawa, Ottawa, $12,150
Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, $50,000
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $15,000
Kingston Arts Council, Kingston, $11,000
Lakeshore Arts Committee, Toronto, $16,650
Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, $19,950
Latino Canadian Cultural Association, Toronto, $21,600
Lawrence House Centre for the Arts, Sarnia, $20,000
London Arts Council, London, $6,000
MABELLEarts, Toronto, $28,000
Markham Arts Council, Unionville, $13,500
MERA, McDonalds Corners, $15,000
Native Women in the Arts, Toronto, $27,720
Oakville Arts Council, Oakville, $7,300
Ottawa Arts Court Foundation, Ottawa, $10,800
Ottawa International Children's Festival, Ottawa, $48,498
Prince Edward County Arts Council, Picton, $15,000
Quinte Arts Council, Belleville, $15,000
Red Sky Performance, Toronto, $65,000
Shadowland Theatre, Toronto, $20,000
Sheatre, Kemble, $22,000
St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, $12,000
Sunfest – Cross Cultural Arts Committee, London, $35,000
Urban Arts Community Arts Council, Toronto, $38,000
Waterloo Community Arts Centre, Waterloo, $9,025
Woodland Cultural Centre, Brantford, $57,210

• Timmins (South Porcupine) • Tiny (Lafontaine and Perkinsfield) • Toronto • Trent Hills (Campbellford and Warkworth) • Tweed (Thomasburg) • Tyendinaga

◂ Students of Belleville's Centennial Secondary School participate in an October 2010 workshop organized by the Quinte Arts Council and led by Sashar Zarif Dance Projects. (Photo: Carol Bauer)

◂ Des élèves de la Centennial Secondary School, à Belleville, participent à un atelier organisé en octobre 2010 par le Conseil des arts de Quinte et dirigé par Sashar Zarif Dance Projects. (Photo : Carol Bauer)

Workman Arts, Toronto, $45,000
Young Centre for the Performing Arts, Toronto, $25,000

Project Grants
Subventions de projet
Fred Victor Centre, Toronto, $12,000
Miziwe Biik Development Corp, Toronto, $10,000

Integrated Arts
Arts intégrés

March 2010 / Jurors
Mars 2010 / Jurés
Laura Astwood, Ottawa
Jonathan Culp, Toronto
Veda Hille, Vancouver
Oliver Husain, Toronto
Victoria Mata, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Aluna Theatre, Toronto, $13,000 (with / avec Trevor Schwellnus, Toronto)
Shary Boyle, Toronto, $10,000 (with / avec Christine Fellows, Winnipeg)
The Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, $10,000
Misha Glouberman, Toronto, $5,000
Joan Grandbois, Minaki, $3,000
Pierre Antoine Lafon Simard, Toronto, $3,500 (collaborating with / en collaboration avec Evan Webber, Toronto)
Amy Lam, Toronto, $9,000
Kevin O'Connor, Toronto, $9,000 (with / avec Ruth Pouthwright, London)
The Plague Collective, Toronto, $3,000 (with / avec Maggie Helwig, Toronto)
Ryan Stec, Ottawa, $9,000 (with / avec Andrew O'Malley, Ottawa)
Henry Svec, London, $12,000
Christine Swintak, Toronto, $15,000
Evan Webber, Toronto, $3,500

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Ian Keteku, Ottawa
Archer Pechawis, Toronto
Paulette Phillips, Toronto
Alice Teichert, Campbellcroft
Catrina von Radecki, Guelph

Recipients
Bénéficiaires
Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, $13,100
Jill Battson, Toronto, $15,000
David Bobier, Thorndale, $13,100
Collide-O-Scope Collective, Toronto, $6,094
e-fagia Visual and Media Art Organization, Toronto, $13,000
Eve Egoyan, Toronto, $10,100
Misha Glouberman, Toronto, $6,050
Michelle Muir, Toronto, $6,900 (with / avec Vivine Scarlett, Concord)
Small Wooden Shoe, Toronto, $11,100
Spark Collective, Toronto, $13,100
Jennifer Willet, Windsor, $10,100

Multi-Arts Projects
Projets Multiarts

March 2010 / Jurors
Mars 2010 / Jurés
Tabitha C. Peltier, Wikwemikong
Alfredo Caxaj, London
Jonathan Culp, Toronto
Veda Hille, Vancouver
Yvon Soglo, Gatineau

Recipients
Bénéficiaires
Aanmitaagzi, North Bay, $15,000
Art in the Park-ing Lot Street Festival, Sault Ste. Marie, $9,000
Baobab Afrikan Arts, Toronto, $12,000
Canadian Community Arts Initiative, Mississauga, $15,000
Dub Poets Collective, Toronto, $8,875
Haldimand Art Works, Dunnville, $6,400
Lab Cab Festival, Toronto, $14,000
London Ontario Live Arts Festival, London, $12,000
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $14,000
Matiz-Nuance MultiArts, Toronto, $13,000
Mural Routes, Toronto, $18,000
Rated Inc., Toronto, $17,000
Schools Without Borders, Toronto, $10,000 (with / avec A.N.A.S.A Collective – A Program of Schools Without Borders, Toronto)

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Sayyida Jaffer, Kingston
Ian Keteku, Ottawa
Caroline Mangosing, Toronto
Archer Pechawis, Toronto
Catrina von Radecki, Guelph

Recipients
Bénéficiaires
David Buchbinder, Toronto, $15,000
Canadian Community Arts Initiative, Mississauga, $11,000 (with / avec Shiamak Indo Jazz Dance, Mississauga)
Kim Crosby, Toronto, $10,000
Cue Collective, Toronto, $14,500
Durham Art Gallery, Durham, $17,000
House of PainT Collective, Toronto, $14,000
Iranian-Canadian Centre for Art and Culture, Thornhill, $10,000
Justin Langlois, Windsor, $13,000
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $15,000
Barry Prophet, Toronto, $12,000
Toronto Alternative Arts and Fashion Week, Toronto, $10,440
Toronto Unconference Group, Toronto, $3,000
Trigger Collective, Toronto, $6,000
Whippersnapper Gallery, Toronto, $15,000
World Inter-Action Mondiale, Ottawa, $15,000

Mohawk Territory • Uxbridge (Zephyr) • Vaughan (Maple and Woodbridge) • Wasaga Beach • Waterloo • Welland • Wellington North (Arthur, Kenilworth and Mount

◖ Publicity photo of David Adams and Lois Smith dancing beside Lake Ontario, Toronto Theatre Ballet, 1952. (Photo courtesy of Lois Smith Portfolio, Dance Collection Danse)

◖ Photo publicitaire de David Adams et Lois Smith, du Toronto Theatre Ballet, prise en 1952 sur la rive du lac Ontario. (Photo du portfolio de Lois Smith reproduite avec l'autorisation de Dance Collection Danse)

Compass
Compas

Pat Bradley
Officer
Responsable

The Compass program provides project grants to help arts organizations increase their self-reliance, capacity-building and sustainability. The program funds some or all of the costs of providing appropriate experts to help organizations increase their effectiveness.

Le programme Compas offre aux organismes artistiques des subventions de projet qui leur permettent d'accroître leur autonomie, d'exploiter leur potentiel et d'assurer leur viabilité. Ce programme prend en charge, en tout ou en partie, le coût des services de spécialistes qui aident les organismes à devenir plus efficaces.

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Yves Doyon, Sudbury
Noora Zainab Sagarwala, Toronto
Karen Tait Peacock, Lively
Thomas Tumbu, Toronto
Annie Wilson, St. Catharines

Recipients
Bénéficiaires
Aanmitaagzi, North Bay, $4,860
Adelheid, Toronto, $4,200
ANDPVA, Toronto, $4,400
ArtsSmarts / GénieArts, Ottawa, $8,000
DAREarts, Palgrave, $5,000
Jerry Doiron, Niagara-on-the-Lake, $6,500
Dreamwalker Dance Company, Toronto, $4,700
Fédération culturelle canadienne-française, Ottawa, $7,541
Lost & Found Theatre, Kitchener, $7,000
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $4,000
Mississauga Arts Council, Mississauga, $4,000
Mouvement d'implication francophone d'Orléans, Ottawa, $2,459
New Harlem Productions, Toronto, $4,800
Outerregion, Toronto, $5,000
Pat the Dog Playwright Centre, Waterloo, $4,000
Public Energy, Peterborough, $6,250
Subtle Technologies Arts Projects, Toronto, $4,000
Windsor Classic Chorale, Windsor, $4,400
Writers in Electronic Residence, Toronto, $7,500
XPACE Cultural Centre, Toronto, $6,500
Year Zero One, Toronto, $4,500

June 2010 / Advisors
Juin 2010 / Conseillers
Andrea Haughton, Kingston
Darcy Killeen, Toronto
Daniela Pagliaro, Haliburton
Noora Zainab Sagarwala, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Art Metropole, Toronto, $4,500
Arts Hamilton, Hamilton, $5,000
Beedaubin Arts Collective, Thunder Bay, $4,000
Nathalie Bonjour, Toronto, $5,000
Canadian Authors Association, Orillia, $5,400
Canadian Music Centre, Toronto, $2,500
Canadian Network for Arts and Learning/Le Réseau canadien des arts et de l'apprentissage, Toronto, $5,000
The Chimera Project, Toronto, $4,000
Contemporary Art Forum Kitchener and Area (CAFKA), Kitchener, $6,976
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, $3,000
Dusk Dances, Toronto, $5,500
Harbourfest, Kenora, $5,000
Amy Holmes, Whitby, $3,150
Human Cargo, Toronto, $5,600
Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa, Ottawa, $6,500
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $5,000
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, $4,075
The MT Space, Kitchener, $5,000
Multicultural Arts for Schools & Communities (MASC), Ottawa, $10,750
Musicworks Magazine, Toronto, $4,000
Yvonne Ng, Toronto, $5,000
Niagara Artists' Centre, St. Catharines, $5,000
Old Town Hall Association, Waterford, Waterford, $4,000
Planet in Focus: International Environmental Film & Video Festival, Toronto, $10,000
Scugog Council for the Arts, Port Perry, $6,000
Small World Music Society, Toronto,$4,500
Soundstreams Canada, Toronto, $6,000
Théâtre Action, Ottawa, $12,000
Thunder Bay Weavers and Spinners Guild, Thunder Bay, $1,500
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $10,000
Visual Arts Mississauga, Mississauga, $4,000
Wavelength Music Arts Projects, Toronto, $2,000
Clayton Windatt, North Bay, $3,600

September 2010 / Advisors
Septembre 2010 / Conseillers
Dieufert Bellot, London
Jillian Cockburn, Guelph
Éthel Côté, Plantagenet
Andrea Haughton, Kingston
Malik Musleh, Milton
Punam Sawhney, Toronto

Forest) • West Elgin (West Lorne) • West Grey (Durham)

• West Nipissing / Nipissing Ouest (Sturgeon Falls) • West Perth (Mitchell) • Whitby • Whitchurch-

◖ Art Starts Graffiti Transformation Project at the Yorkdale subway station underpass in Toronto. (Photo: Rea McNamara)

◖ Peinture murale créée dans le passage inférieur de la station de métro Yorkdale à Toronto dans le cadre du Art Starts Graffiti Transformation Project. (Photo : Rea McNamara)

Recipients
Bénéficiaires

Badih Abou-Chakra, Mississauga, $3,200
Afrique Nouvelle Musique, Toronto, $4,000
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury, Sudbury, $5,000
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, Toronto, $2,340
Centre for Opera Studies & Appreciation, Toronto, $7,500
The Documentary Organization of Canada / L'Association des documentaristes du Canada, Toronto, $5,000
Jen Dodd, Toronto, $2,000
Sherry Guppy, North Bay, $4,500
Mercer Union, Toronto, $5,500
Modern Times Stage Company, Toronto, $4,500
Necessary Angel Theatre Company, Toronto, $6,050
La Nouvelle Scène, Ottawa, $5,200
Ottawa Dance Directive/Centre chorégraphique d'Ottawa, Ottawa, $5,400
Playwrights Guild of Canada, Toronto, $5,000
Quattro Books, Toronto, $2,000
Red Pepper Spectacle Arts Incorporated, Toronto, $5,000
Soundstreams Canada, Toronto, $6,500
SummerWorks Theatre Festival, Toronto, $3,125
Textile Museum of Canada, Toronto, $4,000
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury, $6,300
Théâtre du Trillium, Ottawa, $4,500
Timmins Symphony Orchestra, Timmins, $7,900
Toronto International Flamenco Festival, Woodbridge, $3,000
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, $3,200
Lucy White, Toronto, $3,000

December 2010 / Advisors
Décembre 2010 / Conseillers

Yves Doyon, Sudbury
Yollande Dweme M Pitta, Whitby
Daniela Pagliaro, Haliburton
Donna Raetsen-Kemp, Oshawa
Noora Zainab Sagarwala, Toronto
Karen Tait Peacock, Lively

Recipients
Bénéficiaires

Jessa Agilo-Copeland, Toronto, $8,000
AOE Arts Council, Ottawa, $5,400
Artengine, Ottawa, $4,000
Arts Inter-Media Canada/Dance Collection Danse, Toronto, $6,500
Canada Dance Festival Society, Ottawa, $7,000
Jillian Cockburn, Guelph, $3,000
Cultural Careers Council Ontario, Toronto, $7,000
Dancetheatre David Earle, Guelph, $5,500
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, $5,125
Hot Docs, Toronto, $4,000

Stouffville • Whitefish River (Part) 4 (Birch Island) • Wikwemikong Unceded • Wilmot (Baden and New

◀ Bridgett Zehr with dancers of the National Ballet of Canada in *Cinderella*.
(Photo: Aleksandar Antonijevic)

◀ Bridgett Zehr et des danseurs du Ballet national du Canada dans *Cendrillon*.
(Photo : Aleksandar Antonijevic)

imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, $3,000
Inter Arts Matrix, Waterloo, $2,500
Literary Review of Canada, Toronto, $7,500
MacKenzieRo, Toronto, $4,500
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $7,000
Markham Arts Council, Unionville, $3,500
Orchestras Canada / Orchestres Canada, Toronto, $7,950
Orillia and District Arts Council, Orillia, $5,404
The Ottawa School of Speech and Drama, Ottawa, $6,200
Prologue to the Performing Arts, Toronto, $3,000
Réseau Ontario, Ottawa, $7,500
Le Salon du livre du Grand Sudbury, Sudbury, $7,500
Sashar Zarif Dance Theatre, Thornhill, $4,500
Somali Business Development Centre, Toronto, $4,400
SweetWater Music Festival, Owen Sound, $6,025
Theatre Passe Muraille, Toronto, $16,500
TSAR Publications, Toronto, $1,500
Weengushk Film Institute, M'Chigeeng First Nation, $5,000
Woodland Cultural Centre, Brantford, $5,000
World Inter-Action Mondiale, Ottawa, $5,000

Dance
Danse

Myles Warren
Officer
Responsable

OAC's Dance programs encourage the development of dance and dance artists by supporting Ontario-based dance companies, presenters, independent creators, dance training organizations and service associations.

Les programmes de danse du CAO favorisent le développement de la danse et des artistes de la danse en appuyant les compagnies de danse, les diffuseurs, les créateurs indépendants, les organismes de formation et les associations de service de l'Ontario.

Culturally Diverse Dance Training Projects
Projets de formation en danse multiculturelle

September 2010 / Jurors
Septembre 2010 / Jurés
Tamla Matthews, Ajax
Ofilio Portillo, Toronto
Saveeta Sharma, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Arabesque Academy, Toronto, $8,000
The Children and Youth Dance Theatre of Toronto, Ajax, $10,000
Indian Martial & Performance Art Collective of Toronto (IMPACT), Toronto, $7,050
Little Pear Garden Collective, Toronto, $10,000
M-Do Multicultural Dance Organization, Toronto, $5,000
Nrtyakala - The Canadian School of Indian Dance, Thornhill, $10,000
Panwar Music and Dance, Richmond Hill, $9,925
South Asian Dance Alliance of Canada, Mississauga, $10,000

Dance Initiatives
Initiatives de danse

April 2010 / Jurors
Avril 2010 / Jurés
Yves Candau, Toronto
Jenn Goodwin, Toronto
Gitanjali Kolanad, Toronto
Lua Shayenne, Toronto
Lacey Smith, London
Shara Weaver, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
10 Gates Dancing Inc., Ottawa, $13,000
Across Oceans, Toronto, $3,500
Meryem Alaoui, Toronto, $5,500
Anandam Performance Group, Toronto, $5,000
Arabesque Dance Co., Toronto, $12,500
Atlas Moves Watching Dance Projects, Peterborough, $14,500
Baobab Afrikan Arts, Toronto, $4,000
Susan Burpee, Toronto, $5,000
Valerie Calam, Toronto, $4,800
Allison Cummings, Toronto, $5,000
Dance Matters, Toronto, $10,000
Gadfly, Toronto, $5,000
Darryl A. Hoskins, Toronto, $14,000
Janet A. Johnson, Rockwood, $13,500
Kemi – Contemporary Dance Company, Toronto, $8,000
Larchaud Dance Project, Toronto, $4,000
Lana Morton, Wendover, $5,000
The Moving Company Performance Projects, Toronto, $3,650
Niagara Dance Company, St. Catharines, $5,000
on the MOVE Collective, Toronto, $5,000
Open Air Collective, Toronto, $3,000
Toronto International Flamenco Festival, Woodbridge, $10,000
Typecast Dance Company,Toronto, $9,000

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Isaac Akrong, Toronto
Brandy Leary, Toronto
Anh Nguyen, Windsor
Jon Reid, Toronto
Tedd S. Robinson, Litchfield, QC

Hamburg) • Windsor • Woodstock • Woolwich (Breslau and Elmira) • Ajax • Alfred and Plantagenet (Wendover) • Algoma, Unorganized, North Part (Goulais

◂ Sashar Zarif and Sylvie Bouchard perform *Solos of My Life*, choreographed by Zarif, in the Richard Bradshaw Ampitheatre at the Four Seasons Centre for the Performing Arts.
(Photo: Mahla Ghasempour)

◂ Sashar Zarif et Sylvie Bouchard interprètent *Solos of My Life*, sur une chorégraphie de Zarif, dans l'amphithéâtre Richard Bradshaw du Four Seasons Centre for the Performing Arts.
(Photo : Mahla Ghasempour)

Recipients
Bénéficiaires

blackandblue dance projects, Toronto, $8,000
BoucharDanse, Toronto, $12,000
Yvonne Coutts-Martignago, Ottawa, $11,000
Crooked Figure Dances, Toronto, $5,000
Sylvie Desrosiers, Gatineau, $12,000
Marie-France Forcier, Toronto, $5,000
Gadfly, Toronto, $5,000
Darryl A. Hoskins, Toronto, $5,000
House of PainT Collective, Toronto, $15,000
Ipsita Nova Dance Projects, Toronto, $5,000
Molly Johnson, Toronto, $5,000
Kalanidhi Fine Arts of Canada, Toronto, $8,000
Lana Morton, Wendover, $15,000
Meagan O'Shea, Toronto, $6,000
Ottawa Dance Directive/Centre chorégraphique d'Ottawa, Ottawa, $9,000
Public Recordings Performance Projects, Toronto, $5,000
Heidi Strauss, Toronto, $5,000
Toronto Heritage Dance, Toronto, $15,000
Sashar Zarif, Thornhill, $15,000
Zata Omm Dance Projects, Toronto, $11,989

Dance Organizations
Organismes de danse

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers

Kate Alton, Toronto
Saba Alemayehu Asfaw, Toronto
Louise Hourston, Toronto
Eric Lariviere, Markham
Kathleen Rea, Toronto (written assessment)
Barbara Richman, Chester, Nova Scotia
Peter McPherson Ryan, Ottawa
Claire Wootten, Toronto (written assessment)

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles

Arts Inter-Media Canada/Dance Collection Danse, Toronto, $25,000
Ballet Creole, Toronto, $44,450
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $179,500
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, $75,000
CanAsian Dance Festival, Toronto, $25,200
Dance Media Group/Group Danse Média (The Dance Current),Toronto, $13,100
dance Immersion, Toronto, $49,000
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, $95,347
Dancemakers, Toronto, $106,800
Dancetheatre David Earle, Guelph, $25,000
DanceWorks, Toronto, $62,000
Danny Grossman Dance Company, Toronto, $30,500
Dusk Dances, Toronto, $30,000
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company, Toronto, $16,200
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, $16,800
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $40,000
Menaka Thakkar Dance Company, Thornhill, $45,000
MOonhORsE dance theatre, Toronto, $15,000
MOTUS O Dance Theatre, Stouffville, $21,800
Peggy Baker Dance Projects, Toronto, $24,600
princess productions, Toronto, $15,000
Quinte Ballet School of Canada, Belleville, $40,000
Sampradaya Dance Academy, Mississauga, $25,000
Sampradaya Dance Creations, Mississauga, $63,000
The School of Dance, Ottawa, $47,500
The School of Toronto Dance Theatre, Toronto, $51,500
Series 808, Toronto, $8,000
Toronto Dance Theatre, Toronto, $173,500
Tribal Crackling Wind for the Arts, Toronto, $15,250

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

Al-Arz Lebanese Art Group, Ottawa, $22,000
Canada Dance Festival Society, Ottawa, $51,840
The Chimera Project, Toronto, $12,150
Coleman Lemieux & Compagnie, Toronto, $50,000
Collective of Black Artists, Toronto, $72,485
Corpus Dance Projects, Toronto, $42,120
Dreamwalker Dance Company, Toronto, $15,000
The Guelph Contemporary Dance Festival, Guelph, $18,668
hum dansoundart – not just a dance company, Toronto, $15,000
inDANCE, Toronto, $10,000
Kaeja d'Dance, Toronto, $31,065
Korean Dance Studies Society of Canada, Toronto, $23,800
ProArteDanza, Toronto, $16,000
Public Energy, Peterborough, $45,800
Tara Luz Danse, Ottawa, $15,000

Project Grants
Subventions de projet

dance Immersion, Toronto, $20,000

Ontario Dances
Ontario danse

May 2010 / Advisors
Mai 2010 / Conseillers

In 2010, requests from the following arts organizations were reviewed by the officer and not an advisory panel.

En 2010, les demandes des organismes suivants ont été examinées par le responsable du programme et pas par un comité d'évaluation.

Recipients
Bénéficiaires

Brock Centre for the Arts, Brock University, St. Catharines, $14,250
Capitol Centre, North Bay, $16,600
Coleman Lemieux & Compagnie, Toronto, $4,775

River) • Algonquin Highlands • Alnwick/Haldimand (Grafton) • Amherstburg • Armstrong • Assiginack (Manitowaning) • Athens • Atikokan • Augusta (Maitland and North Augusta) • Aurora • Bancroft • Barrie

Company Blonde, Toronto, $1,030
Dancemakers, Toronto, $1,850
Ipsita Nova Dance Projects, Toronto, $1,035
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $14,750
Kiwanis Theatre, Chatham, $15,500
Oakville Centre for the Performing Arts, Oakville, $16,000
Orillia Opera House, Orillia, $13,650
Peggy Baker Dance Projects, Toronto, $1,560
River Run Centre, Guelph, $15,000
Waterloo Dance Projects, Kitchener, $15,500

July 2010 / Advisors
Juillet 2010 / Conseillers
Sylvie Bouchard, Toronto
Meredith Potter, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Burlington Performing Arts Centre, Burlington, $10,000
The Grand Theatre, Kingston, $15,500
Markham Theatre, Markham, $10,000

November 2010 / Advisors
Novembre 2010 / Conseillers
Sylvie Bouchard, Toronto
Meredith Potter, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Living Arts Centre, Mississauga, $6,000
Mouvement d'implication francophone d'Orléans, Ottawa, $6,000

Arts franco-ontariens
Franco-Ontarian Arts

Claudette Jaiko
Responsable
Officer

Luciana Pierre
Responsable adjointe
Associate Officer

Les programmes du Bureau des arts franco-ontariens du CAO encouragent le développement des arts, des artistes et des organismes artistiques de la province dans toutes les disciplines fondées sur la langue française. Ces programmes sont conçus pour favoriser l'accès des communautés francophones de l'Ontario aux arts et sont offerts uniquement en français. Le poste de responsable adjointe des arts francophones a été créé pour diriger des jurys et comités qui évaluent les demandes présentées en français aux programmes d'autres disciplines (Chalmers, Compas, Tournées ontariennes, Tournées nationales et internationales, etc.) et pour assurer une aide supplémentaire aux candidats francophones.

OAC's Franco-Ontarian Arts programs encourage the development of Franco-Ontarian arts, artists and arts organizations in Ontario in all language-based arts disciplines. These programs are designed to encourage access to the arts for all francophone communities. Programs are available in French only. The Francophone Associate Arts Officer position was created to administer assessment panels of French-language applications to other granting programs (Chalmers, Compass, Ontario Touring and National and International Touring etc) and to provide additional assistance to francophone applicants.

Aide à la diffusion artistique
Distribution/Dissemination of the Arts

Avril 2010 / Conseillers
April 2010 / Advisors
Marcel Aymar, Ottawa
Marc Houessou, Toronto
Dennis Landry, Sudbury
Jean Malavoy, Gatineau
Jason St-Laurent, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Multi-Year Operating

Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury, $55,000

Subventions de fonctionnement annuelles
Annual Operating
Centre culturel Frontenac, Kingston, $25,000
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, $22,000
Les Concerts La Nuit sur l'étang, Sudbury, $30,000
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $42,000
Le Laboratoire d'Art, Toronto, $30,000
La Nouvelle Scène, Ottawa, $100,500
Salon du livre de Toronto, Toronto, $22,500
Le Salon du livre du Grand Sudbury, Sudbury, $45,000

Subventions de projet
Project Grants
Afrique Nouvelle Musique, Toronto, $2,406
Alliance Francaise de Toronto, Toronto, $11,685
Les Anciens de Franco-Cité, Sturgeon Falls, $4,543
CanAfric Theatre CanAfrique, Mississauga, $11,163
Centre africain d'accueil, de développement et d'intégration, Ottawa, $5,066
Centre communautaire régional deLondon, London, $6,747
Centre culturel ARTEM, New Liskeard, $1,370
Centre culturel francophone Jolliet, Sarnia, $7,363
Centre culturel La Ronde, Timmins, $9,250
Le Centre culturel Les Compagnons, North Bay, $10,145

• Belleville (Corbyville) • Bonnechere Valley (Dacre) •

Bracebridge • Brampton • Brant (Paris) • Brantford • Brockton (Elmwood and Walkerton) • Brockville

L'auteur-compositeur-interprète primé Damien Robitaille *(à gauche, aux claviers)*, en spectacle à l'auditorium Fraser de Sudbury en février dans le cadre de la série de concerts présentée par La Slague du Carrefour francophone. (Photo : Denys Tremblay)

Award-winning singer-songwriter Damien Robitaille, at left on keyboards, performs at Sudbury's Fraser Auditorium in February, part of a series of concerts presented by La Slague du Carrefour francophone. (Photo: Denys Tremblay)

Centre culturel Les trois p'tits points, Alexandria, $7,517
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc., Chapleau, $7,614
Centre français Hamilton, Hamilton, $4,120
Centre francophone de Toronto, Toronto, $8,232
Centre régional de Loisirs culturels, Kapuskasing, $5,922
La Clé d'la Baie en Huronie - Association culturelle francophone, Penetanguishene, $11,389
Conseil des organismes francophones de la région de Durham, Oshawa, $11,848
Contact interculturel francophone de Sudbury, Sudbury, $12,866
Contes nomades, Ottawa, $1,160
Coopérative radiophonique de Toronto, Toronto, $4,820
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, Ottawa, $24,780
Festival Kompa-Zouk de l'Ontario Inc, Toronto, $7,508
Francophonie en fête, Mississauga, $16,170
Franco-Présence, Ottawa, $4,582
Maison des arts de Russell, Embrun, $4,488
Mouvement d'implication francophone d'Orléans, Ottawa, $10,260
La Slague du Carrefour francophone, Sudbury, $12,962
Société artistique Rhythm'N'Zouk, Ottawa, $2,970
SOFIFRAN, Welland, $7,553
XAWARE TORONTO – Le Son des Nouveaux Griots, Toronto, $4,253

Septembre 2010 / Conseillers
September 2010 / Advisors
Fernand-Bienvenue Ackey, Ottawa
Anne-Sophie Garcia, Toronto
François Girard, Hearst
Simon Poirier-Lachance, Ottawa

Bénéficiaires
Recipients
Action et Développement Jeunesse, Ottawa, $9,373
Afrique Nouvelle Musique, Toronto, $10,100
Amicale des Jeunes Congolais du Canada, Ottawa, $4,522
Centre communautaire de Chatham-Kent La Girouette, Chatham, $1,322
Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury, $1,463
Centre régional de Loisirs culturels, Kapuskasing, $17,930
Fédération de la jeunesse franco-ontarienne, Ottawa, $19,940
Festival de la Curd, St. Albert, $6,942
Festival franco-ontarien (2006) Inc., Ottawa, $16,665
Festival Kompa-Zouk de l'Ontario Inc, Toronto, $7,870
Franco-Fête de la communauté urbaine de Toronto, Toronto, $13,306
Les Jeux de la francophonie canadienne du Grand Sudbury 2011, Sudbury, $20,000
Place du Partage, Windsor, $3,035

Artistes visuels et des métiers d'art
Francophone Visual and Craft Artists

Novembre 2010 / Jurés
November 2010 / Jurors
Lise Beaudry, Toronto
Mustapha Chadid, Gatineau
Félicité Dibi, Toronto
Hélène Lefebvre, Ottawa
Catherine Sicot, Toronto

Bénéficiaires
Recipients
Marc Audette, Toronto, $7,500
Philippe Blanchard, Toronto, $7,500
Anyse Ducharme, Ottawa, $5,000
Clermont Duval, Mattawa, $15,000
Paula Franzini, Gatineau, $7,500
Hawa Kaba, Ottawa, $15,000
Mariana Lafrance, Ottawa, $5,000
Colette Laliberté, Toronto, $15,000
Mónica Márquez, Val-des-Monts, $5,000
Faye Mullen, Niagara Falls, $5,000
Joseph Muscat, Toronto, $7,500
Pascal Paquette, Toronto, $7,500
Mana Rouholamini, Ottawa, $5,000
Steve Sechi, Brockville, $7,500
Laurent Vaillancourt, Hearst, $15,000
Jules Villemaire, Ottawa, $7,500
Paul Walty, Toronto, $7,500

Avance médias
Media Arts Currents

Octobre 2010 / Jurés
October 2010 / Jurors
Joseph Bitamba, Brampton
Marie-Christine Sarda, Montréal
Pierre Tremblay, Toronto

Bénéficiaires
Recipients
Izabel Barsive, Ottawa, $30,000
Sylvie Bélanger, Toronto, $19,500
Nicole Croiset, Toronto, $3,930
Ben Mwembia Kalambayi, Keswick, $2,000
Jean-Marc Larivière, Ottawa, $24,820

Chanson et musique
Songs and Music

Mai 2010 / Jurés
May 2010 / Jurors
Jean-Guy Labelle, Noelville
Robints Paul, Montréal
Louis-Philippe Robillard, Ottawa

Bénéficiaires
Recipients
Philippe Flahaut, Toronto, $10,000
Tarah Lacoursière, Ottawa, $8,750
Popo Leboy, Orléans, $7,000
David Muipatayi, Gatineau, $7,000
Leïla Reguigui, Sudbury, $5,000
Société artistique du Nouvel-Ontario, Ottawa, $8,000
VIVO, Ottawa, $10,000

• Bruce Mines • Burlington (Kilbride) • Caledon (Palgrave) • Cambridge • Cavan-Millbrook-North Monaghan • Central Elgin (Port Stanley and Sparta) •

Danielle Tremblay *(à droite)*, directrice de la Galerie du Nouvel-Ontario, guide un groupe d'étudiants lors d'une visite d'installations créées et présentées à la gare VIA Rail de Sudbury en mai 2011. (Photo : Nicole Poulin)

Danielle Tremblay, right, director of the Galerie du Nouvel-Ontario, leads a group of students on a guided tour of installations created and presented at the VIA Rail train station in Sudbury, May 2011. (Photo: Nicole Poulin)

Novembre 2010 / Jurés
November 2010 / Jurors
Daniel Bédard, Sudbury
Dominique Denis, Toronto
Amos Rimtobaye, Montréal

Bénéficiaires
Recipients
Véronique Dault, Toronto, $4,500
Olympe Fie, Ottawa, $9,500
Yaovi Hoyi, Ottawa, $7,000
Popo Leboy, Orléans, $10,000
David Muipatayi, Gatineau, $9,500
David Poulin, Sudbury, $4,500
Dominique Nadia Villemaire, Gatineau, $8,000
Ange Youde, Ottawa, $9,750

Création littéraire
Literature

Décembre 2010 / Jurés
December 2010 / Jurors
Marguerite Andersen, Toronto
Nafee Nelly Faïgou, Welland
Doric Germain, Hearst

Bénéficiaires
Recipients
Michel Dallaire, Sudbury, $10,350
Maurice J.-G. Henrie, Ottawa, $12,000
Gilles Lacombe, Ottawa, $10,800
Michèle Matteau, Ottawa, $12,000
Ryad Razaki, Toronto, $12,000
Aurélie Resch, Toronto, $12,000
Paul Savoie, Toronto, $9,050
Michel Thérien, Ottawa, $12,000

Édition
Publishing

Mars 2010 / Conseillers
March 2010 / Advisors
Marie-Elisabeth Brunet, Ottawa
Omer Cantin, Hearst
Melchior Mbonimpa, Sudbury

Bénéficiaires
Recipients

Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Multi-Year Operating
Éditions David Inc., Ottawa, $47,000
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, $50,000
Éditions Prise de parole, Sudbury, $71,750

Subventions de fonctionnement annuelles
Annual Operating
Éditions du Gref, Toronto, $13,750
Éditions L'Interligne, Ottawa, $72,000
Virages, Toronto, $10,000

Jets de théâtre
Theatre Tracks

Mai 2010 / Jurés
May 2010 / Jurors
Alain Doom, Ottawa
Marie Yanick Dutelly, Gatineau
David Langlois, Welland

Bénéficiaires
Recipients
Créations In Vivo, Ottawa, $15,000
Sasha Dominique, Gatineau, $4,000
Adam Paolozza, Toronto, $8,950
Théâtre Belvédère, Ottawa, $12,000
Laurence Valérie Thibault, La Pêche, $12,000

Novembre 2010 / Jurés
November 2010 / Jurors
Isabelle Bélisle, Gatineau
Georges Séraphin, Vanier
Geneviève Trilling, Toronto

Bénéficiaires
Recipients
Beaver Theatre Co., Toronto, $7,950
Créations In Vivo, Ottawa, $15,000
Marianne Lambert, Toronto, $5,000
Sarah Migneron, Ottawa, $11,000
Théâtre Belvédère, Ottawa, $11,000

Organismes franco-ontariens de service aux arts
Franco-Ontarian Arts Service Organizations

Mars 2010 / Conseillers
March 2010 / Advisors
Joël Beddows, Ottawa
Justine Z. Gogoua, Mississauga
Robert Paquette, Montréal
Paul Savoie, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Multi-Year Operating
Bureau des regroupements des artistes visuels (BRAVO), Ottawa, $40,000
Réseau Ontario, Ottawa, $148,250

Subventions de fonctionnement annuelles
Annual Operating
Alliance culturelle de l'Ontario français, Ottawa, $12,000
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, Ottawa, $60,000
Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM), Ottawa, $130,000
Théâtre Action, Ottawa, $145,000

Subventions de projet
Project Grants
Alliance nationale de l'industrie musicale, Ottawa, $9,500
Association des groupes en arts visuels francophones, Ottawa, $9,500
Association des théâtres francophones du Canada, Ottawa, $9,500
Fédération culturelle canadienne-française, Ottawa, $9,500
Regroupement des éditeurs canadiens-français, Ottawa, $2,000

Central Huron (Clinton) • Central Manitoulin (Mindemoya) • Centre Wellington (Elora and Fergus) • Champlain (L'Orignal) • Chapleau • Charlton and Dack •

Séance de signature pour Guy Badeaux (Bado), caricaturiste du *Droit*, lors du lancement à La Nouvelle Scène (Ottawa, février 2011) de *Sans dessins du prophète*, recueil de cent de ses meilleurs dessins. (Photo : Isabelle Moncion)

Le Droit cartoonist Guy Badeaux (Bado) autographs copies of *Sans dessins du prophète*, a collection of his best work, at La Nouvelle Scène, Ottawa, February 2011. (Photo: Isabelle Moncion)

Projets d'arts visuels, d'art médiatiques et de métiers d'art
Francophone Visual Arts, Media Arts and Crafts Projects

Novembre 2010 / Jurés
November 2010 / Jurors
Mustapha Chadid, Gatineau
Félicité Dibi, Toronto
Hélène Lefebvre, Ottawa
Catherine Sicot, Toronto

Bénéficiaires
Recipients
BRAVO-nord, Moonbeam, $11,600
Bureau des regroupements des artistes visuels (BRAVO), Ottawa, $11,400
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, $12,000
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury, $10,500
Galerie Glendon, Toronto, $9,500

Théâtre
Theatre

Avril 2010 / Conseillers
April 2010 / Advisors
Stéphane Guertin, Ottawa
Francine Lapointe, Nepean
Paul Lefebvre, Gatineau
Marc Pilon, Sudbury
John Van Burek, Toronto

Bénéficiaires
Recipients

Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Multi-Year Operating
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $112,000
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc.,Sudbury, $170,000
Théâtre du Trillium, Ottawa, $71,020
Théâtre français de Toronto, Toronto, $130,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $123,000

Subventions de fonctionnement annuelles
Annual Operating
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, $49,000
Théâtre la Tangente, Toronto, $36,100

Literature
Littérature

John Degen
Officer
Responsable

OAC's Literature programs encourage the development of writers, literary performers, publishers and presenters across the province. Programs assist with the creation, publication, presentation and distribution of literature in Ontario. All but one program are English-language only.

Les programmes de littérature du CAO favorisent le développement des écrivains, artistes de la création parlée, maisons d'édition et diffuseurs de toute la province. Ils appuient la création, la publication, la présentation et la diffusion d'œuvres littéraires en Ontario. Ces programmes, à l'exception d'un seul, sont offerts uniquement en anglais.

Block Grants to Book Publishers
Maisons d'édition

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Patricia Damphouse, Aurora
Wasela Hiyate, Toronto
Angela Rebeiro, Toronto
Lauren Stewart, Toronto
Shawn Syms, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Annick Press Limited, Toronto, $29,102
Between the Lines Incorporated, Toronto, $8,596
Biblioasis Inc., Emeryville, $25,672
Brick Books, London, $24,818
Coach House Books, Toronto, $36,726
ECW Press Limited, Toronto, $33,532
Groundwood Books Limited, Toronto, $30,575
House of Anansi Press Inc, Toronto, $36,476
Key Porter Books, Toronto, $37,291
Kids Can Press Limited, Toronto, $49,568
Mansfield Press, Toronto, $19,783
McClelland & Stewart Limited, Toronto, $47,110
The Mercury Press, Toronto, $13,512
Playwrights Canada Press Ltd., Toronto, $36,831
Porcupine's Quill Incorporated, Erin, $26,040
Second Story Press, Toronto, $20,388
Thomas Allen Publishers, Markham, $13,631
Tundra Books, Inc., Toronto, $47,110
University of Toronto Press, Toronto, $32,374
Wilfrid Laurier University Press, Waterloo, $18,665
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Hamilton, $11,173

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
Black Moss Press, Windsor, $9,720
Book Thug, Toronto, $25,698
Canadian Scholars'/Women's Press, Toronto, $20,378
ChiZine Publications, Toronto, $11,825
Cormorant Books, Toronto, $32,546
Dundurn Press Limited, Toronto, $43,337
Exile Editions Limited, Holstein, $14,605
Fifth House Publishers,Markham, $10,748
Fitzhenry & Whiteside Limited, Markham, $12,597
Guernica Editions Inc, Toronto, $15,083
Inanna Publications and Education Inc., Toronto, $21,198

Chatham-Kent • Chatsworth • Clarence-Rockland (Clarence Creek) • Clarington (Bowmanville, Courtice and Orono) • Cobourg • Cochrane • Constance Lake

◂ Award-winning short-story writer Alexander MacLeod and Cathy Marie Buchanan, author of the *New York Times* bestseller *The Day the Falls Stood Still*, read from their work at BookFest Windsor in November 2010. (Photo: Steve Daigle)

◂ En novembre 2010, au festival du livre de Windsor, Alexander MacLeod, auteur de nouvelles primé, et Cathy Marie Buchanan, dont le roman *The Day the Falls Stood Still* figure dans la liste des meilleures ventes du *New York Times*, lisent des extraits de leurs œuvres. (Photo : Steve Daigle)

Insomniac Press, London, $22,670
James Lorimer & Company Ltd., Publishers, Toronto, $26,014
Kegedonce Press, Owen Sound, $17,885
McArthur & Company Publishing Ltd., Toronto, $28,498
Owlkids Books Inc., Toronto, $15,709
Palimpsest, Kingsville, $9,820
Pedlar Press, Toronto, $23,490
Quattro Books, Toronto, $8,336
Red Deer Press, Markham, $9,159
Scrivener Press, Sudbury, $11,376
Tightrope Books, Toronto, $19,558
TSAR Publications, Toronto, $21,934
Variety Crossing Press, Toronto, $3,764

Literary Festivals and Organizations
Festivals et organismes littéraires

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers

Judy Barton, Thunder Bay
Jules Koostachin, Toronto
Louise Parkinson, Huntsville
Matthew Tierney, Toronto
Gein Wong, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles

Authors at Harbourfront Centre, Toronto, $70,000
Canadian Children's Book Centre, Toronto, $32,000
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, $27,000
Ottawa International Writers Festival, Ottawa, $40,000
Ottawa Storytellers, Ottawa, $12,000
Storytelling Toronto, Toronto, $40,000
The Word On The Street, Toronto, $20,000

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

PEN Canada, Toronto, $31,000
Writers in Electronic Residence, Toronto, $28,500

Project Grants
Subventions de projet

The 1000 Islands Yarnspinners, Brockville, $6,000
A B Series, Ottawa, $8,000
African Canadian Children's Literary Festival, Toronto, $6,000
Book and Periodical Council, Toronto, $3,000
Brant Taletellers Guild Inc., Brantford, $3,000
Canadian Festival of Spoken Word, Ottawa, $14,000
Canzine Festival Collective, Toronto, $3,000
Eden Mills Literary Association, Guelph, $11,000
Elora Arts Council, Elora, $1,800
The Force for Cultural Events Production, Inc., Toronto, $10,000
gritLIT: Hamilton's Literary Festival, Hamilton, $10,000
Kingston WritersFest, Kingston, $10,000
Literary Arts Windsor, Windsor, $10,000
Northwestern Ontario Writers Workshop, Thunder Bay, $5,000
Poetry London Reading Series, London, $3,000
Prince Edward County Authors' Festival, Picton, $6,250
Rowers Pub Reading Series Inc., Toronto, $4,000
Scream Literary Festival, Toronto, $10,000
Sleeping Giant Writers Festival, Thunder Bay, $10,000
Soul Jah Ras Productions,Toronto, $1,000
St. Marys Storytelling, Inc., St. Marys, $5,000
Stories in the North, Thessalon, $5,000
Tellery, Toronto, $4,000
Toronto Small Press Group, Toronto, $6,560
Toronto Urban Music Festival Inc, Brampton, $6,000
Tree Reading Series, Ottawa, $8,500
Urban Youth Poetry Festival, Toronto, $6,000
Voices of Venus, Ottawa, $5,100
Words Alive Literary Festival, Newmarket, $6,500
Words Aloud, Durham, $10,000

Periodicals
Périodiques

June 2010 / Advisors
Juin 2010 / Conseillers

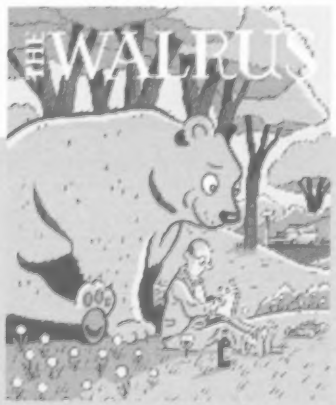
Sandy Crawley, Toronto
Cherie Dimaline, Toronto
Sadiqa Khan, Kingston
Sally McKay, Toronto
Barb Philp, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

AI: Architecture and Ideas, Toronto, $10,500
Arc Poetry Magazine, Ottawa, $30,000
Brick: A Literary Journal, Toronto, $33,000
Broken Pencil, Toronto, $16,000
C Magazine, Toronto, $27,000
Canadian Art Magazine, Toronto, $45,000
Canadian Theatre Review, Toronto, $16,000
Cinema Scope, Toronto, $20,000
CNQ: Canadian Notes & Queries, Emeryville, $7,000
Descant, Toronto, $32,000
Devil's Artisan, Erin, $3,000
Exile, the Literary Quarterly, Holstein, $16,000
The Feathertale Review, Ottawa, $5,000
Fuse Magazine, Toronto, $30,470
Hamilton Arts & Letters, Hamilton, $2,500
Literary Review of Canada, Toronto, $33,000
Musicworks Magazine, Toronto, $35,000
The New Quarterly: Canadian Writers & Writing, Waterloo, $25,000
Opera Canada, Toronto, $25,000
Ornamentum, Toronto, $5,000
Pilot Pocket Book, Toronto, $8,000
POV Magazine, Toronto, $24,450
Prefix Photo, Toronto, $30,000

92 (Calstock) • Cornwall • Cramahe (Colborne) • Dawson (Sleeman) • Deep River • Douro-Dummer (Warsaw) • Dryden • Dysart and Others (Haliburton) • Ear Falls • East



◂ Artist Seth created this cover illustration of the July/August 2010 Summer Reading issue of *The Walrus*. (Image courtesy of *The Walrus*)

◂ Illustration de Seth pour la couverture du numéro de juillet-août 2010 sur les lectures d'été de la revue *The Walrus*. (Reproduction autorisée par *The Walrus*)

Public, Toronto, $11,400
Queen's Quarterly, Kingston, $3,600
Quill & Quire, Toronto, $23,000
Spacing, Toronto, $23,180
Taddle Creek, Toronto, $5,000
This Magazine, Toronto, $25,500
The Walrus, Toronto, $45,000
The WholeNote Magazine, Toronto, $19,000
Windsor Review, Windsor, $4,400
WORN Fashion Journal, Toronto, $9,600

Word of Mouth
De bouche à oreille

December 2010 / Jurors
Décembre 2010 / Jurés
Rosina Kazi, Toronto
Mark Robertson, Ottawa
Nolan Schmerk, Thunder Bay
Dan Yashinsky, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Jan Andrews, Lanark, $5,000
Jill Battson, Toronto, $10,000
Anna Camilleri, Toronto, $10,000
Sharada K. Eswar, Brampton, $4,500
Glenna Janzen, Cambridge, $2,500
Melissa Larkin, Demorestville, $7,500
Mary-Eileen McClear, Baden, $4,500
Dwayne Morgan, Ajax, $5,000
Evalyn Parry, Toronto, $6,420
Lishai Peel, Toronto, $4,500
Robert Priest, Toronto, $5,000
Angela Rawlings, Toronto, $5,000
The Recipe Poetry Group, Ottawa, $4,500
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto, $5,000
Unblind Tibbin, Toronto, $4,500
Nichola Ward, Toronto, $5,000
Carol L. Wehking, Cambridge, $2,500 (collaborating with / en collaboration avec Glenna Janzen, Cambridge)
Brandon Wint, Ottawa, $4,680
Gein Wong, Toronto, $5,000

Writers' Reserve
Réserve des écrivains

January 2011
Third-Party Recommenders (Periodicals and Publishers)
Janvier 2011
Tiers recommandataires (périodiques et maisons d'édition)
Annick Press Limited, Toronto
Arc Poetry Magazine, Ottawa
Between the Lines Incorporated, Toronto
Biblioasis Inc., Emeryville
Black Moss Press, Windsor
Book Thug, Toronto
Brick Books, London
Brick: A Literary Journal, Toronto
Broken Pencil, Toronto
Coach House Books, Toronto
Cormorant Books, Toronto
Descant, Toronto
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto
Dundurn Press Limited, Toronto
ECW Press Limited, Toronto
Exile, the Literary Quarterly, Holstein
House of Anansi Press Inc, Toronto
Insomniac Press, London
James Lorimer & Company Ltd., Publishers, Toronto
Kegedonce Press, Owen Sound
Key Porter Books, Toronto
Kids Can Press Limited, Toronto
Mansfield Press, Toronto
The Mercury Press, Toronto
The New Quarterly: Canadian Writers & Writing, Waterloo
Owlkids Books Inc., Toronto
Palimpsest, Kingsville
Porcupine's Quill Incorporated, Erin
Quattro Books, Toronto
Scrivener Press, Sudbury
Second Story Press, Toronto
Taddle Creek, Toronto
Thomas Allen Publishers, Markham
Tightrope Books, Toronto
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Hamilton

Some applicants received more than one Writers' Reserve grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention de Réserve des écrivains. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires
Kimberley Alcock, Toronto, $8,500
Anar Ali, Toronto, $5,500
Madhur Anand, Guelph, $1,500
Kelly Anderson, Toronto, $1,500
Marianne Apostolides, Toronto, $4,500
Rona Arato, Toronto, $1,500
Phlip Arima, Toronto, $1,500
Ken Babstock, Toronto, $7,500
Allison Baggio, Whitby, $1,500
Michael Barnes, Toronto, $3,500
Gary Barwin, Hamilton, $4,500
Steven Barwin, Thornhill, $1,500
Jill Battson, Toronto, $3,000
Helaine Becker, Toronto, $3,000
Matthew Behrens, Perth, $3,000
Lesley Belleau, Barrie, $6,000
Roxanna Bennett, Whitby, $4,500
Tamara Faith Berger, Toronto, $3,000
Julie Berry, St. Thomas, $1,500
Gregory Keith Betts, Guelph, $2,300
Tanaz Bhathena, Mississauga, $1,500
Maria Birmingham, Brampton, $1,500
Walid Bitar, Toronto, $3,000
Saadia Ali Bokhari, Toronto, $1,500
Julie Booker, Toronto, $1,500
Paula Boon, Huntsville, $1,500
Andrew Borkowski, Toronto, $5,000
Mary Borsky, Ottawa, $5,000
Roo Borson, Toronto, $7,000
Hélène Boudreau, Markham, $7,500
Vakis Boutsalis, Toronto, $1,500
Erin Noteboom Bow, Kitchener, $3,500
Sue Bowness, Ottawa, $1,500
Robert Boyczuk, Toronto, $1,500

Toby Heaps and Andrew Heintzman in conversation at *Our Green Economy* presented by the Literary Review of Canada at the Gardiner Museum in November 2010. (Photo: Roberto Baca)

Toby Heaps et Andrew Heintzman, en conversation lors de la soirée « Our Green Economy » organisée par la Literary Review of Canada au musée Gardiner en novembre 2010. (Photo : Roberto Baca)

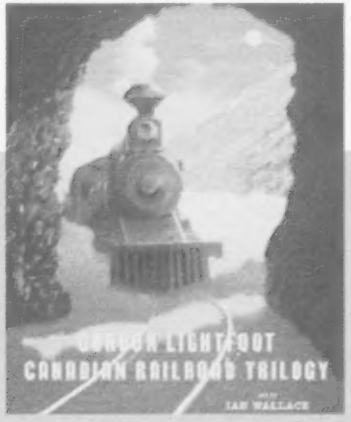
Alex Boyd, Toronto, $4,500
Lara Ann Bozabalian, Markham, $1,500
Wendy Brandts, Ottawa, $1,500
Ronnie R. Brown, Ottawa, $4,500
David Bruins, Dundas, $1,500
Nina Bunjevac, Toronto, $2,000
Gina Buonaguro, Toronto, $4,000
Heather Cadsby, Toronto, $7,500
Anna Camilleri, Toronto, $3,000
Domenico Capilongo, Toronto, $3,000
Terry Ann Carter, Ottawa, $2,000
Kate Cayley, Toronto, $3,000
Chris Chambers, Toronto, $3,000
Lien Chao, Toronto, $1,500
Monique Chenier, Timmins, $1,500
Robert Chodos, New Hamburg, $2,500
Margaret Anne Christakos, Toronto, $3,000
Austin Clarke, Toronto, $3,000
Richard Clewes, Caledon, $5,000
Devon Code, Toronto, $1,500
Marina Cohen, Markham, $3,000
Victor Coleman, Toronto, $1,500
Natalie Ann Comeau, Oakville, $3,000
Kevin Connolly, Toronto, $10,000
Sally Cooper, Hamilton, $1,500
Susan Crean, Toronto, $4,500
Elizabeth Creith, Thessalon, $1,500
Lynn Crosbie, Toronto, $5,000
Richard Cumyn, Kingston, $1,500
Stephen Dale, Ottawa, $4,000
Frank Davey, Strathroy, $5,000
Willow Dawson, Toronto, $3,000
Brian Day, Toronto, $1,500
Rocco de Giacomo, Toronto, $4,500
Elisabeth de Mariaffi, Toronto, $3,500
Laura deCarufel, Toronto, $1,500
Christopher Dewdney, Toronto, $10,000
Mark Dillon, Toronto, $2,000
Cherie Dimaline, Toronto, $5,000
Sean Dixon, Toronto, $1,500
Farzana Doctor, Toronto, $3,000
Christopher Doda, Toronto, $5,000
Jeramy Dodds, Orono, $10,000
Rhonda Douglas, Ottawa, $4,500
Glen Downie, Toronto, $7,000
Brian D'Souza, Caledon, $1,500
Anne Dublin, Toronto, $1,500
Luc C. Duchesne, Sault Ste. Marie, $1,500
Claire Ross Dunn, Toronto, $1,500
Mark David Dunn, Sault Ste. Marie, $1,500
Paul Dutton, Toronto, $3,000
Hadley Dyer, Toronto, $3,500
Amanda Earl, Ottawa, $3,000
Jann Everard, Toronto, $2,000
Cary Fagan, Toronto, $2,000
Lucy Falcone, Toronto, $1,500
Pete Fisher, Cobourg, $3,000
Judith Fitzgerald, Port Loring, $1,500
Melanie Florence, Toronto, $1,500
Jaime Forsythe, Kingston, $3,000
Debra Franke, London, $1,500
Elyse Friedman, Toronto, $1,500
Mark Frutkin, Ottawa, $3,000
Alma Fullerton, Midland, $2,000
Greg Gatenby, Toronto, $2,500
Cinda Gault, Toronto, $1,500
Lynn Gehl, Peterborough, $1,500
Adam Getty, Hamilton, $1,500
Benjamin Gleisser, Toronto, $4,000
Susan Glickman, Toronto, $4,500
Catherine Graham, Toronto, $1,500
Gordon Graham, Thessalon, $1,500
Laurie D. Graham, Toronto, $1,500
Roger Greenwald, Toronto, $2,300
Jeffrey Griffiths, Hamilton, $1,500
Terry Griggs, Stratford, $3,000
Alexander Griggs-Burr, Stratford, $2,000
David Groulx, Moose Creek, $5,000
Adrienne Gruber, Toronto, $3,000
Dwight Hamilton, Toronto, $1,500
Tyler J. Hamilton, Toronto, $2,000
Melissa Hardy, London, $4,500
Troon Harrison, Lakefield, $1,500
Julie Hartley, Toronto, $1,500
Gita Hashemi, Toronto, $2,000
Natasha L. Henry, Mississauga, $1,500
Jason Heroux, Kingston, $6,000
David Hickey, London, $8,000
ElizaBeth Hill, Ohsweken, $1,580
Miranda Hill, Hamilton, $3,000
Kevin J. Holland, Burlington, $1,500
Nalo Hopkinson, Toronto, $6,000
Stevie Howell, Toronto, $4,000
Jesse Huisken, Toronto, $1,500
Albert Hunter, Emo, $5,000
Natalie Hyde, Cambridge, $5,500
Sharon Jennings, Toronto, $2,500
Aisha Sasha John, Toronto, $3,000
Jim Johnstone, Toronto, $4,500
Amy Jones, Thunder Bay, $5,000
Craig Jones, Kingston, $5,000
Kathy Kacer, Toronto, $2,000
Sandra Kasturi, Toronto, $1,500
Greg Kearney, Toronto, $2,500
Deborah Kerbel, Thornhill, $2,000
Jason Kieffer, Toronto, $3,500
Betty Nygaard King, Gloucester, $3,000
Erin Knight, St. Catharines, $3,000
Lynne Kositsky, Vineland, $3,000
Dawn M. Kresan, Kingsville, $3,000
Diana Kuprel, Toronto, $2,400
Brent La Porte, Courtice, $3,000
Margaret Lam, Toronto, $1,500
Dave Lapp, Toronto, $3,000
Andrew Larsen, Toronto, $2,500
JonArno Lawson, Toronto, $1,500
John B. Lee, Port Dover, $3,000
Catharine Leggett, London, $3,500
Brenda Leifso, Ottawa, $1,500
Laurie Lewis, Kingston, $4,500
Leanne Lieberman, Kingston, $1,500
Kenneth Lillie-Paetz, Wahnapitae, $1,500
Hartley Lin, Toronto, $1,500
Paul J.A. Lisson, Hamilton, $1,500
Matthew Loney, Toronto, $1,500
Maggie MacDonald, Toronto, $1,500
Roy MacSkimming, Perth, $2,500
Nicholas Maes, Toronto, $1,500
Paula Mallea, Gore Bay, $3,000
Amela Marin, Toronto, $1,500
Sandra Martin, Toronto, $3,800
Joseph Maviglia, Toronto, $1,500
Derek McCormack, Toronto, $7,500
Kathleen E McDonnell, Toronto, $2,500
Sharon E. McKay, Kilbride, $5,000
Dirk McLean, Toronto, $1,500
Leanna McLennan, Toronto, $5,000
Robert A. McLennan, Ottawa, $4,500
Serah-Marie McMahon, Toronto, $2,000
Christine McNair, Ottawa, $3,000

(Crystal Beach and Ridgeway) • Fort Frances • French River / Rivière des Français (Noëlville) • Gananoque • Garden River 14 (Garden River First Nation) •

◂ The Owlkids Books booth at the 2010 Word on the Street in Toronto. (Photo: Kendal Gerard)

◂ Le kiosque de la maison d'édition Owlkids Books, lors du festival Word on the Street 2010 à Toronto. (Photo : Kendal Gerard)

Sylvia McNicoll, Burlington, $3,000
Peter McSherry, Toronto, $1,500
Bruce Meyer, Barrie, $8,000
Carolyn Meyer, Toronto, $1,500
Shawn Micallef, Toronto, $8,000
Conor Mihell, Sault Ste. Marie, $3,000
Lawrence Miller, Waterford, $2,000
Jessica Moore, Toronto, $3,000
Martin Mordecai, Toronto, $2,000
Colin Morton, Ottawa, $2,000
Karen Mulhallen, Toronto, $2,500
Terry Murray, Toronto, $5,000
Jeff Musgrave, Toronto, $1,500
Lillian Necakov, Toronto, $1,700
Gail Nyoka, Toronto, $1,500
Jennifer O'Connor, Toronto, $1,500
Douglas Ord, Bruce Mines, $2,000
Christina Palassio, Toronto, $10,000
James Papoutsis, Toronto, $1,500
M. NourbeSe Philip, Toronto, $1,500
Francesca Piredda, Ottawa, $1,500
Robert Priest, Toronto, $1,500
Tara Quinn, Gravenhurst, $3,500
Cheryl Rainfield, Toronto, $1,500
Edeet Ravel, Guelph, $5,500
Angela Rawlings, Toronto, $2,000
Sarah Raymond, Toronto, $3,000
Michael Redhill, Toronto, $6,500
Iain Reid, Kingston, $1,500
Bill Reynolds, Toronto, $2,000
Sandra Ridley, Ottawa, $4,500
Brian Rohan Rigg, Toronto, $1,500
Jo Roberts, Toronto, $4,000
Ray Robertson, Toronto, $5,000
Stan Rogal, Toronto, $3,500
Stuart Ross, Cobourg, $4,500
Jeffrey L. Round, Toronto, $1,500
Aviva Rubin, Toronto, $1,500
Elizabeth Ruth, Toronto, $2,000
Julie Salverson, Kingston, $5,500
Adrienne Santos, Port Dover, $2,000
Martha Schabas, Kingston, $1,500
R. Murray Schafer, Indian River, $5,000
Ron Schafrick, Toronto, $1,500
Jacob Scheier, Toronto, $3,000
Jena Schmitt, Sault Ste. Marie, $1,500
Jason Schneider, Kitchener, $2,000
Diane Schoemperlen, Kingston, $8,500
Adrienne Shadd, Toronto, $7,000
Liane Shaw, Dacre, $2,000
Emil Sher, Toronto, $4,500
Kenneth Sherman, Toronto, $3,000
Christopher Sherwood, Port Dover, $2,000
Vanessa Beaulieu Shields, Windsor, $2,500
Gerry Shikatani, Peterborough, $2,000
Ann Shin, Toronto, $7,500
Antanas Sileika, Toronto, $2,000
David Silverberg, Toronto, $1,500
Julie Simmons, Toronto, $2,000
Carolyn Smart, Sydenham, $6,000
Tom Smart, Thornhill, $4,000
Dianah Smith, Toronto, $4,500
Kilby Smith-McGregor, Toronto, $3,500
Norman Snider, Toronto, $2,300
Carrie Snyder, Waterloo, $3,000
Chad Solomon, Toronto, $5,000
Shira Spector, Toronto, $1,500
Robert Earl Stewart, Windsor, $9,500



Judy Stoffman, Toronto, $3,000
Moez Surani, Thornhill, $10,000
Bill Swan, Courtice, $2,000
Angela Szczepaniak, Toronto, $3,000
Jeff Szpirglas, Toronto, $1,500
Julia Tausch, Toronto, $1,500
Royston Tester, Burlington, $1,500
Souvankham Thammavongsa, Stouffville, $3,000
Keltie Thomas, Toronto, $2,000
Jan Thornhill, Havelock, $1,500
Matthew Tierney, Toronto, $3,000
Lindsay Tipping, Toronto, $4,500
Conan Tobias, Toronto, $6,500
Kristine Tortora, Toronto, $2,500
Mark Totten, Gatineau, $4,000
Laura Trethewey, Toronto, $1,500
Blair Trewartha, London, $1,500
Paul Tyler, Ottawa, $4,000
Peter Unwin, Toronto, $3,500
Rebecca Upjohn, Toronto, $2,000
Thom Vernon, Toronto, $3,000
Vera Wabegijig, Nepean, $2,000
Clive Walker, Pickering, $5,000
Myna Wallin, Toronto, $1,500
Deidre Walton, Hamilton, $1,500
Andrea K. Ward, Toronto, $1,500
Zoe Whittall, Toronto, $7,600
Ewan Whyte, Toronto, $1,500
Nicolas Williams, Toronto, $1,500
Janet Wilson, Eden Mills, $3,500
Helen Wolfe, Toronto, $1,500
Heather Wood, Toronto, $1,500
Liz Worth, Toronto, $1,500
Laura E. Young, Sudbury, $1,500
Julia Zarankin, Toronto, $1,500
Ling Zhang, Toronto, $3,000
Izida Zorde, Toronto, $1,500

Writers' Works in Progress
Œuvres en cours

February 2010 / Jurors
Février 2010 / Jurés

Maja Bannerman, St. Catharines
Degan Davis, Toronto
Gordon Graham, Thessalon
Souvankham Thammavongsa, Stouffville

Recipients
Bénéficiaires

Anar Ali, Toronto, $12,000
Graham Arnold, Toronto, $12,000
Andrew Borkowski, Toronto, $12,000
Brian Joseph Davis, Toronto, $12,000
Elisabeth de Mariaffi, Toronto, $12,000
Anthony De Sa, Toronto, $12,000
Melanie Dugan, Kingston, $12,000
Elyse Friedman, Toronto, $12,000
Misha Glouberman, Toronto, $12,000
Faye Guenther, Toronto, $12,000
Dale Colleen Hamilton, Eden Mills, $12,000
Kate Jaimet, Ottawa, $12,000
Larissa Kostoff, Toronto, $12,000
David N. Lee, Hamilton, $12,000
Chi Nguyen, Bowmanville, $12,000
John O'Neill, Kimberley, $12,000
Ron Schafrick, Toronto, $12,000
Jacob Scheier, Toronto, $12,000
Matthew Tierney, Toronto, $12,000
Peter Unwin, Toronto, $12,000
Robert Paul Weston, Toronto, $12,000

Georgian Bluffs (Kamble) • Georgina (Keswick, Pefferlaw and Sutton) • Goderich • Gore Bay • Gravenhurst • Greater Sudbury / Grand Sudbury (Azilda, Coniston, Garson,

◂ *Canadian Railroad Trilogy* written by Gordon Lightfoot with illustrations by Ian Wallace, published by Groundwood Books. (Image courtesy of Groundwood Books)

◂ Couverture de l'ouvrage *Canadian Railroad Trilogy*, rédigé par Gordon Lightfoot, illustré par Ian Wallace et publié par Groundwood Books. (Reproduction autorisée par Groundwood Books)

June 2010 / Jurors
Juin 2010 / Jurés
Chris Chambers, Toronto
Nila Gupta, Toronto
Elisa Hategan, Markham
Ibolya Emma Kaslik, Toronto
Damian Lopes, Barrie
Jeff Musgrave, Toronto
Jena Schmitt, Sault Ste. Marie

Recipients
Bénéficiaires
Jamila-Khanom Allidina, Toronto, $12,000
Wendy Brathwaite, Toronto, $12,000
Krista Bridge, Toronto, $12,000
Nina Bunjevac, Toronto, $12,000
Gina Buonaguro, Toronto, $6,000
David Cameron, Toronto, $12,000
Elizabeth Creith, Thessalon, $12,000
Margaret De Rosia, Toronto, $12,000
Cary Fagan, Toronto, $12,000
Andrew Faulkner, Toronto, $12,000
Asher Ghaffar, Toronto, $12,000
Alexandra Gill, Dundas, $12,000
Janice Kirk, Toronto, $6,000 (collaborating with / en collaboration avec Gina Buonaguro, Toronto)
Kirsteen MacLeod, Kingston, $12,000
Ann McDougall, Toronto, $12,000
Wendy Prieto, Toronto, $12,000
Faisal Qamar, Toronto, $12,000
Erin Robinsong, Toronto, $12,000
Jenny Sampirisi, Toronto, $12,000
Ann Shin, Toronto, $12,000
Allan Stratton, Toronto, $12,000
Rob Winger, Ottawa, $12,000

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Rafi Aaron, Toronto
Graham Arnold, Toronto
Melanie Dugan, Kingston
Rishma Dunlop, Toronto
Lisa Foad, Toronto
Rekha Lakra, Toronto
Betsy Struthers, Peterborough

Recipients
Bénéficiaires
Tanaz Bhathena, Mississauga, $12,000
John Denison, Erin, $12,000
Sarah Fletcher, Toronto, $12,000
Adrienne Gruber, Toronto, $12,000
Sharon Jennings, Toronto, $12,000
Jim Johnstone, Toronto, $12,000
Greg Kearney, Toronto, $12,000
Christina Kilbourne, Zephyr, $12,000
Matthew Loney, Toronto, $12,000
Andrew MacDonald, Toronto, $12,000
Pasha Malla, Toronto, $12,000
Steve McOrmond, Toronto, $12,000
Bruce Meyer, Barrie, $12,000
David O'Meara, Ottawa, $12,000
Mary Jennifer Payne, Toronto, $12,000
Cheryl Rainfield, Toronto, $12,000
Dianah Smith, Toronto, $12,000
Trevor Smith, Hamilton, $12,000
Carrie Snyder, Waterloo, $12,000
Erin Thomas, Whitby, $12,000
Nichola Ward, Toronto, $12,000

Writers' Works in Progress – Northern Deadline
Œuvres en cours – date limite du Nord

December 2010 / Jurors
Décembre 2010 / Jurés
Monique Chenier, Timmins
Matthew Heiti, Sudbury
Edmund Metatawabin, Fort Albany

Recipients
Bénéficiaires
Roy Blomstrom, Thunder Bay, $12,000
Jill Frayne, Powassan, $7,000
Gordon Graham, Thessalon, $12,000
Colin Hayward, Garson, $12,000
Amy Jones, Thunder Bay, $7,000
Raymond Newman, North Bay, $12,000
Stephen Overton, Coniston, $12,000
John Paul Rodriguez, Thunder Bay, $12,000
Peg Tittle, Sundridge, $7,000
Charles Wilkins, Thunder Bay, $7,000

Music
Musique

David G.H. Parsons
Classical Music Officer
Responsable de la musique classique

Michael Murray
Popular and World Music Officer
Responsable de la musique populaire et de la musique du monde

OAC's Music programs support the creation, production and presentation of music from a range of genres and from across the province. All programs encourage the performance of work by Canadian composers and musicians.

Les programmes de musique du CAO appuient la création, la production et la présentation d'œuvres musicales dans une gamme de genres et dans toutes les régions de la province. Tous les programmes favorisent l'exécution d'œuvres de compositeurs canadiens par des musiciens canadiens.

Choirs and Vocal Groups
Chorales et ensembles vocaux

April 2010 / Advisors
Avril 2010 / Conseillers
Shelley Hamilton, Toronto
Paul Inksetter, Thunder Bay
Dillon Parmer, Ottawa
Annelisa Pedersen, Hamilton
Trent Worthington, St. Albert, AB

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Amabile Choirs of London Canada, London, $23,550
Bach Children's Chorus of Scarborough, Toronto, $14,250

(Naughton, Val Caron, Wahnapitae and Worthington) • Greenstone (Geraldton) • Grey Highlands (Flesherton and Kimberley) • Grimsby • Guelph • Guelph /

◂ The Eybler Quartet performs at an event held for donors and subscribers of the Gallery Players of Niagara in Queenston. From left, Aisslinn Nosky, violinist, Margaret Gay, cellist, Julia Wedman, violinist, and Patrick Jordan, violist. (Photo: Chris Beard)

◂ Le Quatuor Eybler, lors d'un récital pour les donateurs et les abonnés des Gallery Players of Niagara à Queenston. *Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir de la gauche :* Aisslinn Nosky, violon, Julia Wedman, violon, Patrick Jordan, alto, et Margaret Gay, violoncelle. (Photo : Chris Beard)

Cantabile Choirs of Kingston, Kingston, $13,800
Chorus Niagara, St. Catharines, $18,200
Elmer Iseler Singers, Toronto, $53,440
Guelph Chamber Choir, Guelph, $8,000
Guelph Youth Singers, Guelph, $15,900
Hamilton Children's Choir, Hamilton, $15,000
Oakville Children's Choir, Oakville, $13,440
Ottawa Choral Society, Ottawa, $10,600
Peterborough Singers, Peterborough, $8,480
St. Marys Children's Choir, St. Marys, $15,000
Toronto Children's Chorus, Toronto, $57,000
Toronto Mendelssohn Choir, Toronto, $44,940

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

Amadeus Choir of Greater Toronto, Toronto, $22,800
Elora Festival Singers, Elora, $40,430
Fanshawe Chorus London/Gerald Fagan Singers, London, $8,500
Grand Philharmonic Choir, Kitchener, $10,790
High Park Choirs of Toronto, Toronto, $14,250
London Pro Musica, London, $10,175
Mississauga Children's Choir, Mississauga, $9,000
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, $38,000
Ottawa Bach Choir, Ottawa, $7,366

Project Grants
Subventions de projet

Algoma Festival Choir, Sault Ste. Marie, $3,850
Cellar Singers, Orillia, $5,000
Chinese Canadian Choir of Toronto, Richmond Hill, $2,000
Le Choeur La Borée, Kapuskasing, $2,000
DaCapo Chamber Choir, Waterloo, $5,000
Dulcisono Women's Choir, Thunder Bay, $3,850
The Grand River Chorus Association, Brantford, $3,000
The Jubilate Singers, Toronto, $3,000
Orpheus Choir of Toronto, Toronto, $5,000
Ottawa Children's Choir, Ottawa, $4,000
Pax Christi Chorale, Toronto, $4,000
Rafiki Youth Choir, Thunder Bay, $4,000
Seventeen Voyces, Ottawa, $3,500
Tallis Choir of Toronto, Toronto, $3,800
Tone Cluster, Ottawa, $2,250
Toronto Choral Society, Toronto, $3,000
Toronto Mass Choir, Brampton, $4,000
Victoria Scholars Men's Choral Ensemble, Toronto, $4,000
Windsor Classic Chorale, Windsor, $2,000

Classical Music Recording Program
Enregistrement de musique classique

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés

Julie Baumgartel, Kitchener
Robert Cram, Ottawa
Henry Gooderham, Toronto
Heather Schmidt, Studio City, CA
Maryem Tollar, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Eve Egoyan, Toronto, $9,000
Alison Melville, Toronto, $5,500
David Occhipinti, Toronto, $8,500
Norbert Palej, Toronto, $7,500
Theatre of Early Music, Ottawa, $7,000
TorQ Percussion Quartet, Kitchener, $7,500
Bageshree Vaze, Toronto, $5,000

Music Commissioning
Commande d'œuvres musicales

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés

Robert Cram, Ottawa
Ginette Duplessis, Cobourg
James Harley, Kitchener
Heather Schmidt, Studio City, CA
Pirouz Yousefian, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Eugene Benson, Kingston, $3,000 (collaborating with / en collaboration avec John Burge, Kingston)
John Burge, Kingston, $13,000 (with / avec Westben Arts Festival Theatre Inc., Campbellford)
Michael Colgrass, Toronto, $7,400 (with / avec Esprit Orchestra, Toronto)
Barbara Lee Croall, Milton, $6,625 (with / avec Trio D'Argento, Toronto)
Katarina Curcin, Toronto, $6,775 (with / avec Tokai String Quartet, Toronto)
Brian Current, Toronto, $8,000 (with / avec Gryphon Trio, Toronto)
Omar Mark Daniel, Toronto, $8,800 (with / avec New Music Concerts, Toronto)
Paul Frehner, London, $9,250 (with / avec Soundstreams Canada, Toronto)
John Gzowski, Toronto, $3,500 (with / avec Moving Company Performance Projects, Toronto)
Brian Harman, Toronto, $5,725 (with / avec Trio '86, Montréal)
Christos Hatzis, Uxbridge, $9,000 (with / avec Sinfonia Toronto, Toronto)
Alice Ping Yee Ho, Toronto, $6,625 (with / avec Duo Contempera, Toronto)
Gary Kulesha, Toronto, $5,350 (with / avec Canadian Oboe Trio, Ottawa)
Larysa Kuzmenko, Toronto, $9,650 (with / avec Toronto Symphony Orchestra, Toronto)
Brent Lee, Windsor, $8,000 (with / avec Windsor Symphony Orchestra, Windsor)
Marjan Mozetich, Kingston, $10,000 (with / avec Rivka Golani, London, UK)
Kelly-Marie Murphy, Ottawa, $3,600 (with / avec Judy Loman, Toronto)
Norbert Palej, Toronto, $8,000 (with / avec Penderecki String Quartet, Waterloo)
Juliet Kiri Palmer, Toronto, $8,500 (with / avec Jumblies Theatre, Toronto)
Alexander Rapoport, Toronto, $6,300 (with / avec Talisker Players Chamber Music, Toronto)
Abigail Richardson, Dundas, $2,000 (with / avec Rachel Mercer, Toronto)
Abigail Richardson, Dundas, $9,250 (with / avec Toronto Symphony Orchestra, Toronto)

Eramosa (Eden Mills and Rockwood) • Haldimand County (Dunnville) • Hamilton, City (Ancaster, Dundas, Lynden, Stoney Creek and Waterdown)

◂ Ding Huang (violinist), Jiayu Xie (pianist), Le Shi (cellist), Andrew Chung (conductor) and Daphne Hsu (soprano) perform with the Chinese Canadian Choir of Toronto in November 2010. (Photo: Richard Eng)

◂ Ding Huang (violiniste), Jiayu Xie (pianiste), Le Shi (violoncelliste), Andrew Chung (chef d'orchestre) et Daphne Hsu (soprano), en concert avec le Chinese Canadian Choir of Toronto en novembre 2010. (Photo : Richard Eng)

James Rolfe, Toronto, $8,700 (with / avec New Music Concerts, Toronto)
Linda Catlin Smith, Toronto, $2,950 (with / avec Continuum Contemporary Music, Toronto))

Opera/Music Theatre
Opéra et théâtre musical

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Lawrence Cherney, Toronto
Anita Krause-Wiebe, London
David Shefsiek, Victoria
Barbara Thompson, Toronto
Vivian Xia, Toronto (Written assessment)

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Opera Atelier, Toronto, $210,000
Opera Hamilton, Hamilton, $112,500
Opera Lyra Ottawa, Ottawa, $168,500
Queen of Puddings Music Theatre Co., Toronto, $52,300
Tapestry new opera works, Toronto, $110,000

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
Canadian Children's Opera Company, Toronto, $19,000
Opera in Concert, Toronto, $11,295
Toronto Operetta Theatre, Toronto, $8,000

Project Grants
Subventions de projet
Against the Grain Theatre, Toronto, $4,000
Autumn Melody Collective, Ottawa, $3,255
Chinese Opera Group of Toronto, Toronto, $7,500
Classical Music Consort, Toronto, $12,000
Toronto Masque Theatre, Toronto, $17,000
Voice Afire Pocket Opera and Cabaret, Toronto, $4,000

Orchestras
Orchestres

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Parmela Attariwala, Toronto
Sarah Bestvater, Windsor
Stewart Grant, Pointe-Claire, QC
Michael Grit, Richmond Hill
Jonathon Knapp, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Esprit Orchestra, Toronto, $120,000
Hamilton Philharmonic Orchestra, Hamilton, $100,000
Kingston Symphony Association, Kingston, $70,000
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, Kitchener, $365,000
National Youth Orchestra of Canada, Toronto, $85,000
Ottawa Symphony Orchestra, Ottawa, $55,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, $367,000
Thirteen Strings Chamber Orchestra, Ottawa, $20,000
Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, $222,000
Windsor Symphony Orchestra, Windsor, $210,000

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
The Niagara Symphony Association, St. Catharines, $51,500
Ontario Philharmonic, Oshawa, $15,000
Orchestra London Canada Inc., London, $192,380
Sinfonia Toronto, Toronto, $17,740

Project Grants
Subventions de projet
Canadian Sinfonietta, Thornhill, $7,500
Cathedral Bluffs Symphony Orchestra, Toronto, $5,000
Deep River Symphony Orchestra, Deep River, $6,000
Georgian Bay Symphony, Owen Sound, $13,000
Guelph Symphony Orchestra, Guelph, $9,000
Huronia Symphony Orchestra, Barrie, $6,000
International Symphony Orchestra, Sarnia, $15,000
North Bay Symphony Orchestra, North Bay, $14,000
Oakville Symphony Orchestra, Oakville, $10,000
Orchestra Toronto, Toronto, $4,623
Orchestras Mississauga, Mississauga, $10,000
Peterborough Symphony Orchestra, Peterborough, $12,500
Quinte Symphony, Belleville, $10,000
Sault Symphony Association, Sault Ste. Marie, $12,600
Stratford Symphony Orchestra, Stratford, $9,000
Sudbury Symphony Orchestra Association Inc., Sudbury, $25,000
Timmins Symphony Orchestra, Timmins, $21,600

Popular Music
Musique populaire

June 2010 / Jurors
Juin 2010 / Jurés
Seamus Cowan, Westport
Ritesh Das, Toronto
Timothy Hill, Ohsweken
Jean-Guy Labelle, Noelville
Kate Maki, Sudbury
Robints Paul, Montréal
Louis-Philippe Robillard, Ottawa
Alanna Stuart, Toronto

From left, Lowlands band members Abe Del Bel Belluz and Gordon Auld perform at Hillside Festival in Guelph on July 24, 2011. (Photo: Tony Leighton)

Abe Del Bel Belluz *(à gauche)* et Gordon Auld, membres du groupe Lowlands, en spectacle au festival Hillside, à Guelph, le 24 juillet 2011. (Photo : Tony Leighton)

Recipients
Bénéficiaires

Creation/Songwriting
Création/chansons

Christian Berthiaume, Azilda, $2,800
Shaun Boothe, a.k.a. Delaney Boothe, Toronto, $3,000
David Buchbinder, Toronto, $4,000
Katherine (Kat) Burns, for KASHKA, Oshawa, $3,500
Akua Carson, London, $3,500
Benjamin Dietschi, Toronto, $2,400
Adam Feeney, a.k.a. Frank Dukes, Toronto, $3,500
Andrew Franklin, a.k.a. Pro Logic, Toronto, $3,500
Jaron Freeman, a.k.a. Jaron Freeman-Fox, Toronto, $4,000
Neil Haverty, for Bruce Peninsula, Toronto, $3,000
Irshad Khan, Mississauga, $3,000
Casey Mecija, Toronto, $3,000
David Plowman, a.k.a. Apt, Toronto, $3,500
Christina Seemann, a.k.a. Stina Bomb, Barrie, $3,000
Robert W. Stevenson, a.k.a. Bob Stevenson, Toronto, $4,000
Timothy Stokes-Rees, a.k.a. El Blanco, for El Blanco Collective, Toronto, $3,500
Maryem Tollar, Toronto, $3,500
Jessica Tollefsen, Toronto, $3,000
Trevor Tureski, Toronto, $3,500
Joshua Van Tassel, Toronto, $3,500
Vandana Vishwas, Mississauga, $4,000
Zeus, Toronto, $4,000

Audio Recording
Enregistrement sonore

Marcos Arcentales, for Kanatan Aski, Toronto, $8,000
Jason Ball, a.k.a. Hopeful Monster, Toronto, $10,000
John Carroll, Oxford Station, $8,000
Jennifer Castle, a.k.a. Castle Music, Toronto, $7,000
Ernesto Cervini, Toronto, $7,000
Mohamad El M'rabet, a.k.a. Mel M'Rabet, Ottawa, $7,000
Larry Graves, for Drumhand, Toronto, $9,500
Jean-Marc Guénette, for Dominique Laura Guénette at Les Nipigois, Sturgeon Falls, $8,200
Jim Guthrie, Toronto, $8,500
Carl Hageraats, for The Mackenzie Rhythm Section, Ottawa, $9,000
Heartbeat Hotel, Toronto, $5,000
Diana Hoichberg, a.k.a. Anhai, Toronto, $10,000
Tamara Hope, a.k.a. Tamara Lindeman, for the Weather Station, Toronto, $6,100
Barzin Hosseini Rad, a.k.a. Barzin, Richmond Hill, $7,000
Anne Lindsay for Violindsay Music Inc., Toronto, $10,000
Matthew McLaren, for Steamboat, Toronto, $8,500
Claude Munson, Ottawa, $7,000
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $9,500
Alexandar Perri, a.k.a. Sandro Perri, Toronto, $9,500
Donald Pyle, a.k.a. Don Pyle, Toronto, $9,500
Rebel Rhythm, Guelph, $9,500
Nichol Robertson, Toronto, $7,000
Jonathan Rome, a.k.a. Big Scen, Toronto, $7,000
Keita Simpson, KJ, Mississauga, $8,000
Michael Smith, for Muskox,Toronto, $9,000
Jesse Stewart, for Tallboys, Ottawa, $9,500
Jeremy Strachan, for Canaille, Toronto, $9,500
Kunle Thomas, a.k.a. King Reign, Toronto, $10,000
Reg Vermue, a.k.a. Gentleman Reg, Toronto, $10,000
Nancy Walker, Mississauga, $7,000

December 2010 / Jurors
Décembre 2010 / Jurés

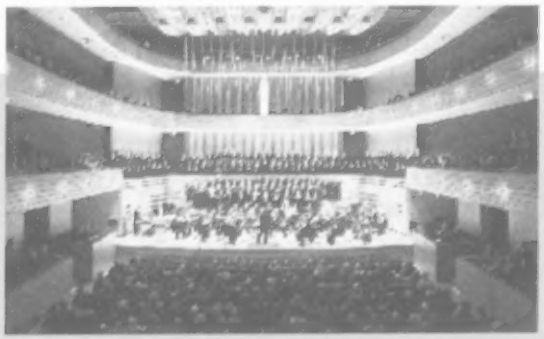
Daniel Bédard, Sudbury
Sean Conway, Curve Lake
Dominique Denis, Toronto
Nazila Eftekharimanesh, Richmond Hill
Amos Rimtobaye, Montréal
Nicole St. Clair, Kenora
Anne Sulikowski, Hamilton
Richard Underhill, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Creation/Songwriting
Création/chansons

Angelina Allemano, a.k.a. Lina Allemano, for Lina Allemano Four, Toronto, $3,000
Ali Berkok, Toronto, $3,000
Estelle Adade Boateng, Toronto, $2,500
Christine Bougie, Toronto, $3,500
Philippe Charbonneau, a.k.a. Scattered Clouds, Gatineau, $2,500
Eric Chenaux, Toronto, $3,500
Zulema Clas, Toronto, $3,000
John Kameel Farah, Brampton, $3,500
Dominic Faucher, for Tracteur Jack, Gatineau, $2,500
Gregory Harris, for Lefty McRighty, Ottawa, $2,500
Bradley Robert Keller, Toronto, $2,500
Ravi Kumar, Mississauga, $3,000
Harlon Maracle, a.k.a. Hub, Ohsweken, $3,000
Marc Merilainen, Toronto, $2,500
John Millard, for John and Walid, Toronto, $3,500
Nuudi Mohamud, a.k.a. Kooshin, Toronto, $3,000
Ravi Naimpally, Toronto, $2,500
Shelley O'Brien, Toronto, $2,500
Cheldon Paterson, a.k.a. Pro-Ef, Mississauga, $2,500
Louis Jamie Ruben, a.k.a. Jamie Ruben, Toronto, $1,750
Darren Sigesmund, for Darren Sigesmund Strands III, Toronto, $3,000
Matthew Smith, for Prince Nifty, Toronto, $3,000
Fred Spek, Toronto, $2,500
Ange Sponchia, a.k.a. Sunday Wilde, Atikokan, $2,500

Audio Recording
Enregistrement sonore

Jamilah Abu-Bakare, a.k.a. Jamilah Malika, for Abstract Random, Toronto, $6,500

◂ Toronto Mendelssohn Choir and Festival Orchestra perform *A Night at the Opera*, under the direction of Noel Edison, at Koerner Hall on April 28, 2010. (Photo: Frank Nagy)

◂ Le Chœur Mendelssohn de Toronto et le Festival Orchestra présentent *A Night at the Opera*, sous la baguette de Noel Edison, dans la salle Koerner le 28 avril 2010. (Photo : Frank Nagy)

Archie Alleyne, for Evoluiton of Jazz Ensemble, Toronto, $8,500
Tyler Belluz, for Del Bel, Milton, $4,000
Robert Bolton, a.k.a. Arowbe, for Times Neue Roman, Toronto, $8,000
Jonas Bonnetta, for Evening Hymns, Toronto, $7,400
Lisa Bozikovic, Toronto, $8,000
Basia Bulat, Toronto, $8,500
catl, Toronto, $8,500
Chloe Charles, Toronto, $5,000
Aviva Chernick, Toronto, $8,500
Pierre Chrétien, for Slim Moore & the Mar-Kays, Ottawa, $8,000
Lisa Conway, Toronto, $7,500
Collin Edwards, a.k.a. JahLin, for House of David Gang, Toronto, $5,000
Erin Felepchuk, a.k.a. Erin Saoirse Adair, Ottawa, $5,000
La-Nai Gabriel, for La-Nai and The Free People, Toronto, $7,100
Roger Gibbs, Toronto, for Shak-Shak, $8,500
Dan Goldman, for Luxury Pond, Toronto, $9,000
Alan Henderson, Toronto, $8,500
Rebecca Hennessy, for Hobson's Choice, Toronto, $7,750
Andrew Jacob Hiebert, a.k.a. Big Rude Jake, Toronto, $8,500
Timothy Hill, a.k.a. 2oolman, for 2oolman & Scorsese, Ohsweken, $7,000
Nadera Jackson, Mississauga, $7,500
Jorge Miguel Jarzabek Bestard, a.k.a. Jorge Miguel, Toronto, $7,500
Aaron Lumley, Toronto, $6,000
Kirk MacDonald, Toronto, $9,000
Diego Marulanda, Toronto, $8,500
Chris McKhool, for Sultans of String, Toronto, $7,500
Magali Meagher, for The Phonemes, Toronto, $7,500
Dieudonné Rakotomamonjy, a.k.a. Donné Roberts, Dieu_Donné, Toronto, $8,500
Nicole Rampersaud, for c_RL, Toronto, $5,000
Red Slam Collective, Toronto, $8,500
Jeffrey Rogers, a.k.a. Jeff Rogers, Ottawa, $7,000
Joe Savino, Toronto, a.k.a. Big Sproxx, for Freedom Writers, $8,500
Mahmoud Schricker, a.k.a. Moudy, Toronto, $6,000
Adam Shier, Toronto, for The Unseen Strangers, $6,000
Selomon Woldemichael, a.k.a. Daniel Nebiat, Toronto, $8,000

Presenter/Producer
Diffuseurs et producteurs

April 2010 / Advisors
Avril 2010 / Conseillers
Kerry Campbell, Gatineau
Bonnie Couchie, Pic River
Rosina Kazi, Toronto
James R. McKay, London
Jason van Eyk, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year
Subventions pluriannuelles
Aldeburgh Connection, Toronto, $18,840
Ashkenaz Foundation, Toronto, $24,000
Continuum Contemporary Music, Toronto, $18,000
Hannaford Street Silver Band, Toronto, $34,450
Small World Music Society, Toronto, $48,300
Soundstreams Canada, Toronto, $96,300
Talisker Players Chamber Music, Toronto, $8,700
Toronto Blues Society, Toronto, $28,000
Toronto Consort, Toronto, $25,500
Via Salzburg, Toronto, $12,600

Annual
Subventions annuelles
Amici Chamber Ensemble, Toronto, $6,450
Aradia Baroque Ensemble, Toronto, $8,000
The Array Centre for Contemporary Music / Arraymusic, Toronto, $24,300
Art of Time Ensemble, Toronto, $25,000
Bharathi Kala Manram, Mississauga, $15,000
CCMC Music Gallery, Toronto, $47,000
The Chamber Music Society of Mississauga, Mississauga, $15,000
Chinese Artists Society of Toronto, Toronto, $10,000
CONTACT contemporary music, Toronto, $9,253
Music TORONTO, Toronto, $44,100
New Music Concerts, Toronto, $42,000
NUMUS Concerts Inc., Waterloo, $26,400
Raag-Mala Music Society, Toronto, $11,400

Project
Subventions de projet
5-Penny New Music Concerts, Sudbury, $9,000
Algoma Arts Festival Association, Sault Ste. Marie, $11,000
Andrew Downing Ensemble, Toronto, $5,500
Canadian Contemporary Music Workshop, Toronto, $8,000
Chamber Players of Canada, Ottawa, $9,000
Consortium Aurora Borealis, Thunder Bay, $10,000
Eaglewood Folk Festival, Pefferlaw, $6,000
Ensemble Polaris, Toronto, $6,500
Gallery Players of Niagara, Virgil, $6,500
Gryphon Trio, Toronto, $10,000
I FURIOSI Baroque Ensemble, Toronto, $4,000
Markham Jazz Festival, Unionville, $8,000
Mooredale Concerts, Toronto, $5,000
Mrabet Quartet, Ottawa, $8,000
Nagata Shachu, Toronto, $12,000
New Music North, Thunder Bay, $6,000
Nexus, Toronto, $10,000
Open Ears Festival of Music and Sound, Kitchener, $15,000
Penderecki String Quartet, Waterloo, $11,000
Raag-Rung Music Circle, Thunder Bay, $6,000
SweetWater Music Festival, Owen Sound, $9,000

• Kenora • Kenora, Unorganized (Minaki) • Kincardine-King (Schomberg) • Kingston • Kingsville • Kirkland Lake • Kitchener • La Vallée (Devlin) • Lake of Bays (Baysville) • Lakeshore (Emeryville and Pointe-aux-Roches)

TAMALA, Toronto, $7,500
Wolfe Island Music Fest, Kingston, $7,500
Women's Musical Club of Toronto, Toronto, $4,500

November 2010 / Advisors
Novembre 2010 / Conseillers

Bonnie Couchie, Pic River
Michael Newnham, Peterborough
Stephen Preece, Waterloo
Rob Reid, Ottawa
Sonia Sakamoto-Jog, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year
Subventions pluriannuelles

Blue Skies Cultural Centre, Pefferlaw, $10,000
Brott Music Festival, Hamilton, $50,000
Goderich Celtic Folk Society, Goderich, $20,525
Guelph Jazz Festival, Guelph, $41,400
Ottawa International Jazz Festival, Ottawa, $63,720
Westben Arts Festival Theatre Inc., Campbellford, $20,000

Annual
Subventions annuelles

Cisco Ottawa Bluesfest, Ottawa, $64,000
Electric Eclectics, Meaford, $12,000
Elora Festival, Elora, $43,200
Festival of the Sound, Parry Sound, $47,825
Georgian Bay Folk Society, Owen Sound, $26,250
Hillside Community Festival of Guelph, Guelph, $43,000
London Ontario Live Arts Festival, London, $14,250
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $22,800
Mariposa Folk Foundation, Orillia, $12,000
Music Africa, Toronto, $24,000
Music Niagara, Niagara-on-the-Lake, $20,000
Northern Lights Festival Boreal, Sudbury, $15,000
Ottawa Chamber Music Society, Ottawa, $110,000
Ottawa Folk Festival, Ottawa, $24,000
Porquis Recreation Association, Porquis Junction, $8,000
Port Hope Jazz Inc., Port Hope, $12,000
Shelter Valley Folk Festival, Grafton, $15,000
South Asian Music Week / desiFEST, Markham, $15,000
Stratford Summer Music, Stratford, $33,225
Toronto Downtown Jazz Society, Toronto, $36,000
Toronto Summer Music Festival, Toronto, $32,000
Toronto Urban Music Festival Inc, Brampton, $11,250
Trout Forest Music Festival, Ear Falls, $12,000
Uptown Waterloo Jazz Festival, Waterloo, $6,500

Project
Subventions de projet

Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, $10,000
Art of Jazz, Toronto, $12,000
Batuki Music Society, Toronto, $12,000
Colours of Music, Barrie, $11,000
Evergreen Club Contemporary Gamelan, Toronto, $10,000
Hamilton Organ Festival 2011, Ancaster, $6,500
junctQin, Toronto, $1,750
LINK Picnic Festival, Waterloo, $10,643
Live From the Rock Blues & Folk Society, Red Rock, $15,000
Lula Music and Arts Centre, Toronto, $11,000
Mill Race Folk Society, Cambridge, $5,500
Minor Empire, Toronto, $6,000
Muhtadi International Drumming Festival, Toronto, $18,000
Music and Beyond, Ottawa, $12,500
Neruda Productions for Arts and Culture, Waterloo, $5,000
Nufunk Concerts, Toronto, $6,000
O'Kaadenigan Wiingashk Collective, Peterborough, $15,000
Pierre Schryer Band, Kakabeka Falls, $5,000
Prince Edward County Music Festival, Bloomfield, $11,500
St Catharines Chamber Music Society, St. Catharines, $2,000
Theatre of Early Music, Ottawa, $8,000
Urban Arts Community Arts Council, Toronto, $10,000
Wavelength Music Arts Projects, Toronto, $12,000
Wolfe Island Music Fest, Kingston, $10,000

Northern Arts
Arts du Nord

Christina Akrong
Officer (until July 2010)
Responsable (jusqu'en juillet 2010)

Carolyn Vesely
Officer (from August 2010)
Responsable (à partir d'août 2010)

OAC's Northern Arts program acknowledges the distinctive nature of the arts produced in northern Ontario. The program provides project support for new works by northern Ontario-based arts organizations, individual artists and collectives. It also funds projects that present or promote the distribution of northern arts and artists in recognition that audiences in the north need access to more arts experiences. The Northern Arts Consultants provide grant application guidance to artists and arts organizations based in Ontario's far north, northwest and northeast.

• Lambton Shores (Forest) • Lanark Highlands (Lanark and McDonalds Corner) • Larder Lake • LaSalle • Latchford • Leamington • Lincoln (Beamsville and Vineland) •

◂ Zimbabwean singer Chiwoniso performs at the 2010 Afrofest in Toronto's Queen's Park. (Photo: John Leeson, www.to-music.ca)

◂ La chanteuse zimbabwéenne Chiwoniso, en spectacle à Afrofest 2010, qui s'est déroulé à Queen's Park au centre-ville de Toronto. (Photo : John Leeson, www.to-music.ca)

Le programme Arts du Nord reconnaît la nature particulière de la production artistique dans le nord de l'Ontario. Ce programme offre des subventions de projet aux organismes, artistes et collectifs du Nord pour la création de nouvelles œuvres. Il finance aussi des projets dont le but principal consiste à présenter, promouvoir et diffuser les arts et les artistes du Nord pour que les auditoires de cette région aient accès à un plus grand nombre d'expériences artistiques. Les conseillers artistiques pour le Nord aident les artistes et les organismes artistiques du Grand Nord, du Nord-Ouest et du Nord-Est à présenter une demande de subvention.

July 2010 / Jurors
Juillet 2010 / Jurés

Christian Berthiaume, Azilda
Michele Coslett Goodman, Dryden
Tanya Elchuk, Thunder Bay
Jean-Marc Guénette, Sturgeon Falls
Ron Harpelle, Thunder Bay
Denise Vitali, Sudbury

Recipients
Bénéficiaires

Katharine D. Bourgon, Dryden, $10,000 (with / avec MOTUS O Dance Theatre, Stouffville)
Rod Carley, North Bay, $12,000
Christian Chapman, Thunder Bay, $7,000
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $5,000
Ingrid Dabringer, Sault Ste. Marie, $5,000
Cindy Doire, Timmins, $10,000
Adrienne Fox, Sioux Lookout, $6,250 (collaborating with / en collaboration avec Brent Wesley, Sioux Lookout)
Erik Harju, Worthington, $10,000
Robert Lemay, Sudbury, $6,000 (collaborating with / en collaboration avec Silver Birch Concerts Inc., Sudbury)
Tanya Lukin-Linklater, North Bay, $10,000
Kate Maki, Sudbury, $9,000
Music and Film in Motion / Musique et film en mouvement, Sudbury, $11,000
Darlene Naponse, Naughton, $11,000
Jason Nelson, Thunder Bay, $5,000
Lauren Pero, Sudbury, $12,000
Les Productions 1534, Azilda, $5,000
Les Productions Café-Musique de Rayside-Balfour, Azilda, $5,000
Nolan Schmerk, Thunder Bay, $10,000 Silver Birch Concerts Inc., Sudbury, $6,000 (with / avec Yoko Hirota, Sudbury)
Sioux Lookout Literacy Festival, Sioux Lookout, $4,000
Piotr Skowronski, Thunder Bay, $6,000
The Walking Man Collective, Sault Ste. Marie, $11,500
Duncan Weller, Thunder Bay, $7,500
Brent Wesley, Sioux Lookout, $6,250

February 2011 / Jurors
Février 2011 / Jurés

James Arthur, Thunder Bay
Hana Beitl, Sioux Lookout
Tammy Frick, Sudbury
François Girard, Hearst
Roula Said, Toronto (written assessment)
Elly Tose, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires

Auld Kirk Arts, Thessalon, $5,000
Anne Boulton, Sudbury, $12,000
Rodney Brown, Thunder Bay, $10,000
Ben Bruhmuller, Sudbury, $5,000
Billy Bruhmuller, Sudbury, $5,000 (collaborating with / en collaboration avec Ben Bruhmuller, Sudbury)
Elizabeth Buset, Thunder Bay, $5,800
Harriet Carlson, Red Lake, $7,000 (with / avec Alison Trow, Red Lake)
Lee Chambers, Thunder Bay, $8,500
Christian Chapman, Thunder Bay, $7,000
Elliot Lake Amateur Ensemble, Elliot Lake, $1,240 (with / avec Rod Carley, North Bay)
Elliot Lake Writers' Workshop, Elliot Lake, $3,000
Linda Finn, Elliot Lake, $3,500
Flash Frame, Thunder Bay, $10,000
William Gillespie, South Porcupine, $10,000
David Gold, Sault Ste. Marie, $10,000 (with / avec Siegfried Meier, Goderich)
Yoko Hirota, Sudbury, $10,000
Gregory Jacobsen, Thunder Bay, $5,000
Curtis Jensen, Thunder Bay, $3,000
Alison Kendall, Thunder Bay, $12,500
Konflit, Azilda, $10,000
Kerrie Shawn Lattimer, Tehkummah, $2,360
Philip May, Sudbury, $10,000 (with / avec Reg Schwager, Toronto)
Gary J. McGuffin, Goulais River, $10,000 (with / avec Michael Burtch, Sault Ste. Marie)
Louise McKissick, Thunder Bay, $6,500
Moonbeam Cultural Centre/Art Gallery, Moonbeam, $5,000
New Vision Unlimited, Sioux Lookout, $5,000
Christine Prentice, Kakabeka Falls, $7,500
Darlene Reid, Thunder Bay, $4,600
River and Sky Festival, Sudbury, $13,500
Alice Sabourin, Thunder Bay, $4,500 (with / avec Evergreen United Neighbourhood, Thunder Bay)
Nick Sherman, Sioux Lookout, $10,000 (with / avec Jean-Paul De Roover, Kakabeka Falls)
Sioux Lookout Creative Arts Circle, Sioux Lookout, $5,000 (collaborating with / en collaboration avec New Vision Unlimited, Sioux Lookout)
Timmins Symphony Orchestra, Timmins, $7,500
Bonnie Tittaferrante, Thunder Bay, $4,000
Heather Topp, Sudbury, $7,500
Duncan Weller, Thunder Bay, $7,500
Wilderness Artist Council, Red Lake, $10,500
Tammy Zebruck, Kenora, $5,000

London • Loyalist (Odessa) • Manitouwadge • Mapleton (Moorefield) • Markham (Thornhill and Unionville) • Mattawa • M'Chigeeng 22 (West Bay 22) (M'Chigeeng First Nation) • Meaford • Midland • Milton

Ontario-Quebec Artist Residencies
Résidences d'artistes Ontario-Québec

Claudette Jaiko
Responsable
Officer

The Ontario-Quebec Artist Residencies program is for artists from Quebec and Ontario to undertake a creation-based or professional development project in the other province. This program is open to both francophone and anglophone artists.

Le programme Résidences d'artistes Ontario-Québec donne aux artistes d'une province l'occasion d'entreprendre un projet de création ou de perfectionnement professionnel dans l'autre province. Ce programme est ouvert aux artistes francophones et anglophones.

April 2010 / Jurors
Avril 2010 / Jurés
Judith Barry, Gatineau
Noa May Dorn, Toronto
Sonia St-Michel, Gatineau

Bénéficiaires
Recipients
Hazel Eckert, Toronto, $6,000
Susanna Hood, Toronto, $6,000
Gordon Monahan, Meaford, $7,500
Edward Pien, Toronto, $5,000
Heidi Strauss, Toronto, $5,500

Theatre
Théâtre

Pat Bradley
Officer
Responsable

OAC's Theatre programs encourage the work of Ontario-based theatre organizations, creators and other artists involved in theatre in Ontario. These are English-language programs only.

Les programmes de théâtre du CAO favorisent le travail d'organismes de théâtre, de créateurs et d'autres artistes actifs dans le domaine du théâtre en Ontario. Ces programmes sont offerts uniquement en anglais.

Playwright Residency
Dramaturges résidents

April 2010 / Jurors
Avril 2010 / Jurés
Byron Abalos, Toronto
Paula Danckert, Ottawa
Falen Johnson, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Leslie Arden, Cookstown, $9,000 (with / avec Talk Is Free Theatre, Barrie)
Marjorie Chan, Toronto, $9,000 (with / avec Tapestry new opera works, Toronto)
Charlotte Corbeil-Coleman, Toronto, $3,500 (with / avec Factory Theatre, Toronto; collaborating with / en collaboration avec Joseph Pierre)
Sean Dixon, Toronto, $9,000 (with / avec Crow's Theatre, Toronto)
Waawaate Fobister, Toronto, $6,000 (with / avec Native Earth Performing Arts Inc., Toronto)
Catherine Hernandez, Toronto, $9,000 (with / avec Carlos Bulosan Theatre, Toronto)
Thomas Morgan Jones, Toronto, $9,500 (with / avec Cahoots Theatre Projects, Toronto)
Rosa Laborde, Toronto, $5,500 (with / avec Great Canadian Theatre Company, Ottawa)
Holly Lewis, Toronto, $6,000 (with / avec Theatrefront, Toronto)
Amaranta Leyva, Kitchener, $9,500 (with / avec Alameda Theatre Company, Toronto)
Joseph Pierre, Toronto, $3,500 (with / avec Factory Theatre, Toronto; collaborating with / en collaboration avec Charlotte Corbeil-Coleman)
Alexander Poch-Goldin, Toronto, $10,000 (with / avec 4th Line Theatre, Millbrook)
Anusree Roy, Toronto, $9,000 (with /avec Blyth Festival, Blyth)
Marika Schwandt, Toronto, $7,500 (with / avec Mammalian Diving Reflex, Toronto)
Jordan Tannahill, Toronto, $5,500 (with / avec Roseneath Theatre, Toronto)
Colleen Wagner, Toronto, $7,500 (with / avec Nightswimming, Toronto)
Michaela Washburn, Toronto, $4,500 (with / avec Carousel Players, St. Catharines)
Jo-Ann Waytowich, Thunder Bay, $7,500 (with / avec Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay)
David Yee, Toronto, $9,000 (with / avec Tarragon Theatre, Toronto)

Theatre Creators' Reserve
Réserve des créateurs de théâtre

March 2010
Third-Party Recommenders (Theatres)
Mars 2010
Tiers recommandataires (théâtres)
4th Line Theatre, Millbrook
Alameda Theatre Company, Toronto
Aluna Theatre, Toronto
b current, Toronto
Blyth Festival, Blyth
Buddies in Bad Times Theatre, Toronto
The Cabaret Company, Toronto
Cahoots Theatre Projects, Toronto
The Canadian Stage Company, Toronto
Carlos Bulosan Theatre, Toronto
Carousel Players, St. Catharines
Crow's Theatre, Toronto
The Factory Theatre, Toronto

(Moffat) • Minden Hills (Minden) • Mississauga • Mississippi Mills (Almonte) • Moonbeam • Moose Factory 68 • Mulmur (Mansfield) Neebing • New Tecumseth (Alliston) • Newbury • Newmarket • Niagara Falls

◂ From left, PJ Prudat and Derek Garza in Native Earth Performing Arts' 2010 production of *Almighty Voice and His Wife*, written by Daniel David Moses and directed by Michael Greyeyes. (Photo: Nir Bareket)

◂ CPJ Prudat (*à gauche*) et Derek Garza dans *Almighty Voice and His Wife*, pièce de Daniel David Moses produite par Native Earth Performing Arts en 2010 sur une mise en scène de Michael Greyeyes. (Photo : Nir Bareket)

The Fringe of Toronto Theatre Festival, Toronto
fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company, Toronto
The Grand Theatre, London
Great Canadian Theatre Company, Ottawa
Jumblies Theatre, Toronto
Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay
Mixed Company Theatre, Toronto
The MT Space, Kitchener
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto
Nightswimming, Toronto
Nightwood Theatre, Toronto
Obsidian Theatre Company, Toronto
Odyssey Theatre, Ottawa
Port Stanley Festival Theatre, Port Stanley
Roseneath Theatre, Toronto
Shaw Festival Theatre Foundation, Niagara-on-the-Lake
Smile Theatre, Toronto
Studio 180 Theatre, Toronto
SummerWorks Theatre Festival, Toronto
Talk Is Free Theatre, Barrie
Tapestry new opera works, Toronto
Tarragon Theatre, Toronto
The Theatre Centre, Toronto
Theatre Direct Canada, Toronto
Theatre Gargantua, Toronto
Theatre Passe Muraille, Toronto
Thousand Islands Playhouse, Gananoque
Volcano, Toronto

Some applicants received more than one Theatre Creators' Reserve grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention de ce programme. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires

Nisha Ahuja, Toronto, $4,800
André Alexis, Toronto, $5,000
Amina Alfred, Toronto, $2,000
Rehan Ansari, Toronto, $1,000
Colin Bruce Anthes, Niagara Falls, $1,000
Appledore Productions, Toronto, $1,500
Maja Ardal, Toronto, $1,000
Sheri Astorino, Barrie, $2,000
Leon B. Aureus, Toronto, $1,500
Ashiq Aziz, Toronto, $1,000
Marie Beath Badian, Toronto, $6,500
Liza Balkan, Stratford, $1,000
Laura Barrett, Toronto, $1,000
Craig Barron, Toronto, $1,000
David Bateman, Toronto, $1,000
Jill Battson, Toronto, $2,000
Tara Beagan, Toronto, $3,000
Balwant Kumar Bhaneja, Ottawa, $1,000
Neema Bickersteth, Toronto, $6,250
Rachel Blair, Toronto, $1,000
Douglas Bowie, Kingston, $1,000
Bradley Brackenridge, Toronto, $1,500
Erin Brandenburg, Toronto, $1,000
David Brock, Toronto, $2,000
Leanna Brodie, Toronto, $4,500
Bryan Bruce, Toronto, $2,000
Jenn Buffett, Toronto, $6,000
James Cade, Toronto, $1,500
Candles are for Burning , Toronto, $1,500
Clifford Cardinal, Toronto, $1,000
Drew Carnwath, Toronto, $1,000
Donald Carr, Toronto, $1,000
Linda A. Carson, Ottawa, $1,000
Kevin Centeno, Toronto, $1,500
Leonard R. Cervantes, Toronto, $1,000
Ben Chaisson, Toronto, $6,500
Joan Chandler, Kemble, $1,000
Martha Chaves, Ottawa, $2,000
Ins Choi, Toronto, $5,500
Denise Chong, Ottawa, $1,500
Lisa Codrington, Toronto, $3,500
Wesley Colford, Toronto, $1,000
Convergence Theatre, Toronto, $1,000
Carrie Costello, St. Catharines, $2,000
Donna Creighton, London, $1,000
Lisa Cromarty, Toronto, $1,000
Jeff Culbert, London, $1,000
Scott Davey, Kingston, $1,000
Del ARTiE Productions, Fergus, $1,000
Deluxe Hot Sauce, Ottawa, $3,000
Beau Dixon, Peterborough, $1,000
Madeleine Donohue, Toronto, $2,000
Don Druick, Elmira, $1,000
Birgit Schreyer Duarte, Toronto, $2,500
Tanya Elchuk, Thunder Bay, $2,000
Heather Esdon, Thunder Bay, $1,500
Sharada K. Eswar, Brampton, $1,500
Eventual Ashes, Toronto, $1,000
FLASHQUIZ, Toronto, $4,000
Erin Fleck, Toronto, $2,000
Zachary Florence, Toronto, $1,000
Susanna Fournier, Toronto, $1,000
Allegra Fulton, Toronto, $1,000
Bram Gielen, Toronto, $1,000
Carlos Gonzalez-Vio, Toronto, $1,000
Cathy Gordon, Toronto, $2,000
Natasha Greenblatt, Toronto, $5,000
Michael Greyeyes, Aurora, $1,000
Guerilla Heart Juice, Ottawa, $1,000
Sherry Guppy, North Bay, $2,500
Matthew Heiti, Sudbury, $3,500
Nada Humsi, Waterloo, $1,000
Kathy Huynh-Phan, Brampton, $2,000
Reza Jacobs, Toronto, $1,000
Marcus Jamin, Toronto, $2,000
Edwige Jean-Pierre, Toronto, $3,194
Philip R. Jenkins, Ottawa, $3,000
Marcia Johnson, Toronto, $2,000
Melody A. Johnson, Toronto, $2,000
Stephanie Jones, Fonthill, $2,000
Thomas Morgan Jones, Toronto, $1,000
Kathy Kacer, Toronto, $1,500
Moynan King, Toronto, $3,500
Kitchen Band Productions, Toronto, $1,000
Andrew Kushnir, Toronto, $4,750
Rosa Laborde, Toronto, $2,000
Lady Trevelyan's Circle, Toronto, $2,000
Jani Lauzon, Toronto, $3,000
Amy Lee Lavoie, Toronto, $1,500
Adam Lazarus, Toronto, $1,200
Ana Lorena Leija, Guelph, $3,000
Cole Lewis, St. Catharines, $2,000
Jules Lewis, Toronto, $1,000
Lisa Li, Toronto, $1,000
Janet Lo, Toronto, $1,000
Zoë Ludski, Toronto, $1,500
Jane Luk, Toronto, $1,000

• Niagara-on-the-Lake (Virgil) • Nipissing 10 (Garden Village) • Norfolk County (Port Dover, Simcoe and Waterford) • North Bay • North Glengarry (Alexandria)

◀ Carlene Thomas as Nancy Potato in Theatre Beyond Words' production of *Tales from the Garden* for Prologue to the Performing Arts Showcase, May 2011. (Photo: Harro Maskow)

◀ Carlene Thomas joue le rôle de Nancy Potato dans la pièce *Tales from the Garden*, de Theatre Beyond Words, présentée en vitrine par Prologue aux arts de la scène en mai 2011. (Photo : Harro Maskow)

Maggie MacDonald, Toronto, $1,000
Kathy MacLellan, Ottawa, $1,000
Ruth Madoc-Jones, Toronto, $2,000
Jason Maghanoy, Toronto, $1,000
Heather Majaury, Waterloo, $2,000
Anita Majumdar, Toronto, $2,500
Tim Maly, Toronto, $1,000
Brett McCaig, St. Thomas, $2,000
Kathleen E McDonnell, Toronto, $2,000
Philip McKee, Toronto, $1,000
Paul McQuillan, Toronto, $1,500
Jordan Mechano, Toronto, $1,000
Mi Casa Theatre, Ottawa, $1,000
Christopher Morris, Toronto, $4,500
Natasha Adiyana Morris, Toronto, $1,000
Colleen Murphy, Toronto, $1,000
Alexandra Napier, Toronto, $1,000
New Harlem Productions, Toronto, $5,400
Alistair Newton, Toronto, $3,000
Marilo Nunez, Toronto, $4,500
Meagan O'Shea, Toronto, $2,000
Adam Paolozza, Toronto, $1,000
Karen Parker, Toronto, $1,000
Nauni Parkinson, Peterborough, $1,000
Sarena Parmar, Toronto, $1,000
Nicky Phillips, Toronto, $1,000
Tanya Pillay, Toronto, $1,000
The Playground Group, Toronto, $3,000
Rose Plotek, Toronto, $1,000
Alexander Poch-Goldin, Toronto, $1,000
Michelle Polak, Toronto, $1,000
Zeesy Powers, Toronto, $1,000
PJ Prudat, Toronto, $1,000
Elyne Quan, Toronto, $1,500
Red Pocket Collective, Brampton, $1,500
Kaleb Robertson, Toronto, $1,000
Anusree Roy, Toronto, $2,000
Michael Rubenfeld, Toronto, $1,300
Mag Ruffman, Mansfield, $1,000
Rob Salerno, Thornhill, $1,000
Suba Sankaran, Toronto, $4,000
Marika Schwandt, Toronto, $1,000
Trevor Schwellnus, Toronto, $1,750
Andrea Scott, Toronto, $3,556
Eliza-Jane Scott, Ottawa, $3,000
Tyler Seguin, Toronto, $1,000
Jonathan Seinen, Toronto, $1,000
Emil Sher, Toronto, $1,000
Erin Shields, Toronto, $8,500
Regina Simon, Toronto, $1,000
Pamela Mala Sinha, Toronto, $1,100
Rubena Sinha, Toronto, $1,000
Kate Smith, Ottawa, $2,000
Adriano Sobretodo Jr., Richmond Hill, $1,000
Donna-Michelle St. Bernard, Toronto, $5,000
Jennifer Stewart, Toronto, $2,500
Alisha Stranges, Toronto, $1,500
Kelly Straughan, Toronto, $2,000
Aleka Si Mei Swanson, Toronto, $1,000
Jovanni Sy, Toronto, $1,500
Tanisha Taitt, Toronto, $1,700
Jordan Tannahill, Toronto, $9,000
Theatre 4.669, Ottawa, $1,000
Greg Thomas, Toronto, $2,000
Mumbi Tindyebwa, Toronto, $2,000
Malube Uhindu-Gingala, Toronto, $3,500
UnSpun Theatre, Toronto, $1,500
Priscila Uppal, Toronto, $1,500
Deidre Walton, Hamilton, $2,000
Nichola Ward, Toronto, $1,000
Michaela Washburn, Toronto, $1,000
Scott White, Toronto, $1,000
Christina Wong, Toronto, $1,000
Donald Woo, Toronto, $1,500
David Yee, Toronto, $2,200
Jacob Zimmer, Toronto, $2,000

Theatre Organizations
Organismes de théâtre

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Marie Beath Badian, Toronto
Linda Balduzzi, Ottawa
Sholem Dolgoy, Toronto
Marian Doucette, Clinton
Katherine Kaszas, Windsor

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Aluna Theatre, Toronto, $18,000
Buddies in Bad Times Theatre, Toronto, $157,000
The Cabaret Company, Toronto, $17,000
Cahoots Theatre Projects, Toronto, $40,000
Carousel Players, St. Catharines, $140,000
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $49,000
Crow's Theatre, Toronto, $34,000
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong, $263,000
The Factory Theatre, Toronto, $148,000
The Grand Theatre, London, $225,000
Great Canadian Theatre Company, Ottawa, $193,000
Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto, $383,000
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, $152,000
Mammalian Diving Reflex, Toronto, $23,000
Mixed Company Theatre, Toronto, $16,000
Modern Times Stage Company, Toronto, $18,000
The MT Space, Kitchener, $30,000
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, $70,000
Necessary Angel Theatre Company, Toronto, $83,000
Nightswimming, Toronto, $30,000
Nightwood Theatre, Toronto, $56,000
Obsidian Theatre Company, Toronto, $67,000
Pleiades Theatre, Toronto, $18,000
Puppetmongers Theatre, Toronto, $18,000
Roseneath Theatre, Toronto, $109,000
Smile Theatre, Toronto, $30,000
STAF, Toronto, $80,000
Studio 180 Theatre, Toronto, $18,000
Sudbury Theatre Centre, Sudbury, $100,000
Talk Is Free Theatre, Barrie, $25,000
Tarragon Theatre, Toronto, $239,000
Theatre Aquarius Inc., Hamilton, $262,000
The Theatre Centre, Toronto, $50,000
Theatre Direct Canada, Toronto, $157,000
Theatre Orangeville, Orangeville, $82,000
Theatre Passe Muraille, Toronto, $126,000
Theatre Smith-Gilmour, Toronto, $20,000
Theatrefront, Toronto, $16,000
VideoCabaret, Toronto, $30,600
Volcano, Toronto, $26,000

• North Grenville (Kemptville and Oxford Station) • North Huron (Blyth) • North Kawartha (Apsley) • North Middlesex (Ailsa Craig) • North Perth (Atwood and Listowel) •

◀ From left, Jane Spidell, Trey Lyford, Maev Beaty and Tony Nappo in Volcano Theatre's production of *The Africa Trilogy* during the 2010 Luminato Festival of Arts and Creativity. (Photo: John Lauener)

◀ *À partir de la gauche :* Jane Spidell, Trey Lyford, Maev Beaty et Tony Nappo dans *The Africa Trilogy*, production de Volcano Theatre présentée lors du Festival Luminato d'art et de créativité 2010. (Photo : John Lauener)

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

Acting Up Stage Company, Toronto, $20,000
AfriCan Theatre Ensemble, Toronto, $13,500
Alameda Theatre Company, Toronto, $15,000
b current, Toronto, $22,800
Carlos Bulosan Theatre, Toronto, $19,950
The Company Theatre, Toronto, $12,000
The Essential Collective Theatre, St. Catharines, $10,000
fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company, Toronto, $30,000
The Harold Green Jewish Theatre Company, Toronto, $13,500
Lyndesfarne Theatre Projects, St. Catharines, $16,388
Paprika Theatre Festival, Toronto, $10,000
Rag & Bone Puppet Theatre, Ottawa, $10,000
Shakespeare In Action, Toronto, $15,000
Suitcase in Point Theatre Company, St. Catharines, $16,200
Theatre Beyond Words, Niagara-on-the-Lake, $36,720
Theatre Columbus, Toronto, $30,210
Theatre Gargantua, Toronto, $14,400
Theatre Kingston, Kingston, $18,000
Theatre Museum Canada, Toronto, $15,000
Theatre Smash, Toronto, $10,000
Third Wall Theatre Company, Ottawa, $12,825

Project Grants
Subventions de projet

Theatre Ontario, Toronto, $120,000

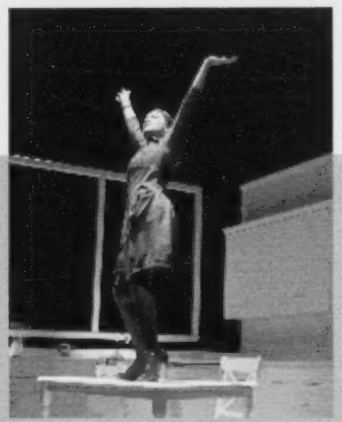
November 2010 / Advisors
Novembre 2010 / Conseillers

Marie Beath Badian, Toronto
Linda Balduzzi, Ottawa
Sholem Dolgoy, Toronto
Marian Doucette, Clinton
Katherine Kaszas, Windsor

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles

4th Line Theatre, Millbrook, $59,000
Blyth Festival, Blyth, $139,000
The Fringe of Toronto Theatre Festival, Toronto, $75,000
Lighthouse Festival Theatre, Port Dover, $49,789
London Fringe Theatre Festival, London, $18,000
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa, $70,000
Odyssey Theatre, Ottawa, $43,000
Ottawa Fringe Festival, Ottawa, $18,000
Soulpepper Theatre Company, Toronto, $380,000
SummerWorks Theatre Festival, Toronto, $24,500
Thousand Islands Playhouse, Gananoque, $251,000



Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

A Company of Fools, Ottawa, $12,150
The Driftwood Theatre Group, Toronto, $20,000
Festival Players of Prince Edward County, Bloomfield, $21,600
Hamilton Fringe Festival, Hamilton, $15,000
Humber River Shakespeare Co., Toronto, $15,000
Port Stanley Festival Theatre, Port Stanley, $40,000
St. Lawrence Shakespeare Festival, Prescott, $24,800
Theatre By The Bay, Barrie, $12,150

Theatre Projects
Projets de théâtre

February 2010 / Jurors
Février 2010 /Jurés

Jason Cadieux, Fonthill
Patrick Gauthier, Ottawa
Joey Miller, Toronto
Rupal Shah, Toronto
Rebecca Singh, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Birdtown and Swanville, Toronto, $10,000
Chocolate Woman Collective, Toronto, $12,000
Paul Dunn, Stratford, $3,500
The Edge of the Woods Theatre Collective, Huntsville, $9,000
Eldritch Theatre, Toronto, $4,000
Evolution Theatre, Ottawa, $4,000
FLASHQUIZ, Toronto, $6,000
The Grey-Bruce Arts Collective, Meaford, $5,000
Groundwater Productions, Toronto, $8,000
Hopscotch Collective, Hamilton, $7,500
Human Cargo, Toronto, $12,000
Independent Artists, Toronto, $10,000
Irish Stew, Peterborough, $6,500
Lawrence House Centre for the Arts, Sarnia, $12,000
MacKenzieRo, Toronto, $7,500
The Manitoba Music Collective, Toronto, $6,000
Mi Casa Theatre, Ottawa, $4,000
Sonja Mills, Owen Sound, $2,500
Mysterious Entity, Peterborough, $10,000
One Reed Theatre Ensemble, Toronto, $7,000
Ottawa Arts Court Foundation, Ottawa, $9,000
The Ottawa Stilt Union, Ottawa, $5,000
Outerregion, Toronto, $3,000
Outspoke Productions, Toronto, $8,000
Adam Paolozza, Toronto, $7,000
Platform 9 Theatre, Toronto, $1,700
Project: Humanity Inc., Toronto, $10,500
Quantum Co-op, Toronto, $7,000
Resurgence Theatre Company, Newmarket, $9,000
Sheatre, Kemble, $5,000
Pamela Mala Sinha, Toronto, $3,000
St. Joseph and Area Historical Society, Ailsa Craig, $6,654
Stranger Theatre, Toronto, $6,500
Theatre Inspirato, Toronto, $10,000

North Stormont (Crysler and Moose Creek) • Oakville • Oliver Paipoonge (Kakabeka Falls) • Orangeville • Orillia • Oro-Medonte (Hawkestone) • Oshawa • Otonabee-South

◂ Allegra Fulton performs in Jennifer Tremblay's *The List*, a coproduction of Nightwood Theatre and The Canadian Stage Company, presented at The Berkeley Street Theatre from October to November, 2010, and directed by Kelly Thornton. (Photo: Robert Popkin)

◂ Allegra Fulton dans *The List*, pièce de Jennifer Tremblay sur une mise en scène de Kelly Thornton. Coproduction de Nightwood Theatre et de la Canadian Stage Company, présentée au Berkeley Street Theatre d'octobre à novembre 2010. (Photo : Robert Popkin)

Toronto Sketch Comedy Festival, Toronto, $9,000
Tottering Biped Theatre, Burlington, $5,000
Daniela Vlaskalic, Toronto, $5,346
Gein Wong, Toronto, $4,800

August 2010 / Jurors
Août 2010 / Jurés
Saniya Ansari, Toronto
Andrew Cheng, Toronto
Krista Dalby, Picton
Emily Pearlman, Ottawa
Karyn Tracey Dawn Recollet, Georgetown

Recipients
Bénéficiaires
Butchered Collective, Toronto, $3,500
Leonard R. Cervantes, Toronto, $6,500
The Edge of the Woods Theatre Collective, Huntsville, $9,500
Eldritch Theatre, Toronto, $12,000
Evolution Theatre, Ottawa, $9,000
FIXT POINT, Toronto, $6,000
Heritage Pavilion Stage, Peterborough, $2,000
Human Cargo, Toronto, $10,000
Kitchen Band Productions, Toronto, $4,500
Margo MacDonald, Ottawa, $4,000
MacKenzieRo, Toronto, $4,000
Mysterious Entity, Peterborough, $10,000
One Spoon Productions, Toronto, $6,000
Optic Heart Theatre, Toronto, $8,000
Pat the Dog Playwright Centre, Waterloo, $12,000
PofT Collective, Toronto, $8,000
Praxis Theatre, Toronto, $12,000
Red Diva Projects, Toronto, $12,000
Renaissance Canadian Theatre Company, Toronto, $15,000
Shakespeare Link Canada, Toronto, $15,000
Sleeping Dog Theatre, Ottawa, $14,946
Theatre Rusticle, Toronto, $15,000
Toronto Festival of Clowns, Toronto, $5,000
Tottering Biped Theatre, Burlington, $9,000
Diana Tso, Toronto, $15,000
Union Eight Theatre, Owen Sound, $14,000
Vertical City, Toronto, $3,500
Why Not Theatre, Toronto, $8,500
Windsor Feminist Theatre, Windsor, $10,000

Touring
Tournées

Aengus Finnan
Officer
Responsable

OAC's Touring office programs support professional artists and arts organizations who tour performances, exhibitions and arts events that showcase the creativity, innovation and excellence of Ontario artists across the country and on the international stage. They also support the exchange of artistic experiences across national and international boundaries, help develop knowledgeable audiences and provide presenters with more opportunities to network, learn and preview performances for programming upcoming seasons.

Les programmes de tournées du CAO appuient les artistes professionnels et les organismes artistiques voulant faire des tournées de spectacles, d'expositions et d'événements artistiques qui font valoir, au Canada et à l'étranger, la créativité, l'innovation et l'excellence des artistes de l'Ontario. Ils appuient également l'échange d'expériences artistiques à l'intérieur et à l'extérieur du pays, contribuent à développer des publics avertis, et donnent aux diffuseurs la possibilité de réseauter, de s'informer et de voir des spectacles à programmer éventuellement pour les saisons à venir.

National and International Residency
Résidences nationales et internationales

April 2010 / Jurors
Avril 2010 / Jurés
Faye Blais, Toronto
Don Maynard, Kingston
Andrea Nann, Toronto
Suba Sankaran, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Ipsita Nova Bhattacharya, Toronto, $3,000
E. Gary Blundell, Gooderham, $3,500
Chris Dupuis, Toronto, $3,000
Elizabeth Forrest, Toronto, $4,500
Asher Ghaffar, Toronto, $2,900
Carol Grant, Deep River, $3,760
Edward Hanley, Toronto, $4,000
Barbara Hobot, Kitchener, $2,500
Istvan Kantor, Toronto, $5,500
Kyrie Kristmanson, Ottawa, $7,200
Eva McCauley, Kenilworth, $3,500
Suzanne Nacha, Toronto, $2,500
Frédéric Nzeyimana, Toronto, $4,500
Vessna Perunovich, Toronto, $8,000
Jalidan Ruiz Castro, Toronto, $3,000
Jennifer Schinzel, Ottawa, $4,500
Ato Seitu, Toronto, $2,500
Jessica Serran, Amherstburg, $3,800
Thom Sokoloski, Toronto, $5,500
Ian Swain, Toronto, $2,300
Royston Tester, Burlington, $2,500
Dragana Varagic, Toronto, $5,000
Thom Vernon, Toronto, $5,040
d'bi Young, Toronto, $7,500

July 2010 / Jurors
Julliet 2010 / Jurés
Don Maynard, Kingston
Andrea Nann, Toronto
Suba Sankaran, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Ross Manson, Toronto, $3,500

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Barbara Buntin, Cobourg
Lionel Félix, Woodbridge
ShoShona Kish, Barrie
Lynn Miles, Ottawa
Susan Mohammad, Toronto

Monaghan (Indian River) • Ottawa (Gloucester, Nepean and Orléans) • Owen Sound • Parry Sound • Parry Sound, Unorganized, Centre Part (Britt and Port Loring)

◂ Nathalie Nadon, Geneviève Cholette and Julie Kim, known collectively as Les Chiclettes, perform a song from their show *De Wawa à New York* in Sturgeon Falls, March 2011. (Photo: Stéphane Guénette)

◂ Les Chiclettes – Nathalie Nadon, Geneviève Cholette et Julie Kim – en mars 2011 à Sturgeon Falls, dans leur spectacle cabaret *De Wawa à New York*. (Photo : Stéphane Guénette)

Recipients
Bénéficiaires
Kieran Adams, Toronto, $5,500
Tobey C. Anderson, St. Catharines, $4,000
Mary Anne Barkhouse, Minden, $1,800
Kervin Barreto, Toronto, $7,000
Ulysses Castellanos, Toronto, $1,786
Christine Desjardins, Thornhill, $5,500
Susan C. Dobson, Guelph, $7,000
Tanya Elchuk, Thunder Bay, $7,000
Kristen Fahrig, Toronto, $6,000
Glen Hall, Brampton, $5,675
Nicole Horsford, Toronto, $7,500
Rick Hyslop, Toronto, $3,500
Cheryl L'Hirondelle, Toronto, $5,750
Anne Lindsay, Toronto, $9,489
Paul MacDougall, Toronto, $3,000
Samina G.N. Mansuri, Toronto, $6,500
Mori McCrae, St. Catharines, $1,500
Janine Stoll, Toronto, $3,500
Sara Traficante, Dundas, $4,500

National and International Touring
Tournées nationales et internationales

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Jean Assamoa, Milton
Martin E. Bragg, Oakville
Rodney Brown, Thunder Bay
Debra Chandler, Toronto
Brenda Heatherington, Toronto
Jeanne Holmes, Toronto
Lise Leblanc, Ottawa
Natalie Joy Quesnel, Ottawa
Jasmine Sawant, Mississauga

Recipients
Bénéficiaires
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $19,000
Philip Beesley, Toronto, $20,000
Buddies In Bad Times Theatre, Toronto, $10,000
Canadian Opera Company, Toronto, $100,000
Corpus Dance Projects, Toronto, $15,000
Créations In Vivo, Ottawa, $3,000
Crow's Theatre, Toronto, $25,000
Free Play Duo, Toronto, $3,000
Susanna Hamnett, Toronto, $5,000
Michael Herring, Toronto, $9,000
ShoShona Kish, Barrie, $18,000
Mathias Kom, Kingston, $3,750
Richard Laviolette, Guelph, $4,300
Andrea Lindsay, Cornwall, $5,000
Menaka Thakkar Dance Company, Thornhill, $9,500
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $4,000
Mr Something Something, Toronto, $9,000
The National Ballet of Canada, Toronto, $28,000
One Little Goat Theatre Company, Toronto, $9,000
Susan Rankin, Apsley, $5,500
Red Sky Performance, Toronto, $18,000
Roseneath Theatre, Toronto, $16,000
Darren Sigesmund, Toronto, $6,000
Sinfonia Toronto, Toronto, $16,000
Layah Jane Singer-Wilson, Toronto, $4,000
Soundstreams Canada, Toronto, $3,500
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, $48,000
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $12,000
Théâtre français de Toronto, Toronto, $15,000
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $18,000
Toronto Tabla Ensemble, Toronto, $9,000
TorQ Percussion Quartet, Kitchener, $8,000
Sashar Zarif, Thornhill, $5,000

September 2010 / Advisors
Septembre 2010 / Conseillers
Miranda Bouchard, Sault Ste. Marie
Roch Castonguay, Alfred
Michel Dozois, Ottawa
Jean-Baptiste Foaleng, Toronto
Ottie Lockey, Toronto
Sara Meurling, Toronto
Robin Ranger, Thunder Bay

Recipients
Bénéficiaires
Associated Designers of Canada, Toronto, $40,000
Autorickshaw, Toronto, $6,800
Philip Beesley, Toronto, $18,600
David Buchbinder, Toronto, $11,000
Pierre Chrétien, Ottawa, $11,215
Corpus Dance Projects, Toronto, $33,000
Tara Davidson, Toronto, $13,000
Cheka Katenen Dioubate, Toronto, $4,300
Elmer Iseler Singers, Toronto, $23,250
Free Play Duo, Toronto, $10,000
Good Lovelies, Toronto, $16,000
Larry Graves, Toronto, $11,000
Gryphon Trio, Toronto, $6,200
Mastikédigère, Ottawa, $6,000
Chris McKhool, Toronto, $5,200
Holly McNarland, Toronto, $6,000
Museum London, London, $8,250
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, $29,500
The National Ballet of Canada, Toronto, $70,000
Penderecki String Quartet, Waterloo, $5,100
princess productions, Toronto, $5,100
Red Sky Performance, Toronto, $4,550
Mia Sheard, Toronto, $7,000
Yun Tein Shia, Toronto, $2,800
Eric Stein, Toronto, $10,200
Textile Museum of Canada, Toronto, $12,000
Toronto Dance Theatre, Toronto, $14,750
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $9,000
Toronto Symphony Orchestra, Toronto, $66,000
April Verch, Pembroke, $3,500

September 2009
Septembre 2009

Final payment of a grant from a previous fiscal year.

Dernier versement d'une subvention accordée au cours de l'exercice précédent.

Recipient
Bénéficiaire
Theatre Smith-Gilmour, Toronto, $20,000

• Peawanuck • Pelee (Pelee Island) • Pelham (Fonthill) • Pembroke • Penetanguishene • Perth • Peterborough • Petrolia • Pickering • Port Hope • Powassan •

◂ Matthew Romantini and Lucy Rupert perform in a British Columbia tour of Theatre Rusticle's *April 14, 1912*, set on an iceberg after the sinking of the Titanic. (Photo: Lindsay Anne Black)

◂ Matthew Romantini et Lucy Rupert en spectacle pendant une tournée en Colombie-Britannique de la pièce de Theatre Rusticle *April 14, 1912*, qui se déroule sur fond d'iceberg après le naufrage du *Titanic*. (Photo : Lindsay Anne Black)

Ontario Touring / Ontario Arts Presenters

Tournées ontariennes / Diffuseurs des arts de l'Ontario

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers

Jean Assamoa, Milton
Martin E. Bragg, Oakville
Rodney Brown, Thunder Bay
Debra Chandler, Toronto
Brenda Heatherington, Toronto
Jeanne Holmes, Toronto
Lise Leblanc, Ottawa
Natalie Joy Quesnel, Ottawa
Jasmine Sawant, Mississauga

Recipients

Bénéficiaires

Algoma Conservatory of Music, Sault Ste. Marie, $7,000
Almonte in Concert, Almonte, $8,000
Art of Jazz, Toronto, $5,100
Atikokan Children's Entertainment Series, Atikokan, $4,500
Atikokan Entertainment Series, Atikokan, $5,000
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $40,000
Caledon Chamber Concerts, Palgrave, $3,000
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, $15,000
Canadian Film in the Schools, Toronto, $20,000
Children's Delight Series, Dryden, $4,500
City of Elliot Lake, Elliot Lake, $2,500
Créations In Vivo, Ottawa, $2,500
Dryden Entertainment Series, Dryden, $4,500
Fort Town Concert Association, Maitland, $8,000
Geraldton Children's Entertainment Series, Geraldton, $4,320
Geraldton Kinsmen Overture Concerts, Geraldton, $3,510
The Gibson Cultural Centre Corporation, Alliston, $5,000
The Grand Theatre, Kingston, $6,000
Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, Devlin, $6,500
Kids Kaleidoscope Entertainment Series, Sioux Lookout, $3,500
Kincardine Summer Music Festival, Kincardine, $8,000
Kirkland Lake Family Entertainment Series, Kirkland Lake, $4,500
ShoShona Kish, Barrie, $20,000
Lake of the Woods Concert Group, Kenora, $3,500
Lindsay Concert Foundation, Lindsay, $8,000
Mariposa In The Schools, Toronto, $20,000
Métis Fiddler Quartet, Toronto, $13,000
Mixed Company Theatre, Toronto, $35,000
Mr Something Something, Toronto,$12,500
Nite on the Town Entertainment Series, Manitouwadge, $4,500
On Stage for Kids, Almonte, $3,000
Penderecki String Quartet, Waterloo, $9,012
Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury, $4,285
Port Hope Friends of Music, Port Hope, $5,000
Susan Rankin, Apsley, $7,000
Razzamataz Kids' Shows, Haliburton, $3,000
Roseneath Theatre, Toronto, $30,000
Sheatre, Kemble, $9,000
Sioux Hudson Entertainment Series, Sioux Lookout, $5,400
Strathroy District Arts Council, Strathroy, $3,500
Sunday Smiles Family Entertainment Series, Kenora, $4,000
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, $55,000
Théâtre Jeunesse en Tête Inc., Ottawa, $24,000
Theatre Operating Committee, Deep River, $5,000
Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, $40,000
Toronto Symphony Orchestra, Toronto, $75,000
TorQ Percussion Quartet, Kitchener, $1,500
Victoria Jubilee Hall Project, Walkerton, $3,000

September 2010 / Advisors
Septembre 2010 / Conseillers

Miranda Bouchard, Sault Ste. Marie
Roch Castonguay, Alfred
Michel Dozois, Ottawa
Jean-Baptiste Foaleng, Toronto
Ottie Lockey, Toronto
Sara Meurling, Toronto
Robin Ranger, Thunder Bay

Recipients

Bénéficiaires

Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, $5,400
Les Chiclettes, Toronto, $14,000
Children's Stage Lakefield, Lakefield, $3,500
Consortium of Dusk Dances Presenters, Toronto, $23,000
Andrew Craig, Burlington, $3,100
The Driftwood Theatre Group, Toronto, $17,000
Encore Children's Productions, Lindsay, $6,000
Firebrand Theatre, Toronto, $2,630
Haliburton Concert Series, Haliburton, $7,000
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, $27,000
Kincardine Summer Music Festival, Kincardine, $10,000
Kirkland Lake Arts Council, Kirkland Lake, $5,600
Anne Lindsay, Toronto, $4,100
Mad Hatter Productions, Cornwall, $3,000
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, $54,938

Prescott • Prince Edward (Bloomfield, Consecon, Demorestville, Hillier, Picton and Wellington) • Ramara (Longford Mills) • Red Lake • Red Rock • Richmond Hill • Russell

◀ Performance of *Junkyard Symphony* by Children's Stage Lakefield during their 25th anniversary season. (Photo: Rebekah Littlejohn)

◀ Scène du spectacle *Junkyard Symphony*, présenté par Children's Stage Lakefield pendant la saison de son 25e anniversaire. (Photo : Rebekah Littlejohn)

David Muipatayi, Gatineau, $6,250
Museum London, London, $3,100
Planet in Focus: International Environmental Film & Video Festival, Toronto, $20,000
Red Sky Performance, Toronto, $9,000
River Run Centre, Guelph, $7,500
Sleeping Giant Folk Music Society, Thunder Bay, $2,300
Théâtre français de Toronto, Toronto, $9,250
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound, $18,500
TorQ Percussion Quartet, Kitchener, $2,540
Touchmark Theatre, Stratford, $4,000

Travel Assistance
Aide au déplacement

The Travel Assistance fund exists primarily to support Ontario presenters who wish to attend either Ontario Contact, the Ontario Presenting Networks's annual showcasing event or Réseau Ontario's Contact Ontarois. One subsidy is allowed per organization on roundtrips of 300 km or more and is calculated on a per kilometre rate with flight expenses factored into the final support figures for presenters travelling from Northern Ontario communities.

Le fonds d'aide au déplacement vise principalement à défrayer les diffuseurs ontariens qui souhaitent assister à Contact ontarois, vitrine annuelle des arts de la scène francophones organisée par Réseau Ontario, ou à Ontario Contact, vitrine annuelle de langue anglaise organisée par Ontario Presenting Network. Les organismes ont droit à une seule subvention pour des trajets allers-retours de 300 km ou plus; subvention calculée en fonction du kilométrage et qui, pour les diffuseurs en provenance de collectivités du nord de l'Ontario, couvre aussi les déplacements en avion.

Recipients
Bénéficiaires
Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, $368
Brock Centre for the Arts, Brock University, St. Catharines, $260
Brockville Arts Centre, Brockville, $440
Capitol Centre, North Bay, $120
Children's Delight Series, Dryden, $980
Cornwall Concert Series Association, Cornwall, $416
Dryden Entertainment Series, Dryden, $980
Elliot Lake Entertainment Series, Elliot Lake, $252
Geraldton Kinsmen Overture Concerts, Geraldton, $924
Joshua Bates Centre, Athens, $400
Kids & Co. Fort Frances Family Entertainment Series, Fort Frances, $980
Kids Kaleidoscope Entertainment Series, Sioux Lookout, $1,004
Kirkland Lake Arts Council, Kirkland Lake, $320
Lindsay Concert Foundation, Lindsay, $160
Niagara Concerts, Niagara Falls, $272
Nite on the Town Entertainment Series, Manitouwadge, $1,020
Old Town Hall Concerts, Hilton Beach, $344
Performing Arts Lakefield, Lakefield, $200
Perth Performing Arts Committee, Perth, $344
Pied Piper Kidshows Inc., Haileybury, $248
Razzamataz Kids' Shows, Algonquin Highlands, $120
Sioux Hudson Entertainment Series, Sioux Lookout, $1,004
Sunday Smiles Family Entertainment Series, Kenora, $1,700
Theatre Operating Committee, Deep River, $240
Tour de Fort, Fort Frances, $980

Recipients
Bénéficiaires
Les Anciens de Franco-Cité, Sturgeon Falls, $311
CanAfric Theatre CanAfrique, Mississauga, $260
Centre communautaire de Chatham–Kent La Girouette, Chatham, $427
Centre culturel ARTEM, New Liskeard, $311
Centre culturel La Ronde, Timmins, $434
Le Centre culturel Les Compagnons, North Bay, $218
Centre culturel Louis-Hémon de Chapleau Inc., Chapleau, $551
Centre français Hamilton, Hamilton, $298
Centre francophone de Toronto, Toronto, $260
Centre régional de Loisirs culturels, Kapuskasing, $512
La Clé d'la Baie en Huronie–Association culturelle francophone, Penetanguishene, $320
Collège Boréal, Sudbury, $293
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $569
Conseil des organismes francophones de la région de Durham, Oshawa, $224
Franco-Fête de la communauté urbaine de Toronto, Toronto, $260
Jean-Guy Labelle, Noëlville, $288
Living Arts Centre, Mississauga, $272
Nathalie Nadon, Toronto, $260
La Slague du Carrefour francophone, Sudbury, $293
SOFIFRAN, Welland, $345

Visual and Media Arts and Crafts
Arts visuels et médiatiques et métiers d'art

Carolyn Vesely
Visual and Media Arts Officer
Responsable des arts visuels et médiatiques

Mark Haslam
Media and Visual Arts Officer
Responsable des arts médiatiques et visuels

Lisa Wöhrle
Associate Visual and Media Arts Officer
Responsable adjointe des arts visuels et médiatiques

(Embrun) • Sarnia • Sault Ste. Marie • Scugog (Caesarea, Port Perry and Seagrave) • Sheshegwaning 20 • Sioux Lookout • Sioux Narrows-Nestor Falls • Six Nations (Part) 40 (Ohsweken) • Smith-Ennismore-Lakefield •

OAC's Visual and Media Arts programs support and encourage the development of Ontario visual artists, media artists and craft artists and assist public art galleries, artist-run art galleries, media and visual arts production centres, presenters, distributors, festivals, artists' collectives and craft organizations. These programs support the range of media and expression used in all aspects of visual arts and craft and encourage the various forms of media arts, including film, video, digital media, electronic arts and installation.

Les programmes d'arts visuels et médiatiques du CAO appuient le développement des artistes ontariens en arts visuels, en arts médiatiques et en métiers d'art. Ils appuient également les galeries d'art publiques, les galeries d'art autogérées, les centres de production des arts médiatiques et visuels, les diffuseurs, les distributeurs, les festivals, les collectifs d'artistes et les organismes de métiers d'art. Ces programmes soutiennent la gamme d'expressions et de supports utilisés dans tous les aspects des arts visuels et des métiers d'art. Ils favorisent aussi les différentes formes d'arts médiatiques, notamment le film, la vidéo, les médias numériques, les arts électroniques et les installations.

Aboriginal Curatorial Projects
Projets de conservation autochtones

October 2010 / Advisors
Octobre 2010 / Conseillers
Patricia Deadman, Woodstock
Heather Igloliorte, Ottawa
Jaimie Isaac, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Jason Baerg, Toronto, $30,000 (with / avec Gallery Lambton, Sarnia)
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, $30,000 (with / avec Cheryl L'Hirondelle, Toronto)
Station Gallery, Whitby, $27,000 (with / avec Michael Belmore, Minden)
Thunderbird Aboriginal Arts, Culture & Entrepreneur Centre, Toronto, $30,000 (with / avec Robert Houle, Toronto)
Daina Warren, Ottawa, $12,500 (with / avec Available Light Screening Collective, Ottawa)

Craft Projects: Collectives and Organizations
Projets de métiers d'art pour les collectifs et les organismes

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Brad Copping, Apsley
Aneela Dias-D'Sousa, Toronto
Mark Dorey, Hamilton
Judith Martin, Sheguiandah
Sarah Troper, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Grey Roots Museum & Archives, Owen Sound, $10,000
Quintet Collective, Toronto, $12,000
Thunder Bay Potters' Guild, Thunder Bay, $3,000
Thunderbird Aboriginal Arts, Culture & Entrepreneur Centre, Toronto, $12,000
Vest, Toronto, $5,977

Craft Projects: Individuals
Projets de métiers d'art pour les particuliers

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Brad Copping, Apsley
Aneela Dias-D'Sousa, Toronto
Mark Dorey, Hamilton
William Grit Laskin, Toronto (written assessment)
Judith Martin, Sheguiandah
Sarah Troper, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Thomas Aitken, Warsaw, $5,000
Suzanne Carlsen, Toronto, $4,000
Ying-Yueh Chuang, Toronto, $15,000
Heidi Earnshaw, Toronto, $9,700
Roisin Fagan, London, $4,520
Cam Fisher, New Hamburg, $4,000
Heather Goodchild, Toronto, $8,500
Andrea Graham, Odessa, $6,426
Christy Haldane, Lakefield, $15,000
Reed Hansuld, Toronto, $4,000
Anne Hartman, Toronto, $5,000
Stephen Hogbin, Wiarton, $7,030
Benjamin Kikkert, Toronto, $4,000
Edward Klein, Mississauga, $8,700
Jean Marshall, Thunder Bay, $2,633
Amanda McCavour, Toronto, $5,000
Lesley McInally, Cookstown, $11,200
Michelle Mendlowitz, Toronto, $5,000
Julie Moon, Toronto, $4,200
Aaron Oussoren, Toronto, $4,500
Meredith Robb, Toronto, $4,000
Karli Sears, Guelph, $10,500
Don K. Stinson, Tamworth, $12,000
Peter Swanson, Niagara-on-the-Lake, $4,000
Robert Tannahill, Simcoe, $7,200
Kelsang Tobden, Toronto, $7,500
Michael Torosian, Toronto, $7,000
Brad Turner, Toronto, $4,000
Rachael Wong, Toronto, $5,000

South Algonquin (Madawaska) • South Bruce Peninsula (Wiarton) • South Frontenac (Battersea and Sydenham) • South Glengarry (Williamstown) • Southgate (Holstein) •

Visual artist Katharine Harvey works in her Markham studio in May 2011. (Photo: Clemens Sels)

L'artiste visuelle Katharine Harvey au travail dans son atelier de Markham en mai 2011. (Photo : Clemens Sels)

Exhibition Assistance
Aide aux expositions

June 2010
Third-Party Recommenders
Juin 2010
Tiers recommandataires

A Space, Toronto
Agnes Etherington Art Centre, Kingston
Agnes Jamieson Gallery, Minden
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie
Art Gallery of Hamilton, Hamilton
Art Gallery of Northumberland, Cobourg
Art Gallery of Peterborough, Peterborough
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury, Sudbury
Art Gallery of Windsor, Windsor
Artcite Inc., Windsor
Artspace, Peterborough
Burlington Art Centre, Burlington
Cambridge Galleries, Cambridge
Craft Department, Harbourfront Centre, Toronto
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay
Durham Art Gallery, Durham
Forest City Gallery, London
Fort Frances Museum, Fort Frances
Galerie 815, Hearst
Galerie Céline-Allard, Toronto
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury
Galerie Eugène Racette, Ottawa
Galerie Glendon, Toronto
Galerie SAW Gallery, Ottawa
Gallery 101 – Galerie 101, Ottawa
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto
Gallery Lambton, Sarnia
Gallery Stratford, Stratford
Glenhyrst Art Gallery of Brant, Brantford
Gore Bay Museum, Gore Bay
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby
Hamilton Artists Inc., Hamilton
Immigrant Culture and Art Association, Hamilton
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, Toronto
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph
MacLaren Art Centre, Barrie
McIntosh Gallery, London
McMaster Museum of Art, Hamilton
Mercer Union, Toronto
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston
Museum London, London
Neto Hatinakwe Onkwehowe Native Arts Canada, Niagara Falls
Niagara Artists' Centre, St. Catharines
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng
Ontario Crafts Council, Toronto
Pictograph Gallery, Atikokan
Power Plant Contemporary Art Gallery, Toronto
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa
SAW Video Co-op, Ottawa
South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto
St. Thomas – Elgin Public Art Centre, St. Thomas
Station Gallery, Whitby
Textile Museum of Canada, Toronto
Thames Art Gallery, Chatham
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay
Timmins Museum: National Exhibition Centre, Timmins
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound
Varley Art Gallery, Markham
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay
White Water Gallery, North Bay
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto
Woodland Cultural Centre, Brantford
Woodstock Art Gallery, Woodstock
YYZ Artists' Outlet, Toronto

Some applicants received more than one Exhibition Assistance grant. Amount listed is total of awards.

Certains candidats ont reçu plus d'une subvention d'aide aux expositions. Le montant indiqué représente le total des subventions.

Recipients
Bénéficiaires

Caleb Abbott, Ottawa, $500
Robert Achtemichuk, Kitchener, $500
Kim H. Adams, Grand Valley, $500
Marcy Adzich, Grafton, $600
Karel Aelterman, Gatineau, $500
Tod Ainslie, Burlington, $700
Jo Simalaya Alcampo, Toronto, $1,250
Tobey C. Anderson, St. Catharines, $750
Janice Andrews, Thunder Bay, $420
Dara Aram, Toronto, $1,000
Alejandro Arauz, Brantford, $700
Amanda Arcuri, Maple, $500
David Armstrong, Toronto, $950
Tobi Asmoucha, Toronto, $800
Elizabeth Aston, Toronto, $700
Mary Lynne Atkinson, Midhurst, $500
Jeet Aulakh, Windsor, $1,500
Timpy Aulakh, Windsor, $1,000
Chris Bacon, Burlington, $1,500
Jason Baerg, Toronto, $1,500
Shahla Bahrami, Ottawa, $650
Biljana Baker, Thunder Bay, $1,500
Kathleen Baleja, Thunder Bay, $1,250
Dominique Banoun, Toronto, $500
Nadine Bariteau, Toronto, $1,400
Norman Barney, Petrolia, $1,500
Gary Barnhart, North Augusta, $500
Lise Beaudry, Toronto, $1,200
Peter Beckett, Chatsworth, $750
Daniel Beirne, Moorefield, $500
Susan Belcher, Wasaga Beach, $1,100
April Bending, Mitchell, $1,495
Ben Benedict, London, $1,000
Daniel Bergeron, Toronto, $800
Katie Bethune-Leamen, Toronto, $1,000
Karl Beveridge, Toronto, $1,000
Karen Bigelow, Whitby, $1,500
Andrea Bird, Moorefield, $500
Jeff Bird, Guelph, $1,000
Kyle Bishop, Waterloo, $500
Marina Black, Toronto, $1,500
Adrian Blackwell, Toronto, $1,000
E. Gary Blundell, Gooderham, $1,500
Darlene Bolahood, Haliburton, $1,200
Jesse Boles, Toronto, $1,500

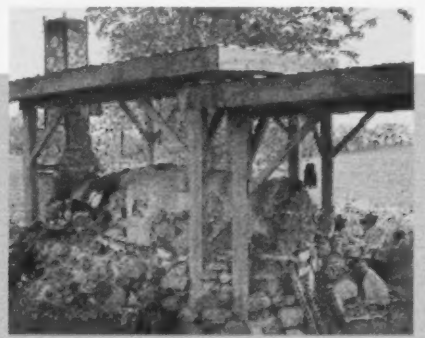
Springwater (Midhurst) • St. Catharines • St. Marys • St. Thomas • Stone Mills (Newburgh, Tamworth and Yarker) • Stratford • Strathroy-Caradoc • Summer

◀ Artist Sarah Febbraro's *No Place Good Place* on display at the Blackwood Gallery exhibition *The Projects: Port Credit* in July 2010. (Photo: Toni Hafkenscheid)

◀ *No Place Good Place*, œuvre de Sarah Febbraro présentée dans le cadre de l'exposition « The Projects: Port Credit », qui s'est tenue à la galerie Blackwood en juillet 2010. (Photo : Toni Hafkenscheid)

Denis Bolohan, Cookstown, $1,500
Alisha Marie Boyd, Toronto, $600
Noni Boyle, Sault Ste. Marie, $1,350
Denis Bradette, Cochrane, $985
Collette Broeders, LaSalle, $500
Kathy Browning, Sudbury, $900
Avril Bull-Jones, Baltimore, $1,000
Noel Bullock, Gananoque, $1,500
Keith Burnett, Ottawa, $1,000
Elizabeth Buset, Thunder Bay, $1,000
Paul Butler, Toronto, $1,000
Michael Callaghan, Holstein, $860
Laurel Campbell, Niagara Falls, $500
Bruno Capolongo, Grimsby, $1,500
David Carlin, North Bay, $1,500
Suzanne Carlsen, Toronto, $700
Colin Carney, Guelph, $1,000
Benjamin Carnochan, Haliburton, $600
Josée Caron, Kapuskasing, $1,500
Nieves Carrasco, Toronto, $950
Lyn Carter, Orton, $1,500
Robert Caspary, Toronto, $700
Ulysses Castellanos, Toronto, $850
Mustapha Chadid, Gatineau, $1,500
Christian Chapman, Thunder Bay, $1,500
Nick Chase, Toronto, $600
Baron Chauvin, Pointe-aux-Roches, $1,000
Sylvia Nan Cheng, Stouffville, $750
Samantha Chilvers, London, $750
Elizabeth Chitty, St. Catharines, $500
SoJin Chun, Toronto, $500
Bernard Clark, Kingston, $1,000
Jennifer Clark, River Drive Park, $500
Ann F. Clarke, Thunder Bay, $1,500
Marilyn Clarke, Guelph, $750
Scott Clarke, Sarnia, $500
Marj Clayton, Thunder Bay, $1,467
Barbara Cole, Toronto, $700
Miles Collyer, Toronto, $1,285
Rosemarie Condon, Fenelon Falls, $500
Tony Cooper, Clarington, $925
Brad Copping, Apsley, $600
Margot Cormier Splane, Timmins, $1,000
Anne-Marie Cosgrove, Toronto, $770
Robert Courchesne, Sudbury, $600
Jackson Couse, Ottawa, $1,500
Rebecca Cowan, Kingston, $500
Jeremy Cox, Toronto, $1,000
Mercedes Cueto, Sudbury, $1,500
Bruce Cull, Latchford, $750
Patrick Cull, Kitchener, $500
Paul Cvetich, Lynden, $800
Michael Cywink, Espanola, $1,500
Ernest Daetwyler, Atwood, $1,500
Brandon Dalmer, Toronto, $500
Steve Daniels, Peterborough, $1,000
Michael Davidge, Kingston, $500
Michael Davidson, Toronto, $1,000
Alan Dayton, London, $750
Erika DeFreitas, Toronto, $1,500
Atom Deguire, Toronto, $800
Delio Delgado, Hamilton, $800
Janis Demkiw, Toronto, $1,300
Susan M. Detwiler, Moffat, $1,100
Michael Devoni, Sault Ste. Marie, $1,000
Rebecca Diederichs, Toronto, $750
Faye Digulla, Haileybury, $1,000
Michael Dobson, Haileybury, $1,500
Susan C. Dobson, Guelph, $1,500
Claire Domitric, North Bay, $1,500
Teri Donovan, Toronto, $500
Brian Douglas, Kitchener, $750
Darryn Doull, Sarnia, $1,000
Lise Downe, Toronto, $500
Elizabeth Doxtater, Ohsweken, $1,500
Judith Doyle, Toronto, $1,000
Patrick Doyle, Thunder Bay, $1,500
Corinne Duchesne, Burlington, $500
Michael Duguay, Peterborough, $1,100
Daniel Durocher, Guelph, $1,000
Rowena Dykins, Lakefield, $1,250
Dannielle Dyson, L'Orignal, $500
Cathleen Earle, Sarnia, $500
Diane Eastham, Waterloo, $750
Jane Eccles, Bowmanville, $1,500
Floyd Elzinga, Beamsville, $500
Léa England, Hearst, $1,500
Axl T. Ernst, London, $640
Fausta Facciponte, Mississauga, $1,500
Rosalie Favell, Ottawa, $1,500
Brendan Fernandes, Newmarket, $1,500
Owen Fernley, Kingston, $900
Jessica Field, Oshawa, $950
Erin Finley, Toronto, $600
Linda Finn, Elliot Lake, $1,000
Stefanie Fiore, Woodbridge, $1,500
Martin Foley, Haileybury, $500
Cesar Forero, Kirkland Lake, $1,100
Tori Foster, Toronto, $1,000
David Frankovich, Toronto, $750
Paula Franzini, Gatineau, $1,500
Gwendoline Joan Fraser, Flesherton, $500
Janny Fraser, Welland, $500
Amy Friend, Windsor, $1,500
Anna Frlan, Ottawa, $750
Sarah Furlotte, Thunder Bay, $700
Lis Gare, Wellington, $1,500
April Gates, Haliburton, $1,500
Paul Gauthier, Fenelon Falls, $500
Nicole Gavard, Sudbury, $1,500
Dennis Geden, North Bay, $1,500
Mimi Gellman, Kingston, $1,450
Emma Gerard, Burlington, $1,100
Chantal Gervais, Ottawa, $1,200
Pat Gibson, Woodstock, $1,200
Ken Giles, Windsor, $500
David B. Gillespie, Bowmanville, $925
Christian Giroux, Guelph, $1,100
Simon Glass, Toronto, $700
Alan Glicksman, Owen Sound, $1,500
V. Jane Gordon, Waterdown, $1,500
Parimal Gosai, Toronto, $500
Heather Dianne Graham, Toronto, $750
Colette Gréco Riddle, Ottawa, $1,500
Lois Green, Barrie, $665
Colwyn Griffith, Toronto, $1,500
Jennifer Guerin, Barrie, $665
Ashley Guindon, Toronto, $1,500
Brett Gundlock, Toronto, $1,000
Sadko Hadzihasanovic, Toronto, $500
Toni Hafkenscheid, Toronto, $1,500
Clayton Haigh, Toronto, $600
Jim Hake, Toronto, $1,500
Lauren Hall, Kitchener, $500
Johan Hallberg-Campbell, Toronto, $750
Peter Haller, Cobourg, $1,000
Noelle Hamlyn, Mississauga, $1,000
David Han, Toronto, $1,200
Janet Hannam, Thunder Bay, $1,500
Ernest Harris Jr., St. Catharines, $500
Verne Harrison, Guelph, $500
Osheen Harruthoonyan, Toronto, $500
Joseph Hartman, Hamilton, $1,500

Beaver • Sundridge • Tay Valley (Maberly) • Tecumseh • Tehkummah • Temagami • Temiskaming Shores (Haileybury and New Liskeard) • Thames Centre



The Anagama Kiln used by New Hamburg craft artist Cam Fisher.
(Photo: Cam Fisher)

Le four anagama utilisé par l'artisan d'art Cam Fisher, de New Hamburg.
(Photo : Cam Fisher)

Deeter Hastenteufel, Flesherton, $1,000
Marshall Heaton, Leamington, $483
Linda Heffernan, Whitby, $500
Alex Heidbuechel, Grimsby, $500
Lynne Heller, Toronto, $700
Robert Hengeveld, Toronto, $1,500
Daniel James Hill, Brantford, $775
Barbara Hobot, Kitchener, $900
Barry Hodgson, Hamilton, $500
Elaine Hoffman, Thornhill, $500
Elizabeth Holmes, Sudbury, $800
Risa Horowitz, Richmond Hill, $500
Dipna Horra, Ottawa, $1,500
Lucy Howe, Windsor, $1,000
Warren Hoyano, Brampton, $500
Joseph Hubbard, London, $1,000
Afzal Huda, Toronto, $500
Clarissa Inglis, Dundas, $1,000
Debra Lynn Ireland, Worthington, $1,000
Phil Irish, Elora, $1,500
Brad Isaacs, Hamilton, $500
Pedro Isztin, Ottawa, $1,000
Colette Jacques, Larder Lake, $1,300
Mark Jaroszewicz, Toronto, $750
Jason Jenkins, Toronto, $750
Aline Joanis, Ottawa, $1,500
Vesna Jocic, Toronto, $750
Geneviève Jodouin, Toronto, $500
Jody Joseph, Dundas, $1,000
Supria Karmakar, Fergus, $1,000
Peter Karuna, Hamilton, $900
Brenda Kaufman, Listowel, $1,500
Shelagh Keeley, Toronto, $1,500
Evelyn Kelch, Dundas, $750
Margie S. Kelk, Toronto, $750
Lynn Kelly, Toronto, $500
Vincent Kember, Ottawa, $1,000
Dan Kennedy, Toronto, $500
Benjamin Kikkert, Toronto, $600
Myung-Sun Kim, Toronto, $750
Peter Kingstone, Toronto, $750
Ronald Kingswood, Sparta, $1,500
Fiona Kinsella, Hamilton, $1,500
Janet Kobelka, Sudbury, $600
Jean-Michel Komarnicki, Bowmanville, $1,500
Evelyn Konrad, Thunder Bay, $867
Suzanne Konyha, Windsor, $500
Allan Kosmajac, Toronto, $1,500
Karina Kraenzle, Ottawa, $1,500
Jodi Krah, Fonthill, $500
Stephen Krasemann, Neebing, $1,500
Stan Krzyzanowski, Toronto, $872
Kristina Kudryk, Toronto, $500
Will Kwan, Toronto, $500
Nadya Kwandibens, Toronto, $797
Marianne Kyryluk, Thunder Bay, $500
Natalia Laluque, Toronto, $700
Fleur-Ange Lamothe, Paris, $1,000
Laura Landers, Haileybury, $1,000
Gerald Lange, Atikokan, $500
Justin Langlois, Windsor, $1,000
Rick Lapointe, Kingston, $900
Michelle LaRiviere, North Bay, $1,500
Marguerite Larmand, Simcoe, $525
Caroline K M Larsen, Unionville, $720
Po Chun Lau, Toronto, $500
Yam Lau, Toronto, $1,000
Steven E Laurie, Toronto, $1,100
Gig Laurin, Sudbury, $600
Surendra Lawoti, Toronto, $900
Gordon Lebredt, Toronto, $1,427
Hélène Lefebvre, Ottawa, $1,500
Ginette Legaré, Toronto, $1,500
Fritz T. Lehmberg, Neebing, $950
Dominique Leroy Prince, Toronto, $1,000
Christine Leu, Toronto, $500
Heidi Leverty, Toronto, $1,500
Micah Lexier, Toronto, $1,500
Maria Lezón, Ottawa, $600
Cheryl L'Hirondelle, Toronto, $1,500
Edward Lin, Toronto, $500
Susan Lindsay, Durham, $750
Duane Linklater, North Bay, $972
Robert Linsley, Kitchener, $1,000
Geordie Lishman, Ajax, $1,500
Deirdre Logue, Toronto, $1,500
Margaret Loney, Sudbury, $800
Angela Lorenzen, London, $1,000
Ramune Luminaire, Lakefield, $600
Andrew MacDonald, London, $1,000
Duncan MacDonald, St. Catharines, $500
Annie MacDonell, Toronto, $1,500
Gwen MacGregor, Toronto, $1,200
Andrzej Maciejewski, Yarker, $750
Elly Mackay, Owen Sound, $900
Arnaud Maggs, Toronto, $1,000
Virginia Mak, Toronto, $500
Katja Maki, Thunder Bay, $800
José Mansilla-Miranda, Ottawa, $1,500
Samina G.N. Mansuri, Toronto, $800
Kelly Mark, Toronto, $1,500
Laura Marks, Toronto, $500
Karole Marois, Ottawa, $1,500
John Marriott, Toronto, $1,000
Bastien Martel, Toronto, $1,500
I.M. Martinez, Toronto, $500
Ilyana Martinez, Toronto, $1,500
Janice Mason Steeves, Rockwood, $1,250
Dawn Matheson, Guelph, $1,000
Don Maynard, Kingston, $1,400
Ingrid Mayrhofer, Toronto, $500
Mac McArthur, Hillier, $1,000
Arnold McBay, St. Catharines, $500
Steven E. McCabe, Toronto, $500
Myra McCarthy, Haileybury, $1,500
Paul D. McClure, Toronto, $1,000
Pat McDermott, Kingston, $700
Gil McElroy, Colborne, $1,500
William McFarlane, Nestor Falls, $500
Lynne McIlvride Evans, Port Perry, $750
Alexander Angus McKay, Windsor, $1,500
Scott McKay, Newbury, $500
Elizabeth McLachlan, Windsor, $500
Wrik Mead, Toronto, $725
Sandy Middleton, St. Catharines, $500
John J. Miecznikowski, Chatsworth, $1,400
Dorie Millerson, Toronto, $850
Diane Misaljevic, Toronto, $1,500
Charity Miskelly, London, $500
Alexis Mitchell, Toronto, $800
Samantha Mogelonsky, Toronto, $1,500
Kim Moodie, London, $1,375
Laura Moore, Toronto, $1,500
Zeke Moores, Windsor, $1,000
David Morriseau, Toronto, $1,500
Julie Moschenross, Toronto, $600
Andrea Mueller, Ottawa, $500
Jim Mullin, Hamilton, $1,200
Joseph Muscat, Toronto, $1,500
Linda Mustard, Charlton, $1,000
Wanda Nanibush, Toronto, $1,500
Amer Neely, North Bay, $500
Mark Neufeld, Kitchener, $500

(Thorndale) • The Nation / La Nation (Limoges and St. Albert) • Thessalon • Thunder Bay • Thunder Bay, Unorganized (Kaministiquia) • Timmins (South Porcupine) •

◂ Audience members at the Independent Filmmakers Co-operative of Ottawa's Dogme Underpass Screening 2010. (Photo courtesy of the Independent Filmmakers Co-operative of Ottawa)

◂ Vue du public venu assister à la projection de films Dogme organisée en 2010 par la Coopérative des cinéastes indépendants d'Ottawa au passage piétonnier inférieur situé à l'angle de la rue Rideau et de la promenade Colonel By. (Reproduction autorisée par la Coopérative des cinéastes indépendants d'Ottawa)

Ralph Nevins, Ottawa, $1,200
Ketha Newman, Bancroft, $1,500
Johnson Ngo, Toronto, $500
Duane Nickerson, Hamilton, $500
Shelley Niro, Brantford, $1,500
Anne O'Callaghan, Toronto, $500
James Ogilvie, Perkinsfield, $600
Anders Oinonen, Toronto, $750
Susy Oliveira, Toronto, $500
Andrew Ostapenko, Ancaster, $1,500
Aaron Oussoren, Toronto, $750
Iriz Pääbo, Elmwood, $500
Leigh-Ann Pahapill, Toronto, $500
Finian Paibomesai, Kemptville, $1,500
Christos Pantieras, Ottawa, $800
Margaret Ann Paradis, Barrie, $500
Roula Partheniou, Toronto, $1,040
Anna Passakas, Toronto, $850
Pam Patterson, Toronto, $1,500
Andy Patton, Toronto, $1,500
Laura Payne, London, $1400
Dianne C. Pearce de Toledo, London, $1,100
Joshua Peltier, Wikwemikong, $1,440
Vessna Perunovich, Toronto, $1,250
Fred Phipps, Haliburton, $1,400
Derrick Piens, Toronto, $500
Deborah A. Pitawanakwat, Sheshegwaning, $1,500
Annemarie Plint, London, $1,000
Sandy Plotnikoff, Toronto, $1,200
Jaquie Poole, Woodstock, $500
Clarence Porter, Hamilton, $700
Zeesy Powers, Toronto, $1,500
Andrée Préfontaine, Gatineau, $1,500
Katie Pretti, Toronto, $1,000
Jill Price, Barrie, $900
Geoffrey Pugen, Toronto, $750
Jocelyn Purdie, Kingston, $500
Tazeen Qayyum, Oakville, $800
Christian Quesnel, Saint-André-Avellin, $1,500
Warren K. Quigley, Ridgeway, $1,000
Susan Rankin, Apsley, $1,000
Lois Raw, Minden, $600
Isabelle Regout, Gatineau, $700
Amin Rehman, Toronto, $1,000
Leslie Reid, Ottawa, $1,500
Erika Reisenberger, Hamilton, $500
Micky Renders, Peterborough, $750
Jean Richards, Fort Frances, $1,500
Jim Riley, Burlington, $1,250
Ryan Rivando, St. Catharines, $1,000
René Rivard, Ottawa, $1,500
Matthew Rogalsky, Kingston, $1,400
Janna Roizenman, Toronto, $1,000
Victor Romao, Windsor, $1,500
Fedora Romita, Welland, $1,250
Cheryl Rondeau, Toronto, $1,500
Thelma Rosner, London, $1,500
Jan Row, Port Stanley, $500
Don Russell, Cambridge, $1,000
Joe Saab, Barrie, $500
Brian Saby, London, $500
Eugenio Salas, Toronto, $750
Ram Samocha, Guelph, $500
Josée Savaria, Newmarket, $1,000
Joanne Savoie, Ottawa, $1,050
Francine Savoie-Jansson, Hearst, $1,500
Peter Schacht, Kitchener, $500
Amy Schissel, Ottawa, $900
Lois Schklar, Toronto, $750
Marlies Schoenefeld, Sudbury, $1,100
Jennifer Sciarrino, Toronto, $1,350
David Scott, Cambridge, $1,118
Teresa Seaton, Burlington, $500
Mary-Anne Secord, Espanola, $600
Stanislav Sedlak, Toronto, $500
Caroline Seguin, North Bay, $1,500
France Séguin, Limoges, $1,000
Tony Sepers, Sleeman, $866
Tammy Shane, Kingston, $500
Eric Shaw, Chatham, $500
Christopher Shoust, Sault Ste. Marie, $1,000
J. Peter Sibbald, Sutton, $1,497
Debashis Sinha, Toronto, $1,200
Danuta Siniarska, Windsor, $500
Anuta Skrypnychenko, Mississauga, $1,000
Brant Slomovic, Toronto, $800
Ariel Smith, Ottawa, $1,100
Denise Smith, Thunder Bay, $1,000
Anna Sobot, London, $500
Deborah Sparks, Sault Ste. Marie, $1,500
Gary Spearin, Forest, $1,000
Bruce St. Clair, Thomasburg, $750
Greg Staats, Toronto, $1,500
Janet Stahle-Fraser, Baysville, $750
Janet Stanley, Guelph, $500
Pat Stanley, Cobourg, $750
Jessica Steinhäuser, Guelph, $1,500
Cindy Stelmackowich, Ottawa, $1,100
Carl Stewart, Ottawa, $1,000
Julie Stewart, Toronto, $1,500
Brenda Stonehouse, Lindsay, $500
Bruce Stonehouse, Thunder Bay, $1,500
Alison A. Storey, Sudbury, $1,000
Max Streicher, Toronto, $600
Richard Sturgeon, London, $500
Barbara Suen, Oshawa, $700
Frédéric Sune, Ottawa, $1,467
Jacqueline Swanek, Barrie, $665
Marijo Swick, London, $875
Donna Szoke, St. Catharines, $500
Ryan Szulc, Toronto, $500
Carl Taçon, Orton, $1,000
Robert Tannahill, Simcoe, $1,500
Denis Tetreault, Windsor, $500
Colette Theriault, Val Caron, $750
Diane Thompson, Kirkland Lake, $1,000
Sharon Thompson, Kingston, $500
Tracey-Mae Thompson, Dunnville, $1,300
Josh Thorpe, Toronto, $500
Kirk Titmuss, North Bay, $1,000
Heather Topp, Sudbury, $1,100
Sigrun Torinus, Windsor, $1,500
Faten Toubasi, Toronto, $1,000
Jacqueline Treloar, Toronto, $730
Annie Tung, Toronto, $1,500
Brad Turner, Toronto, $600
Camille Turner, Toronto, $1,500
Laurent Vaillancourt, Hearst, $500
Solange Vaillancourt, Hearst, $1,500
Sylvie Vaillancourt, Ottawa, $1,150
Catherine Vamvakas Lay, Toronto, $500
Anneke van Bommel, Toronto, $500
Tracy Van Oosten, St. Catharines, $1,000
Jeremy Vandermeij, Toronto, $500
Boja Vasic, Toronto, $1,000
John Venditti, St. Catharines, $500
Lionel L. Venne, Elk Lake, $1,000
Aaron Vincent Elkaim, Toronto, $700
Iris Waddell, London, $750
Paul Walde, London, $750
Joy N. Walker, Toronto, $1,000

Tiny (Lafontaine and Perkinsfield) • Toronto • Trent Hills (Campbellford and Warkworth) • Tweed (Thomasburg) • Tyendinaga Mohawk Territory • Uxbridge

◂ *Daughter of Gears*, created by visual artist Brynley Longman within the 3D online virtual world known as Second Life, under the virtual identity of Bryn Oh. (Photo: Brynley Longman)

◂ *Daughter of Gears*, œuvre que Brynley Longman a créée dans l'univers virtuel en 3D Second Life sous l'identité virtuelle de Bryn Oh. (Photo : Brynley Longman)

Lesley Walker-Fitzpatrick, Stratford, $1,200
Victoria Wallace, Peterborough, $500
Margaret L. Walschots, Amherstburg, $500
Mark Walton, Waterloo, $750
Paul Walty, Toronto, $1,000
Frances Ward, Hamilton, $750
Victoria Ward, Gooderham, $1,250
Leslie Watts, Stratford, $1,500
Claire Weissman Wilks, Toronto, $500
Ryan West, Cobourg, $1,000
Nicolette Westfall, Windsor, $500
Sandi Wheaton, Windsor, $1,300
Elinor Whidden, Toronto, $1,450
Steven White, Chatsworth, $1,100
Tim Whiten, Toronto, $1,500
Shirley Williams, Windsor, $1,200
Linda Williamson, Mindemoya, $1,400
Ian Willms, Breslau, $1,200
Dermot Wilson, North Bay, $1,500
Ruta Wilson, Owen Sound, $1,500
William Wilson, Haliburton, $600
Holly Wolter, Windsor, $1,000
Mary Wong, Toronto, $1,495
Justin Wonnacott, Ottawa, $750
Lenni Workman, Warkworth, $1,000
Carolyn Wren, St. Catharines, $500
Lynne Wynick, Toronto, $500
Xiaojing Yan, Toronto, $1,500
Patrick Yeung, Toronto, $500
Daniel Young, Toronto, $1,000
Kate Yuksel, Kingston, $700
Tammy Zebruck, Kenora, $875
Burigude Zhang, Mississauga, $500

Media Artists: Emerging
Arts médiatiques : artistes en début de carrière

November 2010 / Jurors
Novembre 2010 / Jurés
Dominique Banoun, Toronto
Jeff Dorn, Dalkeith
Aparna Kapur, Toronto
Rob Ring, Kitchener
Tasha Waldron, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

No grant recommendations from this deadline were paid in fiscal year 2010–2011.

Aucune subvention n'a été octroyée à cette date limite en 2010-2011.

Final payment of grant from previous fiscal year.

Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent.

November 2009
Novembre 2009

Recipients
Bénéficiaires
Nurjahan Akhlaq, Toronto, $9,450
Ariana Andrei, Toronto, $10,000
Adam J. Brown, Toronto, $8,000
Chad Derrick, Toronto, $10,000
Victor Fan, Thornhill, $10,000
Debra Felstead, Toronto, $10,000
Jacqueline Ferrier, Ajax, $10,000
Kevin Hegge, Toronto, $9,000
Sonia Hong, Markham, $10,000
Ryan Enn Hughes, Toronto, $9,680
Jason Jeffrey, Mississauga, $8,000
Vanessa Jung, Toronto, $8,000 (with / avec Graham Sheppard, Toronto)
Luo Li, Hamilton, $10,000
Philip Maglieri, Toronto, $10,000
Azed Majeed, Toronto, $9,000 (with / avec Omar Majeed, Montreal)
Joanne McConnell, Toronto, $10,000
Chelsea McMullan, Toronto, $10,000
Kazik Radwanski, Toronto, $10,000
Nathan Saliwonchyk, Guelph, $10,000
Rebeka Tabobondung, Toronto, $10,000

Media Artists: Mid-Career and Established
Arts médiatiques : Artistes en milieu de carrière et établis

April 2010 / Jurors
Avril 2010 / Jurés
Andréa Cohen-Boulakia, Toronto
Hubert Den Draak, Nolalu
Dipna Horra, Ottawa
Nadia Lee McLaren, Toronto
Angus McLellan, Guelph

Recipients
Bénéficiaires
Virginia Abramovich, Toronto, $22,000
Daniel Cockburn, Toronto, $40,000
Aleesa Cohene, Toronto, $37,000
Nichola Feldman-Kiss, Ottawa, $30,000
Christy Garland, Toronto, $40,000
Mike Hoolboom, Toronto, $38,000
Adam Garnet Jones, Toronto, $14,976
Stephen Lang, Sault Ste. Marie, $8,650
Shelley Niro, Brantford, $25,000
Iriz Pääbo, Elmwood, $28,985
Madi Piller, Toronto, $31,020
Allison Platt, Hamilton, $30,490
Stephen Scott, Toronto, $18,000
Jonny Silver, Toronto, $20,000
Heather Tobin, Barrie, $30,000
Boja Vasic, Toronto, $40,000

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés
Lesley Chan, Hamilton
Carol Ann Pilon, Kanata
Tasman Richardson, Toronto
Nathan Saliwonchyk, Guelph
Richard Story, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Philip Hoffman, Toronto, $36,000
Jorge Lozano, Toronto, $35,000
Gail Maurice, Toronto, $20,000
Randall Okita, Toronto, $29,532
Archer Pechawis, Toronto, $30,963
Debashis Sinha, Toronto, $12,100
Pierre Tremblay, Toronto, $20,000

(Zephyr) • Vaughan (Maple and Woodbridge) • Wasaga Beach • Waterloo • Welland • Wellington North (Arthur, Kenilworth and Mount Forest) • West Elgin (West

◀ The opening reception at Teri Donovan's installation *An Archaeology of Time* at The Red Head Gallery, Toronto, in June 2011. (Photo: David Williams)

◀ Réception d'ouverture de l'installation *An Archaeology of Time*, de Teri Donovan, à la galerie Red Head de Toronto en juin 2011. (Photo : David Williams)

Final payment of grant from previous fiscal year.

Derniers versements de subventions accordées au cours de l'exercice précédent

April 2009
Avril 2009

Recipients
Bénéficiaires
Marcos Arriaga, Toronto, $40,000
Sharon Katz, Ottawa, $9,000
John L'Ecuyer, Toronto, $40,000

October 2009
Octobre 2009

Recipients
Bénéficiaires
Jay Field, Toronto, $40,000
Luis O. Garcia, Toronto, $12,700
Chris Kennedy, Toronto, $24,000
Velcrow Ripper, Toronto, $40,000
Sanjay Talreja, Toronto, $36,000

Media Arts Festivals
Festivals d'arts médiatiques

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers
Deborah Cartmer, St. Catharines
Bridget Farr, Ottawa
Melanie Goodchild-Southwind, Thunder Bay
Paul Lee, Thornhill
Patricia Scarlett, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles
Hot Docs, Toronto, $38,100
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, $67,200
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival, Toronto, $48,400
The Ottawa International Animation Festival, Ottawa, $28,000
Planet in Focus: International Environmental Film & Video Festival, Toronto, $21,660
Toronto Jewish Film Festival, Toronto, $29,700
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $35,000
Worldwide Short Film Festival, Toronto, $25,000

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
Bay Street Film Festival, Thunder Bay, $12,000
Cinéfest Sudbury International Film Festival, Sudbury, $20,000
Images Festival, Toronto, $53,900
Media City Film Festival, Windsor, $20,000
Reelout Arts Project Inc., Kingston, $11,400
Regent Park Film Festival, Toronto, $12,000
Southern Currents Film and Video Collective, Toronto, $22,000

Media Arts Festivals Projects
Projets de festivals d'arts médiatiques

March 2010 / Jurors
Mars 2010 / Jurés
Deborah Cartmer, St. Catharines
Bridget Farr, Ottawa
Paul Lee, Thornhill
Patricia Scarlett, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Bay Street Film Festival, Thunder Bay, $9,000
Biindigaate Film Festival, Thunder Bay, $10,000
The Canadian Black Film Festival, Toronto, $8,500
Diaspora Film Festival Group, Toronto, $7,500
The Eight Fest Small Gauge Film Festival, Toronto, $10,000
Guelph International Resource Centre, Guelph, $8,000
Near North Mobile Media Lab Collective, North Bay, $9,500
ReFrame Peterborough International Film Festival, Peterborough, $10,000
Toronto Palestine Film Festival Collective, Toronto, $7,500

September 2010 / Jurors
Septembre 2010 / Jurés
Dannielle Dyson, L'Orignal
Monique Fuller, Ottawa
Kara Louttit, Toronto
Sean Meades, Toronto

Recipients
Bénéficiaires
Female Eye, Woodbridge, $7,500
Grey Zone Collective, Durham, $7,750
Kingston Canadian Film Festival, Kingston, $5,500
Multicultural Cinema Club, Kitchener, $5,500
Niagara Indie Filmfest, St. Catharines, $7,855
Open Ears Festival of Music and Sound, Kitchener, $7,750
The Parkdale Beauty Pageant Society, Toronto, $5,000
Picturefest, Toronto, $6,000
ReelWorld Film Festival Inc., Toronto, $8,000

Public Art Galleries
Galeries d'art publiques

June 2010 / Advisors
Juin 2010 / Conseillers
Richard Berthelsen, Toronto
Ali Adil Khan, Oakville
Crystal Migwans, M'Chigeeng
Mary Rashleigh, Dorset
Tam-Ca Vo-Van, Ottawa

Lorne) • West Grey (Durham) • West Nipissing / Nipissing Ouest (Sturgeon Falls) • West Perth (Mitchell) • Whitby • Whitchurch-Stouffville • Whitefish River (Part) 4 (Birch

The Independent Filmmakers Co-operative of Ottawa hosts a Culture Days open house in September 2010. (Photo courtesy of the Independent Filmmakers Co-operative of Ottawa)

Journée d'accueil de la Coopérative des cinéastes indépendants d'Ottawa pendant la Fête de la culture en septembre 2010. (Reproduction autorisée par la Coopérative des cinéastes indépendants d'Ottawa)

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles

Agnes Etherington Art Centre, Kingston, $97,000
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie, $35,000
Art Gallery of Hamilton, Hamilton, $237,000
Art Gallery of Mississauga, Mississauga, $31,500
Art Gallery of Peel, Brampton, $19,000
Art Gallery of York University, Toronto, $59,500
Burlington Art Centre, Burlington, $50,000
Cambridge Galleries, Cambridge, $70,000
Canadian Clay and Glass Gallery, Waterloo, $63,000
Carleton University Art Gallery, Ottawa, $27,000
Gallery Stratford, Stratford, $33,000
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, $27,500
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener, $111,000
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph, $71,000
MacLaren Art Centre, Barrie, $142,000
Museum London, London, $159,000
Museum of Contemporary Canadian Art, Toronto, $77,000
Oakville Galleries, Oakville, $105,500
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa, Ottawa, $104,000
Power Plant Contemporary Art Gallery, Toronto, $216,000
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, $80,000
Rodman Hall Arts Centre, St. Catharines, $30,000
Station Gallery, Whitby, $33,000
Textile Museum of Canada, Toronto, $118,500
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay, $105,000
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound, $82,000
Visual Arts Centre of Clarington, Bowmanville, $15,650

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles

Art Gallery of Northumberland, Cobourg, $10,000
Art Gallery of Peterborough, Peterborough, $57,000
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury, Sudbury, $47,700
Art Gallery of Windsor, Windsor, $182,000
Durham Art Gallery, Durham, $24,000
Gallery Lambton, Sarnia, $34,500
Gardiner Museum of Ceramic Art, Toronto, $91,000
Koffler Gallery, Toronto, $33,500
Latcham Gallery, Stouffville, $16,006
McIntosh Gallery, London, $29,500
Temiskaming Art Gallery, Haileybury, $13,300
Thames Art Gallery, Chatham, $37,420
Varley Art Gallery, Markham, $40,300
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, $27,550

Public Art Galleries Projects
Projets de galeries d'art publiques

June 2010 / Jurors
Juin 2010 / Jurés

Ali Adil Khan, Oakville
Crystal Migwans, M'Chigeeng
Mary Rashleigh, Dorset
Tam-Ca Vo-Van, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires

Agnes Jamieson Gallery, Minden, $4,000
Blackwood Gallery, Mississauga, $8,000
Galerie Glendon, Toronto, $4,450
Gendai Gallery, Toronto, $7,000
Justina M. Barnicke Gallery, Hart House, Toronto, $7,000
Norfolk Arts Centre, Simcoe, $6,000
Onsite (at) OCAD, Toronto, $6,000
Prefix Institute of Contemporary Art, Toronto, $6,000
Robert Langen Art Gallery, Waterloo, $6,000
Ryerson Gallery and Research Centre, Toronto, $9,000
University of Toronto Art Centre, Toronto, $7,000

Visual & Media Arts: Artist-Run Centres and Organizations
Arts visuels et médiatiques : centres d'artistes autogérés et organismes

March 2010 / Advisors
Mars 2010 / Conseillers

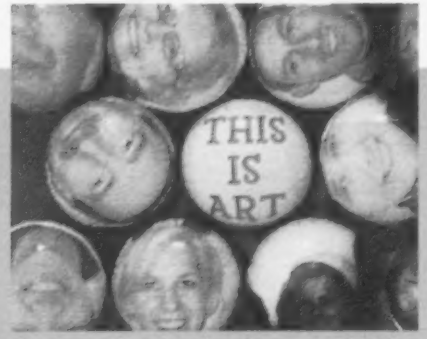
Sara Angelucci, Toronto
Mary Anne Barkhouse, Minden
Lieann Koivukoski, Callander
Jessie Lacayo, Kitchener
Desmond Lee, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Multi-Year Operating
Subventions de fonctionnement pluriannuelles

A Space, Toronto, $48,150
Art Metropole, Toronto, $25,750
Artspace, Peterborough, $29,400
The Canadian Filmmakers Distribution Centre, Toronto, $46,000
Charles Street Video, Toronto, $51,800
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay, $35,500
Ed Video Media Arts Centre, Guelph, $42,000
Fado Performance Inc., Toronto, $21,000
Galerie SAW Gallery, Ottawa, $42,900
Gallery 101 – Galerie 101, Ottawa, $38,900
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto, $63,700
Gallery TPW (Toronto Photographers Workshop), Toronto, $42,909

Island) • Wikwemikong Unceded • Wilmot (Baden and New Hamburg) • Windsor • Woodstock • Woolwich (Breslau and Elmira) • Ajax • Alfred and Plantagenet



◀ Artist Jim Hake displays pieces of *Face of Toronto* as part of Nuit Blanche 2010 at the Gardiner Museum. (Photo: Jim Hake)

◀ Fragments de *Face of Toronto*, de l'artiste Jim Hake, exposés au musée Gardiner dans le cadre de Nuit Blanche 2010. (Photo : Jim Hake)

Hamilton Artists Inc., Hamilton, $28,900
Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa, Ottawa, $27,300
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto, $51,800
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT), Toronto, $49,350
Mercer Union, Toronto, $50,400
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, $26,500
Niagara Artists' Centre, St. Catharines, $26,600
Open Studio, Toronto, $48,150
SAW Video Co-op, Ottawa, $53,700
South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto, $28,000
Trinity Square Video, Toronto, $44,600
VTape, Toronto, $51,150
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto, $25,300
YYZ Artists' Outlet, Toronto, $46,500

Annual Operating
Subventions de fonctionnement annuelles
Artcite Inc., Windsor, $35,650
Artengine, Ottawa, $10,000
CONTACT Toronto Photography Association (Contact Festival), Toronto, $30,000
Contemporary Art Forum Kitchener and Area (CAFKA), Kitchener, $15,800
Contemporary Textile Studio Co-operative, Toronto, $10,000
Elora Centre for The Arts, Elora, $25,000
The Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, $15,000
Forest City Gallery, London, $26,000
Hamilton Printmakers Arts Association - The Print Studio, Hamilton, $27,000
London Clay Art Centre, London, $18,500
New Adventures In Sound Art, Toronto, $30,000
Pleasure Dome, Toronto, $21,000
Toronto Free Gallery, Toronto, $18,000
Weengushk Film Institute, M'Chigeeng First Nation, $38,000
Whippersnapper Gallery, Toronto, $10,000
White Water Gallery, North Bay, $17,125

Visual and Media Arts Projects
Projets d'arts visuels et d'arts médiatiques

June 2010 / Jurors
Juin 2010 / Jurés
Susan Elizabeth Blight, Toronto
Lisa Fitzgibbons, Toronto
Sally Frater, Hamilton
Andrew Wright, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Available Light Screening Collective, Ottawa, $7,000
The Book Bakery, Toronto, $8,000
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, $5,000
Indigenous Culture and Media Innovations, Moose Factory, $8,500
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $6,500
Le Laboratoire d'Art, Toronto, $6,000
Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, $7,000
Loop Gallery Inc., Toronto, $5,000
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $5,000
One Minute Film and Video Festival, Toronto, $4,000
St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, $6,000
Toronto Animated Image Society, Toronto, $8,500
Wedge Curatorial Projects, Toronto, $6,661
Wilderness Artist Council, Red lake, $8,000
XPACE Cultural Centre, Toronto, $4,000

December 2010 / Jurors
Décembre 2010 / Jurés
Lucy Howe, Windsor
Jason Jenkins, Toronto
Sherie McKay Gladu, Sault Ste. Marie
Nicole Peña, Toronto
Christopher Rohde, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Aboriginal Experiences, Arts and Culture, Ottawa, $10,000
Art for Commuters, Toronto, $5,000
David Bobier, Thorndale, $6,000
Communitech, Kitchener, $8,000
Electric Eclectics, Meaford, $7,000
FIELDwork, Maberly, $6,400
Independent Imaging Collective, Mount Forest, $10,000
Latino Canadian Cultural Association, Toronto, $8,000
Loop Collective, Toronto, $4,363
Native Child and Family Services, Toronto, $10,000
Regent Park Focus Youth Media Arts Centre, Toronto, $10,000
Alice Sabourin, Thunder Bay, $8,000
Sound the Horn, Toronto, $10,000
Subtle Technologies Arts Projects, Toronto, $8,000
TH&B Collective, Hamilton, $10,000

Visual Artists: Emerging
Artistes visuels : artistes en début de carrière

December 2010 / Jurors
Décembre 2010 / Jurés
Suzanne Morrissette, Winnipeg
Troy David Ouellette, London
Cheryl Rock, Ajax
Jocelyn Tremblay, Toronto
Jinny Yu, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Micah Adams, Toronto, $5,000
Paul Aloisi, Toronto, $5,000
Melanie Authier, Ottawa, $5,000
Lorna Bauer, Toronto, $5,000
Michael Bayne, Kingston, $5,000
Katrina Jennifer Bedford, Kitchener, $5,000
Daniel Bergeron, Toronto, $5,000

(Wendover) • Algoma, Unorganized, North Part (Goulais River) • Algonquin Highlands • Alnwick/Haldimand (Grafton) • Amherstburg • Armstrong • Assiginack (Manitowaning) • Athens • Atikokan • Augusta

Marianne Botha, Toronto, $5,000
Silvana Bruni, Sault Ste. Marie, $5,000
Jefferson Campbell-Cooper, Hillsburgh, $5,000
Maryanne Casasanta, Toronto, $5,000
Kyla Chevrier, Ottawa, $5,000
Jordan Clarke, Toronto, $5,000
Janice Colbert, Toronto, $5,000
Jessica Riva Cooper, Toronto, $5,000
Brendan Cormier, Toronto, $5,000
Danny Custodio, St. Catharines, $5,000
Lisa DiQuinzio, Toronto, $5,000
Niall Donaghy, Hawkestone, $5,000
Mark Dudiak, Toronto, $5,000
Debbie Ebanks Schlums, Mansfield, $5,000
Rebecca Yvonne Felix, Hamilton, $5,000
Brendan Fernandes, Newmarket, $5,000
Stephen Fisher, Toronto, $5,000
Chris Flanagan, Toronto, $5,000
Allison Freeman, Toronto, $5,000
Amy Friend, Windsor, $5,000
Shannon Gerard, Toronto, $5,000
Jesjit Gill, Toronto, $5,000
Martin Golland, Ottawa, $5,000
Toni Hamel, Oshawa, $5,000
Sonja Hidas, Mississauga, $5,000
Jonathan Hobin, Ottawa, $5,000
Steven Kado, Thornhill, $5,000
Kris Knight, Toronto, $5,000
Heather Kocsis, Cambridge, $5,000
Soheila Kolahdouz Esfahani, Waterloo, $5,000
Shane Krepakevich, Guelph, $5,000
Catherine Lane, Toronto, $5,000
Christina Langer, Toronto, $5,000
Tristram Lansdowne, Toronto, $5,000
Joanne Larkman, Madawaska, $5,000
Ryan Legassicke, Pickering, $5,000
Derek Liddington, Toronto, $5,000
Tania Love, Toronto, $5,000
Tanya Lukin-Linklater, North Bay, $5,000
Andrew MacDonald, London, $5,000
Conan Masterson, London, $5,000
Adam Matak, Toronto, $5,000
Natasha Mazurka, Ottawa, $5,000
Jonathan McCurley, Toronto, $5,000
Alexander Angus McKay, Windsor, $5,000
Rachel E. McRae, Toronto, $5,000
Laura Moore, Toronto, $5,000
Meredith Nickie, Toronto, $5,000
Anders Oinonen, Toronto, $5,000
Wojciech Olejnik, Mississauga, $5,000
Ricki Oltean, Pelee Island, $5,000
Laurie O'Reilly, Haliburton, $5,000
Ryan Park, Toronto, $5,000
Sojourner Truth Parsons, Toronto, $5,000
Derrick Piens, Chatham, $5,000
Sasha Pierce, Toronto, $5,000
Juliana Pivato, Toronto, $5,000
Mark Prier, Peterborough, $5,000
Simon Rabyniuk, Toronto, $5,000
Julie René de Cotret, Hillsburgh, $5,000
Jon Sasaki, Toronto, $5,000
Tamira Sawatzky, Toronto, $5,000
Jennifer Sciarrino, Toronto, $5,000
Meera Sethi, Richmond Hill, $5,000
Sandra Smirle, Toronto, $5,000
Beth Stuart, Toronto, $5,000
Erica Taylor, Williamstown, $5,000
David Trautrimas, Toronto, $5,000
May Truong, Toronto, $5,000
Wendy Trusler, Peterborough, $5,000
Howie Tsui, Ottawa, $5,000
Kelly Wallace, London, $5,000
Elinor Whidden, Toronto, $5,000
Xiaojing Yan, Toronto, $5,000
Kate Yuksel, Kingston, $5,000

Visual Artists: Mid-Career
Artistes visuels : artistes en milieu de carrière

September 2010 / Jurors
Septembre 2010 / Jurés

Hollis Baptiste, Toronto
Jill Boschulte, Sundridge
Melissa Doherty, Kitchener
Peter Legris, Toronto
Andrew McPhail, Hamilton
Jude Norris, Toronto

Recipients
Bénéficiaires

Robert Achtemichuk, Kitchener, $7,500
Marcy Adzich, Grafton, $7,500
Barbara Cole, Toronto, $7,500
Gillian Collyer, Toronto, $7,500
Scott Conarroe, Toronto, $7,500
Marie de Sousa, Toronto, $7,500
Susan M. Detwiler, Moffat, $7,500
Pete Doherty, Toronto, $7,500
Ethan Eisenberg, Toronto, $7,500
Geoff Farnsworth, Niagara Falls, $7,500
Oscar Flores, Toronto, $7,500
Jing Fu, Toronto, $7,500
Heather Dianne Graham, Toronto, $7,500
Jason Gringler, Toronto, $7,500
Insoon Ha, Toronto, $7,500
Peter D. Harris, Toronto, $7,500
Katharine Harvey, Markham, $7,500
Yang Hu, Toronto, $7,500
Raffael A. Iglesias, Toronto, $7,500
Ruth Kaplan, Toronto, $7,500
Mara Korkola, Toronto, $7,500
Heidi Leverty, Toronto, $7,500
Tor Lukasik-Foss, Hamilton, $7,500
Kal Mansur, Toronto, $7,500
Zeke Moores, Windsor, $7,500
Daniel Oxley, Kingston, $7,500
Frances Patella, Toronto, $7,500
Steve Payne, Toronto, $7,500
Gordon Peteran, Toronto, $7,500
Sandy Plotnikoff, Toronto, $7,500
Howard Podeswa, Toronto, $7,500
Tazeen Qayyum, Oakville, $7,500
Kerri Reid, Toronto, $7,500
Victor Romao, Windsor, $7,500
Cheryl Rondeau, Toronto, $7,500
Andrew Rucklidge, Toronto, $7,500
Lauren Schaffer, Toronto, $7,500
José Seoane, Windsor, $7,500
Naureen Shah, Toronto, $7,500
Amir Shingray, Brantford, $7,500
Meera Margaret Singh, Toronto, $7,500
Cindy Stelmackowich, Ottawa, $7,500
Ixchel Suárez, Oakville, $7,500
Scott Wallis, Kingston, $7,500
Victoria Ward, Gooderham, $7,500
Duncan Weller, Thunder Bay, $7,500
Andrew Wright, Ottawa, $7,500

(Maitland and North Augusta) • Aurora • Bancroft • Barrie • Belleville (Corbyville) • Bonnechere Valley (Dacre) • Bracebridge • Brampton • Brant (Paris) • Brantford • Brockton (Elmwood and Walkerton) • Brockville

Visual Artists: Established
Artistes visuels : artistes établis

May 2010 / Jurors
Mai 2010 / Jurés
Betty Julian, Toronto
Ginette Legaré, Toronto
Allan MacKay, Toronto
Liz Parkinson, Port Hope
Jeff Thomas, Ottawa

Recipients
Bénéficiaires
Lois Andison, Toronto, $15,000
Lorène Bourgeois, Toronto, $15,000
Peter Bowyer, Toronto, $15,000
Lyn Carter, Orton, $15,000
Max Dean, Toronto, $15,000
Sarindar Dhaliwal, Toronto, $15,000
John Dickson, Toronto, $15,000
Rosalie Favell, Ottawa, $15,000
Brian Groombridge, Toronto, $15,000
Iris Häussler, Toronto, $15,000
Marla Hlady, Toronto, $15,000
Douglas Kirton, Kitchener, $15,000
John Kissick, Elora, $15,000
Kent Monkman, Toronto, $15,000
Kim Moodie, London, $15,000
Fiona Smyth, Toronto, $15,000
Douglas Walker, Toronto, $15,000
Edward Zelenak, West Lorne, $15,000

Arts Investment Fund
Fonds d'investissement dans les arts

The Arts Investment Fund (AIF) is a new initiative, created by the government of Ontario and administered by OAC, that will disburse $27 million from 2010–2011 through 2012–2013. Its goal is to help arts organizations build their capacity and audiences through fundraising, marketing, revenue growth and private-sector support. Only organizations that receive OAC operating funding are eligible for AIF support.

Le Fonds d'investissement dans les arts (FIA), nouvelle initiative créée par le gouvernement de l'Ontario et administrée par le CAO, versera à des organismes artistiques 27 millions de dollars de 2010-2011 à 2012-2013 pour les aider à renforcer leurs capacités et élargir leurs auditoires par la collecte de fonds, le marketing, l'augmentation des revenus et l'appui du secteur privé. Seuls les organismes qui reçoivent une subvention de fonctionnement du CAO sont admissibles à l'aide du FIA.

September 2010
Septembre 2010

Recipients
Bénéficiaires
4th Line Theatre, Millbrook, $13,731
A Company of Fools, Ottawa, $3,142
A Space, Toronto, $11,206
Abilities Arts Festival: A Celebration of Disability Art and Culture, Toronto, $4,073
AfriCan Theatre Ensemble, Toronto, $3,491
Agnes Etherington Art Centre, Kingston, $22,574
Alameda Theatre Company, Toronto, $3,491
Al-Arz Lebanese Art Group, Ottawa, $5,120
Aldeburgh Connection, Toronto, $4,384
Amabile Choirs of London Canada, London, $5,481
Amadeus Choir of Greater Toronto, Toronto, $5,585
Amici Chamber Ensemble, Toronto, $1,501
ANDPVA, Toronto, $11,403
AOE Arts Council, Ottawa, $8,727
Aradia Baroque Ensemble, Toronto, $1,862
The Array Centre for Contemporary Music / Arraymusic, Toronto, $5,655
Art Gallery of Algoma, Sault Ste. Marie, $8,145
Art Gallery of Hamilton, Hamilton, $55,155
Art Gallery of Mississauga, Mississauga, $7,331
Art Gallery of Northumberland, Cobourg, $2,327
Art Gallery of Peel, Brampton, $4,422
Art Gallery of Peterborough, Peterborough, $13,265
Art Gallery of Sudbury/Galerie d'art de Sudbury, Sudbury, $12,334
Art Gallery of Windsor, Windsor, $42,355
Art Gallery of York University, Toronto, $13,847
Art Metropole, Toronto, $5,993
Art of Time Ensemble, Toronto, $5,818
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre, Toronto, $9,076
Artcite Inc., Windsor, $8,297
Artengine, Ottawa, $2,327
ArtHeart Community Art Centre, Toronto, $8,145
Artist-Run Centres and Collectives of Ontario, London, $6,749
Arts Council - Haliburton Highlands, Haliburton, $2,753
Arts Council - Windsor & Region, Windsor, $5,818
Arts Council of Muskoka, Bracebridge, $2,793
Arts Council of Sault Ste. Marie and District, Sault Ste. Marie, $1,629
Arts Etobicoke, Toronto, $9,076
Arts for Children and Youth, Toronto, $17,454
Arts Hamilton, Hamilton, $2,470
Arts Inter-Media Canada/Dance Collection Danse, Toronto, $5,818
Artspace, Peterborough, $6,842
ArtsSmarts / GénieArts, Ottawa, $11,636
Ashkenaz Foundation, Toronto, $5,585
Association des auteures et auteurs de l'Ontario français, Ottawa, $13,963

• Bruce Mines • Burlington (Kilbride) • Caledon (Palgrave) • Cambridge • Cavan-Millbrook-North Monaghan • Central Elgin (Port Stanley and Sparta) • Central Huron

◂ Deputy Minister of Culture Steven Davidson announces the three-year $27 million Arts Investment Fund to strengthen not-for-profit arts organizations on September 23, 2010. (Photo: George Pimentel, WireImage/Getty for TIFF)

◂ Le 23 septembre 2010, Steven Davidson, sous-ministre du Tourisme et de la Culture, annonce la création du Fonds d'investissement dans les arts de 27 millions de dollars sur trois ans pour renforcer les organismes artistiques sans but lucratif. (Photo : George Pimentel, WireImage/Getty pour le FIFT)

Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM), Ottawa, $24,436
Authors at Harbourfront Centre, Toronto, $16,291
b current, Toronto, $5,585
Bach Children's Chorus of Scarborough, Toronto, $3,316
Ballet Creole, Toronto, $10,344
Ballet Jörgen Canada, Toronto, $41,774
Baobab Tree Drum Dance Community, Ottawa, $2,094
Bharathi Kala Manram, Mississauga, $3,491
Blue Skies Cultural Centre, Pefferlaw, $2,327
Blyth Festival, Blyth, $32,348
Brott Music Festival, Hamilton, $11,636
Buddies In Bad Times Theatre, Toronto, $36,537
Bureau des regroupements des artistes visuels (BRAVO), Ottawa, $9,309
Burlington Art Centre, Burlington, $11,636
The Cabaret Company, Toronto, $3,956
Cahoots Theatre Projects, Toronto, $9,309
Cambridge Galleries, Cambridge, $16,291
Canada Dance Festival Society, Ottawa, $13,405
Canadian Alliance of Dance Artists, Ontario Chapter, Toronto, $2,327
Canadian Children's Dance Theatre, Toronto, $17,454
Canadian Children's Opera Company, Toronto, $4,654
Canadian Clay and Glass Gallery, Waterloo, $14,661
Canadian Conference of the Arts, Ottawa, $3,491
Canadian Dance Assembly, Toronto, $6,749
The Canadian Filmmakers Distribution Centre, Toronto, $10,705
Canadian Music Centre, Toronto, $15,360
Canadian Opera Company, Toronto, $802,422
The Canadian Stage Company, Toronto, $208,774
CanAsian Dance Festival, Toronto, $5,865
Cantabile Choirs of Kingston, Kingston, $3,212
CAPACOA, Ottawa, $4,596
CARFAC Ontario, Toronto, $9,774
Carleton University Art Gallery, Ottawa, $6,283
Carlos Bulosan Theatre, Toronto, $4,887
Carousel Players, St. Catharines, $32,581
CCI – Ontario Presenting Network, Toronto, $17,920
CCMC Music Gallery, Toronto, $10,938
Centre culturel Frontenac, Kingston, $5,818
Centre d'artistes Voix Visuelle, Ottawa, $5,120
Centre for Indigenous Theatre, Toronto, $11,403
The Chamber Music Society of Mississauga, Mississauga, $3,491
Charles Street Video, Toronto, $12,055
Children's Peace Theatre, Toronto, $5,120
The Chimera Project, Toronto, $1,571
Chinese Artists Society of Toronto, Toronto, $2,327
Choirs Ontario, Toronto, $3,491
Chorus Niagara, St. Catharines, $4,236
Cisco Ottawa Bluesfest, Ottawa, $14,894
Clay and Paper Theatre, Toronto, $7,447
Collective of Black Artists, Toronto, $17,757
Community Arts & Heritage Education Project, Thunder Bay, $9,309
Community Arts Ontario, Toronto, $9,193
Compagnie Vox Théâtre, Ottawa, $11,403
Les Concerts La Nuit sur l'étang, Sudbury, $6,982
Conseil des arts de Hearst, Hearst, $9,774
CONTACT contemporary music, Toronto, $1,077
CONTACT Toronto Photography Association (Contact Festival), Toronto, $6,982
Contemporary Art Forum Kitchener and Area (CAFKA), Kitchener, $3,677
Continuum Contemporary Music, Toronto, $4,189
Corpus Dance Projects, Toronto, $10,891
Council for the Arts in Ottawa, Ottawa, $2,828
Crow's Theatre, Toronto, $7,913
Cultural Careers Council Ontario, Toronto, $5,585
The Dance Current, Toronto, $3,049
Dance Immersion, Toronto, $11,403
Dance Ontario Association, Toronto, $6,283
Dance Umbrella of Ontario, Toronto, $22,189
Dancemakers, Toronto, $24,855
Dancer Transition Resource Centre, Toronto, $7,447
Dancetheatre David Earle, Guelph, $4,654
DanceWorks, Toronto, $14,429
Danny Grossman Dance Company, Toronto, $7,098
De-ba-jeh-mu-jig Theatre Group, Wikwemikong, $61,206
Definitely Superior Art Gallery, Thunder Bay, $8,262
Diaspora Dialogues Charitable Society, Toronto, $6,283
The Documentary Organization of Canada / L'Association des documentaristes du Canada, Toronto, $3,491
Dreamwalker Dance Company, Toronto, $3,491
The Driftwood Theatre Group, Toronto, $4,654
Drum Artz Canada, Toronto, $3,724
Durham Art Gallery, Durham, $5,585
Dusk Dances, Toronto, $6,982
Ed Video Media Arts Centre, Guelph, $9,774
Electric Eclectics, Meaford, $2,793
Elmer Iseler Singers, Toronto, $12,437
Elora Centre for The Arts, Elora, $5,818
Elora Festival, Elora, $9,542
Elora Festival Singers, Elora, $9,409
Esmeralda Enrique Spanish Dance Company, Toronto, $3,770
Esprit Orchestra, Toronto, $27,927
The Factory Theatre, Toronto, $34,443
The Factory: Hamilton Media Arts Centre, Hamilton, $3,491
Fado Performance Inc., Toronto, $4,887
Fanshawe Chorus London/Gerald Fagan Singers, London, $2,475
Festival of the Sound, Parry Sound, $11,130
Forest City Gallery, London, $6,051
The Fringe of Toronto Theatre Festival, Toronto, $17,454
fu-GEN Asian-Canadian Theatre Company, Toronto, $6,982
Fujiwara Dance Inventions, Toronto, $3,910

(Clinton) • Central Manitoulin (Mindemoya) • Centre Wellington (Elora and Fergus) • Champlain (L'Orignal) • Chapleau • Charlton and Dack • Chatham-Kent

From left, Esmeralda Enrique, Ilse Gudiño, Noelia La Morocha, Juan Ogalla and Paloma Cortés in Esmeralda Enrique Spanish Dance Company's production of *Espejo de Oro / Mirror of Gold* in November 2010. (Photo: Hamid Karimi)

À partir de la gauche : Esmeralda Enrique, Ilse Gudiño, Noelia La Morocha, Juan Ogalla et Paloma Cortés, dans *Espejo de Oro / Mirror of Gold*, spectacle présenté par la Esmeralda Enrique Spanish Dance Company en novembre 2010. (Photo : Hamid Karimi)

FUSION: The Ontario Clay and Glass Association, Toronto, $8,145
Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes, Sudbury, $12,800
Galerie SAW Gallery, Ottawa, $9,984
Gallery 101 . Galerie 101, Ottawa, $9,053
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography, Toronto, $14,824
Gallery Lambton, Sarnia, $8,029
Gallery Stratford, Stratford, $7,680
Gallery TPW (Toronto Photographers Workshop), Toronto, $9,986
Gardiner Museum of Ceramic Art, Toronto, $21,178
Georgian Bay Folk Society, Owen Sound, $6,109
Goderich Celtic Folk Society, Goderich, $4,777
Grand Philharmonic Choir, Kitchener, $1,961
The Grand Theatre, London, $52,362
Great Canadian Theatre Company, Ottawa, $44,915
Grimsby Public Art Gallery, Grimsby, $6,400
Guelph Arts Council, Guelph, $2,327
Guelph Chamber Choir, Guelph, $1,862
The Guelph Contemporary Dance Festival, Guelph, $4,573
Guelph Jazz Festival, Guelph, $9,635
Guelph Youth Singers, Guelph, $3,700
Hamilton Artists Inc., Hamilton, $6,726
Hamilton Children's Choir, Hamilton, $3,491
Hamilton Fringe Festival, Hamilton, $3,491
Hamilton Philharmonic Orchestra, Hamilton, $23,272
Hamilton Printmakers Arts Association - The Print Studio, Hamilton, $6,283
Hannaford Street Silver Band, Toronto, $8,017
Harbourfront Centre, Toronto, $524,515
The Harold Green Jewish Theatre Company, Toronto, $3,491
High Park Choirs of Toronto, Toronto, $3,316
Hillside Community Festival of Guelph, Guelph, $10,007
Hot Docs, Toronto, $8,867
hum dansoundart – not just a dance company, Toronto, $3,491
Humber River Shakespeare Co., Toronto, $3,491
Images Festival, Toronto, $12,544
imagineNATIVE Film + Media Arts Festival, Toronto, $15,639
Immigrant Culture and Art Association, Hamilton, $7,038
inDANCE, Toronto, $2,327
Independent Filmmakers Cooperative of Ottawa, Ottawa, $6,353
Inner City Angels, Toronto, $17,454
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival, Toronto, $11,264
InterAccess Electronic Media Arts Centre, Toronto, $12,055
Jumblies Theatre, Toronto, $8,727
Kaeja d'Dance, Toronto, $7,610
Kaha:wi Dance Theatre, Toronto, $5,818
Kapisanan Philippine Centre for Arts & Culture, Toronto, $3,491
Kingston Arts Council, Kingston, $2,560
Kingston Symphony Association, Kingston, $16,291
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener, $25,832
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association, Kitchener, $84,944
Koffler Gallery, Toronto, $7,796
Korean Dance Studies Society of Canada, Toronto, $4,376
Le Laboratoire d'Art, Toronto, $6,982
Lakeshore Arts Committee, Toronto, $3,875
Latin American-Canadian Art Projects, Toronto, $4,887
Latino Canadian Cultural Association, Toronto, $6,283
League of Canadian Poets, Toronto, $15,127
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto (LIFT), Toronto, $11,485
Lighthouse Festival Theatre, Port Dover, $11,587
Literary Press Group, Toronto, $8,727
London Arts Council, London, $1,396
London Fringe Theatre Festival, London, $4,189
London Ontario Live Arts Festival, London, $1,746
London Pro Musica, London, $2,493
Lorraine Kimsa Theatre for Young People, Toronto, $89,133
Luminato, Toronto, $13,963
Lyndesfarne Theatre Projects, St. Catharines, $4,014
Macdonald Stewart Art Centre, Guelph, $16,523
MacLaren Art Centre, Barrie, $33,047
Magazines Canada, Toronto, $11,869
Magnetic North Theatre Festival, Ottawa, $16,291
Magnus Theatre Company Northwest Incorporated, Thunder Bay, $35,374
Mammalian Diving Reflex, Toronto, $5,353
Manifesto Community Projects Inc., Toronto, $5,585
Mariposa Folk Foundation, Orillia, $2,513
Mariposa In The Schools, Toronto, $11,636
Markham Arts Council, Unionville, $3,491
Mayworks Festival, Toronto, $6,505
McIntosh Gallery, London, $6,865
Media City Film Festival, Windsor, $4,654
Menaka Thakkar Dance Company, Thornhill, $7,634
MERA, McDonald's Corners, $2,758
Mercer Union, Toronto, $11,729
Mississauga Children's Choir, Mississauga, $2,327
Mixed Company Theatre, Toronto, $3,724
Modern Fuel Artist-Run Centre, Kingston, $6,167
Modern Times Stage Company, Toronto, $4,189
MOonhORsE dance theatre, Toronto, $3,491
MOTUS O Dance Theatre, Stouffville, $5,073
The MT Space, Kitchener, $6,982
Multicultural Arts for Schools & Communities (MASC), Ottawa, $27,927
Museum London, London, $37,003
Museum of Contemporary Canadian Art, Toronto, $17,920
Music Africa, Toronto, $5,585
Music Niagara, Niagara-on-the-Lake, $4,654
Music TORONTO, Toronto, $10,263
Myths and Mirrors Community Arts, Sudbury, $7,680
Nathaniel Dett Chorale, Toronto, $8,843
The National Ballet of Canada, Toronto, $584,870

• Chatsworth • Clarence-Rockland (Clarence Creek) • Clarington (Bowmanville, Courtice and Orono) • Cobourg • Cochrane • Constance Lake 92 (Calstock) • Cornwall • Cramahe (Colborne) • Dawson (Sleeman) •

The National Ballet School, Toronto, $139,633
National Youth Orchestra of Canada, Toronto, $19,781
Native Earth Performing Arts Inc., Toronto, $16,291
Native Women in the Arts, Toronto, $7,168
Necessary Angel Theatre Company, Toronto, $19,316
New Adventures In Sound Art, Toronto, $6,982
New Music Concerts, Toronto, $9,774
Niagara Artists' Centre, St. Catharines, $6,190
The Niagara Symphony Association, St. Catharines, $11,392
Nightswimming, Toronto, $6,982
Nightwood Theatre, Toronto, $13,032
Northern Lights Festival Boreal, Sudbury, $3,491
La Nouvelle Scène, Ottawa, $23,389
NUMUS Concerts Inc., Waterloo, $6,144
Oakville Arts Council, Oakville, $1,699
Oakville Children's Choir, Oakville, $2,979
Oakville Galleries, Oakville, $24,552
Obsidian Theatre Company, Toronto, $15,592
Odyssey Theatre, Ottawa, $10,007
Ojibwe Cultural Foundation, M'Chigeeng, $7,331
Ontario Association of Art Galleries, Toronto, $13,963
Ontario Council of Folk Festivals, Ottawa, $11,054
Ontario Crafts Council, Toronto, $21,643
Ontario Philharmonic, Oshawa, $3,491
Open Studio, Toronto, $11,206
Opera Atelier, Toronto, $48,872
Opera Hamilton, Hamilton, $26,181
Opera in Concert, Toronto, $2,921
Opera Lyra Ottawa, Ottawa, $39,214
Opera.ca, Toronto, $6,074
Orchestra London Canada Inc., London, $49,745
Orchestras Canada / Orchestres Canada, Toronto, $17,558
Organization of Book Publishers of Ontario, Toronto, $4,887
Ottawa Art Gallery/La Galerie d'art d'Ottawa, Ottawa, $24,203
Ottawa Arts Court Foundation, Ottawa, $2,793
Ottawa Bach Choir, Ottawa, $1,804
Ottawa Chamber Music Society, Ottawa, $25,599
Ottawa Choral Society, Ottawa, $2,467
Ottawa Folk Festival, Ottawa, $6,982
Ottawa Fringe Festival, Ottawa, $4,189
The Ottawa International Animation Festival, Ottawa, $6,516
Ottawa International Children's Festival, Ottawa, $11,287
Ottawa International Jazz Festival, Ottawa, $14,829
Ottawa International Writers Festival, Ottawa, $9,309
Ottawa Storytellers, Ottawa, $2,444
Ottawa Symphony Orchestra, Ottawa, $12,800
Peggy Baker Dance Projects, Toronto, $5,725
Peterborough Singers, Peterborough, $1,973
Planet in Focus: International Environmental Film & Video Festival, Toronto, $5,041
Playwrights Guild of Canada, Toronto, $12,800
Pleasure Dome, Toronto, $4,887
Pleiades Theatre, Toronto, $4,189
Port Stanley Festival Theatre, Port Stanley, $9,309
Power Plant Contemporary Art Gallery, Toronto, $50,268
Prince Edward County Arts Council, Picton, $2,758
princess productions, Toronto, $3,491
ProArteDanza, Toronto, $3,724
Professional Association of Canadian Theatres, Toronto, $11,636
Professional Writers' Association of Canada, Toronto, $4,596
Prologue to the Performing Arts, Toronto, $51,199
Public Energy, Peterborough, $10,659
Puppetmongers Theatre, Toronto, $4,189
Queen of Puddings Music Theatre Co., Toronto, $12,171
Quinte Arts Council, Belleville, $3,316
Quinte Ballet School of Canada, Belleville, $7,354
Raag-Mala Music Society, Toronto, $2,793
Red Pepper Spectacle Arts Incorporated, Toronto, $8,843
Regent Park Film Festival, Toronto, $2,793
Regent Park Focus Youth Media Arts Centre, Toronto, $6,982
The Remix Project, Toronto, $9,309
Réseau Ontario, Ottawa, $40,319
The Robert McLaughlin Gallery, Oshawa, $18,618
Rodman Hall Arts Centre, St. Catharines, $6,982
Roseneath Theatre, Toronto, $25,367
Royal Conservatory of Music, Toronto, $65,395
Salon du livre de Toronto, Toronto, $5,236
Le Salon du livre du Grand Sudbury, Sudbury, $10,472
Sampradaya Dance Academy, Mississauga, $5,818
Sampradaya Dance Creations, Mississauga, $14,661
SAW Video Co-op, Ottawa, $12,497
Scarborough Arts Council, Toronto, 4,422
The School of Dance, Ottawa, $11,054
The School of Toronto Dance Theatre, Toronto, $11,985
Series 808, Toronto, $1,862
Shadowland Theatre, Toronto, $4,654
Shakespeare In Action, Toronto, $3,491
Shaw Festival Theatre Foundation, Canada, Niagara-on-the-Lake, $785,401
Sheatre, Kemble, $5,120
Shelter Valley Folk Festival, Grafton, $3,491
Sinfonia Toronto, Toronto, $2,064
Sketch Working Arts for Street-involved and Homeless Youth, Toronto, $18,618
Small World Music Society, Toronto, $11,240
Smile Theatre, Toronto, $6,982
Soulpepper Theatre Company, Toronto, $88,434

Deep River • Douro-Dummer (Warsaw) • Dryden • Dysart and Others (Haliburton) • Ear Falls • East Garafraxa (Orton) • East Gwillimbury (River Drive Park) • East Luther Grand Valley • Elliot Lake • Emo • Erin (Hillsburgh)

Soundstreams Canada, Toronto, $22,411
South Asian Music Week / desiFEST, Markham, $3,491
South Asian Visual Arts Centre (SAVAC), Toronto, $6,516
Southern Currents Film and Video Collective, Toronto, $5,120
St. Catharines and Area Arts Council, St. Catharines, $2,206
St. Marys Children's Choir, St. Marys, $3,491
STAF, Toronto, $18,152
Station Gallery, Whitby, $7,680
Storytelling Toronto, Toronto, $9,309
Stratford Shakespeare Festival, Stratford, $1,587,938
Stratford Summer Music, Stratford, $7,732
Studio 180 Theatre, Toronto, $4,189
Sudbury Theatre Centre, Sudbury, $23,272
Suitcase in Point Theatre Company, St. Catharines, $4,189
SummerWorks Theatre Festival, Toronto, $5,702
Sunfest – Cross Cultural Arts Committee, London, $8,145
Tafelmusik Baroque Orchestra & Chamber Choir, Toronto, $85,409
Talisker Players Chamber Music, Toronto, $2,025
Talk Is Free Theatre, Barrie, $5,818
Tapestry new opera works, Toronto, $25,599
Tara Luz Danse, Ottawa, $3,491
Tarragon Theatre, Toronto, $55,621
Temiskaming Art Gallery, Haileybury, $3,258
Textile Museum of Canada, Toronto, $27,578
Thames Art Gallery, Chatham, $8,708
Théâtre Action, Ottawa, $33,745
Theatre Aquarius Inc., Hamilton, $60,973
Theatre Beyond Words, Niagara-on-the-Lake, $10,682
Theatre By The Bay, Barrie, $3,142
The Theatre Centre, Toronto, $11,636
Theatre Columbus, Toronto, $7,401
Théâtre de la Vieille 17, Ottawa, $26,065
Theatre Direct Canada, Toronto, $36,537
Théâtre du Nouvel-Ontario Inc., Sudbury, $39,563
Théâtre du Trillium, Ottawa, $16,528
Théâtre français de Toronto, Toronto, $30,254
Theatre Gargantua, Toronto, $3,724
Theatre Kingston, Kingston, $4,189
Théâtre la Catapulte, Ottawa, $28,625
Théâtre la Tangente, Toronto, $8,843
Theatre Ontario, Toronto, $24,785
Theatre Orangeville, Orangeville,$19,083
Theatre Passe Muraille, Toronto, $29,323
Theatre Smith-Gilmour, Toronto, $4,654
Theatrefront, Toronto, $3,724
Third Wall Theatre Company, Ottawa, $3,142
Thirteen Strings Chamber Orchestra, Ottawa, $4,654
Thousand Islands Playhouse, Gananoque, $58,413
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay, $24,436
Thunder Bay Symphony Orchestra, Thunder Bay, $51,664
Tom Thomson Art Gallery, Owen Sound, $19,083
Toronto Alliance for the Performing Arts, Toronto, $5,585
Toronto Blues Society, Toronto, $6,516
Toronto Children's Chorus, Toronto, $13,265
Toronto Consort, Toronto, $5,934
Toronto Dance Theatre, Toronto, $40,377
Toronto Downtown Jazz Society, Toronto, $8,378
Toronto Free Gallery, Toronto, $4,189
Toronto International Film Festival, Toronto, $505,074
Toronto Jewish Film Festival, Toronto, $6,912
Toronto Mendelssohn Choir, Toronto, $10,459
Toronto Operetta Theatre, Toronto, $2,327
Toronto Reel Asian International Film Festival, Toronto, $8,145
Toronto Summer Music Festival, Toronto, $7,447
Toronto Symphony Orchestra, Toronto, $616,435
Toronto Urban Music Festival Inc, Brampton, $5,236
Tribal Crackling Wind for the Arts, Toronto, $3,549
Trinity Square Video, Toronto, $10,379
Trout Forest Music Festival, Ear Falls, $2,793
Urban Arts Community Arts Council, Toronto, $8,843
Urban Non-Violent Initiatives Through Youth (UNITY), Toronto, $4,654
Via Salzburg, Toronto, $2,932
VideoCabaret, Toronto, $7,121
Visual Arts Centre of Clarington, Bowmanville, $3,642
Volcano, Toronto, $6,051
VTape, Toronto, $11,904
W.K.P. Kennedy Gallery, North Bay, $6,749
Waterloo Community Arts Centre, Waterloo, $2,211
Westben Arts Festival Theatre Inc., Campbellford, $4,654
White Water Gallery, North Bay, $3,985
Willow Springs Creative Centre, Kaministiquia, $2,793
Windsor Symphony Orchestra, Windsor, $48,872
Women's Art Resource Centre (WARC Gallery), Toronto, $5,888
Woodland Cultural Centre, Brantford, $11,983
The Word On The Street, Toronto, $4,654
Workers Arts and Heritage Centre, Hamilton, $10,472
Workman Arts, Toronto, $10,472
Worldwide Short Film Festival, Toronto, $5,818
Writers in Electronic Residence, Toronto, $6,982
The Writers' Union of Canada, Toronto, $27,181
Young Centre for the Performing Arts, Toronto, $5,818
YYZ Artists' Outlet, Toronto, $10,822

• Espanola • Essa (Egbert) • Fort Erie (Crystal Beach and Ridgeway) • Fort Frances • French River / Rivière des Français (Noëlville) • Gananoque • Garden River 14

◀ From left, Milton Barnes and Dienye Waboso in Volcano Theatre's *The African Trilogy*.
(Photo: John Lauener)

◀ Milton Barnes *(à gauche)* et Dienye Waboso, dans *The African Trilogy*, de Volcano Theatre.
(Photo : John Lauener)

OAC Arts Investment Fund for Publishers and Periodicals

Fonds d'investissement dans les arts du CAO pour les éditeurs de livres et de périodiques

OAC has contributed an additional $1.1 million over three years for English and French language book and magazine publishers in Ontario. This group includes for-profit entities, and as such they are not eligible for the province's Arts Investment Fund. OAC's interest in the book and publishing world has always been focused on the creation of a distinct Ontario literature.

Le CAO a affecté un montant supplémentaire de 1,1 million de dollars sur trois ans aux éditeurs de livres et de périodiques de langue française et de langue anglaise de l'Ontario. Comme ce groupe comprend des entités à but lucratif, il n'est pas admissible au Fonds d'investissement dans les arts. L'intérêt du CAO pour le monde du livre et de l'édition a toujours été axé sur la création d'une littérature ontarienne distincte.

September 2010
Septembre 2010

Recipients
Bénéficiaires

Annick Press Limited, Toronto, $6,773
Arc Poetry Magazine, Ottawa, $6,982
Between the Lines Incorporated, Toronto, $2,000
Biblioasis Inc., Emeryville, $5,974
Black Moss Press, Windsor, $2,262
Book Thug, Toronto, $5,980
Brick Books, London, $5,776
Brick: A Literary Journal, Toronto, $7,680
Broken Pencil, Toronto, $3,724
C Magazine, Toronto, $6,283
Canadian Art Magazine, Toronto, $10,472
Canadian Scholars'/Women's Press, Toronto, $4,742
Canadian Theatre Review, Toronto, $3,724
ChiZine Publications, Toronto, $2,752
Cinema Scope, Toronto, $4,654
CNQ: Canadian Notes & Queries, Emeryville, $1,629
Coach House Books, Toronto, $8,547
Cormorant Books, Toronto, $7,574
Descant, Toronto, $7,447
Devil's Artisan, Erin, $698
Dundurn Press Limited, Toronto, $10,085
ECW Press Limited, Toronto, $7,804
Éditions David Inc., Ottawa, $10,938
Éditions du Gref, Toronto, $3,200
Les Éditions du Vermillon, Ottawa, $11,636
Éditions L'Interligne, Ottawa, $16,756
Éditions Prise de parole, Sudbury, $16,698
Exile Editions Limited, Holstein, $3,399
Exile, the Literary Quarterly, Holstein, $3,724
The Feathertale Review, Ottawa, $1,164
Fifth House Publishers, Markham, $2,501
Fitzhenry & Whiteside Limited, Markham, $2,932
Fuse Magazine, Toronto, $7,091
Groundwood Books Limited, Toronto, $7,115
Guernica Editions Inc, Toronto, $3,510
House of Anansi Press Inc, Toronto, $8,489
Inanna Publications and Education Inc., Toronto, $4,933
Insomniac Press, London, $5,276
James Lorimer & Company Ltd., Publishers, Toronto, $6,054
Kegedonce Press, Owen Sound, $4,162
Kids Can Press Limited, Toronto, $11,536
Literary Review of Canada, Toronto, $7,680
Mansfield Press, Toronto, $4,604
McArthur & Company Publishing Ltd., Toronto, $6,632
McClelland & Stewart Limited, Toronto, $10,964
The Mercury Press, Toronto, $3,145
Musicworks Magazine, Toronto, $8,145
The New Quarterly: Canadian Writers & Writing, Waterloo, $5,818
Opera Canada, Toronto, $5,818
Ornamentum, Toronto, $1,047
Owlkids Books Inc., Toronto, $3,656
Palimpsest, Kingsville, $2,285
Pedlar Press, Toronto, $5,467
Pilot Pocket Book, Toronto, $1,862
Playwrights Canada Press Ltd., Toronto, $8,571
Porcupine's Quill Incorporated, Erin, $6,060
POV Magazine, Toronto, $5,690
Prefix Photo, Toronto, $6,283
Public, Toronto, $2,793
Quattro Books, Toronto, $1,940
Queen's Quarterly, Kingston, $1,047
Quill & Quire, Toronto, $5,353
Red Deer Press, Markham, $2,132
Scrivener Press, Sudbury, $2,647
Second Story Press, Toronto, $4,745
Spacing, Toronto, $5,394
Taddle Creek, Toronto, $1,164
This Magazine, Toronto, $5,934
Thomas Allen Publishers, Markham, $3,172
Tightrope Books, Toronto, $4,552
TSAR Publications, Toronto, $5,105
Tundra Books, Inc., Toronto, $10,964
University of Toronto Press, Toronto, $7,534
Variety Crossing Press, Toronto, $876
Virages, Toronto, $2,327
The Walrus, Toronto, $10,472
Wilfrid Laurier University Press, Waterloo, $4,344
Windsor Review, Windsor, $922
Wolsak and Wynn Publishers Limited, Hamilton, $2,600

(Garden River First Nation) • Georgian Bluffs (Kemble) • Georgina (Keswick, Pefferlaw and Sutton) • Goderich • Gore Bay • Gravenhurst • Greater Sudbury / Grand Sudbury (Azilda, Coniston, Garson, Naughton Caron,

Awards and Chalmers Program
Prix et programme Chalmers

Myles Warren
Officer
Responsable

Alexandra Breede
Awards Coordinator (until June 2010)
Coordonnatrice des prix (jusqu'en juin 2010)

Carolyn Gloude
Awards Coordinator (from July 2010)
Coordonnatrice des prix (à partir de juillet 2010)

OAC's Awards Office manages the selection process of privately funded prizes, awards, scholarships and fellowships, which are given to artists for their contributions to the various arts sectors in Ontario. Some of these awards are administered and adjudicated on behalf of the Government of Ontario or on behalf of the Ontario Arts Foundation. We also assist individuals who are interested in establishing an endowment or award in support of the arts at the Ontario Arts Council.

Le Bureau des prix du CAO administre le processus de sélection de bourses et prix financés par des fonds privés et décernés à des artistes qui contribuent aux différents secteurs artistiques de l'Ontario. Certains de ces prix sont administrés et attribués pour le compte du gouvernement de l'Ontario ou pour le compte de la Fondation des arts de l'Ontario. Le Bureau des prix aide également les personnes interessées à établir auprès du Conseil des arts de l'Ontario une dotation ou un prix en faveur des arts.

Chalmers Arts Fellowships
Bourses Chalmers de recherche artistique

June 2010 / Jurors
Juin 2010 / Jurés

Marc Audette, Toronto
(jury francophone / Francophone jury)
Adwoa A. Badoe, Guelph
Rosalie Favell, Ottawa
Bill James, Peterborough
El Hadji M'Baye, Gatineau
(jury francophone / Francophone jury)
Michael A. Miller, Toronto
Richard Sacks, Toronto
Petra Valier, Toronto
(jury francophone / Francophone jury)
Dawn Wilkinson, Brampton

Wahnapitae and Worthington) • Greenstone (Geraldton) • Grey Highlands (Flesherton and Kimberley) •

◂ Menaka Thakkar Dance Company performs its show *Shakti* at the Contemporary Choreography in Indian Dance Festival, co-presented with Kala Nidhi Fine Arts of Canada. (Photo: Mansa Photography)

◂ Image du spectacle *Shakti*, de la Menaka Thakkar Dance Company, présenté au Contemporary Choreography in Indian Dance Festival en collaboration avec Kala Nidhi Fine Arts of Canada. (Photo : Mansa Photography)

Recipients
Lauréats

Dali Basu, Ottawa, $14,300
David Bateman, Toronto, $39,300
Afua Cooper, Toronto, $31,000
Darren Copeland, Brampton, $31,250
Patrick DeCoste, Toronto, $20,000
Dominic Desjardins, Toronto, $40,000
Erik Harju, Worthington, $35,000
Thomas Best Hendry, Toronto, $50,000
Fides Krucker, Toronto, $47,300
Terrill Maguire, Toronto, $47,600
Andrew Moodie, Toronto, $50,000
Yvette Nolan, Toronto, $40,200
Marnie Parrell, Toronto, $40,450
Djanet Sears, Toronto, $48,750
Robert W. Stevenson, Toronto, $29,000
Mark Thompson, Kingston, $47,500
Sashar Zarif, Thornhill, $48,350

Chalmers Professional Development Grants
Subventions Chalmers de perfectionnement professionnel

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés

Felix Deak, Toronto
Julian Doucet, Ottawa
Natasha Eck, Mississauga
Catherine A. Kozyra, Thunder Bay
Deidre Walton, Hamilton

Recipients
Lauréats

Kervin Barreto, Toronto, $7,500
Claire Calnan, Toronto, $9,900
William Coleman, Toronto, $5,200
Allison Cummings, Toronto, $7,000
Susan C. Dobson, Guelph, $2,700
Justin Gray, Toronto, $10,000
Peter Johnston, Toronto, $9,000
Brandy Leary, Toronto, $4,500
Tanya Lukin-Linklater, North Bay, $9,500
Eroca Nicols, Toronto, $10,000
Clare Preuss, Owen Sound, $6,200
Dustin Shaskin, Toronto, $8,500

Colleen Peterson Songwriting Award
Prix Colleen Peterson de composition de chanson

June 2010 / Jurors
Juin 2010 / Jurés

James Gordon, Guelph
Shy-Anne Hovorka, Nipigon
Gwen Swick, Elora

Recipient
Lauréate

Lynne Hanson, Ottawa, $1,000

Leslie Bell Prize for Choral Conducting
Prix Leslie Bell pour chefs de chœur

October 2010 / Jurors
Octobre 2010 / Jurés

Hilary Apfelstadt, Toronto
Lisette Canton, Ottawa
Laurence Ewashko, Ottawa
Dean Jobin-Bevans, Thunder Bay
Lisa Toussaint, Toronto

Recipient
Lauréate

Sarah Morrison, Mississauga, $10,000

Vida Peene Fund – Canadian Art Acquisitions
Fonds Vida Peene – Acquisition de peintures canadiennes

The fund contributes to purchases of Canadian paintings by the Art Gallery of Hamilton.

Le fonds participe à l'achat de peintures canadiennes par le Musée des beaux-arts de Hamilton.

Art Gallery of Hamilton / Musée des beaux-arts de Hamilton, $3,800

The Pauline McGibbon Award
Prix Pauline McGibbon

Administered by OAC on behalf of the Government of Ontario.

Prix administré par le CAO pour le compte du gouvernement de l'Ontario.

March 2010 / Jurors
Mars 2010 / Jurés

Lindsay Anne Black, Toronto
Douglas Lemcke, Stratford
Julia Tribe, Toronto

Recipient
Lauréate

Lokki Ma, Toronto, $7,000

Premier's Awards for Excellence in the Arts
Prix du premier ministre pour l'excellence artistique

Administered by OAC on behalf of the Government of Ontario.

Prix administrés par le CAO pour le compte du gouvernement de l'Ontario.

December 2009 / Jurors
Décembre 2009 / Jurés

Eric Cadesky, Blue Mountains
Shirley Cheechoo, M'Chigeeng
Janet Clark, Thunder Bay

Grimsby • Guelph • Guelph/Eramosa (Eden Mills and Rockwood) • Haldimand County (Dunnville) • Hamilton, City (Ancaster, Dundas, Lynden, Stoney Creek and

◂ Sarah Morrison, music director of the Oakville Children's Choir, named this year's winner of the $10,000 Leslie Bell Prize for Choral Conducting. (Photo courtesy of Oakville Children's Choir)

◂ Sarah Morrison, directrice musicale du chœur d'enfants d'Oakville, a remporté cette année le prix Leslie Bell pour chefs de chœur de 10 000 $. (Reproduction autorisée par l'Oakville Children's Choir)

Lenore Langs, Windsor
Lata Pada, Mississauga
Eric Peterson, Toronto
Chantal Rodier, Ottawa

Recipients
Lauréats

Artist Award
Lauréat du volet Artiste

Ken Gass, theatre / théâtre, Toronto, $35,000

Emerging Artist Award
Nouveau talent prometteur

Natasha Mytnowych, theatre / théâtre, Toronto, $15,000

Artist Award Finalists
Finalistes du volet Artiste

Lydia Adams, music / musique, Caledon East, $2,000
Keith Campbell, craft / métiers d'arts, North Bay, $2,000
Barry Dempster, literature / littérature, Holland Landing, $2,000
John Hartman, visual arts / arts visuels, Penetanguishene, $2,000
Ross Manson, theatre / théâtre, Toronto, $2,000

Arts Organization Award
Lauréat du volet Organisme artistique

Guelph Jazz Festival, music / musique, Guelph, $50,000

Arts Organization Award Finalists
Finalistes du volet Organisme artistique

Association des professionnels de la chanson et de la musique (APCM), musique / music, Ottawa, $2,000
Definitely Superior Art Gallery, visual arts / arts visuels, Thunder Bay, $2,000
Images Festival, media arts / arts médiatiques, Toronto, $2,000
Public Energy, dance / danse, Peterborough, $2,000
Tarragon Theatre, theatre / théâtre, Toronto, $2,000

Some awards are not given out on an annual basis. The following awards were not presented in 2010-2011:

Certains prix ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2010-2011 :

John Adaskin Memorial Fund
Fonds commémoratif John Adaskin

The John Hirsch Director's Award
Prix John Hirsch de mise en scène

Oscar Morawetz Award for Excellence in Music Performance
Prix Oscar Morawetz d'excellence en interprétation musicale

Vida Peene Orchestra Award
Prix Vida Peene aux orchestres

Heinz Unger Award
Prix Heinz Unger

The Ontario Arts Council administers the nomination and evaluation process for the following awards on behalf of the Ontario Arts Foundation:

Le Conseil des arts de l'Ontario gère le processus de mise en candidature et d'évaluation des prix suivants pour le compte de la Fondation des arts de l'Ontario :

Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards
Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse

The K.M. Hunter Artists Award
Prix K.M. Hunter aux artistes

The Virginia and Myrtle Cooper Award in Costume Design
Prix Virginia et Myrtle Cooper de création de costumes

Louis Applebaum Composers Award
Prix Louis Applebaum de compostion

Orford String Quartet Scholarship
Bourse du quatuor à cordes Orford

The Paul de Hueck and Norman Walford Career Achievement Award
Prix Paul de Hueck et Norman Walford de réalisation professionelle

Please see the Ontario Arts Foundation pages for details.

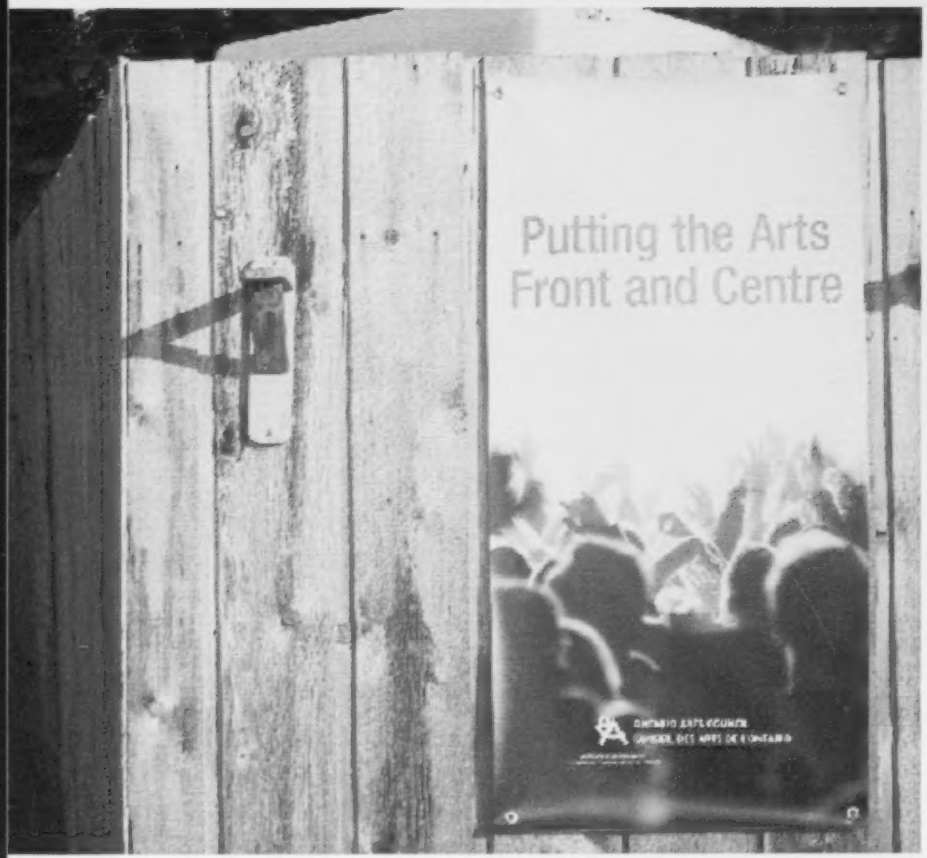
Pour les détails, veuillez vous reporter aux pages de la Fondation des arts de l'Ontario.

Waterdown) • Hamilton, Township (Baltimore) • Hanover •

Havelock-Belmont-Methuen • Hawkesbury • Hearst • Highlands East (Gooderham and Highland Grove) •

From left, actors Anna Friz, Evalyn Parry and Brad Hart in *SPIN*, produced by Buddies in Bad Times Theatre in association with OutSpoke Productions. (Photo: Jeremy Mimnagh)

De gauche à droite : les comédiens Anna Friz, Evalyn Parry et Brad Hart dans *SPIN*, production de Buddies in Bad Times Theatre en association avec OutSpoke Productions. (Photo : Jeremy Mimnagh)



▲ OAC banner on display at Westben Arts Festival Theatre's *Concerts at The Barn* in Campbellford. (Photo courtesy of Westben Arts Festival Theatre)

▲ Bannière du CAO exposée aux *Concerts at The Barn* organisés par le Westben Arts Festival Theatre de Campbellford. (Reproduction autorisée par le Westben Arts Festival Theatre)

Board Members 2010-2011
Membres du conseil d'administration 2010-2011

The Ontario Arts Council (OAC) is directed by a volunteer board of directors, which is responsible for setting OAC's policies and overseeing the organization's operation. Board members also play an important role as advocates for the arts in Ontario and as representatives of the OAC in communities across the province.

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) est dirigé par un conseil d'administration bénévole qui établit les politiques du CAO et veille au fonctionnement de l'organisme. Ses membres ont également d'autres fonctions importantes, notamment celles de plaider la cause des arts en Ontario et de représenter le CAO dans les collectivités de la province.

Martha Durdin
Chair / Présidente, Toronto

Mary Lue Hinds
Vice-Chair / Vice-présidente, Toronto

William Aitchison
Stratford (appointed April 2010 / nommé en avril 2010)

Albert Alexanian
Hamilton

Rita M. Cox
Toronto (to April 2010 / jusqu'en avril 2010)

Verlyn Francis
Toronto (appointed June 2010 / nommée en juin 2010)

David M. General
Ohsweken (appointed January 2011 / nommé en janvier 2011)

Lynn Haight
Toronto (to April 2010 / jusqu'en avril 2010)

William Hughes
Princeton

Adrien Lamoureux
Frankford (to June 2010 / jusqu'en juin 2010)

Angela Maltese
Thunder Bay

Andre Morriseau
Toronto (resigned June 2010 / a démissionné en juin 2010)

Hugh O'Neil
Trenton (appointed April 2010 / nommé en avril 2010)

Bela Ravi
Sudbury (appointed April 2010 / nommée en avril 2010)

Harvey A. Slack
Ottawa

OAC Executive Staff 2010-2011
Personnel de direction du CAO 2010-2011

John Brotman
Executive Director / Directeur général

Billyann Balay
Director of Granting Programs / Directrice des programmes de subvention

Jim Grace
Director of Finance and Administration / Directeur des finances et de l'administration

Kirsten Gunter
Director of Communications / Directrice des communications

Kathryn Townshend
Director of Research, Policy and Evaluation / Directrice de la recherche, des politiques et de l'évaluation

"Helping to build a foundation for the arts in Ontario."
« Pour consolider les fondements des arts en Ontario. »

▲ Jennifer Balen as Peg in the Carousel Players world premiere of *Peg and the Yeti*, adapted by Monica Dufault from the book by Kenneth Oppel. The play toured Ontario schools March to May 2011.
(Photo: Joe Lapinski)

▲ Jennifer Balen incarne Peg dans la première mondiale de *Peg and the Yeti*, pièce des Carousel Players adaptée du livre de Kenneth Oppel par Monica Dufault. La pièce a fait une tournée dans les écoles de l'Ontario de mars à mai 2011.
(Photo : Joe Lapinski)

Ontario Arts Foundation
Fondation des arts de l'Ontario

Alan Walker
Executive Director / Directeur général

Ann Boyd
Associate Director (until September 2010)
Directrice adjointe (jusqu'en septembre 2010)

Sarah Milanes
Acting Associate Director (from September 2010)
Directrice adjointe intérimaire (à partir de septembre 2010)

The Ontario Arts Foundation (the Foundation) is a public non-government foundation established in 1991 to encourage and facilitate private giving to the arts. The Foundation works with donors to build lasting endowments in support of the arts based on their philanthropic wishes, and currently holds over 275 endowments established by individuals, foundations, corporations and arts organizations.

Both the OAC and the Foundation have awards programs. Awards and scholarships are established through gifts from donors and are administered according to each donor's wishes. The OAC manages the selection process for several awards established through funds at the Foundation. When the OAC and the Foundation have collaborated on an award, the name of the award is listed in the OAC's Awards page and the Foundation's pages.

La Fondation des arts de l'Ontario (FAO) est une fondation de bienfaisance publique non gouvernementale créée en 1991 pour encourager et faciliter les dons privés aux arts. Elle établit des fonds de dotation à perpétuité pour les arts en collaboration avec les donateurs et en tenant à réaliser les objectifs philanthropiques de ces derniers. La FAO détient plus de 275 dotations établies par des particuliers, des fondations, des sociétés et des organismes artistiques.

Le CAO et la FAO ont tous deux des programmes de prix. Les prix et bourses sont établis grâce aux dons de donateurs et sont administrés conformément aux volontés de ces derniers. Le CAO gère le processus de sélection de plusieurs prix établis par des fonds de la FAO. Si un prix fait l'objet d'une collaboration entre le CAO et la FAO, il figure aussi bien dans les pages du CAO que dans les pages de la FAO.

Board of Directors
Conseil d'administration

Dr. Murray Frum, C.M.
(Chair and President / Président)

Michael M. Koerner, C.M.
(Treasurer / Trésorier)

John D. McKellar, C.M., Q.C.
(Vice Chair / Vice-président)

Allan Gotlieb, C.C.
Kevin Garland
Anthony R. Graham
Mary Lue Hinds
John MacNaughton, C.M.
Hugh O'Neil
James Pitblado, C.M.
Donald Ross
Katherine L. Smalley

Please note that in this report, the date of awards listed does not necessarily correspond to the date of awards ceremonies.

Veuillez noter que la date des prix indiquée ici ne correspond pas nécessairement à la date des cérémonies de remise des prix.

Awards
Prix

The Virginia and Myrtle Cooper Award in Costume Design
Prix Virginia et Myrtle Cooper pour la création de costumes

May 2010 / Jurors
Mai 2010 / Jurés

Claude Gilmain, Toronto
Shawn Kerwin, Toronto
John Pennoyer, Stratford
Cameron Porteous, Queenston
Teresa Przybylski, Toronto

Recipient
Lauréate

Carolyn M. Smith, $15,000

The William and Mary Corcoran Craft Awards
Prix William et Mary Corcoran de métiers d'art

April 2011 / Avril 2011

Recipients
Lauréats

Andrew James Beauchamp, Glass / verre, $700
Diana Briere, Textiles / textile, $700
Tyler Mackenzie, Furniture / ébénisterie, $700
Daphne Wang, Ceramics / céramique, $700

The K.M. Hunter Artists Awards
Prix K.M. Hunter aux artistes

April 2011 / Jurors
Avril 2011 / Jurés

Ken Babstock, Toronto
Florencia Berinstein, Toronto
Laurie Brown, Toronto
Diana Bryden, Toronto
David Cox, St. Catherines
Gina Dineen, Toronto
Esmeralda Enrique, Thornhill
Dan Goldman, Toronto
David Hannan, Toronto
Ian Mah, Toronto
Kelly McIntosh, Toronto
Janet Morton, Guelph
Juliet Kiri Palmer, Toronto
Louise Pitre, Alliston
Matthew Tierney, Toronto
Mumbi Tindyebwa, Toronto
Nadine Vlacin, Toronto
Bageshree Vaze, Toronto

Recipients
Lauréats

Val Calam, Toronto, Dance / danse $8,000
John Farah, Brampton, Music / musique $8,000
Jenny Sampirisi, Toronto, Literature / littérature $8,000
Kerri Reid, Toronto, Visual Arts / arts visuels $8,000
Anusree Roy, Toronto, Theatre / théâtre $8,000
Kazik Radwanski, Toronto, Film & Video / art interdisciplinaire $8,000

The Hal Jackman Fund
Fonds Hal Jackman

Recipients
Lauréats

Art Gallery of Ontario, $25,000
Art Gallery of York University, $5,000
Arts of Children of Toronto, $2,000
Canadian Opera Company, $12,500
Dusk Dances, $2,000
Gardiner Museum, $5,000
Hot Docs, $5,000
International Readings at Harbourfront, $5,000
Museum of Contemporary Canadian Art, $10,000
National Ballet of Canada, $50,000
National Ballet School, $10,000
Power Plant, $25,000
Soulpepper Theatre Company, $25,000
Talisker Players Chamber Music, $2,000
Toronto Dance Theatre, $10,000
Toronto International Film Festival, $25,000
Toronto Symphony Orchestra, $10,000
Young Centre for the Performing Arts, $10,000

The Ruth and Sylvia Schwartz Children's Book Awards
Prix Ruth et Sylvia Schwartz de littérature jeunesse

May 2011 / Mai 2011

Picture Book Category
Volet Livres illustrés

Jurors / Jurés

Grades 3 and 4 students, Agnes Macphail Public School / Élèves de 3e et 4e année de la Agnes Macphail Public School, Toronto

Recipient
Lauréate

Mélanie Watt, $6,000 for / pour Chester's Masterpiece

Young Adult / Middle Reader
Volet Livres pour jeunes lecteurs

Jurors / Jurés

Grades 7 and 8 students, Agnes Macphail Public School / Élèves de 7e et 8e année de la Agnes Macphail Public School, Toronto

Recipient
Lauréat

Kenneth Oppel, $6,000 for Half Brother

Tim Sims Encouragement Fund Award for Work in the Comedic Arts
Prix du fonds d'encouragement Tim Sims en art comique

November 2010 / Jurors
Novembre 2010 / Jurés

Brian Barlow, Toronto
Calvin Storoschuk, Toronto
Dawn Whitwell, Toronto
Linda Ellis, Toronto
Lisa Merchant, Toronto

Recipient
Lauréat

Mike Rita, Toronto, $5,000

The Orford String Quartet Scholarship
Bourse du quatuor à cordes Orford

April 2011 / Jurors
Avril 2011 / Jurés

Mary-Elizabeth Brown, London
Daniel Scholz, Winnipeg
Eric Wilson, Vancouver

Recipient
Lauréate

Melissa Wilmot, Toronto, $1,500

The Hugh D. McKellar Award
Prix Hugh D. McKellar

Recipients
Lauréats

St. Michael's Choir School, $4,400
Lambton County Music Festival, $900

Richard Vaillancourt Fund
Fonds Richard Vaillancourt

December 2010 / Décembre 2010

Recipient
Lauréat

Théâtre français de Toronto, $5,000

The Christina and Louis Quilico Award
Prix Christina et Louis Quilico

April 2011 / Jurors
Avril 2011 / Jurés

John Hess, Toronto
Alexander Neef, Toronto
David Speers, Hamilton

Recipient
Lauréats

Adrian Kramer, first prize / premier prix $5,000
Ileana Montalbetti, second prize / deuxième prix $3,000
Christopher Enns, third prize / troisième prix $2,000

Some awards administered by the Foundation are not given out on an annual basis. The following awards were not presented in 2010–2011.

Certains prix ne sont pas octroyés chaque année. Les prix suivants n'ont pas été attribués en 2010–2011 :

The Louis Applebaum Composers Award
Prix Louis Applebaum de composition

The Paul de Hueck and Norman Walford Career Achievement Awards
Prix Paul de Hueck et Norman Walford de réalisation professionnelle

Gina Wilkinson Fund for Emerging Female Theatre Directors
Le Prix Gina Wilkinson pour les femmes metteures en scène en début de carrière

Canada Cultural Investment Fund
(formerly Canadian Arts and Heritage Sustainability Program)
Fonds du Canada pour l'investissement en culture
(appelé auparavant Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens)

The following organizations have established endowment funds at the Foundation under the terms of the Endowment Incentives Component of the Canada Cultural Investment Fund (formerly Canadian Arts and Heritage Sustainability Program). The Program is offered by the Department of Canadian Heritage.

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la FAO en vertu du volet Incitatifs aux fonds de dotation du Fonds du Canada pour l'investissement en culture (appelé auparavant Programme de consolidation des arts et du patrimoine canadiens). Le programme relève du ministère du Patrimoine canadien.

The Canadian Stage Company
Drayton Entertainment
Factory Theatre Lab
Kingston Symphony Association
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association
Orchestra London Canada
Soulpepper Theatre Company
Tafelmusik Baroque Orchestra
Tarragon Theatre
Théâtre français de Toronto
Théâtre la Catapulte
Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Toronto Children's Chorus
Windsor Symphony Orchestra

Leafs Dreams Arts Scholarship Program
Programme de Bourses d'études Leafs Dreams Arts

The Foundation partners with Maple Leaf Sports and Entertainment Ltd. for the Leafs Dreams Arts Scholarship Program. The program provides scholarships in the arts to students who have a special ability in the arts, but not the resources to pursue that interest. Since its inception, 201 students have received scholarships under the program and attended arts instruction programs all over Toronto. A total of $48,370 was paid out in scholarships in 2010–2011.

La FAO et la société Maple Leafs Sports and Entertainment Ltd. ont créé ensemble le Programme de bourses d'études Leafs Dreams Arts. Ce programme offre des bourses d'études en arts à des étudiants qui démontrent un talent artistique mais n'ont pas les moyens de faire des études dans ce domaine. Depuis sa création, il a décerné des bourses à 201 étudiants, qui ont participé à des programmes de formation dans toute la ville de Toronto. Un total de 48 370 $ a été affecté à des bourses en 2010-2011.

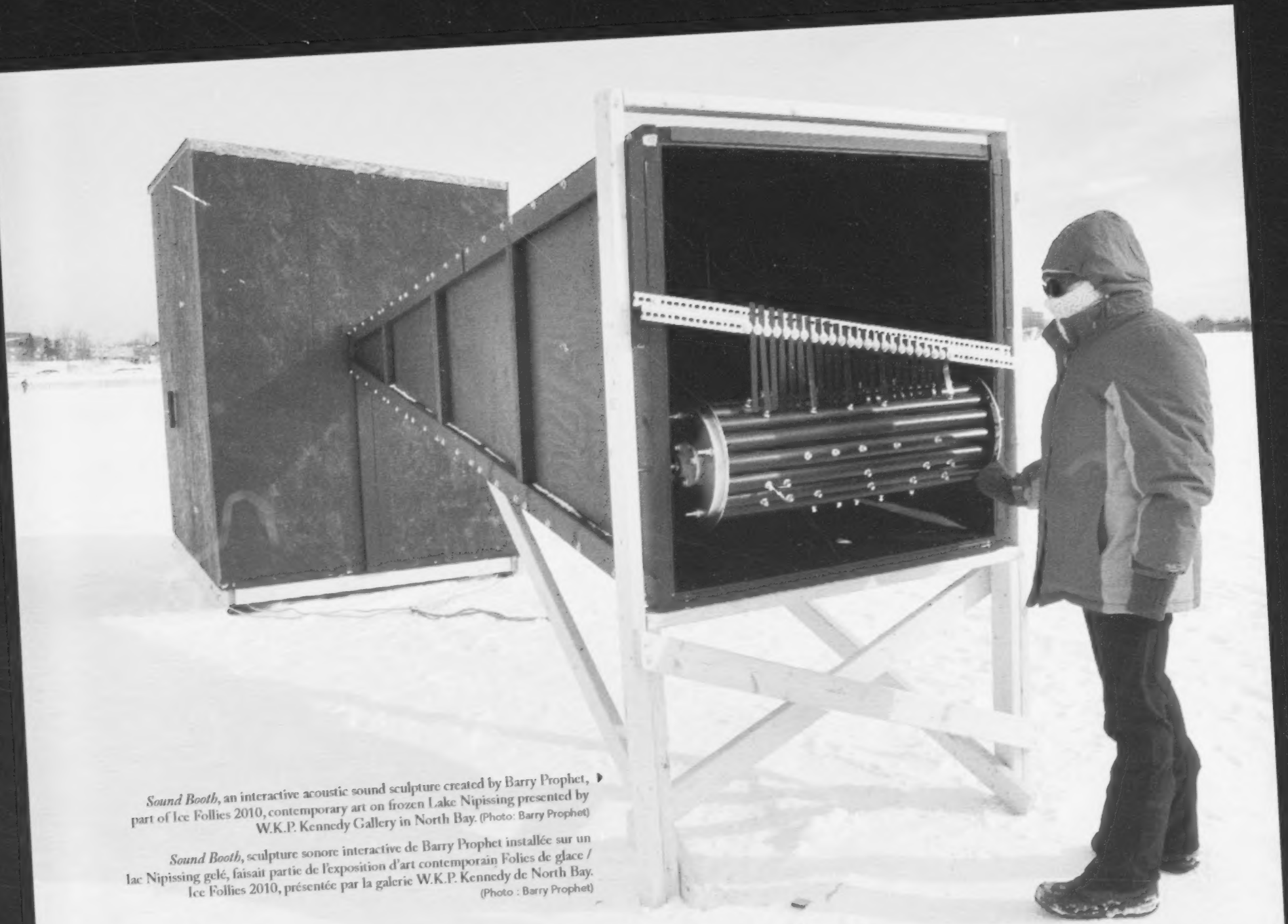
Arts Endowment Fund Program
Programme Fonds de dotation pour les arts

The following organizations have established endowment funds at the Foundation under the Arts Endowment Fund (AEF) Program. The AEF is a program of the Government of Ontario through the Ministry of Tourism and Culture and is administered by the Ontario Arts Foundation.

Les organismes suivants ont créé des fonds de dotation auprès de la FAO dans le cadre du Fonds de dotation pour les arts (FDA). Le FDA, programme du gouvernement de l'Ontario relevant du ministère du Tourisme et de la Culture, est administré par la Fondation des arts de l'Ontario.

4th Line Theatre Company
A Space
Agnes Etherington Art Centre
Algonquin Arts Council
Amabile Choirs of London, Canada
Amadeus Choir of Greater Toronto
Amici Chamber Ensemble
Arcady
Arraymusic
Artengine
Art Gallery of Algoma
Art Gallery of Hamilton
Art Gallery of Northumberland
Art Gallery of Peterborough
Art Gallery of Sudbury / Galerie d'art de Sudbury
Art Gallery of Windsor
Art Gallery of York University
ArtHeart Community Art Centre
Art Starts Neighbourhood Cultural Centre
Arts Council of Sault Ste. Marie and District
Arts Etobicoke
Arts for Children and Youth
Arts Hamilton
Arts Ottawa East-Est
B.A.A.N.N. Theatre Centre
Ballet Creole
Ballet Jörgen Canada
Bluewater Summer Playhouse
Blyth Festival
Brampton Arts Council
Brantford Symphony Orchestra Association
Brockville Concert Association
Brott Music Festival
Buddies in Bad Times Theatre
Burlington Art Centre
C The Visual Arts Foundation
C.C.M.C. Music Gallery
Cambridge Galleries
Canadian Art Foundation
Canadian Bookbinders and Book Artists Guild
Canadian Children's Book Centre
Canadian Children's Dance Theatre
Canadian Children's Opera Company
Canadian Conference of the Arts
Canadian Cultural Society of the Deaf
Canadian Film Centre
The Canadian Stage Company
Cantabile Choirs of Kingston
Capitol Theatre Heritage Foundation
Carousel Players
The Cellar Singers
Centre Culturel Louis-Hémon de Chapleau
Centre for Indigenous Theatre
Centuries Opera Association
Choirs Ontario
Chorus Niagara
Cinéfest: The Sudbury Film Festival Inc.
CKCU Ottawa Folk Festival
Clay & Paper Theatre
Community Arts Ontario
Compagnie Vox Théâtre
Le Conseil des Arts de Hearst
Contact Contemporary Music
Continuum Contemporary Music
Corpus Dance Projects
Council for the Arts in Ottawa
Creative Works Studio
Dancemakers
Dancer Transition Resource Centre
Dancetheatre David Earle
DanceWorks
Danny Grossman Dance Company
DAREArts Foundation
DE-BA-JEH-MU-JIG Theatre Group
Definitely Superior Art Gallery of Thunder Bay
Design Exchange
DNA Theatre
Drayton Entertainment
Dufferin Arts Council
Dundas Valley School of Art
Ed Video Media Arts Centre
Edward Johnson Music Foundation
Elmer Iseler Singers
Elora Festival
Equity Showcase Theatre

Esprit Orchestra
Factory Theatre Lab
Festival of the Sound
Forest City Gallery
Fringe of Toronto Theatre Festival
Fujiwara Dance Inventions
Fusion: The Ontario Clay and Glass Association
La Galerie du Nouvel-Ontario, centre d'artistes
Gallery 44 Centre for Contemporary Photography
Gallery Stratford
Gallery TPW
Gardiner Museum
Georgian Bay Symphony
Glenhyrst Art Gallery of Brant
Grand Philharmonic Choir
The Grand Theatre
Guelph Arts Council
Guelph Jazz Festival
Gypsy Theatre Group of Niagara Region
Haliburton Highlands Guild of Fine Arts
Hamilton Artists Inc.
Hamilton Philharmonic Orchestra
Hannaford Street Silver Band
Homer Watson House & Gallery
Hot Docs
Huntsville Festival of the Arts
Inner City Angels
Inside Out Toronto Lesbian and Gay Film and Video Festival
Kaeja d'Dance
Kingston Artists' Association
Kingston Arts Council
Kingston Symphony Association
Kitchener-Waterloo Art Gallery
Kitchener-Waterloo Chamber Orchestra
Kitchener-Waterloo Symphony Orchestra Association
Koffler Gallery
Latcham Gallery Association
League of Canadian Poets
Le Théâtre de la Vieille 17
Le Théâtre du Nouvel-Ontario
Le Théâtre du Trillium
Les Éditions L'Interligne
Liaison of Independent Filmmakers of Toronto
Lighthouse Festival Theatre
Lindsay Concert Foundation
London Community Orchestra
London Fanshawe Symphonic Chorus
Lorraine Kimsa Theatre for Young People
Lost & Found Theatre
Macdonald Stewart Art Centre
MacLaren Art Centre
Magnus Theatre
Mammalian Diving Reflex
Mariposa In The Schools
MASC Artists for Schools and Communities
McIntosh Gallery
Mercer Union, A Centre for Contemporary Art
Mississauga Choral Society
Mixed Company
Modern Times Stage Company
MOTUS O dance theatre
Music TORONTO
Musica Viva (Guelph)
Muskoka Lakes Music Festival
National Shevchenko Musical Ensemble Guild of Canada
National Youth Orchestra of Canada
Native Earth
Necessary Angel Theatre Company
New Music Concerts
Niagara Symphony Association
Nightwood Theatre
Nine Sparrows Arts Foundation
Norfolk Arts Centre at Lynnwood National Historic Site
Northern Lights Festival Boréal
Numus Concerts Inc.
Oakville Arts Council
Oakville Galleries
Obsidian Theatre Company
Odyssey Theatre
Ontario Association of Art Galleries
Ontario Crafts Council
Ontario Handweavers and Spinners
Ontario Workers Arts and Heritage Centre
Open Studio
Opera Atelier
Opera.ca
Opera Canada
Opera in Concert
Opera Lyra
Orchestra London Canada
Orchestra London Chatham-Kent Ontario Branch
Orchestra Toronto
Orchestras Canada
Orchestras Mississauga
Orillia Museum of Art & History
Ottawa Art Gallery / La Galerie d'art d'Ottawa
Ottawa Bluesfest
Ottawa Chamber Music Society
Ottawa International Jazz Festival
Ottawa School of Art
Ottawa Symphony Orchestra
Peggy Baker Dance Projects
Peterborough Artists' Inc. ARTSPACE
Planet in Focus
Pleiades Theatre
Power Plant Contemporary Art Gallery at Harbourfront Centre
Professional Writers Association of Canada
Prologue to the Performing Arts
Queen of Puddings Music Theatre
Quinte Arts Council
Quinte Ballet School
Quinte Symphony
Red Maple Foundation
Regent Theatre Foundation
Renaissance Singers
Robert McLaughlin Gallery
Rodman Hall Arts Centre
Roseneath Theatre
Royal Canadian Academy of Arts
Royal Conservatory of Music
S.A.W. Gallery
S.A.W. Video
Salamander Theatre for Young Audiences
Scarborough Arts Council
Scarborough Philharmonic Orchestra
School of Dance (Ottawa) Pre-Professional Programme
School of Toronto Dance Theatre
Seaway Valley Singers
Shakespeare In Action
Showboat Festival Theatre
Smile Theatre
Solar Stage
Soulpepper Theatre Company
Soundstreams Canada Concerts
St. Bernadette's Family Resource Centre
St. Marys Children's Choir
St. Thomas-Elgin Public Art Centre
Station Gallery
Stirling Festival Theatre
Storytelling Toronto
Stratford Summer Music
Sudbury Symphony Orchestra Association
Symphony Hamilton
Tafelmusik Baroque Orchestra
Talisker Players Chamber Music
Tapestry New Opera Works
Tarragon Theatre
Textile Museum of Canada
Théâtre Action
Theatre Collingwood
Theatre Columbus
Theatre Direct Canada
Théâtre français de Toronto
Theatre Gargantua
Theatre Kingston
Théâtre la Catapulte
Theatre Orangeville
Theatre Passe Muraille
Thirteen Strings Chamber Orchestra
Thousand Islands Foundation for the Performing Arts
Thunder Bay Art Gallery
Thunder Bay Symphony
Timmins Symphony Orchestra
Toronto Arts Council Foundation
Toronto Children's Chorus
Toronto Consort
Toronto Dance Theatre
Toronto International Film Festival
Toronto Mendelssohn Choir
Toronto Operetta Theatre
Toronto Philharmonia
Toronto School of Art
Toronto Summer Music Foundation
Trinity Square Video
Upper Canada Playhouse
Via Salzburg
Visual Arts Centre of Clarington
Volcano
Westben Arts Festival Theatre
White Water Gallery
Windsor Symphony Orchestra
WKP Kennedy Gallery
Women's Musical Club of Toronto
The Writers' Union of Canada
YYZ Artists' Outlet



Sound Booth, an interactive acoustic sound sculpture created by Barry Prophet, part of Ice Follies 2010, contemporary art on frozen Lake Nipissing presented by W.K.P. Kennedy Gallery in North Bay. (Photo: Barry Prophet)

Sound Booth, sculpture sonore interactive de Barry Prophet installée sur un lac Nipissing gelé, faisait partie de l'exposition d'art contemporain Folies de glace / Ice Follies 2010, présentée par la galerie W.K.P. Kennedy de North Bay. (Photo : Barry Prophet)

Province of Ontario Council for the Arts

Management's Responsibility for Financial Information

The accompanying financial statements of the Province of Ontario Council for the Arts (the OAC) are the responsibility of management and have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles.

Management maintains a system of internal controls designed to provide reasonable assurance that financial information is accurate and that assets are protected.

The Board of Directors ensures that management fulfils its responsibilities for financial reporting and internal control. The Finance and Audit Committee and the Board of Directors meet regularly to oversee the financial activities of the OAC, and annually to review the audited financial statements and the external auditor's report thereon.

The financial statements have been audited by the Office of the Auditor General of Ontario, whose responsibility is to express an opinion on whether the financial statements are fairly presented in accordance with generally accepted accounting principles. The Auditor's Report that appears as part of the financial statements outlines the scope of the Auditor's examination and opinion.

On behalf of management:

John Brotman
Executive Director

Jim Grace, CA, CMA
Director of Finance and Administration

Conseil des arts de la province de l'Ontario

Responsabilité de la direction relativement à l'information financière

Les états financiers du Conseil des arts de la province de l'Ontario (le CAO) qui sont joints sont la responsabilité de la direction et ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus.

La direction suit un système de contrôles internes conçu pour assurer avec une certitude raisonnable que l'information financière est exacte et que l'actif est protégé.

Le conseil d'administration veille à ce que la direction s'acquitte de ses responsabilités de communication de l'information financière et de contrôle interne. Le comité des finances et de la vérification et le conseil d'administration se réunissent régulièrement pour encadrer les activités financières du CAO, et une fois par an pour examiner les états financiers vérifiés et le rapport attenant du vérificateur externe.

Les états financiers ont été vérifiés par le bureau du vérificateur général de l'Ontario, dont c'est la responsabilité d'exprimer une opinion sur le fait que les états financiers reflètent fidèlement la situation financière conformément aux principes comptables généralement reconnus. Le rapport du vérificateur qui fait partie des états financiers explique la portée de l'examen du vérificateur et de son opinion.

Au nom de la direction :

John Brotman
Directeur général

Jim Grace, CA, CMA
Directeur des finances et de l'administration

Independent Auditor's Report

To the Province of Ontario Council for the Arts
and to the Minister of Tourism and Culture

I have audited the accompanying financial statements of the Province of Ontario Council for the Arts, which comprise the statement of financial position as at March 31, 2011, and the statements of operations and changes in fund balances and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

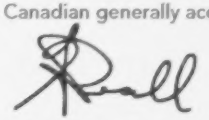
Management's Responsibility for the Financial Statements
Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility
My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit. I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my opinion.

Opinion
In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Province of Ontario Council for the Arts as at March 31, 2011 and the results of its operations, and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted auditing principles.



Gary R. Peall, CA
Deputy Auditor General
Licensed Public Accountant

Toronto, Ontario
June 28, 2011

Rapport de l'auditeur indépendant

Au Conseil des arts de la province de l'Ontario
et au ministre du Tourisme et de la Culture

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Conseil des arts de la province de l'Ontario, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2011, et l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

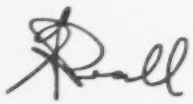
Responsabilité de la direction pour les états financiers
La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur
Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion
À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Conseil des arts de la province de l'Ontario au 31 mars 2011, ainsi que de ses résultats de son fonctionnement et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.



Gary R. Peall, CA
Sous-vérificateur général
Expert-comptable autorisé

Toronto (Ontario)
Le 28 juin 2011

Statement of Financial Position

État de la situation financière

March 31, 2011, with comparative figures for 2010	Operating Fund Fonds de fonctionnment	Restricted and Endowment Funds Fonds affectés et fonds de dotation	Total Total 2011	Total Total 2010	Au 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010
Assets					**Actif**
Current:					Actif à court terme
Cash and cash equivalents	$ 5,304,734	$ –	$ 5,304,734	$ 5,066,742	Trésorerie et équivalents de trésorerie
Accounts receivable (note 6)	79,691	–	79,691	16,665	Débiteurs (note 6)
Prepaid expenses	31,719	–	31,719	23,445	Charges payées d'avance
	5,416,144	–	5,416,144	5,106,852	
Investments (notes 2 (b) and 8)	501,931	21,252,536	21,754,467	20,681,478	Placements (notes 2 b) et 8)
Capital assets (note 3)	402,439	–	402,439	450,799	Immobilisations (note 3)
	$ 6,320,514	$ 21,252,536	$ 27,573,050	$ 26,239,129	
Liabilities and Fund Balances					**Passif et soldes des fonds**
Current:					Passif à court terme
Accounts payable and accrued liabilities	$ 745,998	$ –	$ 745,998	$ 640,718	Créditeurs et charges à payer
Current portion of employee future benefits (note 2 (b))	101,177	–	101,177	94,683	Tranche à court terme des avantages sociaux futurs (note 2 b))
	847,175	–	847,175	735,401	
Employee future benefits (note 2 (b))	379,220	–	379,220	372,157	Avantages sociaux futurs (note 2 b))
Fund balances:					Soldes des fonds
Invested in capital assets	402,439	–	402,439	450,799	Investis en immobilisations
Restricted for endowment purposes (note 4)	–	70,311	70,311	70,311	Fonds affectés à des fins de dotation (note 4)
Restricted	–	21,182,225	21,182,225	20,152,885	Fonds affectés
Unrestricted (note 10 (b))	4,691,680	–	4,691,680	4,457,576	Fonds non affectés (note 10 b))
	5,094,119	21,252,536	26,346,655	25,131,571	
Commitments (note 10)					Engagements (note 10)
	$ 6,320,514	$ 21,252,536	$ 27,573,050	$ 26,239,129	

See accompanying notes to financial statements.
Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

On behalf of the board / Au nom du conseil d'administration

Martha Durkin
Chair / Présidente

A. Maltese
Chair of the Finance and Audit Committee / Présidente du comité des finances et de la vérification

Province of Ontario Council for the Arts

Statement of Operations and Changes in Fund Balances

Conseil des arts de la province de l'Ontario

État des résultats et de l'évolution des soldes des fonds

Year ended March 31, 2011, with comparative figures for 2010	Operating Fund Fonds de fonctionnment		Restricted and Endowment Funds Fonds affectés et fonds de dotation		Total Total		Exercice clos le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010
	2011	2010	**2011**	2010	**2011**	2010	
Income:							**Produits**
General grant – Province of Ontario	**$ 60,437,400**	$ 60,437,400	**$ –**	$ –	**$ 60,437,400**	$ 60,437,400	Subvention générale – province d'Ontario
Special grants:							Subventions spéciales
Province of Ontario Arts Investment Fund (note 5)	**11,000,000**	–	**–**	–	**11,000,000**	–	Fonds d'investissement dans les arts de la province de l'Ontario (note 5)
Cultural Development Fund	**100,000**	–	**–**	–	**100,000**	–	Fonds de développement culturel
Canada/Ontario French Language Projects	**54,000**	50,000	**–**	–	**54,000**	50,000	Projets de langue française Canada-Ontario
Investment income (note 8)	**341,557**	183,636	**1,981,034**	3,695,459	**2,322,591**	3,879,095	Revenu de placement (note 8)
Fund administration fee (note 6)	**51,471**	49,007	**–**	–	**51,471**	49,007	Honoraires d'administration des fonds (note 6)
Recovery of prior years' grants	**48,511**	28,839	**–**	–	**48,511**	28,839	Recouvrement de subventions d'exercices antérieurs
Miscellaneous	**36,726**	47,278	**–**	–	**36,726**	47,278	Divers
Contributions	**–**	–	**7,012**	–	**7,012**	–	Apports
	72,069,665	60,796,160	**1,988,046**	3,695,459	**74,057,711**	64,491,619	
Expenditures:							**Charges**
Awards and expenses	**–**	–	**963,239**	960,668	**963,239**	960,668	Prix et frais
Grants (Schedule 1)	**53,216,996**	52,261,353	**–**	–	**53,216,996**	52,261,353	Subventions (annexe I)
Arts Investment Fund grants (note 5 and Schedule 2)	**10,724,150**	–	**–**	–	**10,724,150**	–	Subventions du Fonds d'investissement dans les arts (note 5 et annexe II)
Administration (Schedule 3)	**6,613,627**	5,804,863	**–**	–	**6,613,627**	5,804,863	Administration (annexe III)
Services (Schedule 3)	**1,324,615**	1,403,149	**–**	–	**1,324,615**	1,403,149	Services (annexe III)
	71,879,388	59,469,365	**963,239**	960,668	**72,842,627**	60,430,033	
Excess of income over expenditures	**190,277**	1,326,795	**1,024,807**	2,734,791	**1,215,084**	4,061,586	Excédent des produits sur les charges
Fund balances, beginning of year	**4,908,375**	3,584,505	**20,223,196**	17,485,480	**25,131,571**	21,069,985	Solde des fonds à l'ouverture de l'exercice
Interfund transfers (Schedule 4)	**(4,533)**	(2,925)	**4,533**	2,925	**–**	–	Virement interfonds (annexe IV)
Fund balances, end of year	**$ 5,094,119**	$ 4,908,375	**$ 21,252,536**	$ 20,223,196	**$ 26,346,655**	$ 25,131,571	Soldes des fonds à la clôture de l'exercice

See accompanying notes to financial statements.
Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Province of Ontario Council for the Arts

Statement of Cash Flows

Year ended March 31, 2011, with comparative figures for 2010

Conseil des arts de la province de l'Ontario

État des flux de trésorerie

Exercice clos le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010	
Cash provided by (used in):			**Trésorerie provenant des (utilisée pour les)**
Operating activities:			Activités de fonctionnement
Excess of income over expenditures	$ 1,215,084	$ 4,061,586	Excédent des produits sur les charges
Items not involving cash:			Éléments hors trésorerie
Change in unrealized gains included in investment gains (note 8)	(1,419,314)	(3,204,846)	Variation des gains non réalisés inclus dans les gains sur placements (note 8)
Income distributions	(618,519)	(639,772)	Distributions de revenu
Loss on sale of investments	11,625	68,908	Pertes sur la vente de placements
Amortization of capital assets	193,559	207,715	Amortissement des immobilisations
Change in non-cash operating working capital:			Variation du fonds de roulement hors trésorerie lié au fonctionnement
Accounts receivable	(63,026)	(3,958)	Débiteurs
Prepaid expenses	(8,274)	9,369	Charges payées à l'avance
Accounts payable and accrued liabilities	105,280	(150,774)	Créditeurs et charges à payer
Employee future benefits	13,557	19,271	Avantages sociaux futurs
	(570,028)	367,499	
Investing activities:			Activités d'investissement
Purchase of capital assets	(145,199)	(221,682)	Achat d'immobilisations
Purchase of investments	–	(8,259)	Achat de placements
Proceeds from sale of investments	953,219	967,301	Produit de la vente de placements
	808,020	737,360	
Increase in cash and cash equivalents	237,992	1,104,859	Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie
Cash and cash equivalents, beginning of year	5,066,742	3,961,883	Trésorerie et équivalents de trésorerie à l'ouverture de l'exercice
Cash and cash equivalents, end of year	$ 5, 304, 734	$ 5,066,742	Trésorerie et équivalents de trésorerie à la clôture de l'exercice

See accompanying notes to financial statements.

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Province of Ontario Council for the Arts

Notes to Financial Statements

Year ended March 31, 2011

The Province of Ontario Council for the Arts (the "OAC") was established in 1963 by the Government of Ontario to promote the development and enjoyment of the arts across the province. The OAC plays a leadership role in fostering excellence in the arts and making the arts accessible to all Ontarians. The OAC is a registered charity and is exempt from tax under the Income Tax Act (Canada).

1. Significant accounting policies:

(a) Basis of presentation:
The financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The OAC follows the restricted fund method of accounting for contributions.

(b) Fund accounting:
Resources are classified for accounting and reporting purposes into funds that are held in accordance with their specified purposes.

The operating fund reports the publicly funded activities of the OAC funded mainly through a general grant from the Province of Ontario.

The restricted and endowment funds are internally restricted by the OAC or by the terms specified by the donors in their trust agreements.

(c) Cash and cash equivalents:
The OAC considers deposits in banks, guaranteed investment certificates and other instruments that are cashable or with original maturities of three months or less as cash and cash equivalents.

(d) Investment income:
Investment income comprised income (loss) earned (incurred) on pooled investments and bank balances.

Investment income (loss) earned (incurred) related to the operating fund are recognized based on the actual number of units held in the pooled investment set aside for the operating fund.

Investment income (loss) earned (incurred) on the pooled investments related to the restricted and endowment funds are recognized as income (losses) of the restricted and endowment funds.

Conseil des arts de la province de l'Ontario

Notes afférentes aux états financiers

Exercice clos le 31 mars 2011

Le Conseil des arts de la province de l'Ontario (« CAO ») a été créé en 1963 par le gouvernement de l'Ontario pour promouvoir le développement et le rayonnement des arts dans toute la province. Le CAO joue un rôle de chef de file en favorisant l'excellence artistique et en mettant les arts à la portée de tous les Ontariens. Le CAO est un organisme de bienfaisance enregistré et exonéré d'impôt en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

1. Principales méthodes comptables

(a) Règles de présentation
Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la comptabilisation des apports, le CAO applique la méthode de comptabilité par fonds affectés.

(b) Comptabilité par fonds
Pour des raisons de comptabilisation et de présentation, les ressources sont classées par fonds, lesquels sont assujettis aux conditions stipulées.

Le fonds de fonctionnement fait état des activités du CAO financées principalement au moyen d'une subvention générale de la province de l'Ontario.

Les fonds affectés et les fonds de dotation sont assujettis à des restrictions internes établies par le CAO ou à des conditions précisées par les donateurs dans les contrats de fiducie.

(c) Trésorerie et équivalents de trésorerie
Le CAO considère les dépôts bancaires, les certificats de placement garantis et les autres instruments encaissables ou qui arrivent à échéance en trois mois ou moins comme étant sa trésorerie ou ses équivalents de trésorerie.

(d) Revenu de placement
Le revenu (la perte) de placement comprend le revenu gagné (la perte subie) l'égard des fonds communs de placement et des soldes bancaires.

Le revenu de placement gagné (la perte subie) à l'égard du fonds de fonctionnement est comptabilisé(e) en fonction du nombre réel de parts détenues dans le fonds commun de placement réservé aux fins du fonds de fonctionnement.

Le revenu gagné (la perte subie) à l'égard des fonds communs de placement liés aux fonds affectés et aux fonds de dotation est comptabilisé(e) à titre de produits (pertes) dans les fonds affectés et les fonds de dotation.

Notes to Financial Statements (continued)

Year ended March 31, 2011

(e) Employee future benefits:

The OAC follows The Canadian Institute of Chartered Accountants' ("CICA") requirements for accounting for employee future benefits which include post-employment benefits payable upon termination. Under these requirements, the cost of the post-employment benefits paid upon termination is charged to operations annually as earned.

(f) Capital assets:

Capital assets are recorded at cost (purchase price).
All capital assets are amortized on a straight-line basis over the assets' estimated useful lives as follows:

Audio visual equipment	5 years
Computer hardware and software	3 years
Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years
Leasehold improvements	5 years

(g) Financial instruments:

Financial instruments are classified into one of the following five categories: held-for-trading, held-to-maturity, loans and receivables, available-for-sale assets or other financial liabilities. All financial instruments, including derivatives, are included on the statement of financial position and are measured at fair market value upon inception. Subsequent measurement and recognition of changes in the fair value of financial instruments depends on their initial classification. Held-for-trading financial investments are measured at fair value and all gains and losses are included in operations in the year in which they arise. Available-for-sale financial instruments are measured at fair value with revaluation gains and losses included in equity until the asset is derecognized. Financial instruments classified as loans and receivables, held-to-maturity and other financial liabilities are subsequently measured at amortized cost using the effective interest method with impairment write-downs and foreign exchange translation adjustments recognized immediately in operations in the years in which they arise.

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 31 mars 2011

(e) Avantages sociaux futurs

Le CAO comptabilise les avantages sociaux futurs, qui comprennent aussi les avantages postérieurs à l'emploi versés après le départ des employés, conformément aux exigences de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA »). Selon ces exigences, le coût de ces avantages postérieurs à l'emploi est imputé aux frais de fonctionnement dans l'exercice au cours duquel ces prestations sont gagnées par les employés.

(f) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût (prix d'achat). Toutes les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire sur leur durée de vie utile estimative, comme suit :

Équipement audiovisuel	5 ans
Matériel et logiciels informatiques	3 ans
Mobilier et agencements	5 ans
Matériel de bureau	5 ans
Améliorations locatives	5 ans

(g) Instruments financiers

Les instruments financiers sont classés dans l'une des cinq catégories suivantes : détenus à des fins de transaction, détenus jusqu'à leur échéance, prêts et créances, actifs financiers disponibles à la vente et autres passifs financiers. Tous les instruments financiers, y compris les instruments dérivés, sont inscrits à l'état de la situation financière et évalués à la juste valeur marchande à leur établissement. L'évaluation ultérieure et la constatation des variations de la juste valeur des instruments financiers sont effectuées en fonction du classement initial de ces instruments. Les placements détenus à des fins de transaction sont évalués à la juste valeur, et tous les gains et pertes sont imputés aux résultats dans l'exercice au cours duquel ils se produisent. Les instruments financiers disponibles à la vente sont évalués à la juste valeur, et les gains et les pertes découlant de la réévaluation sont inclus dans les soldes de fonds jusqu'à ce que l'actif soit décomptabilisé. Les instruments financiers classés comme prêts et créances, détenus jusqu'à leur échéance et autres passifs financiers sont par la suite évalués au coût après amortissement à l'aide de la méthode du taux d'intérêt effectif, les réductions de valeur et les écarts de conversion étant constatés immédiatement dans les résultats des exercices au cours desquels ils se produisent.

Notes to Financial Statements (continued)

Year ended March 31, 2011

The OAC has classified its financial instruments as follows:

Cash and cash equivalents	Held-for-trading
Investments	Held-for-trading
Accounts receivable	Loans and receivables
Accounts payable and accrued liabilities	Other financial liabilities
Employee future benefits	Other financial liabilities

The investments are reflected at fair value based on published price quotations in an active market.

Transaction costs related to financial instruments classified as loans and receivables and other financial liabilities that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset or financial liability are added to the value of the financial instrument. Transaction costs related to the financial instruments classified as held-for-trading that are directly attributable to the acquisition or issue of the financial asset are expensed as incurred.

(h) Use of estimates:

The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and expenditures during the year. Actual results could differ from those estimates.

2. Employee future benefits:

(a) Pension benefits:

The OAC's full-time employees participate in the Public Service Pension Fund ("PSPF"), which is a defined benefit pension plan for employees of the Province of Ontario and many provincial agencies. The Province of Ontario, which is the sole sponsor of the PSPF, determines the OAC's annual payments to the PSPF. Since the OAC is not a sponsor of the PSPF, gains and losses arising from statutory actuarial funding valuations are not assets or obligations of the OAC, as the sponsor is responsible for ensuring that the PSPF is financially viable. The annual payments to the PSPF of $281,158 (2010 – $253,447) are included in salaries and benefits in Schedule 3.

(b) Non-pension benefits:

The cost of post-retirement non-pension employee benefits is paid by the Ministry of Government Services and is not included in the statement of operations and changes in fund balances.

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 31 mars 2011

Le CAO a classé ses instruments financiers comme suit

Trésorerie et équivalents de trésorerie	Détenus à des fins de transaction
Placements	Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	Prêts et créances
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs financiers
Avantages sociaux futurs	Autres passifs financiers

Les placements sont constatés à la juste valeur, en fonction de prix cotés sur un marché actif.

Les coûts de transaction liés aux instruments financiers classés comme prêts et créances et autres passifs financiers qui sont directement imputables à l'acquisition ou à l'émission d'un actif ou d'un passif financier sont ajoutés à la valeur de l'instrument financier. Les coûts de transaction liés aux instruments financiers classés comme étant détenus à des fins de transaction qui sont directement attribuables à l'acquisition ou à l'émission de l'actif financier sont passés en charges au fur et à mesure qu'ils sont engagés.

(h) Recours à des estimations

La préparation d'états financiers exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur la valeur comptable des actifs et des passifs et sur les informations relatives aux actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur la valeur comptable des produits et des charges de l'exercice. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

2. Avantages sociaux futurs

(a) Régime de retraite

Les employés à temps plein du CAO participent à la Caisse de retraite des fonctionnaires, un régime de retraite à prestations déterminées pour les employés de la province de l'Ontario et de nombreux organismes provinciaux. La province d'Ontario, qui est le seul promoteur de la Caisse de retraite des fonctionnaires, détermine le montant des paiements annuels du CAO à la caisse. Puisque le CAO n'est pas promoteur de la caisse, les gains et les pertes découlant des évaluations actuarielles obligatoires aux fins de la capitalisation ne constituent pas des actifs ou des obligations du CAO, la responsabilité de la viabilité des caisses de retraite sur le plan financier revenant au promoteur. Les paiements annuels de 281 158 $ (253 447 $ en 2010) sont présentés au poste des salaires et des avantages sociaux à l'annexe III.

(b) Autres avantages sociaux

Le coût des autres avantages des employés à la retraite a été assumé par le ministère des Services gouvernementaux et n'est pas compris dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds.

The OAC also provides termination benefits earned by eligible employees. The amount of severance payments and unused vacation pay accrued at year end was $480,397 (2010 – $466,840), of which $101,177 (2010 – $94,683) has been classified as a current liability.

The OAC has set aside funds to meet these liabilities and invested these funds in the same pooled investments as the restricted and endowment funds. As at March 31, 2011, this investment has a market value of $501,931 (2010 – $458,282) and is shown under the operating fund as investments.

Le CAO fournit aussi des prestations de cessation d'emploi gagnées par les employés admissibles. Le montant des indemnités de départ et des congés annuels non utilisés accumulés à la fin de l'exercice s'élevait à 480 397 $ (466 840 $ en 2010) dont 101 177 $ (94 683 $ en 2010) ont été comptabilisés dans le passif à court terme.

Le CAO a réservé un certain montant pour être en mesure de s'acquitter de ces obligations et l'a investi dans les mêmes fonds communs de placement que les fonds affectés et les fonds de dotation. La valeur marchande de ce placement au 31 mars 2011 se chiffre à 501 931 $ (458 282 $ en 2010) et figure sous le fonds de fonctionnement au titre des placements.

3. Capital assets:

3. Immobilisations

		2011			2010	
	Cost Coût	Accumulated amorization Amortissement cumulé	Net book value Valeur comptable nette	Net book value Valeur comptable nette	
Audio visual equipment	$ 86,107	$ 51,250	$ 34,857	$ 43,379	Équipement audiovisuel
Computer hardware and software	673,101	498,066	175,035	185,262	Matériel et logiciels informatiques
Furniture and fixtures	120,787	68,309	52,478	45,149	Mobilier et agencements
Office equipment	64,722	44,356	20,366	22,996	Matériel de bureau
Leasehold improvements	563,973	444,270	119,703	154,013	Améliorations locatives
	$ 1,508,690	$ 1,106,251	$ 402,439	$ 450,799	

4. Fund balances restricted for endowment purposes:

4. Soldes des fonds affectés à des fins de dotation

	2011	2010	
The Oskar Morawetz Memorial Fund	$ 26,000	$ 26,000	Fonds commémoratif Oskar Morawetz
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	17,998	17,998	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	17,235	17,235	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The Leslie Bell Scholarship Fund	9,078	9,078	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
	$ 70,311	$ 70,311	

5. Arts Investment Fund:

On September 23, 2010, the Ontario Government announced a new three-year $27,000,000 Arts Investment Fund to be administered by the OAC to strengthen not-for-profit arts organizations receiving operating grants from the OAC. This fund will help the arts sector to grow, become more competitive, pursue programming and other activities to reach new audiences and boost revenue. The $27,000,000 is being paid out over three years as follows: $11,000,000 in 2010-11, $10,000,000 in 2011-12 and $6,000,000 in 2012-13.

Eligible arts organizations were required to execute transfer payment agreements and to submit proposals to receive funding.

During the year, the activities are summarized as follows:

5. Fonds d'investissement dans les arts

Le 23 septembre 2010, le gouvernement de l'Ontario a lancé un nouveau Fonds d'investissement dans les arts de 27 000 000 $ sur 3 ans qui sera géré par le CAO, pour renforcer les organismes artistiques à but non lucratif bénéficiant d'une subvention de fonctionnement du CAO. Ce fonds favorisera la croissance et la compétitivité du secteur artistique ainsi que l'enrichissement de la programmation et des autres activités afin d'atteindre de nouveaux publics et d'accroître les revenus liés à ce secteur. Le montant de 27 000 000 $ sera versé au cours des trois prochaines années de la façon suivante : 11 000 000 $ en 2010-2011; 10 000 000 $ dû en 2011-2012 et 6 000 000 $ en 2012-2013.

Les organismes artistiques admissibles ont dû signer un accord de transfert de paiement et soumettre une demande pour obtenir du financement.

Les opérations qui ont eu lieu au cours de l'exercice sont résumées dans le tableau suivant :

Balance, beginning of year	$	–	Solde à l'ouverture de l'exercice
Cash received from the Province of Ontario		11,000,000	Espèces reçues de la province de l'Ontario
Interest income allocated to program		28,803	Revenus d'intérêts affectés au programme
Grant payments (Schedule 2)		(10,724,150)	Paiements de subventions (annexe II)
Administrative expense		(175,642)	Charges d'administration
Balance, end of year	$	129,011	Solde à la clôture de l'exercice

The OAC will complement the government's support with an additional $1,100,000 over three years for English and French language book and magazine publishers in Ontario. This group includes for-profit entities, and as such they are not eligible for the Arts Investment Fund. During the year, the grant payments totalled $434,420 (Schedule 1).

Le CAO fournira des subventions complémentaires de 1 000 000 $ sur trois ans à celles fournies par le gouvernement pour des organismes publiant des livres et des magazines en français et en anglais en Ontario. Ces organismes comprennent des entités sans but lucratif qui ne sont donc pas admissibles aux montants versés par le Fonds d'investissement dans les arts. Au cours de l'exercice, les paiements de subventions ont totalisé 434 420 $ (annexe I).

6. Related party transactions:

Included in Schedule 3 are administration fees charged by the OAC for providing day-to-day administrative support and services to the restricted and endowment funds held by the OAC. As permitted in the respective agreements, the OAC has levied an administration fee, either on a fixed or percentage basis, on the funds held or on the annual investment income earned by the funds held by the OAC.

6. Opérations entre apparentés

L'annexe III comprend les honoraires d'administration que le CAO facture aux fonds affectés et aux fonds de dotation pour la prestation du soutien et des services administratifs quotidiens. Conformément aux accords respectifs, le CAO a prélevé des honoraires d'administration fixes ou calculés selon un pourcentage des fonds ou du revenu de placement annuel rapporté des fonds du CAO.

		2011		2010	
Fund administration fee	$	51,471	$	49,007	Honoraires d'administration des fonds

Notes to Financial Statements (continued)

Year ended March 31, 2011

During the year, the OAC allocated a portion of their monthly office rental fees and a portion of their general and administrative costs to the Ontario Arts Council Foundation (the "Foundation"). The Foundation is controlled by the OAC's Board of Directors through election of the Foundation's Board of Directors. General and administrative costs allocated amounted to $7,200 (2010 – $7,200) and total rent allocated amounted to $6,000 (2010 – $6,000).

The above transactions are in the normal course of operations and are measured at the exchange value which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties.

At year end, included in accounts receivable is an amount due from the Foundation, a related party, of $8 (2010 – $1,543).

7. Ontario Arts Council Foundation:

The Foundation was incorporated under the Ontario Corporations Act on October 15, 1991 and is a registered charity under the Income Tax Act (Canada). The Foundation was established:

(a) to receive and maintain a fund or funds and to apply all or part of the principal and income therefrom to charitable organizations which are also registered charities under the Income Tax Act (Canada);

(b) to provide through the OAC and other appropriate organizations for grants, scholarships or loans to persons in Ontario for study or research in the arts in Ontario or elsewhere or to persons in other provinces or territories of Canada or any other countries for study or research in the arts in Ontario; and

(c) to make awards to persons in Ontario for outstanding accomplishments in the arts.

As defined by the CICA Accounting Standards Board accounting recommendations for not-for-profit organizations, the OAC technically controls the Foundation in that the OAC's Board of Directors controls the election of the Foundation's Board of Directors.

The Foundation's financial statements have not been consolidated in the OAC's financial statements. There are no restrictions on the resources of the Foundation, nor are there significant differences from the accounting policies used by the OAC.

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 31 mars 2011

Au cours de l'exercice, le CAO a affecté une partie de ses frais de location mensuels et une partie de ses frais généraux et administratifs à la Fondation du Conseil des arts de l'Ontario (la « Fondation »). Le conseil d'administration du CAO contrôle la Fondation puisqu'il contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation. Le total du montant prélevé pour les frais généraux et administratifs s'est élevé à 6 000 $ (6 000 $ en 2010). Le total du montant prélevé pour la location s'est élevé à 7 200 $ (7 200 $ en 2010).

Ces opérations se font dans le cadre des activités courantes et sont évaluées à la valeur d'échange qui correspond au montant convenu entre les apparentés.

À la fin de l'exercice, un montant de 8 $ (1 543 $ en 2010), compris dans les débiteurs, était dû par la Fondation, partie apparentée.

7. Fondation du Conseil des arts de l'Ontario

La Fondation a été constituée en société le 15 octobre 1991 et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada). La Fondation a été établie aux fins suivantes :

(a) Recueillir ou maintenir un ou plusieurs fonds et affecter le capital et les produits financiers qui en découlent, en tout ou en partie, à des organismes de bienfaisance enregistrés également en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(b) Assurer à des personnes qui résident en Ontario, par l'intermédiaire du CAO et d'autres organismes pertinents, des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts, en Ontario ou ailleurs; ou offrir à des personnes d'autres provinces et territoires du Canada ou d'autres pays des subventions, bourses ou prêts à des fins d'études ou de recherche dans les arts en Ontario.

(c) Décerner des prix à des personnes qui résident en Ontario pour leurs réalisations exceptionnelles dans le domaine des arts.

Conformément aux recommandations de comptabilité formulées par le Conseil des normes comptables de l'ICCA pour les organismes sans but lucratif, le CAO contrôle en principe la Fondation puisque le conseil d'administration du CAO contrôle l'élection des membres du conseil d'administration de la Fondation.

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été consolidés avec ceux du CAO. Les ressources de la Fondation ne sont assujetties à aucune restriction, et il n'y a aucune différence significative entre ses méthodes comptables et celles du CAO.

Notes to Financial Statements (continued)

Year ended March 31, 2011

The majority of the fund balances, $48,167,613, represents the balances of the individual arts endowment funds held by the Foundation under the Arts Endowment Fund program of the Government of Ontario for a number of arts organizations. Under this program, money contributed and matched is held in perpetuity. The Board of Directors of the Foundation determines the amount of income that may be paid annually.

Audited financial statements of the Foundation are available upon request. Financial summaries of the Foundation as at and for the year ended March 31 are as follows:

(a) Financial position:

		2011		2010	
Assets					**Actif**
Accounts receivable, net	$	–	$	4,750	Débiteurs, montant net
Cash, prepaid expenses and investments		55,473,844		53,039,566	Trésorerie, charges payées d'avance et placements
	$	55,473,844	$	53,044,316	
Liabilities and Fund Balances					**Passif et soldes des fonds**
Accounts payable and accrued liabilities	$	24,059	$	50,510	Créditeurs et charges à payer
Fund balances		55,449,785		52,993,806	Soldes des fonds
	$	55,473,844	$	53,044,316	

(b) Changes in fund balances:

		2011		2010	
Fund balances, beginning of year	$	52,993,806	$	45,802,845	Soldes des fonds à l'ouverture de l'exercice
Contributions received		585,695		905,698	Apports reçus
Investment gain		5,105,601		9,225,597	Gains sur placements
Fund administration fee		214,366		190,676	Honoraires d'administration des fonds
Awards and expenses		(3,449,683)		(3,131,010)	Prix et frais
Fund balances, end of year	$	55,449,785	$	52,993,806	Soldes des fonds à la clôture de l'exercice

Notes afférentes aux états financiers (suite)

Exercice clos le 31 mars 2011

La plus grande partie des soldes des fonds, soit 48 167 613 $, représente les soldes des fonds de dotation individuels pour les arts que la Fondation gère pour certains organismes artistiques dans le cadre du programme Fonds de dotation pour les arts du gouvernement de l'Ontario. En vertu de ce programme, les sommes versées et les sommes équivalentes versées sont conservées à perpétuité. Le conseil d'administration de la Fondation détermine le montant du produit financier qui peut être versé chaque année.

Les états financiers audités de la Fondation sont disponibles sur demande. Le sommaire des renseignements financiers de la Fondation au 31 mars et pour l'exercice clos à cette date est présenté ci-après :

(a) Situation financière :

(b) Évolution des soldes des fonds

8. Investments and investment income:

Investment income includes net unrealized gains (losses) as follows:

		2011		2010	
Investments, at market value	$	**21,754,467**	$	20,681,478	Placements à la valeur du marché
Less investments, at cost		**21,728,267**		22,074,592	Moins les placements au coût
Unrealized gains (losses)	$	**26,200**	$	(1,393,114)	Gains (pertes) non réalisé(e)s
Change in unrealized gains/losses	$	**1,419,314**	$	3,204,846	Variation des gains (pertes) non réalisé(e)s

8. Placements et revenu de placement

Le revenu de placement comprend les gains (pertes) net(e)s non réalisé(e)s comme suit :

Net investment income comprises the following:

		2011		2010	
Change in unrealized gains	$	**1,419,314**	$	3,204,846	Variation des gains non réalisés
Income distributions		**618,519**		639,772	Distributions de revenu
Realized losses		**(11,625)**		(68,908)	Pertes réalisées
Bank interest		**296,383**		103,385	Intérêts bancaires
	$	**2,322,591**	$	3,879,095	

Le revenu de placement net comprend ce qui suit :

The asset mix of the investments is as follows:

	2011	2010	
Cash and cash equivalents	**2%**	5%	Trésorerie et équivalents de trésorerie
Fixed income securities	**33%**	35%	Titres à revenu fixe
Canadian equities	**22%**	20%	Actions canadiennes
Foreign equities, predominantly U.S.	**43%**	40%	Actions étrangères, principalement américaines

Le portefeuille de placements se compose comme suit :

The OAC currently holds $7,178,974 (2010 – $7,031,703) in fixed income securities that are exposed to interest rate price risk. The interest rates range from 0.50% to 11.00% (2010 – 0.50% to 11.40%) for the year ended March 31, 2011.

Le CAO détient actuellement 7 178 974 $ (7 031 703 $ en 2010) dans des titres à revenu fixe exposés au risque de prix lié aux taux d'intérêt. Les taux d'intérêt varient de 0,50 % à 11,00 % pour l'exercice clos le 31 mars 2011 (0,50 % à 11,40 % en 2010).

9. Public sector salary disclosures:

Section 3(5) of the *Public Sector Salary Disclosure Act* (1996) requires disclosure of Ontario public-sector employees who were paid an annual salary in excess of $100,000 in the calendar year 2010. For the OAC, this disclosure is as follows:

9. Divulgation des traitements dans le secteur public

Le nom des employés du secteur public qui ont touché un traitement de 100 000 $ ou plus pendant l'année civile 2010 doit être divulgué en vertu de l'article 3 (5) de la *Loi de 1996 sur la divulgation des traitements dans le secteur public*. Les renseignements devant être divulgués par le CAO sont les suivants :

Name Nom	Title Titre	Salary Traitement	Taxable benefits Avantages imposables
Billyann Balay	Director of Granting Programs Directrice des programmes de subvention	$ 121,371	$ 205
John Brotman	Executive Director Directeur général	174,141	286
Jim Grace	Director of Finance & Administration Directeur des finances et de l'administration	121,371	205

10. Commitments:

(a) Lease commitments:

The OAC leases office premises and office equipment under operating leases. The future annual minimum lease payments are as follows:

10. Engagements

(a) Engagements de location

Le CAO loue des locaux et du matériel de bureau en vertu de contrats de location-exploitation. Voici le détail des paiements annuels minimums exigibles :

2012	$ 260,549
2013	230,632
2014	213,324
2015	195,547
	$ 900,052

(b) Grant commitments:

The OAC has approved grants of approximately $740,932 (2010 – $584,790) which will be paid in future years once the conditions of the grants have been met. These amounts are not reflected in the statement of operations and changes in fund balances.

(b) Engagements en matière de subventions

Le CAO a approuvé des subventions totalisant environ 740 932 $ (584 790 $ en 2010), qui seront versées au cours des prochaines années dès que les conditions dont elles font l'objet auront été remplies. Ces montants ne figurent pas dans l'état des résultats et de l'évolution des soldes des fonds.

11. Economic dependence:

The OAC is dependent on the Province of Ontario for the provision of funds to provide awards and grants and to cover the cost of operations.

12. Capital disclosures:

The OAC considers its capital to be its net assets in the operating fund. The OAC's objective when managing its capital is to safeguard its ability to continue as a going concern. Annual budgets are developed and monitored to ensure the OAC's capital is maintained at an appropriate level.

13. Financial instruments:

(a) Fair value:

Cash and cash equivalents, accounts receivable and accounts payable and accrued liabilities approximate their fair values due to the short-term to maturity of these financial instruments.

(b) Interest rate and foreign currency risk:

The OAC is exposed to interest rate and foreign currency risk arising from the possibility that changes in interest rates and foreign exchange rates will affect the value of fixed income and foreign currency-denominated investments. The OAC currently does not use any hedging strategies to mitigate the exposure.

(c) Market risk:

Market risk arises as a result of trading equities and fixed income securities. Fluctuations in the market expose the OAC to a risk of loss. The OAC uses two professional investment managers to advise on investment risks, asset selection and mix to achieve an appropriate balance between risks and returns. The Board of Directors of the OAC monitors investments decisions and results and meets regularly with the managers.

11. Dépendance économique

Le CAO dépend financièrement de la province d'Ontario, dont il reçoit les fonds qui servent à octroyer les prix et subventions et à couvrir les frais de fonctionnement.

12. Informations à fournir concernant le capital

Le CAO estime que son capital correspond à l'actif net de son fonds de fonctionnement. Par la gestion de son capital, le CAO vise à protéger sa capacité à demeurer en exploitation. Les budgets annuels sont établis et contrôlés de manière à assurer le maintien du capital de l'organisme à un niveau approprié.

13. Instruments financiers

(a) Juste valeur

La valeur comptable de la trésorerie et des équivalents de trésorerie, des débiteurs, des créditeurs et des charges à payer se rapproche de leur juste valeur, du fait de la relative brièveté de la période à courir jusqu'à l'échéance de ces instruments financiers.

(b) Risque de taux d'intérêt et risque de change

Le CAO est exposé au risque de taux d'intérêt et au risque de change du fait de la possibilité que les fluctuations des taux d'intérêt et des taux de change touchent la valeur des placements à revenu fixe et des placements en devises étrangères. Le CAO n'a pas actuellement recours à une stratégie de couverture pour atténuer cette exposition.

(c) Risque de marché

Le risque de marché découle des transactions de valeurs mobilières et de titres à revenu fixe. Les fluctuations du marché exposent le CAO à un risque de perte. Le CAO a recours à deux gestionnaires de placements externes qui lui fournissent des conseils au sujet des risques de placement et de la sélection et de la composition de l'actif pour parvenir à un équilibre approprié entre les risques et le rendement. Le conseil d'administration du CAO surveille les décisions et les résultats de placement et se réunit périodiquement avec les gestionnaires.

Province of Ontario Council for the Arts

Schedule 1 – Grants

Year ended March 31, 2011, with comparative figures for 2010

Conseil des arts de la province de l'Ontario

Annexe I – Subventions

Exercice clos le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010	
Organizations:			**Organismes**
Music	$ 9,938,985	$ 9,886,585	Musique
Theatre	9,521,082	9,407,414	Théâtre
Dance	5,611,069	5,480,404	Danse
Visual and media arts	5,408,376	5,244,632	Arts visuels et médiatiques
Francophone arts	2,781,552	2,646,201	Arts francophones
Community and multi-disciplinary	2,549,682	2,482,214	Arts communautaires et multidisciplinaires
Literature	2,186,231	2,057,967	Littérature
Touring	1,448,483	1,496,197	Tournée
Arts service organizations	1,532,083	1,440,138	Organismes de service aux arts
Arts education	1,222,115	1,233,090	Éducation artistique
Aboriginal arts	511,250	531,073	Arts autochtones
Compass (consulting, mentoring and technical assistance)	461,930	481,080	Compas (consultation, mentorat et assistance technique)
Publishers and periodicals* (note 5)	434,420	–	Éditeurs de livres et de périodiques* (note 5)
	43,607,258	42,386,995	
Individuals:			**Particuliers**
Visual and media arts	2,726,561	2,996,222	Arts visuels et médiatiques
Literature	1,810,580	1,810,816	Littérature
Community and multi-disciplinary	1,068,659	1,014,399	Arts communautaires et multidisciplinaires
Arts education	920,670	931,291	Éducation artistique
Francophone arts	801,951	834,546	Arts francophones
Music	786,000	784,100	Musique
Theatre	485,752	478,274	Théâtre
Aboriginal arts	448,750	448,927	Arts autochtones
Touring	414,065	408,498	Tournée
Dance	99,800	167,285	Danse
Compass (consulting, mentoring and technical assistance)	46,950	–	Compas (consultation, mentorat et assistance technique)
	9,609,738	9,874,358	
	$ 53,216,996	$ 52,261,353	

* Incremental to the OAC funding for Literature, the $434,420 represents additional OAC support for publishers and periodicals (organizations that are not eligible through the Arts Investment Fund). See note 5 for full details.

* En plus du financement par le CAO pour la littérature, le montant de 434 420 $ représente un soutien supplémentaire fourni par le CAO aux éditeurs de livres et de périodiques (organismes qui ne sont pas admissibles aux montants versés par le Fonds d'investissement dans les arts). Il y a lieu de se reporter à la note 5 pour obtenir plus de renseignements.

Schedule 2 – Arts Investment Fund Grants

Year ended March 31, 2011, with comparative figures for 2010

Annexe II – Subventions du Fonds d'investissement dans les arts

Exercice clos le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

	2011	2010	
Organizations:			**Organismes**
Theatre	$ 3,777,920	$ –	Théâtre
Music	2,534,502	–	Musique
Visual and media arts	1,555,085	–	Arts visuels et médiatiques
Dance	1,124,984	–	Danse
Community and multidisciplinary	794,111	–	Arts communautaires et multidisciplinaires
Francophone arts	373,117	–	Arts francophones
Arts service organizations	308,319	–	Organismes de service aux arts
Arts education	200,840	–	Éducation artistique
Literature	55,272	–	Littérature
	$ 10,724,150	$ –	

Schedule 3 – Administration Expenses and Services

Year ended March 31, 2011, with comparative figures for 2010

Annexe III – Charges d'administration et services

Exercice clos le 31 mars 2011, avec chiffres correspondants de 2010

		2011		2010	
Administration expenses:					**Charges d'administration**
Salaries and benefits (notes 2, 6 and 9)	$	4,469,870	$	4,094,724	Salaires et avantages sociaux (notes 2, 6 et 9)
Office rent and hydro (note 6)		472,432		413,648	Loyer et électricité (note 6)
Travel		410,437		356,909	Déplacements
Communications		329,707		316,829	Communications
Consulting and legal fees		325,916		91,508	Frais de consultation et juridiques
Amortization		193,559		207,715	Amortissement
Telephone, postage and delivery		86,500		85,738	Téléphone, poste et livraison
Miscellaneous		82,197		55,787	Divers
Meetings		58,671		51,709	Réunions
Office supplies, printing and stationery		44,387		35,805	Fournitures de bureau, impression et papeterie
Maintenance and equipment rental		44,167		36,955	Entretien et location d'équipement
Computer maintenance and support		37,111		16,805	Entretien et assistance informatiques
Personnel hiring and training		34,695		40,731	Recrutement et formation du personnel
Program evaluation		23,978		–	Évaluation des programmes
		6,613,627		5,804,863	
Services:					**Services**
Other programs		803,059		965,416	Autres programmes
Jurors and advisors		467,556		387,733	Jurés et conseillers
Canada/Ontario French language projects		54,000		50,000	Projets de langue française Canada-Ontario
		1,324,615		1,403,149	
	$	7,938,242	$	7,208,012	

Schedule 4 – Restricted and Endowment Funds

Year ended March 31, 2011

Annexe IV – Fonds affectés et fonds de dotation

Exercice clos le 31 mars 2011

	Fund balances, beginning of year / Soldes des fonds à l'ouverture de l'exercice	Contributions received / Apports reçus	Transfer from operating fund / Virement du fonds de fonctionnement	Investment Income / Revenu de placement	Awards and Expenses paid / Prix et frais payés	Fund balances, end of year / Soldes des fonds à la clôture de l'exercice	
The Chalmers Family Fund	$ 17,059,940	$ –	$ –	$ 1,669,438	$ (926,258)	$ 17,803,120	Fonds de la famille Chalmers
The Venture Fund	2,593,213	–	–	255,530	(15,013)	2,833,730	Fonds d'initiatives
The Oskar Morawetz Memorial Fund	216,638	–	–	21,348	(1,254)	236,732	Fonds commémoratif Oskar Morawetz
The Leslie Bell Scholarship Fund	94,894	1,365	4,533	9,256	(13,206)	96,842	Fonds de la bourse d'études Leslie Bell
The Vida Peene Fund	91,244	5,647	–	9,015	(4,329)	101,577	Fonds Vida Peene
Dr. Heinz Unger Scholarship Fund	75,863	–	–	7,475	(458)	82,880	Fonds de la bourse d'études Heinz Unger
The John Hirsch Memorial Fund	43,499	–	–	4,283	(251)	47,531	Fonds commémoratif John Hirsch
Canadian Music Centre John Adaskin Memorial Fund	25,806	–	–	2,542	(156)	28,192	Fonds commémoratif John Adaskin du Centre de musique canadienne
Colleen Peterson Songwriting Fund	14,675	–	–	1,430	(1,285)	14,820	Fonds Colleen Peterson de composition de chanson
The Ruth Schwartz Fund	7,424	–	–	717	(1,029)	7,112	Fonds Ruth Schwartz
	$ 20,223,196	$ 7,012	$ 4,533	$ 1,981,034	$ (963,239)	$ 21,252,536	

Credits

Writing/Editing
Howard Shrier

Editing
Kirsten Gunter

Editorial Assistant and Coordination
Ashleigh Hodgins

French Translation and Editing
Tsipora Lior

French Translation of Financial Statements
KPMG LLP

Copyediting, English
Edna Barker

Design
Ledden Design, Cathy Ledden
and Susan Mosdell

Collaborateurs

Rédaction et révision
Howard Shrier

Révision
Kirsten Gunter

Coordination et aide à la rédaction
Ashleigh Hodgins

Traduction et révision (en français)
Tsipora Lior

Traduction des états financiers
KPMG LLP

Révision (en anglais)
Edna Barker

Conception graphique
Ledden Design, Cathy Ledden
et Susan Mosdell

ISSN 1481-9090 (Print/Imprimé)
ISBN 978-1-4435-8948-2 (Print/Imprimé, 2010-2011 ed.)
Ontario Arts Council 2010-2011 Annual Report and Grants Listing
Rapport annuel et liste des subventions 2010-2011 du Conseil des arts de l'Ontario

ISSN 1703-6275 (Online/En ligne)
ISBN 978-1-4435-8949-9 (PDF, 2010-2011 ed.)
Ontario Arts Council 2010-2011 Annual Report and Grants Listing
Rapport annuel et liste des subventions 2010-2011 du Conseil des arts de l'Ontario

Students at The School of Toronto Dance Theatre's Professional Training Program display their strength and style.
(Photo: Andréa de Keijzer)

Vigueur et style des étudiants du programme de formation professionnelle de l'école du Toronto Dance Theatre.
(Photo : Andréa de Keijzer)

MIX
Paper from responsible sources
Papier issu de sources responsables
FSC® C103151

Printed by / Impression : Warren's Waterless Printing Inc.

Ontario Arts Council
151 Bloor Street West, 5th floor
Toronto, Ontario M5S 1T6

416-961-1660
Toll-free in Ontario:
1-800-387-0058
Fax: 416-961-7796

info@arts.on.ca
www.arts.on.ca

Conseil des arts de l'Ontario
151, rue Bloor Ouest, 5e étage
Toronto (Ontario) M5S 1T6

416-961-1660
Sans frais en Ontario :
1-800-387-0058
Télécopieur : 416-961-7796

info@arts.on.ca
www.arts.on.ca

Ontario

The Ontario Arts Council is an agency of the Government of Ontario.

Le Conseil des arts de l'Ontario est un organisme du gouvernement de l'Ontario.